

第 44 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一八年十月三十一日，星期三



Número 44

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 31 de Outubro de 2018

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 行政長官辦公室：

批示摘錄數份。..... 19537

#### 政府總部輔助部門：

批示摘錄數份。..... 19537

聲明書一份。..... 19538

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Gabinete do Chefe do Executivo:

Extractos de despachos. .... 19537

#### Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extractos de despachos. .... 19537

Declaração. .... 19538

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

**經濟財政司司長辦公室：**

第75/2018號經濟財政司司長批示，更改統計暨普查局的常設基金的行政委員會成員的組成。 ... 19538

**社會文化司司長辦公室：**

第129/2018號社會文化司司長批示，委任多名高等教育委員會委員。 ..... 19539

第130/2018號社會文化司司長批示，在先鋒廟、東望洋斜巷6號房屋、聖味基墳場（舊西洋墳場）、嘉模墟（原氹仔市政街市舊址）的評定程序中訂定臨時緩衝區。 ..... 19540

第134/2018號社會文化司司長批示，聲明位於澳門柏嘉街339號的四星級酒店「澳門雅詩閣」被確定列為旅遊用途。 ..... 19546

第135/2018號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂澳門大學——道路修繕工程合同的簽署人。 ..... 19546

第136/2018號社會文化司司長批示，委任社會文化司司長辦公室顧問為非高等教育委員會的成員。 ..... 19547

**廉政公署：**

聲明書一份。 ..... 19548

**海關：**

批示摘錄數份。 ..... 19552

**終審法院院長辦公室：**

批示摘錄數份。 ..... 19554

**檢察院：**

嘉獎一則。 ..... 19555

**檢察長辦公室：**

批示摘錄一份。 ..... 19555

**新聞局：**

批示摘錄數份。 ..... 19555

聲明書一份。 ..... 19556

**科學技術發展基金：**

聲明書一份。 ..... 19556

**個人資料保護辦公室：**

批示摘錄數份。 ..... 19557

**人才發展委員會：**

批示摘錄數份。 ..... 19558

**Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:**

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 75/2018, que altera a composição da comissão administrativa do fundo permanente atribuída à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. .... 19538

**Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 129/2018, que designa vários membros do Conselho do Ensino Superior. .... 19539

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 130/2018, que fixa, no âmbito do procedimento de classificação do Templo de Sin Fong, do Edifício na Calçada do Gaio, n.º 6, do Cemitério de S. Miguel Arcanjo e da Feira do Carmo (Antigo Mercado Municipal da Taipá), as zonas de protecção provisórias. .... 19540

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 134/2018, que declara a atribuição de utilidade turística, a título definitivo, do Hotel «Ascott Macau», classificado de quatro estrelas, localizado na Rua Cidade de Braga, n.º 339, Macau. .... 19546

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 135/2018, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo às obras de reparação das vias da Universidade de Macau. .... 19546

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 136/2018, que nomeia o assessor do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, como membro do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior. .... 19547

**Comissariado contra a Corrupção:**

Declaração. .... 19548

**Serviços de Alfândega:**

Extractos de despachos. .... 19552

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

Extractos de despachos. .... 19554

**Ministério Público:**

Louvor. .... 19555

**Gabinete do Procurador:**

Extracto de despacho. .... 19555

**Gabinete de Comunicação Social:**

Extractos de despachos. .... 19555

Declaração. .... 19556

**Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:**

Declaração. .... 19556

**Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:**

Extractos de despachos. .... 19557

**Comissão de Desenvolvimento de Talentos:**

Extractos de despachos. .... 19558

<b>行政公職局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:</b>	
批示摘錄數份。.....	19559	Extractos de despachos. ....	19559
聲明書數份。.....	19559	Declarações. ....	19559
<b>法務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:</b>	
批示摘錄一份。.....	19560	Extracto de despacho. ....	19560
聲明書一份。.....	19560	Declaração. ....	19560
<b>民政總署：</b>		<b>Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:</b>	
決議摘錄一份。.....	19560	Extracto de deliberação. ....	19560
批示摘錄數份。.....	19561	Extractos de despachos. ....	19561
<b>退休基金會：</b>		<b>Fundo de Pensões:</b>	
決議摘錄一份。.....	19562	Extracto de deliberação. ....	19562
批示摘錄數份。.....	19562	Extractos de despachos. ....	19562
<b>經濟局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Economia:</b>	
批示摘錄數份。.....	19566	Extractos de despachos. ....	19566
<b>財政局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Finanças:</b>	
批示摘錄數份。.....	19567	Extractos de despachos. ....	19567
<b>統計暨普查局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:</b>	
批示摘錄一份。.....	19568	Extracto de despacho. ....	19568
<b>澳門貿易投資促進局：</b>		<b>Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:</b>	
聲明書一份。.....	19569	Declaração. ....	19569
<b>中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室：</b>		<b>Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:</b>	
批示摘錄數份。.....	19570	Extractos de despachos. ....	19570
<b>澳門保安部隊事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	19570	Extractos de despachos. ....	19570
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄數份。.....	19571	Extractos de despachos. ....	19571
<b>金融情報辦公室：</b>		<b>Gabinete de Informação Financeira:</b>	
批示摘錄數份。.....	19572	Extractos de despachos. ....	19572
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	19573	Extractos de despachos. ....	19573
<b>教育暨青年局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:</b>	
批示摘錄數份。.....	19580	Extractos de despachos. ....	19580
聲明書一份。.....	19582	Declaração. ....	19582
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
批示摘錄數份。.....	19582	Extractos de despachos. ....	19582

<b>社會工作局：</b>		<b>Instituto de Acção Social:</b>	
聲明書一份。.....	19583	Declaração. ....	19583
<b>體育局：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
批示摘錄數份。.....	19584	Extractos de despachos. ....	19584
<b>高等教育輔助辦公室：</b>		<b>Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:</b>	
批示摘錄數份。.....	19584	Extractos de despachos. ....	19584
<b>澳門大學：</b>		<b>Universidade de Macau:</b>	
聲明書一份。.....	19585	Declaração. ....	19585
<b>旅遊學院：</b>		<b>Instituto de Formação Turística:</b>	
批示摘錄數份。.....	19588	Extractos de despachos. ....	19588
<b>社會保障基金：</b>		<b>Fundo de Segurança Social:</b>	
聲明書一份。.....	19589	Declaração. ....	19589
<b>土地工務運輸局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:</b>	
批示摘錄一份。.....	19590	Extracto de despacho. ....	19590
<b>地圖繪製暨地籍局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:</b>	
批示摘錄數份。.....	19590	Extractos de despachos. ....	19590
<b>海事及水務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:</b>	
批示摘錄數份。.....	19591	Extractos de despachos. ....	19591
<b>海事及水務局福利會：</b>		<b>Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:</b>	
聲明書一份。.....	19592	Declaração. ....	19592
<b>郵電局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações:</b>	
批示摘錄數份。.....	19593	Extractos de despachos. ....	19593
<b>地球物理暨氣象局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:</b>	
批示摘錄數份。.....	19596	Extractos de despachos. ....	19596
<b>房屋局：</b>		<b>Instituto de Habitação:</b>	
批示摘錄一份。.....	19597	Extracto de despacho. ....	19597
<b>民航局：</b>		<b>Autoridade de Aviação Civil:</b>	
聲明書一份。.....	19598	Declaração. ....	19598
<b>交通事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:</b>	
批示摘錄數份。.....	19599	Extractos de despachos. ....	19599

### 政府機關通告及公告

#### 警察總局佈告：

通告一則，關於為填補一般行政技術輔助範疇二等技術輔導員一缺統一管理對外開考職務能力評估程序的准考人甄選面試的舉行地點、日期及時間。..... 19601

### Avisos e anúncios oficiais

#### Serviços de Polícia Unitários:

Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo geral. .... 19601

**海關佈告：**

通告一則，關於購買「關檢設備租賃服務」進行公開招標。..... 19601

**澳門基金會佈告：**

二零一八年第三季度的資助名單。..... 19602

**科學技術發展基金佈告：**

二零一八年第三季度的資助名單。..... 19640

**行政公職局佈告：**

二零一八年第二季度的資助名單。..... 19668

公告一則，關於“資訊設備及系統保養維護服務”的公開招標。..... 19672

**民政總署佈告：**

公告一則，關於望德聖母灣大馬路（葡韻段）行人道優化工程的公開招標。..... 19674

告示一則，關於港珠澳大橋澳門口岸管理區之新公共街道命名及界定。..... 19676

**澳門公共行政福利基金佈告：**

二零一八年第三季度的資助名單。..... 19677

**司法警察局佈告：**

為填補二等刑事偵查員四十五缺的實習刑事偵查員的最後成績名單。..... 19678

**懲教管理局佈告：**

公告一則，關於張貼為填補副警長二十缺的晉升開考的通告。..... 19680

**衛生局佈告：**

為填補二等診療技術員（圖示記錄職務範疇——聽力測驗）一缺對外開考的投考人最後成績名單。..... 19680

二零一八年第三季度的資助名單。..... 19681

公告一則，關於張貼為錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）所必需的實習，以便填補二等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）三缺對外開考的投考人的知識考試成績名單。..... 19688

公告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）一缺晉級開考的投考人臨時名單。..... 19688

**Serviços de Alfândega:**

Aviso referente ao concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira». .... 19601

**Fundação Macau:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018. .... 19602

**Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018. .... 19640

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 2.º trimestre de 2018. .... 19668

Anúncio referente ao concurso público para os «Serviços de manutenção e reparação de equipamentos e sistemas informáticos». .... 19672

**Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:**

Anúncio referente ao concurso público da obra de optimização do passeio da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança (troço junto à Avenida da Praia, na Taipá). .... 19674

Edital referente às designações e definições aos novos arruamentos públicos situados na Zona de Administração do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong – Zhuhai – Macau. .... 19676

**Fundo Social da Administração Pública de Macau:**

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018. .... 19677

**Polícia Judiciária:**

Lista de classificação final dos investigadores criminais estagiários, para o preenchimento de quarenta e cinco vagas de investigador criminal de 2.ª classe. .... 19678

**Direcção dos Serviços Correccionais:**

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de vinte vagas de subchefe. .... 19680

**Serviços de Saúde:**

Lista de classificação final dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, área funcional de registografia – audiometria. .... 19680

Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018. .... 19681

Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação – terapia da fala, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação – terapia da fala. .... 19688

Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional de reabilitação – terapia ocupacional. .... 19688

公告一則，關於張貼為錄取六名學員參加二等衛生督察的特別培訓對外開考的知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	19688	Anúncio sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso externo, para admissão de seis formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe. ....	19688
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（神經外科）主治醫生一缺對外開考的投考人臨時名單。.....	19689	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (neurocirurgia). ....	19689
公告一則，關於張貼為錄取兩名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習，以便填補二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）兩缺對外開考的投考人甄選面試成績名單。.....	19689	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, para a admissão de dois estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial. ....	19689
公告一則，關於張貼為填補一般服務助理員二十三缺對外開考的准考人確定名單。.....	19690	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de vinte e três vagas de auxiliar de serviços gerais. ....	19690
通告一則，關於張貼為填補首席高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）一缺晉級開考知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	19690	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde principal, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional. ....	19690
通告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（神經外科）主治醫生一缺對外開考知識考試的舉行地點、日期及時間。.....	19691	Aviso sobre a afixação do local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso externo, para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (neurocirurgia). ....	19691
<b>旅遊局佈告：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Turismo:</b>	
為填補社會傳播範疇二等高級技術員兩缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人的最後成績表。.....	19691	Lista classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação social. ....	19691
<b>體育局佈告：</b>		<b>Instituto do Desporto:</b>	
通告一則，關於為填補中文寫作傳意範疇二等高級技術員中文寫作傳意範疇一缺、市場學範疇二等高級技術員三缺、土木工程範疇二等高級技術員三缺統一管理制度的專業或職務能力評估的對外開考。.....	19693	Aviso sobre os concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 2.ª classe, área de comunicação escrita em língua chinesa, três de técnico superior de 2.ª classe, área de <i>marketing</i> , e três de técnico superior de 2.ª classe, área de engenharia civil. ....	19693
<b>高等教育輔助辦公室佈告：</b>		<b>Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:</b>	
二零一八年第三季度的資助名單。.....	19707	Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018. ....	19707
<b>澳門大學佈告：</b>		<b>Universidade de Macau:</b>	
二零一八年第三季度的資助名單。.....	19712	Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018. ....	19712
通告一則，關於委任澳門大學一名副校長。.....	19717	Aviso sobre a nomeação do vice-reitor da Universidade de Macau. ....	19717
<b>澳門理工學院佈告：</b>		<b>Instituto Politécnico de Macau:</b>	
二零一八年第三季度的資助名單。.....	19717	Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018. ....	19717
<b>旅遊學院佈告：</b>		<b>Instituto de Formação Turística:</b>	
公告一則，關於為填補資訊範疇二等技術輔導員一缺統一管理對外開考職務能力評估程序的准考人的知識考試（筆試）成績名單。.....	19733	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de informática. ....	19733

通告一則，關於為填補社會工作範疇二等高級技術員兩缺統一管理對外開考專業能力評估程序的准考人甄選面試的舉行日期、時間及地點。 19734	Aviso sobre a data, hora e local da realização da entrevista de selecção dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 2.ª classe, área de serviço social. .... 19734
<b>文化基金佈告：</b>	<b>Fundo de Cultura:</b>
二零一八年第三季度的資助名單。 .... 19735	Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018. .... 19735
通告一則，關於修正及取消若干刊登於《澳門特別行政區公報》的資助名單。 .... 19757	Aviso sobre a rectificação e o cancelamento das listas dos apoios financeiros publicados no « <i>Boletim Oficial da RAEM</i> ». .... 19757
<b>旅遊基金佈告：</b>	<b>Fundo de Turismo:</b>
二零一八年第三季度的資助名單。 .... 19759	Lista dos apoios financeiros referente ao 3.º trimestre de 2018. .... 19759
<b>土地工務運輸局佈告：</b>	<b>Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:</b>
公告一則，關於“為土地工務運輸局轄下大樓及設施提供保安看守服務（2019年4月至2022年3月）”的公開招標。 .... 19766	Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de vigilância e segurança das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (Abril de 2019 a Março de 2022)». .... 19766
<b>海事及水務局佈告：</b>	<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:</b>
通告一則，關於指定若干臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期。 .... 19767	Aviso referente aos locais da fronteira marítima indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com finalidade e prazo de validade. .... 19767
<b>交通事務局佈告：</b>	<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:</b>
公告一則，關於張貼為填補公眾接待行政技術輔助範疇二等技術輔導員五缺統一管理對外開考職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單。 .... 19767	Anúncio sobre a afixação da lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do concurso de gestão uniformizada externo, para o preenchimento de cinco vagas de adjunto-técnico de 2.ª classe, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público. .... 19767
<b>公證署公告及其他公告</b>	<b>Anúncios notariais e outros</b>
中華復興青年會——章程。 .... 19769	中華復興青年會. — Estatutos. .... 19769
一加基督教會——章程。 .... 19769	One Plus Christian Church. — Estatutos. .... 19769
領長纓曲藝會——章程。 .... 19771	領長纓曲藝會. — Estatutos. .... 19771
澳門巴羅克樂團——章程。 .... 19771	Orquestra Barroca de Macau. — Estatutos. .... 19771
釋迦牟尼佛法會（澳門）——章程。 .... 19772	Associação de Darma do Buda Sakyamuni (Macau). — Estatutos. .... 19772
澳門臨床內科學會——章程。 .... 19773	Macau Society of Clinical Internal Medicine. — Estatutos. .... 19773
澳門景泰藍文化推廣協會——章程。 .... 19774	Associação de Promoção da Cultura de Cloisonné de Macau. — Estatutos. .... 19774
澳門記憶運動協會——章程。 .... 19775	Associação de Esporte de Memória de Macau. — Estatutos. .... 19775
世界佛教藝術論壇（澳門）協會——章程。 .... 19776	World Buddhism Art Forum (Macau) Association. — Estatutos. .... 19776
澳門美術教師交流協會——章程。 .... 19777	Art Teacher Communication Association of Macau. — Estatutos. .... 19777

澳門文化遺產導遊協會——修改章程。.....	19778	Cultural Heritage Tourist Guide Association of Macao. — Alteração dos estatutos. ....	19778
澳門管樂團——修改章程。.....	19779	Orquestra de Instrumentos de Sopro de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	19779
澳門僑界婦女協會——修改章程。.....	19780	Associação das Chinesas Ultramarinas de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	19780
澳門文化遺產協會——修改章程。.....	19780	Associação de Cultural Património de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	19780
亞洲專業保安協會澳門分行——修改章程。.....	19780	Asia Pacific Security Association Macau China Chapter. — Alteração dos estatutos. ....	19780
澳門國際文化產業繁榮促進會——修改章程。....	19780	Associação de Promoção da Indústria da Prosperidade de Macau Cultural Internacional. — Alteração dos estatutos. ....	19780
創興銀行有限公司澳門分行——試算表於二零 一八年九月三十日。.....	19781	Chong Hing Bank Ltd., Macau Branch. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018. ....	19781
葡萄牙商業銀行（澳門分行）——試算表於二零 一八年九月三十日。.....	19782	Banco Comercial Português, S.A. Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018. ....	19782
新鴻基投資服務有限公司（澳門分行）——試算 表於二零一八年九月三十日。.....	19783	Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau). — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018. ....	19783



## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 行政長官辦公室

### GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

#### 批示摘錄

#### Extractos de despachos

透過行政長官二零一八年九月二十七日之批示：

Por despachos de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 27 de Setembro de 2018:

柯嵐——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室主任的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

O Lam — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

譚嘉華——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室私人助理的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

Tam Ka Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunta do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

李炳時、陳秀玉、鄭晶平、盧麗卿、李春華、呂綺雯、劉仕堯、歐陽傑、余文峰、林偉倫、張國基、鄧安琪、沈夷佳及吳碧珊——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室顧問的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

Lei Peng Si, Chan Sao Iok, Cheang Cheng Peng, Lo Lai Heng, Lei Angela Tsun Hwa, Loi I Man, Lau Si Io, Au Ieong Kit, U Man Fong, Lam Wai Lon, Cheong Kok Kei, Tang On Kei, Sam I Kai e Ng Pek San — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como assessores do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

王增揚——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室顧問的定期委任，自二零一八年十二月二十日續期至二零一九年十一月八日。

Wang Zeng Yang — renovada a comissão de serviço, como assessor do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 4, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, de 20 de Dezembro de 2018 a 8 de Novembro de 2019.

張淑婷、張日曦及王軼欣——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第五款的規定，其擔任行政長官辦公室私人秘書的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期一年。

Cheong Sok Teng, Cheong Iat Hei e Wong Iat Ian — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício das funções de secretário pessoal do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos do artigo 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

二零一八年十月十九日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Outubro de 2018.  
— A Chefe do Gabinete, O Lam.

### 政府總部輔助部門

### SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

#### 批示摘錄

#### Extractos de despachos

透過行政長官二零一八年十月九日批示：

Por despacho de S. Ex.<sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 9 de Outubro de 2018:

韋志炎——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，其在政府總部輔助部門擔任第一職階首席

Wai Chi Im, técnico principal, 1.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contra-

技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十月七日起生效。

透過簽署人二零一八年十月九日批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的長期行政任用合同續期三年，自二零一八年十一月一日起生效：

何瑞煊，第六職階技術工人；

朱志敏，第三職階技術工人；

李翠玲，第四職階勤雜人員。

### 聲 明

政府總部輔助部門第十職階輕型車輛司機張福林，於二零一八年十月三十一日因達現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定的年齡上限，強制退休。

二零一八年十月二十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

### 經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

#### 第 75/2018 號經濟財政司司長批示

經刊登於二零一八年二月七日第六期《澳門特別行政區公報》第二組的第31/2018號經濟財政司司長批示，撥予統計暨普查局一筆常設基金並指定其行政委員會的成員；

基於該常設基金行政委員會其中一名成員終止執行該委員會的職務，故有必要對組成該行政委員會的成員作出適當調整；

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

經第31/2018號經濟財政司司長批示撥予統計暨普查局的常設基金的行政委員會改由以下成員組成：

to administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Outubro de 2018.

Por despachos da signatária, de 9 de Outubro de 2018:

O pessoal abaixo identificado — renovados os respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para o exercício das funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018:

Ho Soi Hun, como operário qualificado, 6.º escalão;

Chu Chi Man, como operário qualificado, 3.º escalão;

Lei Choi Leng, como auxiliar, 4.º escalão.

### Declaração

Cheong Foc Lam, motorista de ligeiros, 10.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, em 31 de Outubro de 2018.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 25 de Outubro de 2018.  
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

### GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

#### Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 75/2018

Pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 31/2018, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 7 de Fevereiro, foi atribuído um fundo permanente à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos e definida a composição da respectiva comissão administrativa;

Considerando que um dos seus elementos deixou de exercer funções naquela comissão, torna-se necessário actualizar a composição da referida comissão administrativa;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

A comissão administrativa do fundo permanente atribuída pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 31/2018, à Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, passará a ter a seguinte composição:

主席：局長楊名就，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：行政暨財政處處長吳家恒，當其出缺或因故不能視事時，由其合法代任人代任；

委員：會計、財產暨總務科科長胡寶華；

候補委員：二等技術員程懿茵；

候補委員：首席特級技術輔導員余玉蘭。

本批示由二零一八年十月四日起生效。

二零一八年十月十八日

經濟財政司司長 梁維特

二零一八年十月十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

*Presidente:* Ieong Meng Chao, director dos Serviços e, nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal.

*Vogal:* Ng David, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, e nas suas faltas ou impedimentos, o seu substituto legal;

*Vogal:* Wu Pou Wa, chefe da Secção de Contabilidade, Património e Economato.

*Vogal suplente:* Cheng I Ian, técnica de 2.ª classe;

*Vogal suplente:* U Iok Lan, adjunta-técnica especialista principal.

O presente despacho produz efeitos a partir de 4 de Outubro de 2018.

18 de Outubro de 2018.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 19 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

## 社會文化司司長辦公室

### 第 129/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第15/2018號行政法規《高等教育委員會》第五條第一款及第二款的規定，作出本批示。

一、委任高等教育輔助辦公室副主任曾冠雄為高等教育委員會委員，任期兩年。

二、委任社會文化司司長辦公室顧問何麗鑽為高等教育委員會委員，任期兩年。

三、委任下列機構或社團的代表為高等教育委員會的委員，任期兩年：

(一) 澳門大學；

(二) 澳門理工學院；

(三) 旅遊學院；

(四) 澳門保安部隊高等學校；

(五) 澳門科技大學；

(六) 澳門城市大學；

(七) 聖若瑟大學；

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 129/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 15/2018 (O Conselho do Ensino Superior), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado como membro do Conselho do Ensino Superior, pelo período de dois anos, o coordenador-adjunto do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, Chang Kun Hong.

2. É designado como membro do Conselho do Ensino Superior, pelo período de dois anos, a assessora do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, Ho Lai Chun da Luz.

3. São designados como membros do Conselho do Ensino Superior, pelo período de dois anos, os representantes das seguintes instituições ou associações:

1) Universidade de Macau;

2) Instituto Politécnico de Macau;

3) Instituto de Formação Turística;

4) Escola Superior das Forças de Segurança de Macau;

5) Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;

6) Universidade da Cidade de Macau;

7) Universidade de São José;

- |                      |  |
|----------------------|--|
| (八) 澳門鏡湖護理學院；        | 8) Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau;                          |
| (九) 澳門管理學院；          | 9) Instituto de Gestão de Macau;                                       |
| (十) 中西創新學院；          | 10) Instituto Milénio de Macau;  |
| (十一) 暨育服務中心；         | 11) Centro de Serviço Jiyu;  |
| (十二) 澳門業餘進修中心；       | 12) Centro Amador de Estudos Permanentes de Macau;                     |
| (十三) 澳門中華學生聯合總會；     | 13) Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau;                  |
| (十四) 澳門青年聯合會；        | 14) Federação de Juventude de Macau;                                   |
| (十五) 國際青年商會中國澳門總會；   | 15) Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau, China; |
| (十六) 澳門青年企業家協會；      | 16) Associação dos Jovens Empresários de Macau;                        |
| (十七) 澳門中華新青年協會；      | 17) Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau;                     |
| (十八) 澳門發展策略研究中心；     | 18) Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau;    |
| (十九) 澳門大學校友會；        | 19) Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau;            |
| (二十) 澳門高等教育發展促進會；    | 20) 澳門高等教育發展促進會;   |
| (二十一) 澳門高等教育人員交流協進會； | 21) 澳門高等教育人員交流協進會;   |
| (二十二) 澳門國際研究所；       | 22) Instituto Internacional de Macau.                                  |

四、委任以下人士為高等教育委員會成員，任期兩年：

- |          |                         |
|----------|-------------------------|
| (一) 郭小麗； | 1) Kuok Sio Lai;        |
| (二) 謝安邦； | 2) Xie An Bang;         |
| (三) 楊俊文； | 3) Eric Yeung Tsun Man; |
| (四) 姚偉彬。 | 4) Iu Vai Pan.          |

五、本批示自公佈翌日起生效。

二零一八年十月十五日

社會文化司司長 譚俊榮

4. São designadas como membros do Conselho do Ensino Superior, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

- 1) Kuok Sio Lai;
- 2) Xie An Bang;
- 3) Eric Yeung Tsun Man;
- 4) Iu Vai Pan.

5. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

15 de Outubro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

### 第 130/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款（四）項及第11/2013號法律《文化遺產保護法》第二十二條第三款的規定，作出本批示。

一、在先鋒廟、東望洋斜巷6號房屋、聖味基墳場（舊西洋

### Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 130/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos) e do n.º 3 do artigo 22.º da Lei n.º 11/2013 (Lei de Salvaguarda do Património Cultural), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São fixadas, no âmbito do procedimento de classificação do Templo de Sin Fong, do Edifício na Calçada do Gaio, n.º 6, do

墳場)、嘉模墟(原氹仔市政街市舊址)的評定程序中訂定臨時緩衝區,其圖示範圍載於作為本批示組成部分的附件一至附件四。

二、本批示自公佈日起生效。

二零一八年十月十九日

社會文化司司長 譚俊榮

Cemitério de S. Miguel Arcanjo e da Feira do Carmo (Antigo Mercado Municipal da Taipa), as zonas de protecção provisórias, cujas delimitações gráficas constam dos anexos I a IV ao presente despacho e do qual fazem parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

19 de Outubro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng.*

附件一  
ANEXO I

待評定的不動產及臨時緩衝區範圍圖

Planta do Bem Imóvel em Vias de Classificação e Zona de Protecção Provisória

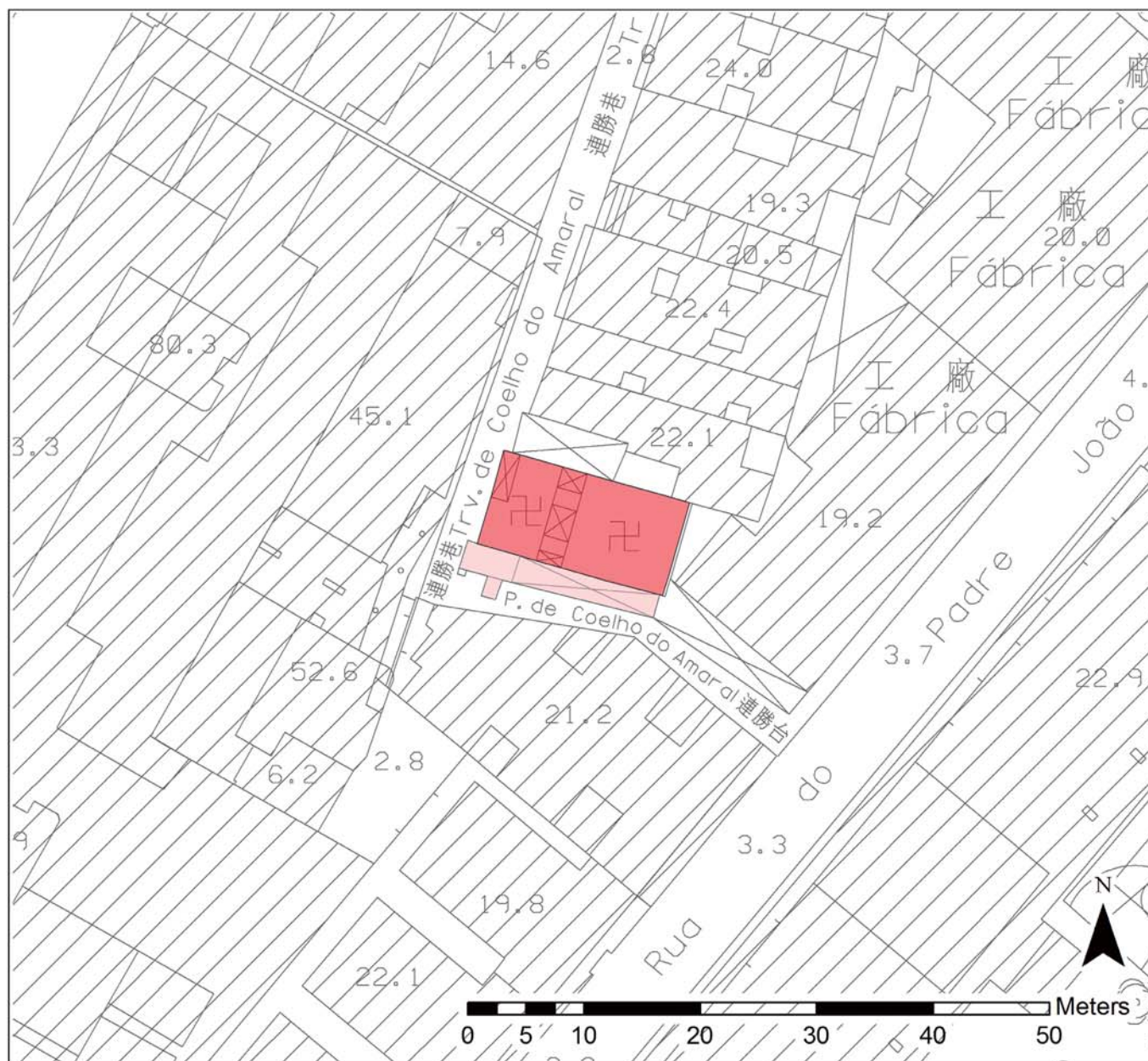
# 先鋒廟 Templo de Sin Fong

位置：

位於鄰近連勝巷之土地

Localização :

Terreno Junto à Travessa de Coelho do Amaral, em Macau



圖例  
LEGENDA

- 待評定的不動產 — 紀念物  
 Bem Imóvel em Vias de Classificação - Monumento
- 臨時緩衝區  
 Zona de Protecção Provisória

附件二  
ANEXO II

待評定的不動產及臨時緩衝區範圍圖

Planta do Bem Imóvel em Vias de Classificação e Zona de Protecção Provisória

# 東望洋斜巷6號房屋

## Edifício na Calçada do Gaio, n.º 6

位置：

位於澳門東望洋斜巷6號

Localização：

Calçada do Gaio, n.º 6, em Macau



圖例

LEGENDA

 待評定的不動產 — 具建築藝術價值的樓宇  
Bem Imóvel em Vias de Classificação - Edifício de Interesse Arquitectónico

 臨時緩衝區  
Zona de Protecção Provisória

附件三  
ANEXO III

待評定的不動產及臨時緩衝區範圍圖

Planta do Bem Imóvel em Vias de Classificação e Zona de Protecção Provisória

# 聖味基墳場(舊西洋墳場) Cemitério de S. Miguel Arcanjo

位置：

位於澳門西墳馬路2A-4號

Localização :

Estrada do Cemitério, n.º 2A-4, em Macau



圖例

LEGENDA

- 待評定的不動產 — 場所  
Bem Imóvel em Vias de Classificação - Sítio
- 臨時緩衝區  
Zona de Protecção Provisória



附件四  
ANEXO IV

待評定的不動產及臨時緩衝區範圍圖

Planta do Bem Imóvel em Vias de Classificação e Zona de Protecção Provisória

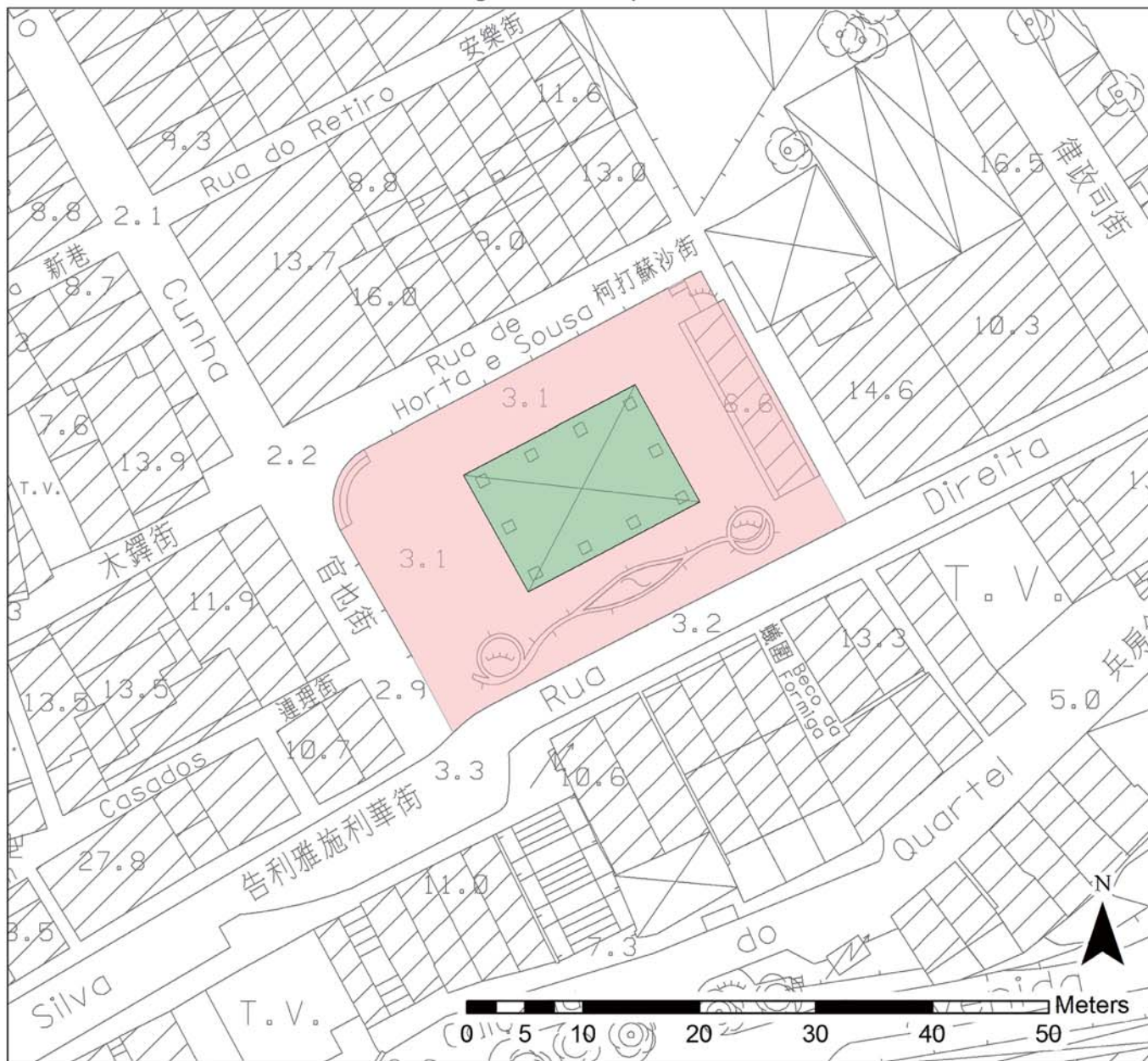
# 嘉模墟（原氹仔市政街市舊址） Feira do Carmo (Antigo Mercado Municipal da Taipa)

位置：

位於氹仔鄰近施督憲正街之土地

Localização :

Terreno Junto à Rua Direita Carlos Eugénio, na Taipa



圖例

LEGENDA

- 待評定的不動產 — 場所  
Bem Imóvel em Vias de Classificação - Sítio
- 臨時緩衝區  
Zona de Protecção Provisória

**第134/2018號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第112/2014號行政命令第一款、十二月十一日第81/89/M號法令第二條第一款、第七條及第八條的規定，作出本批示。

一、聲明位於澳門柏嘉街339號的四星級酒店「澳門雅詩閣」被確定列為旅遊用途，受益人為「天威投資置業有限公司」。

二、旅遊用途的給予，除符合從事酒店活動所需的一般要件外，還須遵守下列特別要件：

(一) 該酒店由「雅詩閣有限公司」或其他國際集團所管理；

(二) 該酒店應經營一家能提供傳統澳門本土菜餚及傳統葡國菜式之餐廳，但不局限於僅提供以上兩種菜式；

(三) 該酒店應優先聘用澳門居民，以及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構的酒店業務課程並成績及格的人士；

(四) 該酒店接待處應有能講正確的正式語文及英語的人員。

二零一八年十月十八日

社會文化司司長 譚俊榮

**第135/2018號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與「長江建築有限公司」簽訂澳門大學——道路修繕工程的合同。

二零一八年十月十八日

社會文化司司長 譚俊榮

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 134/2018**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, no n.º 1 do artigo 2.º e nos artigos 7.º e 8.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja declarada a atribuição de utilidade turística, a título definitivo, do Hotel «Ascott Macau», classificado de quatro estrelas, localizado na Rua Cidade de Braga, n.º 339, Macau, em benefício da «Companhia de Fomento Predial Great Sky, Limitada».

2. Seja subordinada a presente atribuição de utilidade turística, além dos requisitos gerais sobre as actividades hoteleiras, ainda ao cumprimento dos seguintes requisitos especiais:

1) Deva o hotel ser gerido pela sociedade «Casa de Flores Nga Si Kok, Limitada» ou por outro grupo hoteleiro de nível internacional;

2) Seja explorado no hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

3) Seja dada prioridade de emprego aos residentes de Macau, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

4) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

18 de Outubro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 135/2018**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Companhia de Construção Cheong Kong Limitada», relativo às obras de reparação das vias da Universidade de Macau.

18 de Outubro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

**第 136/2018 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第17/2010號行政法規《非高等教育委員會的組成及運作》第三條第一款（三）項及第四條第一款，連同第112/2014號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、委任社會文化司司長辦公室顧問郭曉明為非高等教育委員會的成員，任期至二零一九年十二月十九日。

二、本批示自二零一八年十月二十六日起生效。

二零一八年十月二十二日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一八年十月二十四日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 葉炳權

**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 136/2018**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 3.º e do n.º 1 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2010 (Composição e funcionamento do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior), conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado Guo Xiaoming, na qualidade de assessor do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, como membro do Conselho de Educação para o Ensino Não Superior, pelo período de 19 de Dezembro de 2019.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 26 de Outubro de 2018.

22 de Outubro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 24 de Outubro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Ip Peng Kin*.

廉政公署  
COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一八年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50-27			廉政公署 Comissariado Contra a Corrupção		
			經常開支 <u>DESPESAS CORRENTES</u>		
			人員 PESSOAL		
		01-00-00-00-00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes	300,000.00	
		01-01-00-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		
	1-02-1	01-01-06-00-00	固定及長期招待費 Representação certa e permanente	80,000.00	
		01-01-08-00-00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
		01-02-00-00-00	不定或臨時酬勞 Gratificações variáveis ou eventuais		380,000.00
		01-02-01-00-00	資產及勞務 BENS E SERVIÇOS		
		02-00-00-00-00	耐用物品 Bens duradouros		
		02-01-00-00-00			

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	1-02-1	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações		1,350,000.00
	1-02-1	非耐用用品 Bens não duradouros	200,000.00	
	1-02-1	辦事處消耗 Consumos de secretaria		
	1-02-1	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros	300,000.00	
	1-02-1	其他 Outros		
	1-02-1	勞務之取得 Aquisição de serviços		
	1-02-1	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		
	1-02-1	各類資產 Diversos	800,000.00	
	1-02-1	交通及通訊 Transportes e comunicações		
	1-02-1	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		
	1-02-1	公幹交通費 Passagens para missão oficial	150,000.00	
	1-02-1	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		
	1-02-1	其他 Outros	50,000.00	
	1-02-1	招待費 Representação	250,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios		280,000.00
	02-03-08-00-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada		550,000.00
	02-03-08-00-99	其他 Outros	370,000.00	
	02-03-09-00-00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 Actividades culturais, desportivas e recreativas	50,000.00	
	02-03-09-00-06	銀行手續費 Despesas bancárias de expediente	10,000.00	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <b>OUTRAS DESPESAS CORRENTES</b>		
	05-02-00-00-00	保險 Seguros		
	05-02-04-00-00	車輛 Viaturas	10,000.00	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas		
	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		1,560,000.00
	07-00-00-00-00	<b>資本開支</b> <b>DESPESAS DE CAPITAL</b> 投資 INVESTIMENTOS		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgán.	功能 Func.			
	1-02-1	運輸物料 Material de transporte	300.000.00	
		機械及設備 Maquinaria e equipamento		
	1-02-1	版權 Direito de autor	700.000.00	
	1-02-1	傢具 Mobílias	250.000.00	
	1-02-1	資訊設備 Equipamentos informáticos		400.000.00
	1-02-1	文儀器材 Máquinas de escritório	700.000.00	
總額 Total			4,520,000.00	4,520,000.00
核准依據: Referente à autorização : 08/10/2018之廉政專員批示 Despacho do Ex. <sup>mo</sup> Senhor Comissário, de 08/10/2018				

二零一八年十月二十四日於廉政公署——辦公室主任 沈偉強

Comissariado contra a Corrupção, aos 24 de Outubro de 2018. — O Chefe do Gabinete, Sam Vai Keong.

## 海關

## 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一八年九月二十四日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，關員編號25971——袁浩祥獲確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一八年九月二十六日開始計算。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月四日所作的批示：

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，關員編號63981——陳金細獲確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一八年十月六日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，關員編號54981——黎文傑獲確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一八年十月二十三日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第8/2008號行政法規第二條的規定，關員編號57981——周錦發獲確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員。

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一八年十月六日開始計算。

鑑於符合第2/2008號法律第八條第四款的規定，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Setembro de 2018:

Yuen Ho Cheung, verificador alfandegário n.º 25 971 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento relativos à promoção ao posto em questão são contados a partir de 26 de Setembro de 2018.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Outubro de 2018:

Chan Kam Sai, verificador alfandegário n.º 63 981 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento relativos à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 6 de Outubro de 2018.

Lai Man Kit Jose, verificador alfandegário n.º 54 981 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento relativos à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 23 de Outubro de 2018.

Chau Kam Faat, verificador alfandegário n.º 57 981 — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008, nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008.

A antiguidade e o vencimento relativos à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 6 de Outubro de 2018.

O seguinte pessoal — nomeado, definitivamente, verificador de primeira alfandegário, 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro do pessoal alfandegário destes Serviços, tendo em consideração o disposto no artigo 8.º, n.º 4, da Lei n.º 2/2008,



及第8/2008號行政法規第二條的規定，確定委任為海關關員編制一般基礎職程第一職階一等關員，其名單如下：

關員編號	21981	鄭健強
"	35981	何江偉
"	36981	陳保暉
"	39981	陳萬雄
"	44981	譚偉傑
"	45981	何日民
"	51981	陳英傑
"	52981	李志霄
"	62981	曾俊峰
"	65981	冼金喜
"	68981	雷康華
"	71981	梁國鴻
"	72981	鄧寶雄
"	73981	冼文冬

上述人員晉升之職位的年資及薪俸自二零一八年十月五日開始計算。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月八日所作之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，第1/2002號法律第一條（三）項，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第二條第二款（五）項、第十二條及第三十二條第一款之規定，鑑於海關行動管理廳廳長關務總長鄭健聰，編號25891，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十月二十二日起，續期一年。

摘錄自副關長於二零一八年十月九日所作的批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第四款之規定，本部門第三職階特級行政技術助理員何子昌，編號為953751，薪俸為現行薪俸表之330點，其長期行政任用合同獲續期三年，自二零一八年十一月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，本部門第一職階二等技術員潘嘉明，編號為160101，薪俸為現行薪俸表之350點，其由臨時委任轉為確定委任，自二零一八年十月十九日起生效。

二零一八年十月二十五日於海關

副關長 吳國慶

nos termos dos artigos 19.º e 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2008:

Verificador alfandegário n.º	21 981	Kuong Kin Keong
»	35 981	Ho Kong Wai
»	36 981	Chan Pou Fai
»	39 981	Chan Man Hong
»	44 981	Tam Wai Kit
»	45 981	Ho Iat Man
»	51 981	Chan Ieng Kit
»	52 981	Lei Chi Sio
»	62 981	Chang Chon Fong
»	65 981	Sin Kam Hei
»	68 981	Loi Hong Wa
»	71 981	Leong Kuok Hong
»	72 981	Tang Pou Hong
»	73 981	Sin Man Tong

A antiguidade e o vencimento relativos à promoção ao posto em questão do pessoal acima referido são contados a partir de 5 de Outubro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Outubro de 2018:

Cheng Kin Chong, intendente alfandegário n.º 25 891 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Gestão Operacional dos Serviços de Alfândega, nos termos dos artigos 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 1.º, alínea 3), da Lei n.º 1/2002, conjugados com o artigo 2.º, n.º 2, alínea 5), 12.º e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 22 de Outubro de 2018.

Por despachos do subdirector-geral, de 9 de Outubro de 2018:

Ho Tze Cheong — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, n.º 953 751, índice 330, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Novembro de 2018.

Pun Ka Ming, técnico de 2.ª classe, n.º 160 101, 1.º escalão, índice 350, destes Serviços — convertida a sua nomeação provisória em definitiva, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Outubro de 2018.

Serviços de Alfândega, aos 25 de Outubro de 2018. — O Subdirector-geral, Ng Kuok Heng.

## 終審法院院長辦公室

## 批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一八年十月五日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律第十六條所指附件二(二)項、八月二十四日第60/92/M號法令第七條第一款c)項、八月二日第7/2004號法律第二十九條第一款、經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定，初級法院第三職階法院首席書記員Acácio Coelho及Aníbal Manuel Gonçalves的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期一年，由二零一八年十一月一日起生效。

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一八年十月十六日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十九條、十二月二十日第1/1999號法律第十六條所指附件二(二)項、八月二十四日第60/92/M號法令第七條第一款c)項、八月二日第7/2004號法律第二十九條第一款、經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款(七)項的規定，初級法院第三職階法院首席書記員Armando Joaquim Capelo的個人勞動合同獲准以同一職級及職階續期六個月，由二零一八年十一月二日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一八年十月二十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條b)項、第一百三十七條及第一百四十條第一款的規定，處於短期無薪假狀況的初級法院辦事處人員編制第一職階法院助理書記員李秀華，獲批准繼續享受為期五年之長期無薪假，由二零一八年十二月一日起生效。

二零一八年十月二十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 5 de Outubro de 2018:

Acácio Coelho e Aníbal Manuel Gonçalves, escrivães judiciais principais, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, do TJB — renovado os referidos contratos, pelo período de um ano, nas mesmas categorias e escalão, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, alínea 2) do Anexo II referida pelo artigo 16.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, 29.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despacho da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 16 de Outubro de 2018:

Armando Joaquim Capelo, escrivão judicial principal, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, do TJB — renovado o referido contrato, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 99.º da Lei Básica da RAEM, alínea 2) do Anexo II referida pelo artigo 16.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, 7.º, n.º 1, alínea c), do Decreto-Lei n.º 60/92/M, de 24 de Agosto, 29.º, n.º 1, da Lei n.º 7/2004, de 2 de Agosto, e 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, conjugados com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 2 de Novembro de 2018.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 22 de Outubro de 2018:

Lei Sao Wa, escrivã judicial adjunta, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Secretaria do Tribunal Judicial de Base, na situação de licença sem vencimento de curta duração — prorrogada a licença sem vencimento para longa duração, pelo período de cinco anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 136.º, alínea b), 137.º e 140.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 25 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, Chan Lok Lin.

**檢 察 院****嘉 獎**

澳門特別行政區檢察院駐行政法院辦事處杜慧芳檢察官，一九九九年十二月二十日被確定委任為檢察官，於二零一零年十二月二十日獲委派於檢察院駐行政法院辦事處工作。

長期以來，杜檢察官以專業的法律知識和嚴謹負責的工作態度履行職責，為特區檢察院的工作作出貢獻，茲特此予以嘉獎。

二零一八年十月二十二日於檢察院

檢察長 葉迅生

**MINISTÉRIO PÚBLICO****Louvor**

Tou Wai Fong, delegada do Procurador no Serviço do Ministério Público junto do Tribunal Administrativo da Região Administrativa Especial de Macau, foi provida em nomeação definitiva, como delegada do Procurador no dia de 20 de Dezembro de 1999, e destacada para o Serviço do Ministério Público junto do Tribunal Administrativo, a partir do dia 20 de Dezembro de 2010.

Louvo a Excelentíssima Delegada do Procurador, Tou Wai Fong, que ao longo dos anos, tem exercido as suas funções com conhecimento jurídico profissional, rigor e responsabilidade, tendo contribuído para o bom funcionamento do Ministério Público da RAEM.

Ministério Público, aos 22 de Outubro de 2018. — O Procurador, *Ip Son Sang*.

**檢 察 長 辦 公 室****批 示 摘 錄**

摘錄自辦公室主任於二零一八年十月二十二日的批示：

盧志華——根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項及第三款、第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年十月二十日起晉階為第七職階輕型車輛司機。

二零一八年十月二十三日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

**GABINETE DO PROCURADOR****Extracto de despacho**

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 22 de Outubro de 2018:

Lo Chi Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo para motorista de ligeiros, 7.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Outubro de 2018.

Gabinete do Procurador, aos 23 de Outubro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

**新 聞 局****批 示 摘 錄**

摘錄自局長於二零一八年十月九日作出的批示：

黃首豪——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一八年十二月四日起續期一年。

**GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL****Extractos de despachos**

Por despachos do director do Gabinete, de 9 de Outubro de 2018:

Wong Sao Hou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Dezembro de 2018.

胡建邦——根據第12/2015號法律第四條第二款和第三款及第六條第一款的規定，其在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務的行政任用合同，自二零一八年十二月二十六日起續期一年。

摘錄自局長於二零一八年十月十五日作出的批示：

周婉茵，第二職階二等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等技術員，薪俸點400點。

### 聲明

茲聲明本局第一職階二等技術員Olga Maria Basílio Pereira，其個人勞動合同於二零一八年十月二十三日屆滿。

二零一八年十月十六日於新聞局

局長 陳致平

Wu Kin Pong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Dezembro de 2018.

Por despacho do director do Gabinete, de 15 de Outubro de 2018:

Chao Un Ian, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o contrato individual de trabalho a termo de Olga Maria Basílio Pereira, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, termina no dia 23 de Outubro de 2018.

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Outubro de 2018. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

## 科學技術發展基金

### 聲明書

#### 摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

#### 二零一八年財政年度第二次預算修改 2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
50-48			科學技術發展基金 Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia		
		8-01-0	01-01-06-00-00 重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		\$ 450,000.00
		8-01-0	01-02-03-00-01 額外工作 Trabalho extraordinário	\$ 450,000.00	
		8-01-0	02-03-05-02-02 公幹交通費 Passagens para missão oficial	\$ 200,000.00	

## FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E DA TECNOLOGIA

### Declaração

#### Extrato

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func.	經濟 Económica			
	8-01-0	02-03-06-00-00	招待費 Representação	\$ 200,000.00	
	8-01-0	02-03-08-00-99	其他 Outros		\$ 700,000.00
	8-01-0	02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços	\$ 300,000.00	
	9-02-0	04-01-01-03-31	澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau		\$ 500,000.00
	8-01-0	04-01-05-00-22	澳門土木工程實驗室 Lab. Engenharia Civil de Macau		\$ 500,000.00
	8-01-0	04-02-00-00-02	社團及組織 Associações e organizações	\$ 4,000,000.00	
	8-01-0	04-03-00-00-01	企業 Empresas		\$ 3,000,000.00
	8-01-0	05-03-00-00-99	其他 Outras	\$ 6,029,386.90	
	8-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		\$ 6,129,386.90
	8-01-0	07-10-00-00-09	資訊設備 Equipamentos informáticos	\$ 100,000.00	
總額 Total				\$ 11,279,386.90	\$ 11,279,386.90
核准依據： Referente à autorização:			23/10/2018之行政長官批示 Despacho de S. Ex. <sup>a</sup> o Chefe do Executivo, de 23/10/2018		

二零一八年十月十六日於科學技術發展基金——行政委員會  
主席：馬志毅——行政委員會委員：陳允熙

O Conselho de Administração do Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 16 de Outubro de 2018. — O Presidente, *Ma Chi Ngai Frederico*. — O Membro, *Chan Wan Hei*.

## 個人資料保護辦公室

## GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

### 批示摘錄

### Extractos de despachos

摘錄自主任於二零一八年十月十二日作出的批示：

Por despachos do coordenador, de 12 de Outubro de 2018:

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款的規定，第一職階一等技術輔導員陳嘉敏在本辦公室擔任職務的行政任用合同續期一年，自二零一八年十一月四日起生效。

Chan Ka Man — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Novembro de 2018.

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註方式修改蕭馮泳華在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零一八年十月十二日起生效。

摘錄自主任於二零一八年十月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款的規定，以附註方式修改蕭馮泳華在本辦公室擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點505點，自公佈日起生效。

二零一八年十月二十三日於個人資料保護辦公室

主任 楊崇蔚

Sio Fong Weng Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 12 de Outubro de 2018.

Por despacho do coordenador, de 19 de Outubro de 2018:

Sio Fong Weng Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnica especialista, 1.º escalão, índice 505, neste Gabinete, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 e conjugado com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir da data da sua publicação.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 23 de Outubro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Yang Chongwei*.

## 人才發展委員會

### 批示摘錄

按照簽署人於二零一八年十月二十五日作出之批示：

吳靜茹，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等高級技術員，薪俸點為510，自二零一八年十月二十日起生效。

吳宛儀，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一八年十月二十日起生效。

吳宛儀，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自公佈日起生效。

二零一八年十月二十五日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

## COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 25 de Outubro de 2018:

Ng Cheng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato administrativo de provimento para técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Outubro de 2018.

Ng Un I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato administrativo de provimento para técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4 da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Outubro de 2018.

Ng Un I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato administrativo de provimento para técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 25 de Outubro de 2018. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

## 行政公職局

## 批示摘錄

按局長於二零一八年八月九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款的規定，陳嘉明在本局擔任第一職階一等高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十一月一日起續期三年，薪俸點為485點。

按局長於二零一八年八月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局臨時委任第一職階二等翻譯員（中葡文），薪俸點為440點，高海嵐，自二零一八年九月二十八日起轉為確定委任。

按行政法務司司長於二零一八年九月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，姚保怡在本局擔任第一職階一等技術輔導員之行政任用合同修改為長期行政任用合同，薪俸點為305點，自二零一八年八月一日起生效。

按局長於二零一八年九月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款的規定，處於長期無薪假狀況的第一職階顧問翻譯員（中葡文），關冠雄，應其要求提前終止短期無薪假，由二零一八年十月一日起返回本局工作。

按局長於二零一八年十月十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，第三職階特級行政技術助理員 Sérgio Miguel da Luz，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員，薪俸點345點，自本批示摘錄公佈日起生效。

## 聲明

為有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第八職階勤雜人員李錦明，自二零一八年十月二十七日起因達年齡上限，終止其在本局之職務。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, de 9 de Agosto de 2018:

Carmen Chan Garcia — renovado o seu contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Agosto de 2018:

Evelina Maria Oliveira da Costa, intérprete-tradutora de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 440, nas línguas chinesa e portuguesa, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Setembro de 2018.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Setembro de 2018:

Iu Pou Iu — alterado o seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Setembro de 2018:

Kuan Kun Hong, intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, nas línguas chinesa e portuguesa, de nomeação definitiva, destes Serviços — cessa, a seu pedido, a licença sem vencimento de longa duração, nos termos do artigo 142.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, regressando ao Serviço, a partir de 1 de Outubro de 2018.

Por despacho do director, de 16 de Outubro de 2018:

Sérgio Miguel da Luz, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, índice 345, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lei Kam Meng, auxiliar, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, a partir de 27 de Outubro de 2018.

為有關效力，茲聲明，本局不具期限的行政任用合同第八職階輕型車輛司機陳衍烈，自二零一八年十一月二日起因達年齡上限，終止其在本局之職務。

二零一八年十月十九日於行政公職局

局長 高炳坤

— Para os devidos efeitos se declara que Chan In Lit, motorista de ligeiros, 8.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, a partir de 2 de Novembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

## 法務局

### 批示摘錄

按簽署人於二零一八年九月二十七日作出之批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，本局第三職階特級技術輔導員林金梅的長期行政任用合同續期三年，自二零一八年十一月一日起生效。

### 聲明

本局以行政任用合同制度任用的第七職階登記官譚炳銓，由於合同期滿，自二零一八年十月十七日起終止職務。

特此聲明

二零一八年十月二十四日於法務局

局長 劉德學

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 27 de Setembro de 2018:

Lam Kam Mui, adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Tam Peng Chun, conservador, 7.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, nestes Serviços, cessou as suas funções, no termo do seu contrato, a partir de 17 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 24 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

## 民政總署

### 決議摘錄

按本署管理委員會於二零一八年十月十二日會議所作之決議：

根據第4/2017號法律修改第14/2009號法律第十四條第一款（一）項的規定，以行政任用合同任用的行政輔助部第三職階顧問高級技術員Helena Margarida Clemente Pinto Brandão，獲准職級調整為第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點，自公佈日起生效。

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração deste Instituto, na sessão realizada em 12 de Outubro de 2018:

Helena Margarida Clemente Pinto Brandão, técnica superior assessora, 3.º escalão, dos SAA, provida em regime de contrato administrativo de provimento — alterada a categoria para técnica superior assessora principal, 1.º escalão, índice 660, a partir da data da sua publicação, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017.



## 批 示 摘 錄

## Extractos de despachos

按本署管理委員會副主席於二零一八年九月十一日作出之批示，並於同月十三日提交管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

何炳登——道路渠務部第九職階技術工人，薪俸280點，自二零一八年十月一日起生效。

衛生監督部：

鄭惠鴻——第二職階首席顧問高級技術員，薪俸685點，自二零一八年十月十六日起生效；

盧柏明及黃志賢——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，皆自二零一八年十月二十三日起生效。

環境衛生及執照部：

余永棠——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一八年十月二十三日起生效；

周志強——第九職階輕型車輛司機，薪俸280點，自二零一八年十月一日起生效；

尹力平——第八職階技術工人，薪俸260點，自二零一八年十月十七日起生效。

建築及設備部：

Maria Manuela Mendes Drummond——第三職階首席特級技術輔導員，薪俸480點，自二零一八年十月二十六日起生效；

譚貴林——第二職階首席特級技術稽查，薪俸410點，自二零一八年十月三十一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一八年九月十二日作出之批示，並於同月十三日提交管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的下列員工獲准調整職階：

鍾志成——管理委員會第八職階重型車輛司機，薪俸280點，自二零一八年十月八日起生效；

梁浩然——財務資訊部第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸355點，自二零一八年十月三十一日起生效。

民事務辦公室：

鄧文——第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸355點，自二零一八年十月十六日起生效；

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 11 de Setembro de 2018 e presentes na sessão realizada em 13 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Ho Peng Tang, para operário qualificado, 9.º escalão, índice 280, nos SSMU, a partir de 1 de Outubro de 2018.

Nos SIS:

Chang Wai Hung, para técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, a partir de 16 de Outubro de 2018;

Roberto Jose do Nascimento da Luz e Wong Chi In, para assistentes técnicos administrativos especialistas, 3.º escalão, índice 330, ambos a partir de 23 de Outubro de 2018.

Nos SAL:

U Weng Tong, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 23 de Outubro de 2018;

Chau Chi Keong, para motorista de ligeiros, 9.º escalão, índice 280, a partir de 1 de Outubro de 2018;

Wan Lek Peng, para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 17 de Outubro de 2018.

Nos SCEU:

Maria Manuela Mendes Drummond, para adjunta-técnica especialista principal, 3.º escalão, índice 480, a partir de 26 de Outubro de 2018;

Tam Kuai Lam, para fiscal técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 410, a partir de 31 de Outubro de 2018.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 12 de Setembro de 2018 e presentes na sessão realizada em 13 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento — alterados os escalões, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Chong Chi Seng, para motorista de pesados, 8.º escalão, índice 280, no CA, a partir de 8 de Outubro de 2018;

Leong Hou In, para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, nos SFI, a partir de 31 de Outubro de 2018.

No GC:

Tang Man, para assistente técnico administrativo especialista principal, 2.º escalão, índice 355, a partir de 16 de Outubro de 2018;

羅英明及蔡宇超——第九職階技術工人，薪俸280點，分別自二零一八年十月八日及十月二十六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一八年九月十三日作出之批示，並於同月二十一日提交管理委員會會議知悉：

根據第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條的規定，以行政任用合同任用的園林綠化部下列員工獲准調整職階：

鄭國文——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一八年十月二十三日起生效；

吳鐘——第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一八年十月十六日起生效。

二零一八年十月二十四日於民政總署

管理委員會委員 杜淑儀

Lo Ying Meng e Choi U Chio, para operários qualificados, 9.º escalão, índice 280, a partir de 8 e 26 de Outubro de 2018, respectivamente.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 13 de Setembro de 2018 e presentes na sessão realizada em 21 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, providos em regime de contrato administrativo de provimento, dos SZVJ — alterados os escalões, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009 e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Cheang Kuok Man, para assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 23 de Outubro de 2018;

Ng Chong, para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 16 de Outubro de 2018.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 24 de Outubro de 2018. — A Administradora do Conselho de Administração, *To Sok I.*

## 退休基金會

### 決議摘錄

按照行政管理委員會於二零一八年九月十九日的決議：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款(b)項及第二十三條第十二款的規定，在二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第三位之合格應考人朱詠沁，獲定期委任為本會人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員(工商管理範疇)。

### 批示摘錄

#### 退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年十月十二日作出的批示：

(一) 社會工作局特級技術員陳華風之鰥夫林社賢、女兒林芷萱及兒子林曉陽，退休及撫卹制度會員編號171301，每月的撫

## FUNDO DE PENSÕES

### Extracto de deliberação

Por deliberação do Conselho de Administração, de 19 de Setembro de 2018:

Chu Weng Sam, candidata classificada em 3.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 30/2018, II Série, de 25 de Julho — nomeada, em comissão de serviço, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente.

### Extractos de despachos

#### Fixação de pensões

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Outubro de 2018:

1. Lam Se In, Lam Chi Hun e Lam Hio Ieong, viúvo e filhos de Chan Wa Fong, que foi técnica especialista, do Instituto de Acção Social, com o número de subscritor 171301 do Regi-

卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一八年七月二十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的130點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 財政局首席顧問高級技術員Mário João Sequeira da Silva Anacoreta之遺孀Maria Ernestina Amador Macedo da Silva Anacoreta，退休及撫卹制度會員編號132950，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一八年七月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的235點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一八年十月十六日作出的批示：

(一) 海關第四職階前警員何惠林，退休及撫卹制度會員編號87840，因符合十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第三百條第七款規定而退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十七年工作年數作計算，由二零一八年六月十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的90點訂出，並在有關金額上加上二個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一八年十月十八日作出的批示：

(一) 衛生局第三職階主治醫生李家平，退休及撫卹制度會員編號178101，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款b) 項而須離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》

me de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 26 de Julho de 2018, uma pensão mensal a que corresponde o índice 130 correspondente a 50% da pensão da falecida, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 3 prémios de antiguidade da mesma, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Maria Ernestina Amador Macedo da Silva Anacoreta, viúva de Mário João Sequeira da Silva Anacoreta, que foi técnico superior assessor principal, da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de subscritor 132950 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 9 de Julho de 2018, uma pensão mensal a que corresponde o índice 235 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Outubro de 2018:

1. Ho Wai Lam, ex-guarda, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 87840 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, aposentado de acordo com o artigo 300.º, n.º 7, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 12 de Junho de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 90 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, por contar 17 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 2 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Outubro de 2018:

1. Lei Ka Peng, médico assistente, 3.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 178101 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do

第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十八年工作年數作計算，由二零一八年八月三十一日開始以相等於現行薪俸索引表內的355點訂出，並在有關金額上加上三個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一八年十月二十二日作出的批示：

(一)民政總署退休市政機構管理員吳志成之遺孀陳夢嫻，退休及撫卹制度會員編號57010，每月的撫卹金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款，並配合第二百七十一條第一款及第十款規定，由二零一八年八月二十二日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，該撫卹金為死者所收取退休金的百分之五十金額，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一八年十月十二日作出的批示：

文化局局長梁曉鳴，供款人編號3011843，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一七年十二月八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十一。

海關關員邱志興，供款人編號3018147，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年九月十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，而為計算過渡期間的年數有一年，根據同一法律第十四條第一款及第二十九條第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百、「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十及「過渡帳戶」之權益歸屬比率為百分之十。

Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 31 de Agosto de 2018, uma pensão mensal correspondente ao índice 355 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 18 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 3 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Outubro de 2018:

1. Chan Mon Han, viúva de Ng Chi Seng, que foi encarregado das Câmaras Municipais, aposentado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 57010 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 22 de Agosto de 2018, uma pensão mensal a que corresponde o índice 225 correspondente a 50% da pensão do falecido, nos termos do artigo 264.º, n.º 4, conjugado com o artigo 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, a que acresce o montante relativo a 50% dos 6 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 12 de Outubro de 2018:

Leung Hio Ming, presidente do Instituto Cultural, com o número de contribuinte 3011843, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 8 de Dezembro de 2017, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Iao Chi Heng, verificador alfandegário dos Serviços de Alfândega, com o número de contribuinte 3018147, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 16 de Setembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM» e 10% do saldo da «Conta Transitória», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência e por contar 1 ano para o cálculo do período transitório, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 29.º, n.º 2, do mesmo diploma.

按照行政法務司司長於二零一八年十月十五日作出的批示：

警察總局勤雜人員鍾麗芬，供款人編號6014613，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年九月二十一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十四年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十七。

衛生局顧問醫生崔西棟，供款人編號6219339，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年九月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一八年十月十六日作出的批示：

財政局技術工人王港英，供款人編號6008311，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年九月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

民政總署技術工人周連根，供款人編號6041025，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一八年九月十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十九年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一八年十月十八日作出的批示：

郵電局廳長陳念慈，供款人編號3012742，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Outubro de 2018:

Chong Lai Fan, auxiliar dos Serviços de Polícia Unitários, com o número de contribuinte 6014613, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 21 de Setembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 97% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 24 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Cui Xidong, médico consultor dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6219339, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Setembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Outubro de 2018:

Wong Gonçalves Kong Ying, operária qualificada da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6008311, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Setembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chao Lin Kan, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6041025, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 17 de Setembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 29 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Outubro de 2018:

Chan Nim Chi, chefe de departamento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 3012742, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da

有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

治安警察局警員尹智榮，供款人編號6073008，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一八年九月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零一八年十月二十二日作出的批示：

財政局技術輔導員李凱怡，供款人編號6200611，根據第8/2006號法律第十三條第一款（三）項之規定，自二零一八年九月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零一八年十月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

## 經濟局

### 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一八年九月十二日之批示：

李兆生——根據第12/2015號法律第十八條之規定，重新簽訂個人勞動合同，自二零一八年十月三十一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年九月二十一日之批示：

黃兆筠——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，自二零一八年八月一日晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625。

摘錄自簽署人於二零一八年九月二十六日之批示：

馬偉烈——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一八年九月十七日晉階至第三職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為370。

RAEM》，por completar 26 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Wan Chi Weng, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6073008, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Setembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 10 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Outubro de 2018:

Li Hoi Yee Joanna, adjunto-técnico da Direcção dos Serviços de Finanças, com o número de contribuinte 6200611, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Setembro de 2018, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, do mesmo diploma.

Fundo de Pensões, aos 26 de Outubro de 2018. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Setembro de 2018:

Lei Sio Sang — celebrado o novo contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, nos termos do artigo 18.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2018.

Por despacho do signatário, de 21 de Setembro de 2018:

Wong Sio Kuan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progride para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Agosto de 2018.

Por despacho do signatário, de 26 de Setembro de 2018:

Juvino Pinto Marques — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progride para assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Setembro de 2018.

按照經濟財政司司長於二零一八年九月三十日之批示：

黃兆筠，第二職階顧問高級技術員——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項之規定，簽訂為長期行政任用合同並執行同一職務，為期三年，由二零一八年八月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十一日之批示：

繆瑩瑩，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項和第二十二條第八款a）項之規定，獲確定委任為本局人員編制內第一職階一等技術員，以填補由十月三十一日第25/2017號行政法規為整體配備而設立之空缺，自公佈日起生效。

按照副局長於二零一八年十月十二日之批示：

鄧詠恩——根據第12/2015號法律第四條，並聯同經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限行政任用合同第三條款，自二零一八年十月六日晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點為565。

二零一八年十月二十五日於經濟局

局長 戴建業

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Setembro de 2018:

Wong Sio Kuan, técnica superior assessora, 2.º escalão, destes Serviços — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, para exercer as mesmas funções, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Agosto de 2018.

Por despacho do signatário, de 11 de Outubro de 2018:

Mio Ieng Ieng — nomeada, definitivamente, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, indo ocupar uma das vagas criadas e fixadas, por dotação global, pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2017, de 31 de Outubro, e ocupada pela mesma, a partir da data da sua publicação.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 12 de Outubro de 2018:

Tang Weng Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progrida para técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 6 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 25 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

## 財 政 局

### 批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一八年九月二十四日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

姚惠芳及黃少美——自二零一八年十月二十一日起轉為第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685點；

陳微——自二零一八年十月六日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

Maria Fernanda Baptista da Costa Reisinho——自二零一八年十月十三日起轉為第三職階首席特級技術輔導員，薪俸點為480點；

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 24 de Setembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, índices e datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Iu Vai Fong e Wong Sio Mei, para técnicos superiores assessores principais, 2.º escalão, índice 685, a partir de 21 de Outubro de 2018;

Chan Mei, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 6 de Outubro de 2018;

Maria Fernanda Baptista da Costa Reisinho, para adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, a partir de 13 de Outubro de 2018;

伍志豪——自二零一八年十月三日起轉為第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415點。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

錢偉雄——自二零一八年十月七日起轉為第五職階技術工人，薪俸點為200點；

黃焯楊——自二零一八年十月三十一日起轉為第五職階技術工人，薪俸點為200點；

陳永昌——自二零一八年十月五日起轉為第十職階勤雜人員，薪俸點為240點。

按照經濟財政司司長於二零一八年九月二十六日之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（一）項之規定，黎樂琛在本局擔任第二職階二等技術輔導員職務的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年九月十四日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一八年九月二十七日作出的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，周美翠因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任財政及財產管理科科長的定期委任自二零一八年十一月二十八日起獲續期一年。

二零一八年十月二十四日於財政局

局長 容光亮

Ng Chi Hou, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 3 de Outubro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para as categorias, índices e a partir das datas a cada um a seguir indicados, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015:

Chin Wai Hong, para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 7 de Outubro de 2018;

Vong Kueng Ieong, para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, a partir de 31 de Outubro de 2018;

Chan Weng Cheong, para auxiliar, 10.º escalão, índice 240, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Setembro de 2018:

Lai Lok Sam — alterado o contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 14 de Setembro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Setembro de 2018:

Chao Mei Choi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 28 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 24 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

## 統計暨普查局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零一八年九月七日作出的批示：

關淑詩、陳永成、葉婉欣及古進杰，為本局第一職階二等普查暨調查員，薪俸點為195，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一八年十月十六日起生效。

二零一八年十月二十四日於統計暨普查局

局長 楊名就

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

### Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 7 de Setembro de 2018:

Kuan Sok Si, Chan Weng Seng, Ip Un Ian e Ku Chon Kit, agentes de censos e inquéritos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.



**澳門貿易投資促進局**  
**INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO**  
**INVESTIMENTO DE MACAU**

**聲明書**

**Declaração**

**摘要**

**Extrato**

**二零一八年財政年度第三次預算修改**

**3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018**

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-26	8-07-1	01-01-01-02-00	澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	11,000.00	
	8-07-1	01-01-06-00-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	50,000.00	
	8-07-1	01-02-06-00-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos		61,000.00
	5-02-0	05-04-00-00-01	房屋津貼 Subsídio de residência	40,000.00	
	5-02-0	05-04-00-00-04	退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - reg. apos. e sobrev. (parte patronal)		40,000.00
			其他福利基金 Outros fundos de previdência		
總額 Total				101,000.00	101,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
18/10/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 18/10/2018					

二零一八年十月二十三日於澳門貿易投資促進局——主席：張祖榮

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 23 de Outubro de 2018. — O Presidente do Instituto, Cheong Chou Weng.

中國與葡語國家經貿合作論壇  
常設秘書處輔助辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年八月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用財政局人員編制第二職階首席特級技術輔導員黃國英，自二零一八年九月三日起在本辦擔任同一職級和職階的職務，為期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年九月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用統計暨普查局人員編制第一職階顧問文案鄭麗湘在本辦擔任同一職級和職階的職務，自二零一八年十一月六日起續期一年。

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年九月三十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用經濟局人員編制第三職階首席特級行政技術助理員方耀民在本辦擔任同一職級及職階的職務，為期一年，自二零一八年十一月五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改馮燕芬在本辦擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140，自二零一八年十月八日起生效。

二零一八年十月二十三日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一八年十月十日之批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，本局與楊鳳章簽訂之行政任用

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO  
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO  
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS  
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Agosto de 2018:

Wong Kuok Ying, adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças — requisitado, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 3 de Setembro de 2018.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Setembro de 2018:

Cheang Lai Seong, letrada assessora, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — renovada a sua requisição, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste Gabinete, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 30 de Setembro de 2018:

Cláudio Manuel Novo Francisco, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia — requisitado, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Novembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 8 de Outubro de 2018:

Fong In Fan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento progredindo para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Outubro de 2018.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 23 de Outubro de 2018. — A Coordenadora, *Mok Iun Lei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho da directora, de 10 de Outubro de 2018:

Ieong Fong Cheong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu CAP ascendendo a técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos

合同，以附註方式修改第三條款，晉級至第一職階首席顧問高級技術員，薪俸點為660，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月十一日作出之批示：

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，海關首席關員許慧珠自二零一八年十一月一日起繼續以徵用方式在澳門保安部隊提供服務，為期一年。

根據第3/2003號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，海關副關務督察樊寶霖自二零一八年十一月七日起繼續以徵用方式在澳門保安部隊提供服務，為期一年。

根據第7/2006號法律第二十九條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，懲教管理局副警長崔展文自二零一八年十一月七日起繼續以徵用方式在澳門保安部隊提供服務，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月十六日之批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局下列工作人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，並自相應之日期開始生效：

自二零一八年九月一日起：

姓名	職級	職階
歐文滄	勤雜人員	3

二零一八年十月二十二日於澳門保安部隊事務局

代局長 關啓榮副警務總監

## 司法警察局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零一八年八月二十日作出的批示：

張淑霞，以不具期限的行政任用合同方式在本局擔任第七職階勤雜人員。應其要求，自二零一八年十月十八日起終止其在本局之職務。

摘錄自本人於二零一八年九月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批

artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 11 de Outubro de 2018:

Hoi Wai Chu, verificadora principal alfandegária — renovada a sua requisição, por mais um ano, nestas Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003 e 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Fan Pou Lam, subinspector alfandegário — renovada a sua requisição, por mais um ano, nestas Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003 e 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Novembro de 2018.

Chui Chin Man, subchefe — renovada a sua requisição, por mais um ano, nestas Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 29.º da Lei n.º 7/2006 e 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Outubro de 2018:

O CAP de longa duração do trabalhador abaixo mencionado, destes Serviços — alterado para CAP sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir da data seguinte:

A partir de 1 de Setembro de 2018:

Nome	Categoria	Escalão
Ao Man Chong	Auxiliar	3

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Outubro de 2018. — O Director, substituto, *Kwan Kai Veng*, superintendente.

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 20 de Agosto de 2018:

Cheung Sok Ha, auxiliar, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, desta Polícia — cessou as funções nesta Polícia, a seu pedido, a partir de 18 de Outubro de 2018.

Por despachos do signatário, de 14 de Setembro de 2018:

Lei Hoi Peng e Wong Keng Meng — renovados os respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motoristas de pesados, 4.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4,

示第一款(五)項之規定,李海平及黃景明在本局擔任第四職階重型車輛司機職務的長期行政任用合同,自二零一八年十一月一日起續期三年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款,第5/2006號法律第十一條第一款,以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定,李智錦及黃群業在本局擔任第三職階重型車輛司機職務的長期行政任用合同,自二零一八年十一月一日起續期三年。

摘錄自本人於二零一八年十月十一日作出的批示:

劉耀宗,司法警察局確定委任之第二職階一等技術員。根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第十五條,經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條,現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項,聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條,以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定,獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階首席技術員,薪俸點為450點,自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年十月二十三日於司法警察局

局長 薛仲明

da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Lei Chi Kam e Wong Kuan Ip — renovados os respectivos contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como motoristas de pesados, 3.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 11 de Outubro de 2018:

Lao Io Chong, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, definitivamente, técnico principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico do quadro do pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 23 de Outubro de 2018. — O Director, *Sit Chong Meng*.

## 金融情報辦公室

### 批示摘錄

摘自經濟財政司司長於二零一八年九月二十六日作出的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定,徵用統計暨普查局第一職階首席顧問高級技術員王瑤琨到本辦公室擔任第一職階首席顧問高級技術員之職務,為期一年,由二零一八年十月十五日起。

摘錄自簽署人於二零一八年十月五日所作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定,鄧紫茵在本辦公室擔任第三職階特級技術輔導員職務的行政任用合同,自二零一八年十一月一日起續期三年,薪俸點為430點。

## GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Setembro de 2018:

Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos — requisitado, pelo período de um ano, para exercer funções de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2018.

Por despacho da signatária, de 5 de Outubro de 2018:

Tang Chi Ian — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de três anos, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

摘錄自簽署人於二零一八年十月十一日所作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，下列工作人員在本辦擔任職務的行政任用合同續期一年，職級、職階及日期如下：

Vong Sin Har，第三職階特級技術輔導員，自二零一八年十一月十日起生效，薪俸點為430點；

鄭慶思，第一職階首席行政技術助理員，自二零一八年十一月十二日起生效，薪俸點為265點。

二零一八年十月二十二日於金融情報辦公室

辦公室主任 朱婉儀

## 衛生局

### 批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年七月二日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，譚國華在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階主治醫生，自二零一八年八月八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，蔡美雲在本局擔任行政任用合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階普通科醫生，自二零一八年八月二十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，陳惠玲、趙康輝、容妙珍及林錦貴在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級衛生技術員，自二零一八年八月四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，吳義輝在本局擔任行政任用合同第二職階顧問高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階顧問高級衛生技術員，自二零一八年八月六日起生效。

Por despachos da signatária, de 11 de Outubro de 2018:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os seus contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para as categorias, escalões e datas a cada uma indicadas para exercerem funções neste Gabinete, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Vong Sin Har, como adjunta-técnica especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 10 de Novembro de 2018;

Kwong Hing Sze, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 12 de Novembro de 2018.

Gabinete de Informação Financeira, aos 22 de Outubro de 2018. — A Coordenadora do Gabinete, *Chu Un I.*

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 2 de Julho de 2018:

Tam Kuok Wa, médico assistente, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico assistente, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Agosto de 2018.

Choi Mei Wan, médico geral, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 4.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.º da Lei n.º 10/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 28 de Agosto de 2018.

Chan Vai Leng, Chiu Hong Fai, Iong Mio Chan e Lam Kam Kuai, técnicos superiores de saúde assessores, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 4 de Agosto de 2018.

Ng I Fai, técnico superior de saúde assessor, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 6 de Agosto de 2018.

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(一)項及第三款的規定，盧榕基在本局擔任行政任用合同第一職階首席特級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階首席特級技術員，自二零一八年八月八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，許德富在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術員，自二零一八年八月二十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，李樹勳及朱艷容在本局擔任行政任用合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，自二零一八年八月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，郭允婷、陳惠貞、楊深澤、陳穎、張君賢及張仙紅在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一八年八月三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款的規定，李細江在本局擔任行政任用合同第七職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第八職階技術工人，自二零一八年八月四日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款的規定，甘鈞及甘曉雲在本局擔任行政任用合同第四職階技術工人，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階技術工人，自二零一八年八月四日起生效。

摘錄自局長於二零一八年七月六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，練詠良在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一八年八月三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，李灝明、陳玉婷、陳慧娥、林麗珊、梁惠寶、洪詩

Lou Iong Kei, técnico especialista principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico especialista principal, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.ºs 1, alínea 1), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 8 de Agosto de 2018.

Hoi Tak Fu, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 24 de Agosto de 2018.

Lei Su Fan e Chu Yim Yung, adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 14 de Agosto de 2018.

Kuok Wan Teng, Chan Wai Cheng, Ieong Sam Chak, Chan Weng, Cheong Kuan In e Cheong Sin Hong, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 3 de Agosto de 2018.

Lei Sai Kong, operário qualificado, 7.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de operário qualificado, 8.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 4 de Agosto de 2018.

Kam Kuan e Kam Hio Wan, operários qualificados, 4.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de operário qualificado, 5.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 4 de Agosto de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Julho de 2018:

Lin Weng Leong, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 3 de Agosto de 2018.

Lei Hou Meng, Chan Iok Teng, Chan Wai Ngo, Lam Lai San, Leong Wai Pou, Hong Si Si, Kam Ka Lei e Chan Man Lei, enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, contratados por contratos

詩、甘嘉莉及陳曼莉在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一八年八月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，文麗華在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一八年八月二十六日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，譚嬋芳及孫麗敏在本局擔任行政任用合同第二職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一級護士，自二零一八年八月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，馮永珊在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一八年八月十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第18/2009號法律第十二條第一款的規定，區海倫、庄翠紅、劉櫻敏及王秋容在本局擔任行政任用合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一八年八月十五日起生效。

摘錄自局長於二零一八年八月八日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，秦杏儀在本局擔任行政任用合同第二職階高級藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階高級藥劑師，自二零一八年九月十二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第七條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，蔣蘇珊在本局擔任行政任用合同第二職階一等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一等藥劑師，自二零一八年九月十九日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，尹家偉、Dias de Carvalho, Claudia Maria及麥維康在本局擔任行政任用合同第一職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一等技術輔導員，自二零一八年九月十五日起生效。

administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 18 de Agosto de 2018.

Man Lai Wa, enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 26 de Agosto de 2018.

Tam Sim Fong e Sun Lai Man, enfermeiros, grau 1, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 3.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 1 de Agosto de 2018.

Fong Weng San, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 13 de Agosto de 2018.

Au Hoi Lon, Chong Choi Hong, Lao Ieng Man e Wong Chao Iong, enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 15 de Agosto de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 8 de Agosto de 2018:

Chon Hang I, farmacêutico sénior, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de farmacêutico sénior, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 7.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 12 de Setembro de 2018.

Cheong Sou San, farmacêutico de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de farmacêutico de 1.ª classe, 3.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 7.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 19 de Setembro de 2018.

Van Ka Wai, Dias de Carvalho, Claudia Maria e Mak Wai Hong, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 15 de Setembro de 2018.

根據第12/2015號法律第四條及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,林宇滔在本局擔任行政任用合同第一職階二等技術員,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階二等技術員,自二零一八年九月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條,以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,曹美芳及吳少芬在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階主治醫生,自二零一八年九月二十日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條,以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,溫泉及王志巍在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階主治醫生,自二零一八年九月二十三日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第10/2010號法律第十七條,以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,鄧穎佳在本局擔任行政任用合同第一職階主治醫生,以附註形式修改合同第三條款,轉為第二職階主治醫生,自二零一八年九月五日起生效。

摘錄自局長於二零一八年八月十三日之批示:

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,本局下列人員的行政任用合同獲續期兩年:

第一職階普通科醫生李燕芬、李昆陽、李文靜及關蘊婷,自二零一八年八月十三日起生效;

第一職階二等行政技術助理員鄭藝珊,自二零一八年八月十六日起生效;

第一職階二等藥劑師吳曼盈及韋家韻,自二零一八年八月十四日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定,本局下列人員的行政任用合同獲續期一年:

第五職階普通科醫生陳成颺,自二零一八年九月一日起生效;

第一職階普通科醫生蘇婷珍,自二零一八年八月十三日起生效;

第一職階二等藥劑師胡嘉玲及黃海紅,自二零一八年八月十四日起生效;

第一職階一級護士鄭振中,自二零一八年八月十五日起生效。

Lam U Tou, técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato com referência à categoria de técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015 e 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Chou Mei Fong e Ng Sio Fan, médicos assistentes, 1.<sup>o</sup> escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos contratos com referência à categoria de médico assistente, 2.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2010 e 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 20 de Setembro de 2018.

Wan Chun e Wong Chi Ngai Irene, médicos assistentes, 1.<sup>o</sup> escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos contratos com referência à categoria de médico assistente, 2.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2010 e 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 23 de Setembro de 2018.

Tang Veng Kai, médico assistente, 1.<sup>o</sup> escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato com referência à categoria de médico assistente, 2.<sup>o</sup> escalão, nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 17.<sup>o</sup> da Lei n.º 10/2010 e 13.<sup>o</sup>, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 5 de Setembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Agosto de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Lei In Fan, Lei Kuan Ieong, Lei Man Cheng e Kuan Wan Teng, como médicos gerais, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 13 de Agosto de 2018;

Cheang Ngai San, como assistente técnico administrativo de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 16 de Agosto de 2018;

Ng Man Ieng e Wai Ka Wan, como farmacêuticos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 14 de Agosto de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.<sup>o</sup>, n.º 1, da Lei n.º 12/2015:

Chan Su Pio, como médico geral, 5.<sup>o</sup> escalão, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Sou Teng Chan, como médico geral, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 13 de Agosto de 2018;

Wu Ka Leng e Wong Hoi Hong, como farmacêuticos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 14 de Agosto de 2018;

Cheang Chan Chong, como enfermeiro, grau 1, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 15 de Agosto de 2018.



摘錄自局長於二零一八年八月十四日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第6/2010號法律第十三條，以及經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定，劉穎心及姚兆聰在本局擔任行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級衛生技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一八年八月八日起生效。

摘錄自局長於二零一八年八月十六日之批示：

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，鄭仲成、施曉輝、趙叔敏、呂惠嫻、袁連歡、鄭玉梅、盧婉文及潘少珍在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零一八年八月三十一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(三)項的規定，房琪在本局擔任行政任用合同第五職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第六職階一般服務助理員，自二零一八年九月一日起生效。

根據第12/2015號法律第四條及第9/2010號法律第七條第一款(四)項及第二款的規定，朱瑞娟、廖陳婉霞、梁淑紅、余錦添及朱梁麗嫻在本局擔任行政任用合同第六職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第七職階一般服務助理員，自二零一八年八月三十一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年八月十七日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階普通科醫生施啟陽的行政任用合同獲續期兩年，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第三款及第四款，追認自二零一八年七月十六日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局第一職階普通科醫生陳麗明、楊妙玲、陳俊文、林嘉兒、陳俊豪、劉迎迎、陳健業及吳嘉璐的行政任用合同獲續期一年，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第三款及第四款，追認自二零一八年七月十六日起生效。

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Agosto de 2018:

Lau Weng Sam e Dao Sio Chong, técnicos superiores de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugado com os artigos 13.º da Lei n.º 6/2010 e 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, com efeitos retroactivos a partir de 8 de Agosto de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Agosto de 2018:

Chiang Chong Seng, De Assis, Octavio Augusto, Chio Sok Man, Loi Wai Han, Un Lin Fun, Cheang Iok Mui, Lou Un Man e Pun Sio Chan, auxiliares de serviços gerais, 5.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, a partir de 31 de Agosto de 2018.

Fong Kei, auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Chu Soi Kun, Lio Chan Un Ha, Leong Sok Hong, U Kam Tim e Chu Leong Lai Sim, auxiliares de serviços gerais, 6.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 7.º escalão, nos termos dos artigos 4.º da Lei n.º 12/2015, e 7.º, n.ºs 1, alínea 4), e 2, da Lei n.º 9/2010, a partir de 31 de Agosto de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 17 de Agosto de 2018:

Si Kai Jeong, médico geral, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Julho de 2018, ao abrigo do artigo 126.º, n.ºs 3 e 4, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chan Lai Meng, Jeong Mio Leng, Chan Chon Man, Lam Ka I, Chan Chon Hou, Lao Ieng Ieng, Chan Kin Ip e Ng Ka Lou, médicos gerais, 1.º escalão, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Julho de 2018, ao abrigo do artigo 126.º, n.ºs 3 e 4, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自社會文化司司長於二零一八年八月二十一日作出的批示：

Soares de Freitas, Crisália Filipa, 為本局個人勞動合同第三職階首席高級技術員, 修改合同第四條款第一項, 轉為第二職階顧問高級技術員, 自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

摘錄自局長於二零一八年八月二十二日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定, 本局第一職階一級護士張佩琪的行政任用合同獲續期一年, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第三款及第四款, 追認自二零一八年八月二日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定, 本局第一職階一級護士劉悅怡的行政任用合同獲續期一年, 並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百二十六條第三款及第四款, 追認自二零一八年六月十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月三日作出的批示：

梁基雄——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第四十三條c)項及第四十六條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條第二款及第八條的規定, 因具備合適的管理能力及專業經驗, 自二零一八年十二月一日起, 以定期委任方式, 續任為本局組織暨電腦廳廳長, 為期兩年。

按照代副局長於二零一八年十月十二日之批示：

核准准照編號為第298號及營業地點為澳門飛南第街76號百德大廈(中土)地下M座(A區)之“進康藥房”的名稱更改為“盛世藥房(皇朝分店)”, 以及將准照持有權轉移予盛世皇朝集團有限公司, 其總辦事處位於澳門永定街104號南暉大廈地下V座。

(是項刊登費用為 \$430.00)

核准准照編號為第90號的藥物產品出入口及批發商號“美儉”場所設施改動, 新址位於澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈六樓D座(A區、B區及C區)及六樓E座(D區)。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照二零一八年十月十二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

葉潔群——應其要求, 中止第C-0157號中醫師執業牌照之許可, 為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 21 de Agosto de 2018:

Soares de Freitas, Crisália Filipa, técnica superior principal, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — alterada a cláusula 4.ª, alínea I), do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 2.º escalão, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Agosto de 2018:

Cheong Pui Kei, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Agosto de 2018, ao abrigo do artigo 126.º, n.ºs 3 e 4, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lau Ut I, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, destes Serviços — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Junho de 2018, ao abrigo do artigo 126.º, n.ºs 3 e 4, do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2018:

Leong Kei Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Organização e Informática destes Serviços, nos termos dos artigos 43.º, alínea c), e 46.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º, n.º 2, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, de 12 de Outubro de 2018:

Autorizada a mudança da denominação da farmácia «Chon Hong», alvará n.º 298, com local de funcionamento na Rua Francisco H. Fernandes, n.º 76, Edifício Pak Tak (China Civil Plaza), r/c, «M», (Área A), Macau, para a denominação «Espírito (Ramo Dinastia)», e a transmissão de titular, a favor da Dinastia Sheng Shi Grupo Lda., com sede na Rua da Serenidade, n.º 104, Edifício Nam Fai, r/c, «V», Macau.

(Custo desta publicação \$ 430,00)

Autorizadas as alterações físicas nas instalações da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Mekim», alvará n.º 90, para a Avenida de Venceslau de Moraes n.º 195, Edifício Industrial «Nam Leng», 6.º andar «D» (áreas A,B,C) e 6.º andar «E» (área D), Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 12 de Outubro de 2018:

Ip Kit Kuan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0157.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

取消彭玉珍第W-0358號中醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照代副局長於二零一八年十月十六日之批示：

取消編號為第32號以及商號名稱為“中國國貨藥行”的准照，該商號的登記營業地點為澳門十月初五街114-116號地下。

(是項刊登費用為 \$329.00)

核准向昊天藥物出入口批發有限公司發給藥物產品出入口及批發商號“昊天”准照，編號為第285號以及其營業地點為澳門定安街5A號億利軒地下B座，法人地址位於澳門定安街5A號億利軒地下B座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

按照二零一八年十月十八日本局一般衛生護理代副局長的批示：

李瀚怡——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2953。

(是項刊登費用為 \$306.00)

黃細海——恢復第S-0020號按摩師執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

黃穎恩、毛文慧——獲准許從事診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）職業，牌照編號分別是：T-0593、T-0594。

(是項刊登費用為 \$340.00)

黃榮輝、陳景昕——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別是：W-0680、W-0681。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一八年十月十九日本局一般衛生護理代副局長的批示：

高君儀——恢復第E-1586號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$306.00)

郭瑋德、梁嘉勁——獲准許從事治療師（物理治療）職業，牌照編號分別是：T-0595、T-0596。

(是項刊登費用為 \$329.00)

Pang Iok Chan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0358.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, de 16 de Outubro de 2018:

Cancelado o alvará n.º 32 da drogaria «Companhia de Produtos da China», com local de funcionamento registado na Rua de Cinco de Outubro, n.ºs 114-116, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 285 de firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Hou Tin», com local de funcionamento na Rua da Roseira, n.º 5A, Yek Lei Hin, r/c «B», Macau, à Hou Tin Importação e Exportação e Venda Por Atacado de Medicamentos Limitada, com sede na Rua da Roseira, n.º 5A, Yek Lei Hin, r/c, «B», Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 18 de Outubro de 2018:

Lei Hon I — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2953.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Wong Sai Hoi — concedida autorização para o reinício da profissão de massagista, licença n.º S-0020.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Wong Weng Ian e Mou Man Wai — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-0593 e T-0594.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Wong Weng Fai e Chen JingXin — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0680 e W-0681.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 19 de Outubro de 2018:

Ko Kuan I — concedida autorização para o reinício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1586.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Kuok Wai Tak e Leong Ka Keng — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licenças n.ºs T-0595 e T-0596.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

光妍牙科醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0437，其營業地點位於澳門長壽大馬路521號新寶花園第一座地下I座，持牌人為劉秀儀，住所位於澳門氹仔孫逸仙博士大馬路325號寶龍花園金龍閣26樓E座。

(是項刊登費用為 \$420.00)

張麗瑪綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0438，其營業地點位於澳門馬統領街8號地下B座，持牌人為張麗瑪，住所位於澳門馬統領街8號地下B座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

國檢(澳門)醫務中心III——獲准許營業，准照編號：AL-0439，其營業地點位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝苑(光輝商業中心)K4及L4，持牌人為國檢(澳門)衛生檢測有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心4樓K-P。

(是項刊登費用為 \$442.00)

按照二零一八年十月二十三日日本局一般衛生護理代副局長的批示：

劉志堂、何芷晴、凌峯、李裕安——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2954、E-2955、E-2956、E-2957。

(是項刊登費用為 \$329.00)

陳嘉敏——應其要求，中止第T-0278號治療師(職業治療)執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

二零一八年十月二十五日於衛生局

局長 李展潤

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Dentário Kwong Yin, situado na Avenida da Longevidade, n.º 521, Jardim San Pou, Bloco 1, r/c-I, Macau, alvará n.º AL-0437, cuja titularidade pertence a Luz Lao Sao I, com residência na Avenida Dr. Sun Yat Sen, n.º 325, Jardim Dragão Precioso (Edif. Dragão de Ouro), 26.º andar E, Taipa, Macau.

(Custo desta publicação \$ 420,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Policlínica Cheong Lai Ma, situado na Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 8, r/c-B, Macau, alvará n.º AL-0438, cuja titularidade pertence a Cheong Lai Ma, com residência na Rua do Comandante Mata e Oliveira, n.º 8, r/c-B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Kuok Kim (Macau) III, situado na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo K4 e L4, Macau, alvará n.º AL-0439, cuja titularidade pertence a Companhia de Higiene Exame Kuok Kim (Macau) Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 181-187, Edifício Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 4.º andar K a P, Macau.

(Custo desta publicação \$ 442,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 23 de Outubro de 2018:

Lao Chi Tong, Ho Chi Cheng, Leng Fong e Lei U On — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2954, E-2955, E-2956 e E-2957.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Patrícia Lam Chan — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0278.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Serviços de Saúde, aos 25 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

## 教育暨青年局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一八年八月二十二日及二零一八年九月三日批示：

陳效、陳一紅、葛海燕、韓景麗、何昭玉、李世明、廖明翠、林靖、劉朝暉、宋勇、孫霞、吳寧萍、袁昌和及張靜——以個人勞動合同方式聘用為本局專業技術人員，自二零一八年九月二十八日起至二零一九年八月三十一日止。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Agosto de 2018 e 3 de Setembro de 2018:

Chen Xiao, Chen Yihong, Ge Haiyan, Han Jingli, He Zhaoyu, Li Shiming, Liao Mingcui, Lin Jing, Liu Zhaohui, Song Yong, Sun Xia, Wu Ningping, Yuan Changhe e Zhang Jing — contratados por contratos individuais de trabalho como técnicos especializados, nestes Serviços, a partir de 28 de Setembro de 2018 e termo em 31 de Agosto de 2019.

孫麗靜、吳剛及祖立桃——以個人勞動合同方式聘用為本局專業技術人員，自二零一八年十月五日起至二零一九年八月三十一日止。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年九月十一日批示：

尹學明——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第七條和附件表四，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第四職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學），薪俸點為505，自二零一八年九月十二日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一八年十月十八日批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款（二）項、第四條及第五條、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款及第五條，十二月二十一日第81/92/M號法令第十三條的規定，以定期委任方式委任梁怡安為本局中學暨技術職業教育處處長，為期一年，自二零一八年十一月一日起生效。

根據第15/2009號法律第五條第二款，刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——梁怡安的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任教育暨青年局中學暨技術職業教育處處長一職。

2. 學歷：

——台灣大學文學（中國文學）學士學位；

——澳門大學學士後教育證書課程。

3. 專業簡歷：

——2013年8月至今 教育暨青年局中學教育一級教師；

——2014年9月至2015年8月 教育暨青年局德育中心主任；

——2015年9月至2017年8月 教育暨青年局德育中心主任；

——2017年9月至今 教育暨青年局中學暨技術職業教育處處長。

Sun Lijing, Wu Gang e Zu Litao — contratados por contratos individuais de trabalho como técnicos especializados, nestes Serviços, a partir de 5 de Outubro de 2018 e termo em 31 de Agosto de 2019.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 11 de Setembro de 2018:

Wan Hok Meng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento com referência à carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 4.º escalão, índice 505, nestes Serviços, nos termos dos artigos 7.º e do mapa IV anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior» e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 12 de Setembro de 2018.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2018:

Leong I On — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Ensino Secundário e Técnico-Profissional destes Serviços, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, 2.º, 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 13.º do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Leong I On possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de chefe da Divisão de Ensino Secundário e Técnico-Profissional, que se demonstra pelo seu *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— «*Bachelor of Arts in Taiwan University Literature (Chinese Literature)*»;

— Curso de Pós-Graduação em Educação pela Universidade de Macau.

3. Experiência profissional:

— Docente do ensino secundário de nível 1 da DSEJ, de Agosto de 2013 até à presente data;

— Director do Centro de Educação Moral, substituto, da DSEJ, de Setembro de 2014 a Agosto de 2015;

— Director do Centro de Educação Moral da DSEJ, de Setembro de 2015 a Agosto de 2017;

— Chefe da Divisão de Ensino Secundário e Técnico-Profissional, substituto, da DSEJ, de Setembro de 2017 até à presente data.

**聲 明**

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第七職階重型車輛司機之劉國明，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零一八年十月五日起終止職務。

二零一八年十月二十五日於教育暨青年局

代局長 梁慧琪（副局長）

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Lao Kuok Meng, motorista de pesados, 7.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nestes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do ETAPM, vigente, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 25 de Outubro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituta, *Leong Vai Kei*, subdirectora.

**文 化 局****批 示 摘 錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月十五日作出的批示：

吳美娟，本局第二職階一等高級技術員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款的規定，與其訂立不具期限的行政任用合同，自二零一八年九月四日起生效。

裘鴻邦，本局第一職階二等攝影師及視聽器材操作員——根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款的規定，與其訂立長期行政任用合同，自二零一八年九月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十九日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，梁嘉寶在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的行政任用合同續期一年，自二零一八年十一月二十日起生效。

應黃永健的請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的長期行政任用合同，自二零一八年十一月二十八日起予以終止。

二零一八年十月二十五日於文化局

局長 穆欣欣

**INSTITUTO CULTURAL****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2018:

Ng Mei Kun, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Setembro de 2018.

Kau Hong Pong, fotógrafo e operador de meios audiovisuais de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Por despachos da signatária, de 19 de Outubro de 2018:

Leong Ka Pou — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Novembro de 2018.

Wong Weng Kin — cessa, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 28 de Novembro de 2018.

Instituto Cultural, aos 25 de Outubro de 2018. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

社會工作局  
INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一八年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgão.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-07			社會工作局 Instituto de Acção Social		
	5-01-0	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	500,000.00	
	5-01-0	01-06-03-01-00	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	
	5-01-0	01-06-03-02-00	口津貼 Ajudas de custo diárias	100,000.00	
	5-01-0	02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial	700,000.00	
	5-01-0	02-03-09-00-09	公務訪問及交流活動 Visitas e actividades de intercâmbio em missão oficial de serviços		700,000.00
	5-01-0	05-04-00-00-01	退休基金會 - 退休及撫卹制度(僱主方) F. Pensões - reg. apos. e sobreav. (parte patronal)	300,000.00	
	5-01-0	05-04-00-00-02	退休基金會 - 公積金制度(僱主方) F. Pensões - reg. previdência (parte patronal)		300,000.00
	5-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional		630,000.00
			總額 Total	1,630,000.00	1,630,000.00
核准依據: Referente à autorização :	15/10/2018之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15/10/2018				

二零一八年十月二十二日於社會工作局——代局長 韓衛

Instituto de Acção Social, aos 22 de Outubro de 2018. — O Presidente do Instituto, substituto, Hon Wai.

**體育局****批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月九日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，劉楚遠在本局擔任副局長的定期委任，自二零一八年十一月九日起續期一年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，何華在本局擔任體育設施管理廳廳長的定期委任，自二零一八年十一月九日起續期兩年。

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，盧綺雲在本局擔任大眾體育處處長的定期委任，自二零一八年十一月九日起續期兩年。

二零一八年十月二十六日於體育局

局長 潘永權

**高等教育輔助辦公室****批示摘錄**

按照本辦副主任於二零一八年十月十一日作出之批示：

馮健雄，第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150，根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期兩年，自二零一八年十一月八日起生效。

按照本辦代主任於二零一八年十月十六日作出之批示：

李美芳，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第四款以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450，自公佈日起生效。

二零一八年十月十九日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

**INSTITUTO DO DESPORTO****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2018:

Lau Cho Un — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como vice-presidente deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2018.

Ho Wa — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Departamento de Administração de Instalações Desportivas deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2018.

Lou I Wan — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Desporto para Todos deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Novembro de 2018.

Instituto do Desporto, aos 26 de Outubro de 2018. — O Presidente, *Pun Weng Kun*.

**GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR****Extractos de despachos**

Por despacho da coordenadora-adjunta deste Gabinete, de 11 de Outubro de 2018:

Feng Jian Xiong — renovado o contrato administrativo de provimento, por mais dois anos, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Novembro de 2018.

Por despacho da coordenadora, substituta, deste Gabinete, de 16 de Outubro de 2018:

Lei Mei Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento ascendendo a técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 19 de Outubro de 2018. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.



澳門大學  
UNIVERSIDADE DE MACAU

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一八財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-29			澳門大學 Universidade de Macau		
	3-02-1	01-01-03-01-00	報酬 Remuneraciones		
	3-02-1	01-02-03-00-01	額外工作 Trabalho extraordinário	318,400.00	
	3-02-1	01-02-10-00-11	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	800,000.00	
	3-02-1	01-06-03-03-01	其他公幹負擔 Outros encargos com a deslocação em missão oficial de serviço	12,500.00	
	3-02-1	02-01-03-00-99	其他 Outros	342,200.00	
	3-02-1	02-01-04-00-01	公共圖書館書刊及物品 Livros e material para bibliotecas públicas	9,000,000.00	
	3-02-1	02-01-05-00-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório	3,050,900.00	
	3-02-1	02-01-07-00-99	其他 Outros		1,130,900.00
					1,200,000.00

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
	3-02-1	02-01-08-00-00	其他耐用用品 Outros bens duradouros	1,448,500.00	8,000,000.00
	3-02-1	02-02-05-00-00	膳食 Alimentação		
	3-02-1	02-02-06-00-00	服裝 Vestuário	12,800.00	
	3-02-1	02-02-07-00-05	廠房、修理廠及化驗室用品 Utensílios fabris, oficinais e de laboratório	1,371,500.00	
	3-02-1	02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	1,219,400.00	2,394,400.00
	3-02-1	02-02-07-00-99	其他 Outros	985,300.00	1,709,000.00
	3-02-1	02-03-01-00-05	各類資產 Diversos		
	3-02-1	02-03-02-02-02	衛生及清潔 Higiene e limpeza		
	3-02-1	02-03-02-02-03	管理費及保安 Condominio e segurança		1,600,000.00
	3-02-1	02-03-05-02-02	公幹交通費 Passagens para missão oficial		800,000.00
	3-02-1	02-03-05-03-02	其他 Outros		3,107,500.00
	3-02-1	02-03-08-00-01	研究、顧問及翻譯 Estudos, consultadoria e tradução		6,295,300.00
	3-03-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	198,900.00	
	3-02-1	02-03-08-00-99	其他 Outros	8,000,000.00	
	3-02-1	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos		523,300.00

分類 Classificação		名稱 Designação	增加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
	3-02-2	社團及組織 Associações e organizações	93,100.00	
	3-02-1	備用撥款 Dotação provisional		558,100.00
	3-02-1	傢具 Mobílias	165,000.00	
	3-02-1	資訊設備 Equipamentos informáticos	800,000.00	
	3-02-1	其他 Outros		500,000.00
總額 Total			27,818,500.00	27,818,500.00
核准依據: Referente à autorização : 校董會常設委員會於2018年10月15日通過。 Proposta aprovada pela Comissão Permanente do Conselho da Universidade a 15 de Outubro de 2018.				

二零一八年十月十五日於澳門大學——校董會常設委員會——主席：林金城——委員：李沛霖、王宗發、劉永年、宋永華、馬志毅、蘇朝暉

Universidade de Macau, aos 15 de Outubro de 2018. — A Comissão Permanente do Conselho da Universidade. — O Presidente, *Lam Kam Seng*. — Os Membros, *Lei Pui Lam* — *Wong Chong Fat* — *Lau Veng Lin* — *Yonghua Song* — *Ma Chi Ngai Frederico* — *Sou Chio Fai*.

## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

## 批示摘錄

## Extractos de despachos

根據社會文化司司長於二零一八年九月十九日之批示：

Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra——根據第15/2009號法律第五條第一款及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零一八年十二月十八日起，以定期委任方式續任為旅業及酒店業學校校長，為期二年。

根據社會文化司司長於二零一八年十月十日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，下列行政任用合同人員修改為長期行政任用合同，為期三年：

林國基，特級技術輔導員，自二零一八年九月一日起生效；

莫梅蘭，特級技術輔導員，自二零一八年九月一日起生效；

張潤儀，特級技術輔導員，自二零一八年九月一日起生效；

姚偉菁，特級技術輔導員，自二零一八年九月一日起生效；

邵碧玉，特級技術輔導員，自二零一八年九月一日起生效；

李美儀，特級技術輔導員，自二零一八年九月一日起生效；

潘婉芬，特級公關督導員，自二零一八年九月一日起生效；

盧麗玲，特級行政技術助理員，自二零一八年九月一日起生效。

二零一八年十月二十四日於旅遊學院

副院長 甄美娟

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Setembro de 2018:

Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira deste Instituto, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 18 de Dezembro de 2018.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2018:

O seguinte pessoal de contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015:

Lam Kuok Kei, como adjunto-técnico especialista, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Mok Mui Lan, como adjunto-técnico especialista, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Cheong Ion I, como adjunto-técnico especialista, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Iu Wai Cheng, como adjunto-técnico especialista, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Siew Pik Yuk, como adjunto-técnico especialista, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Lei Mei I, como adjunto-técnico especialista, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Pun Un Fan, como assistente de relações públicas especialista, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Lou Lai Leng, como assistente técnico administrativo especialista, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Instituto de Formação Turística, aos 24 de Outubro de 2018.  
— A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

**社會保障基金**  
**FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**

**聲明書**  
**Declaração**

**摘要**  
**Extrato**

**二零一八年財政年度第二次本身預算修改**  
**2.ª alteração ao orçamento privativo do ano económico de 2018**

本摘要所載的預算款項轉移是根據第2/2018號行政法規第五十二條的規定經由社會文化司司長15/10/2018之批示許可，現根據同一法規第五十三條第五款的規定予以公佈：

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2018, foram aprovadas, nos termos do artigo 52.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, as transferências de verbas orçamentais constantes do presente extracto que ora se publica nos termos do artigo 53.º, n.º 5, do mesmo regulamento:

組織分類 Classificação Orgânica	統一預算編號 Código das contas orçamentais uniformizadas	帳目編號 Código da conta	名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
50-20	26-00 26-00	26-09-02 26-09-10	社會保障基金 Fundo de Segurança Social 中介人佣金 Comissões de promotores 其他技術協助及專業酬金 Outros apoio técnico e honorários profissionais	500,000.00	500,000.00
總額 Total				500,000.00	500,000.00
備註: Observações:					

二零一八年十月十一日於社會保障基金——行政管理委員會：容光耀，陳寶雲，袁凱清，劉永誠，江銳輝

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Outubro de 2018. — O Conselho de Administração: Iong Kong Io — Chan Pou Wan — Un Hoi Cheng — Lau Veng Seng — Kong Ioi Fai.

## 土地工務運輸局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年十月二十三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款，及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款，合同其他條件維持不變：

李苑珊，轉為第一職階首席技術員；

林燕婷、梁家汶、梁麗敏、伍卉婷、彭碧瑤、蘇安兒及梁杏欣，轉為第一職階特級技術輔導員；

程嘉斌、趙叔維、鍾杏泳、易淑賢及梁淑珊，轉為第一職階特級行政技術助理員。

二零一八年十月二十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

## 地圖繪製暨地籍局

## 批示摘錄

按照簽署人於二零一八年七月十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項、第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改戴志恆在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階勤雜人員職級的薪俸點140點，自二零一八年七月十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用教育暨青年局第三職階首席特級行政技術助理員梁月華在本局擔任職務，為期一年，由二零一八年十月二十三日起生效。

二零一八年十月二十四日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 23 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, mantendo-se as demais condições contratuais:

Lei Un San, para técnica principal, 1.<sup>o</sup> escalão;

Lam Yin Ting, Leong Ka Man, Leong Lai Man, Ng Wai Teng, Pang Pek Io, Sou On I e Leong Hang Ian, para adjuntas-técnicas especialistas, 1.<sup>o</sup> escalão;

Cheng Ka Pan, Chio Sok Wai, Chung Hang Weng, Iec Sok In e Leong Sok San, para assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.<sup>o</sup> escalão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO

## Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 17 de Julho de 2018:

Tai Chi Hang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de auxiliar, 4.<sup>o</sup> escalão, índice 140, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 16 de Julho de 2018.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Outubro de 2018:

Leung Ut Wa, assistente técnico administrativo especialista principal, 3.<sup>o</sup> escalão, da DSEJ — prorrogada a sua requisição, pelo período de um ano, para exercer as mesmas funções, nestes Serviços, ao abrigo do artigo 34.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 24 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

## 海事及水務局

## 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年九月十九日作出的批示：

本局技術工人方麗麗於二零一八年十月二十四日起因達年齡上限，故其不具期限的行政任用合同亦於同日起失效。

摘錄自代局長於二零一八年十月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，鄧志恆在本局擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同，自二零一八年十二月五日起續期一年。

摘錄自代局長於二零一八年十月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，羅志偉在本局擔任第一職階一等海上交通控制員職務的行政任用合同，自二零一八年十二月九日起續期兩年。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，陳俊杰及何俊裕在本局擔任第一職階三等海事人員職務的行政任用合同，自二零一八年十二月十九日起續期兩年。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，鄒小青及區漢廷在本局擔任第一職階二等海事人員職務的行政任用合同，自二零一八年十二月二十三日起續期兩年。

根據第12/2015號法律第六條第一款及第五款的規定，鍾錦成在本局擔任第二職階三等海事人員職務的行政任用合同，自二零一八年十二月二十三日起續期兩年。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

陳燕霞，以長期行政任用合同擔任第一職階一等技術員，薪俸點400點；

楊應曉笛，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階首席特級海上交通控制員，薪俸點470點。

二零一八年十月二十三日於海事及水務局

局長 黃穗文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

## Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 19 de Setembro de 2018:

Fong Lai Lai, operário qualificado, destes Serviços — rescindido o contrato administrativo de provimento sem termo, por atingir o limite de idade, a partir de 24 de Outubro de 2018.

Por despacho do director, substituto, de 4 de Outubro de 2018:

Tang Chi Hang — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2018.

Por despacho do director, substituto, de 5 de Outubro de 2018:

Law Chi Wai — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como controlador de tráfego marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Dezembro de 2018.

Por despachos da signatária, de 12 de Outubro de 2018:

Chan Chon Kit e Ho Chon U — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, como pessoal marítimo de 3.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Dezembro de 2018.

Por despachos da signatária, de 18 de Outubro de 2018:

Chao Sio Cheng e Ao Hon Teng — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, como pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Dezembro de 2018.

Chong Kam Seng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como pessoal marítimo de 3.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Dezembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices a cada uma indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Chan In Ha, para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, em contrato administrativo de provimento de longa duração;

Ieong Ieng Io Tek, para controlador de tráfego marítimo especialista principal, 1.º escalão, índice 470, em contrato administrativo de provimento sem termo.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Outubro de 2018. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

海事及水務局福利會  
OBRA SOCIAL DA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE  
ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

聲明書

Declaração

摘要

Extrato

二零一八年財政年度第二次預算修改

2.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-49			海事及水務局福利會 <i>Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água</i>		
		02-00-00-00-00	資產及勞務 <i>Bens e Serviços</i>		
	5-02-0	02-03-02-01-00	電費 <i>Energia eléctrica</i>		30,000.00
	5-02-0	02-03-09-00-03	文化、體育及康樂活動 <i>Actividades culturais, desportivas e recreativas</i>	30,000.00	
			總額 Total	30,000.00	30,000.00
核准依據: Referente à autorização:					
16/10/2018之運輸工務司司長批示 Despacho do Ex.mo Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Outubro de 2018					

二零一八年十月二十二日於海事及水務局福利會——行政委員會主席 黃穗文

Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Outubro de 2018. — A Presidente do Conselho Administrativo, Wong Soi Man.



**郵 電 局****批 示 摘 錄**

摘錄自簽署人於二零一八年七月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第四款的規定，第一職階首席技術員黎詩琪，在本局擔任職務的長期行政任用合同獲續期，自二零一八年十一月二十八日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年八月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等行政技術助理員陳嘉欣、黃桂芬及黃泓淳，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一八年十二月二十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年八月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階首席技術輔導員何紹嫻，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一八年十二月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年九月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階首席技術輔導員郭鎮邦及第一職階首席技術輔導員梁穎欣，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年九月二十一日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階首席行政技術助理員郭淑英，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年九月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第二職階首席行政技術助理員張迪奇及第一職階二等行政技術助理員湯嘉樂，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，分別自二零一九年一月一日及一月十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年九月二十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階首席技術輔導員馮兆鈞及第一職階一等行政技術助理員葉穎昕，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年九月二十七日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第一職階二等行政技術助理員史黛琪，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年一月三日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E  
TELECOMUNICAÇÕES****Extractos de despachos**

Por despacho da signatária, de 25 de Julho de 2018:

Lai Si Kei — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, como técnico principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 28 de Novembro de 2018.

Por despachos da signatária, de 22 de Agosto de 2018:

Chan Ka Ian, Wong Kuai Fan e Wong Un Teng, assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Dezembro de 2018.

Por despacho da signatária, de 24 de Agosto de 2018:

Ho Sio Han — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos da signatária, de 12 de Setembro de 2018:

Kwok Chan Pong Nuno, adjunto-técnico principal, 2.º escalão, e Leong Veng Ian, adjunto-técnico principal, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Por despacho da signatária, de 21 de Setembro de 2018:

Kuok Sok Ieng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 24 de Setembro de 2018:

Cheong Tek Kei, assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, e Tong Ka Lok, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 e 10 de Janeiro de 2019, respectivamente.

Por despachos da signatária, de 26 de Setembro de 2018:

Fong Sio Kuan, adjunto-técnico principal, 1.º escalão, e Ip Weng Ian, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 27 de Setembro de 2018:

Si Toi Kei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Janeiro de 2019.

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同自二零一九年一月一日起獲續期一年：

鍾雪敏，第二職階一等行政技術助理員；

徐敏敏、龔浩賢及劉健德，第一職階一等行政技術助理員；

鍾松仁，第四職階郵差；

林偉清，第三職階郵差；

陳家豪、方家偉、馮建偉及李嘉輝，第二職階郵差。

摘錄自簽署人於二零一八年十月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改馮建偉在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為第三職階郵差，薪俸點為190點，自二零一八年十月二日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同自二零一九年一月一日起獲續期一年：

陳家洛及李國杰，第五職階郵差；

趙崇威、洪文獎、楊文杰、郭兆章、李志立、梁家輝、盧志威、羅建明、談栢軒及黃俊傑，第四職階郵差；

周應基及黃偉倫，第三職階郵差；

歐陽堅柱、陳賢堂、陳建華、蔡承昌、蔡思銘、霍寶權、游壹、古振南、郭永業、劉振驅、李振豪、李偉麒、梁軒愉、梁凌杰、盧家華、盧國邦、劉百強、蘇耀杰、蘇詠漢及溫滿康，第二職階郵差；

陳秀雯，第四職階勤雜人員。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月五日作出的批示：

施崢嶸具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任組織及資訊處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同自二零一九年一月一日起獲續期一年：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2019:

Chung Suet Man, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão;

Choi Man Man, Kong Hou In e Lao Kin Tak, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão;

Chong Chung Yan, como distribuidor postal, 4.º escalão;

Lam Wai Cheng, como distribuidor postal, 3.º escalão;

Chan Ka Hou, Fong Ka Wai, Fong Kin Wai e Lei Ka Fai, como distribuidores postais, 2.º escalão.

Por despachos da signatária, de 4 de Outubro de 2018:

Fong Kin Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para distribuidor postal, 3.º escalão, índice 190, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Outubro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2019:

Chan Ka Lok e Lei Kuok Kit, como distribuidores postais, 5.º escalão;

Chio Song Wai, Hong Man Cheong, Ieong Man Kit, Kuok Sio Cheong, Lei Chi Lap, Leong Ka Fai, Lo Chi Wai, Lo Kin Meng, Tam Pak Hin e Wong Chon Kit, como distribuidores postais, 4.º escalão;

Tchao Yeng Kei António e Wong Wai Lon, como distribuidores postais, 3.º escalão;

Ao Ieong Kin Chu, Chan In Tong, Chan Kin Wa, Choi Seng Cheong, Choi Si Meng, Fok Pou Kun, Iao Iat, Ku Chan Nam, Kuok Weng Ip, Lao Chan Koi, Lei Chan Hou, Lei Wai Kei, Leong Hin U, Leong Leng Kit, Lou Ka Wa, Lou Kuok Pong, Maung Cho Thein, Sou Io Kit, Sou Weng Hon e Wan Mun Hong, como distribuidores postais, 2.º escalão;

Chan Sao Man, como auxiliar, 4.º escalão.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Outubro de 2018:

Shi Zheng Rong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos da signatária, de 8 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2019:

陳倩香及杜耀榮，第五職階勤雜人員；

葉婉雯及凌明峰，第四職階勤雜人員；

林嘉明，第三職階技術工人；

黃耀權，第二職階技術工人。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月九日作出的批示：

鄭秋明具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電子業務廳廳長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

盧山具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任標準及技術處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

楊樹清具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任郵政交換中心處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月十日作出的批示：

譚韻儀具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任郵政儲金局廳長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

梁燊堯具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電子商務處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

蕭永榮具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任市場及競爭處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

葉曉紅具備擔任職務之專業能力及適合的工作經驗，根據第26/2009號行政法規第八條之規定，其在本局擔任電子認證服務處處長的定期委任續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，第三職階勤雜人員甄杏儀，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一八年十月十八日起生效。

Chan Sin Heong e Tou Io Weng, como auxiliares, 5.º escalão;

Ip Un Man e Leng Meng Fong, como auxiliares, 4.º escalão;

Lam Ka Meng, como operário qualificado, 3.º escalão;

Wong Io Kun, como operário qualificado, 2.º escalão.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Outubro de 2018:

Chiang Chao Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Serviços Electrónicos destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Lou San — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Normas e Técnicas destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Leong Su Cheng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão do Centro de Permuta de Correio destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Outubro de 2018:

Tam Van Iu — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento da Caixa Económica Postal destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Leong San Io Francisco — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Comércio Electrónico destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Sio Weng Weng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Mercado e Concorrência destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Ip Hio Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Serviços de Certificação Electrónica destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2019, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das funções.

Por despachos da signatária, de 10 de Outubro de 2018:

Ian Hang I — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 18 de Outubro de 2018.

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一九年一月十八日起，以定期委任方式續任梁祝艷為本局副局長，為期一年。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項和第四款，以及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級和薪俸點分別如下：

Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira，自二零一八年十月三十一日起轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點；

謝超容，自二零一八年十月六日起轉為第二職階首席技術員，薪俸點為470點；

陸嘉俊，自二零一八年十月十二日起轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420點；

鄭若雯及原家欣，皆自二零一八年十月二十六日起轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365點。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，資訊範疇第一職階一等技術員梁偉棋，在本局擔任職務的行政任用合同獲續期一年，自二零一九年一月一日起生效。

二零一八年十月二十五日於郵電局

局長 劉惠明

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Outubro de 2018:

Rosa Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 18 de Janeiro de 2019.

Por despachos da signatária, de 15 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, para as categorias e índices a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015:

Patrícia Fernanda Teles Dias da Luz Martins Pereira, para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 31 de Outubro de 2018;

Tse Chiu Yung, para técnica principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 6 de Outubro de 2018;

Lok Ka Chon, para técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, a partir de 12 de Outubro de 2018;

Kong Ieok Man e Un Ka Ian, para adjuntas-técnicas principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 26 de Outubro de 2018.

Por despacho da signatária, de 16 de Outubro de 2018:

Leong Wai Kei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 25 de Outubro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

## 地球物理暨氣象局

### 批示摘錄

摘錄自代局長於二零一八年十月十五日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第一職階輕型車輛司機楊俊能之長期行政任用合同第三條款，轉為第二職階輕型車輛司機，薪俸點為160點，自二零一八年九月十九日起生效。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

### Extractos de despachos

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 15 de Outubro de 2018:

Ieong Chon Nang, motorista de ligeiros, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Outubro de 2018.

摘錄自代局長於二零一八年十月二十三日作出之批示：

根據第12/2015號法律第十一條的規定，岑衛俊在本局擔任第一職階二等技術員職務之行政任用合同，自二零一八年十月二十九日起終止。

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，許祖達及梅鴻基在本局擔任第一職階一等技術員職務之行政任用合同，自二零一八年十二月二十三日起續期一年。

二零一八年十月二十五日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 23 de Outubro de 2018:

Sam Wai Chon — cessou o contrato administrativo de provimento como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 11.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 29 de Outubro de 2018.

Hoi Chou Tat e Mui Hong Kei — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 25 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

## 房屋局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一八年十月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條、第六條第二款（一）項和第三款，以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，以附註形式修改湯倩婷在本局擔任職務之行政任用合同的第二條款及第三條款，修改為長期行政任用合同，為期三年，並晉升為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零一八年十月十七日起生效。

二零一八年十月二十四日於房屋局

局長 山禮度

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 22 de Outubro de 2018:

Tong Sin Teng — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª e 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, progredindo para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, 6.º, n.ºs 2, alínea I), e 3, da Lei n.º 12/2015, e 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, a partir de 17 de Outubro de 2018.

Instituto de Habitação, aos 24 de Outubro de 2018. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

民航局  
AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

聲明書  
Declaração

摘要  
Extrato

二零一八年財政年度第五次預算修改

5.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-25	8-05-3	02-02-02-00-00	民航局 Autoridade de Aviação Civil		
	8-05-3	02-02-07-00-99	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes	1,000.00	
	8-05-3	02-03-08-00-02	其他 Outros	150,000.00	
	8-05-3	02-03-08-00-99	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada	100,000.00	251,000.00
	8-05-3	05-04-00-00-90	其他 Outros		90,000.00
	8-05-3	07-10-00-00-10	備用撥款 Dotação provisional		360,000.00
	8-05-3	07-10-00-00-99	文儀器材 Máquinas de escritório		
			其他 Outros	450,000.00	
			總額 Total	701,000.00	701,000.00

核准依據：  
Referente à autorização :

12/10/2018之運輸工務司司長批示  
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12/10/2018

二零一八年十月十九日於民航局——局長 陳穎雄

Autoridade de Aviação Civil, aos 19 de Outubro de 2018. — O Presidente, Chan Weng Hong.

## 交通事務局

## 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年七月三十一日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第十二條第三款，以及第12/2015號法律第四條第一款、第三款、第五條第一款及第四款之規定，以行政任用合同方式聘用劉偉俊在本局擔任第一職階二等車輛查驗員，薪俸點為260，為期六個月試用期，自二零一八年九月十日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年九月二十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局稽查處處長毛光海因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零一八年十一月十三日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

梁鏡標及黃健安，晉階至第二職階二等車輛駕駛考試員，薪俸點為275，自二零一八年九月一日起生效；

容潔晶，晉階至第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一八年九月十三日起生效；

周挺發及秦振輝，晉階至第二職階一等技術員（資訊範疇），薪俸點為420，自二零一八年九月十三日起生效；

黎湧，晉階至第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315，自二零一八年九月十三日起生效；

梁泳華，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一八年九月十五日起生效；

陳浩業及廖應偉，晉階至第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一八年九月二十六日起生效；

葉偉杰，晉階至第二職階一等技術員（資訊範疇），薪俸點為420，自二零一八年九月二十七日起生效。

摘錄自副局長於二零一八年十月五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階二等技術員陳浩業的

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DE TRÁFEGO

## Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 31 de Julho de 2018:

Lao Wai Chon — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como inspector de veículos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 10.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, e 12.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 3, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 3, e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 10 de Setembro de 2018.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Setembro de 2018:

Mou Kuong Hoi — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Fiscalização destes Serviços, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009 e 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 13 de Novembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Outubro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 2), da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017 e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, conforme a seguir discriminados:

Leong Keang Pio e Vong Kin On, progridem para examinadores de condução de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 275, a partir de 1 de Setembro de 2018;

Iong Kit Cheng, progride para técnica de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 420, a partir de 13 de Setembro de 2018;

Chao Teng Fat e Chon Chan Fai, progridem para técnicos de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 420, área de informática, a partir de 13 de Setembro de 2018;

Lai Iong, progride para assistente técnico administrativo especialista, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 315, a partir de 13 de Setembro de 2018;

Leong Weng Wa, progride para técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 370, a partir de 15 de Setembro de 2018;

Chan Hou Ip e Lio Ieng Wai, progridem para técnicos de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 370, a partir de 26 de Setembro de 2018;

Ip Wai Kit, progride para técnico de 1.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, índice 420, área de informática, a partir de 27 de Setembro de 2018.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 5 de Outubro de 2018:

Chan Hou Ip, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo

政任用合同修改為長期行政任用合同，自二零一八年九月二十六日起生效，為期三年。

摘錄自副局長於二零一八年十月八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，本局人員鄭詩敏的長期行政任用合同獲續期三年，為第一職階首席技術員，自二零一八年十一月十八日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

鮑志成，第一職階二等技術員，自二零一八年十一月十日起續期兩年；

談詠芯，第一職階二等行政技術助理員，自二零一八年十二月一日起續期一年；

歐陽鵬達、葉志鋒及白翰寧，第一職階二等車輛查驗員，自二零一八年十二月一日起續期一年；

何芷珊，第一職階二等行政技術助理員，自二零一八年十二月十九日起續期兩年。

摘錄自局長於二零一八年十月十二日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第二十二條之規定，以附註方式修改Filipa Maria Santos Araújo在本局擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，晉級至第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，自公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

周挺發、秦振輝及葉偉杰，晉級至第一職階首席技術員(資訊範疇)，薪俸點為450；

容潔晶，晉級至第一職階首席技術員，薪俸點為450；

陳浩業、廖應偉及梁泳華，晉級至第一職階一等技術員，薪俸點為400。

二零一八年十月十九日於交通事務局

局長 林衍新

período de três anos, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 2.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 1), e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 26 de Setembro de 2018.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 8 de Outubro de 2018:

Cheang Si Man — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica principal, 1.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 18 de Novembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões, datas e períodos de contrato a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015:

Pao Chi Seng, pelo período de dois anos, como técnico de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 10 de Novembro de 2018;

Tam Weng Sam, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2018;

Au Ieong Pang Tat, Ip Chi Fong e Pak Hon Neng, pelo período de um ano, como inspectores de veículos de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 1 de Dezembro de 2018;

Ho Chi San, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, a partir de 19 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Outubro de 2018:

Filipa Maria Santos Araújo — alterada, por averbamento, a cláusula 5.<sup>a</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do seu contrato individual de trabalho ascendendo a técnica superior de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 23/2017, conjugados com o artigo 22.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da sua publicação.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, e 5.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 23/2017, conjugados com o artigo 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da sua publicação:

Chao Teng Fat, Chon Chan Fai e Ip Wai Kit, ascendendo a técnicos principais, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 450, área de informática;

Iong Kit Cheng, ascendendo a técnico principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 450;

Chan Hou Ip, Lio Ieng Wai e Leong Weng Wa, ascendendo a técnicos de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 400.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 19 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.



# 政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

## 警察總局

### 通告

茲公佈，在為填補警察總局編制內一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年十一月十二日至十一月十六日由上午九時三十分至中午十二時三十分為參加職務能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳。

參加甄選面試准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年十月三十一日張貼於澳門南灣大馬路730至804號中華廣場七樓A至C座警察總局資源管理廳。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.spu.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年十月二十四日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

（是項刊登費用為 \$1,734.00）

## SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais dos Serviços de Polícia Unitários (SPU), do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 12 de Novembro até 16 de Novembro de 2018, no período das 9,30 às 12,30 horas e será realizada no Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 31 de Outubro de 2018, no quadro de anúncios do Departamento de Gestão de Recursos dos SPU, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 7.º andar A-C, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica destes Serviços (<http://www.spu.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Serviços de Polícia Unitários, aos 24 de Outubro de 2018.

O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 734,00)

## 海關

### 通告

第15/2018/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一八年九月十四日作出的批示，購買「關檢設備租賃服務」進行公開招標。

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### Aviso

Concurso Público n.º 15/2018/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Setembro de 2018, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira».

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

標書必須於二零一八年十一月十四日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣伍萬柒仟陸佰元整（\$57,600.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一八年十一月十五日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零一八年十月二十六日於海關

關長 黃有力

（是項刊登費用為 \$1,858.00）

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sita na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas, do dia 14 de Novembro de 2018.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de cinquenta e sete mil e seiscentas patacas (\$57 600,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro (em nome dos Serviços de Alfândega de Macau) ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega da RAEM, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 15 de Novembro de 2018.

Serviços de Alfândega, aos 26 de Outubro de 2018.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

## 澳門基金會

### 名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零一八年第三季度的資助名單：

## FUNDAÇÃO MACAU

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2018:

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	10/6/2015	550,000.00	資助2015/2016年度活動經費（12項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2015/2016 (12 itens) (Última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門濠江中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Hou Kong de Macau	30/12/2015	1,728,000.00	資助濠江中學附屬英才學校B、C、D座購置設備及室內裝修工程的部份經費（第二及最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com as obras de decoração dos Prédios B, C e D, da Escola de Talentos anexa à Escola Hou Kong (na Taipa) e aquisição de equipamentos (2.ª e última prestação).
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	16/6/2016	100,000.00	資助屬下澳門鏡湖護理學院開展兩項研究計劃的部份經費（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de dois planos de investigação do Instituto de Enfermagem Kiang Wu (2.ª prestação).
中西創新學院 Instituto Milénio de Macau	14/12/2016	500,000.00	資助2016/2017學年年度運作經費（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o funcionamento de 2016/2017 (Última prestação).
蓮峰廟 Associação de Piedade e de Beneficência Lin Fong Mio	29/12/2016	100,000.00	資助澳門林則徐紀念館2017年度計劃（2項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2017 do Museu Memorial Lin Zexu (2 itens) (Última prestação).
澳門付貨人協會 Associação dos Fretadores de Macau	29/12/2016	75,000.00	資助2017年度計劃（8項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (8 itens) (Última prestação).
澳門青年企業家協會 Associação dos Jovens Empresários de Macau	29/12/2016	150,000.00	資助2017年度計劃（11項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (11 itens) (Última prestação).
澳門青年藝能志願工作會	29/12/2016	125,000.00	資助2017年度計劃（13項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (13 itens) (Última prestação).
澳門朝陽學會 Associação academica sol matinal de Macau	29/12/2016	80,000.00	資助2017年度計劃（12項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (12 itens) (Última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	29/12/2016	135,000.00	資助2017年度計劃(8項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (8 itens) (Última prestação).
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	15/3/2017	40,000.00	資助屬下“澳門鏡湖護理學院”開展兩項培訓及研究項目的部份經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de dois projectos de formação e investigação do Instituto de Enfermagem Kiang Wu (2.ª prestação).
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	28/3/2017	87,240.00	資助2017年度施利華文第士屋宇的維修保養經費(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a recuperação e manutenção da Casa Silva Mendes de 2017 (Última prestação).
	28/3/2017	300,002.00	資助2017年租用宿舍及宿舍維修保養經費(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer, reparação e manutenção do dormitório, referente ao ano de 2017 (Última prestação).
兩岸四地中醫藥科技合作中心	24/5/2017	200,000.00	資助2017年度計劃(9項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (9 itens) (Última prestação).
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	24/5/2017	5,000,000.00	資助聽·語·愛關懷計劃第三階段服務經費(2017年6月至2019年5月)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas operacionais da 3.ª fase da Acção «Preocupamo-nos com os vossos Ouvidos e Fala» (de Junho de 2017 a Maio de 2019) (Última prestação).
澳門專才發展學會 Associação de Desenvolvimento de Profissionais de Macau	31/5/2017	45,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item) (2.ª prestação).
澳門出版協會 Associação de publicações de Macau	26/7/2017	70,000.00	資助2017年度計劃(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (6 itens) (Última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門童軍總會 Associação dos Escoteiros de Macau	26/7/2017	110,000.00	資助2017年度活動經費(8項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (8 itens) (Última prestação).
澳門粵劇曲藝總會 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau	26/7/2017	100,000.00	資助2017培訓計劃及購置教材設備(3項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de formação de 2017 e aquisição de materiais pedagógicos e equipamentos (3 itens) (Última prestação).
Chen, Xing Yu	2/8/2017	30,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (1 item).
國際清潔能源論壇(澳門)	16/8/2017	800,000.00	資助2017/2018年度活動經費(2項)(第二及最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017/2018 (2 itens) (2.ª e última prestação).
澳門歷史文物關注協會 Associação para a Protecção do Património Histórico e Cultural de Macau	6/9/2017	25,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2017 (2 itens) (2.ª prestação).
友人創作(藝術)劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (ATTE)	18/10/2017	236,000.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目——形體劇場系列:《泰特斯2.0澳門》。 Apoio financeiro ao espectáculo «Tito 2.0», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	18/10/2017	306,250.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目:最愛久石讓——澳門青年管樂團音樂會。 Apoio financeiro ao espectáculo «O melhor de Joe Hisaishi — Concerto do Grupo da Banda Sinfónica Juvenil de Macau», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
澳門蓓蕾藝術團 Grupo de Musica e Bailado Pui Lui de Macau	18/10/2017	249,000.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目:《黑臉琵琶的自白》大型兒童舞劇。 Apoio financeiro ao espectáculo «Confissão de um colheiro de cara preta» — Drama de Dança para Crianças, programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
小山藝術會 Little Mountain Arts Association	18/10/2017	355,496.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目：菇啦啦村的秘密。 Apoio financeiro ao espectáculo «O Segredo da Aldeia de GULALA», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
曉角話劇研進社 Hiu Kok Drama Association	18/10/2017	370,000.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目：鏡花轉。 Apoio financeiro ao espectáculo «Caleidoscópio», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
夢劇社 Dream Theater Association	18/10/2017	314,500.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目：黃金時代。 Apoio financeiro ao espectáculo «Era Dourada», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	18/10/2017	271,130.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目：『從澳門出發…民族音樂之旅』民族音樂會。 Apoio financeiro ao Concerto «Viagem da Música Chinesa... A Partir de Macau», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	15/11/2017	720,000.00	資助2018澳門道教文化節（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com a realização do Festival de Tauismo de 2018 (1.ª prestação).
東井圓佛會 Associação Budista Tung Cheng Yuen	22/11/2017	80,000.00	資助舉辦“慶祝國慶、澳門回歸、南屏濟公聖佛”祈福消災法會及第十一屆歡樂常春大巡遊（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para organização das «Celebrações do Dia Nacional da República Popular da China e do Retorno de Macau à Pátria, do Buda Jigong e da Bênção Budista» e da «11.ª Procissão de Alegria da Primavera» (Última prestação).
蓮峰廟 Associação de Piedade e de Beneficência Lin Fong Mio	22/11/2017	400,000.00	資助澳門林則徐紀念館2018年度計劃（2項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2018 do Museu Memorial Lin Zexu (2 itens) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年藝能志願工作會	22/11/2017	400,000.00	資助2018年度計劃(12項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (12 itens) (2.ª prestação).
澳門國際創價學會 Associação Budista Soka Gakkai Internacional de Macau	22/11/2017	280,000.00	資助2018年度活動經費(3項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (2.ª prestação).
澳門博彩業職工之家 Macao Casa dos Trabalhadores dos Industrias de Jogo	22/11/2017	260,000.00	資助2018年度計劃(9項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (9 itens) (2.ª prestação).
澳門朝陽學會 Associação academica sol matinal de Macau	29/11/2017	320,000.00	資助2018年度計劃(11項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (11 itens) (2.ª prestação).
松風文化藝術協會 Associação Cultural e Arte de Chong Fong	10/1/2018	150,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門國際版畫藝術研究中心 Centro de Investigação de Arte das Gravuras Internacional de Macau	10/1/2018	90,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門舞蹈協會 Associação de Danças de Macau	10/1/2018	85,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
紅葉動漫同人會	10/1/2018	270,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門中醫藥學會 Associação dos Investigadores, Praticantes e Promotores da Medicina Chinesa de Macau	10/1/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (1.ª prestação).
澳門和聲戲劇曲藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa Harmonia de Macau	10/1/2018	70,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門音樂曲藝粵劇總會	10/1/2018	21,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
韻鳴曲藝會 Associação Musical Van Meng	10/1/2018	24,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門健康協會 Associação da Saudável de Macau	10/1/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門外科學會 Associação de Cirurgia de Macau	10/1/2018	160,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門池畔書藝研習社 Associação de Aprendizagem da Caligrafia Chinesa Chi Pun (Macau)	10/1/2018	92,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門消化內鏡學會 Macau Sociedade de Endoscopia Digestiva	10/1/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門發一崇德文教會	10/1/2018	200,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «Wa Ha» Macau	10/1/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).
澳門超凡舞蹈藝術學會 Associação Artística de Dança Suprema de Macau	10/1/2018	35,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
群聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Sêng	10/1/2018	70,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門藝海文化藝術聯合會	10/1/2018	25,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
離島居民慈善會 Associação de Auxílio Mútuo das Ilhas	10/1/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	10/1/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).
澳門行隱畫藝學會 Associação de Artes e Pintura Hang Ian de Macau	10/1/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門醫療人員協會 Associação de Pessoal Médico de Macau	10/1/2018	95,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門北京醫科大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Medicina de Beijing de Macau	10/1/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門收藏家協會 Macau Collector Association	10/1/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門中國畫會 Associação de Pintura Chinesa de Macau	10/1/2018	46,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門公立醫院醫生協會 Associação dos Médicos Hospitalares da Função Pública de Macau	10/1/2018	133,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
歐漢琛慈善會 Associação de Beneficência Au Hon Sam	10/1/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門七堡同鄉聯誼會	18/1/2018	14,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門詩社 Associação da Poesia de Macau	18/1/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
喜鳳臨曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Hei Fong Lam	18/1/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
星鑽藝苑	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sam Soi de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門中天藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Tin Ngai Un de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門八和會館曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Vo Vui Kun de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門勁歌金曲綜藝文化協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門南國紅豆粵劇曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門周剛藝苑 Macau Campo das Belas-Artes Chau Kong	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門平民曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門彩鳳戲劇曲藝團	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門戲曲歌唱藝術團	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門新一代音樂藝術協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門新月曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門星光音樂文化協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門星輝粵劇曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門紅星戲劇曲藝團	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門群緣雅聚藝苑曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門耀新星粵劇團	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門肇青現代藝術會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門迎春花曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門道和粵劇曲藝會	18/1/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門錦添花粵劇團	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門霓裳軒藝苑 Associação de Ópera Chinesa Ngai Seong Hin de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門頌新聲粵劇曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門黑鷹文娛體育會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
英鳴揚粵劇曲藝社	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
超然曲藝會 Associação de Música Chinesa Chiu In	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
鄭一笑曲藝社 Associação de Centro de Música Kong Iat Sio de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
雙李粵韻曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
鳴鳳曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
區均祥粵劇曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Au Kuan Cheong	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
太陽歌藝會 The Singer Club of Sun	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
慕儀曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
樂群曲藝會 Associação de Música Chinesa Lók Kuan	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
櫻花歌舞曲藝協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
歌韻樂苑	18/1/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門中山隆都同鄉會 Associação dos Naturais de Long Tou Chong San de Macau	18/1/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門伯樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lok de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門南灣湖畔晨運會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門同樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tong Lok de Macau	18/1/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門好聲音歌舞文化協會 The Voice of Macau — Song and Dance Cultural Association	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門廣寧曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門榮旭文化藝術協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門永興曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門泉新曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門海棠藝苑 Associação de Ópera Chinesa Hoi Tong de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門現代藝術團 The Modern Arts Association of Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門粵韻豪情粵劇曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門經典(文娛)音樂協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門綠葉之友曲藝會 Associação da Arte de Cantar Amigos Folha Verde	18/1/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門街坊曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門金悅歌舞文娛協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門隨緣藝苑曲藝會 Associação de Ópera China CHOI UN NGAI UN de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門驕陽舞藝創作協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
濠江粵劇院 Instituto de Ópera China de Hou Kong	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
皇上皇曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
英花展會社	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
超藝戲劇曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
中華愛國教育慈善會 Associação China Patriótica de Educação e Caridade	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
創維劇社	18/1/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
均安同鄉曲藝會	18/1/2018	23,600.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
怡情樂苑曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
朝陽曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門三灶同鄉會 Associação dos Naturais de Sam Chou, de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門佩佩音樂曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門勵進粵劇社	18/1/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門千色樂社	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門古鎮文娛體育會 Clube Desportivo Recreativo Ku Chan de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門向陽花曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門家龍戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Ka Long de Macau	18/1/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門新聲舞動文娛協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門新馬曲藝研究會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門明麗音樂文化協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門星輝錦秀音樂文化協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門業誠曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ip Seng de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門歌舞文化協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門永佳曲藝會 Associação de Canção dos Veng Kai de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門海濤曲藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa Hoi-To de Macau	18/1/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門濤麗詩曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Lai Si de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門知音樂苑 Associação de Música ‘Chi Yam Ngok Yuen’ de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門粵韻春暉粵劇曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門西環耆青文藝康體會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門金聲樂苑 Associação de Música Jin Sheng Yue Yuan de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門雯明音樂協會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門鳳聲藝苑曲藝會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
美美康體會	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
聲悅曲藝會	18/1/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
開心歡樂曲藝社 Associação Ópera Chinesa Hoi Sam Fun Lok	18/1/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
頌鳴劇藝會 Associação de Ópera Chinesa «Chong Meng» de Macau	18/1/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門中山東鳳同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Chong San De Tong Fong de Macau	24/1/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	24/1/2018	1,860,000.00	資助舉辦“第九屆國際文化美食節”第二期資助款)。 Apoio financeiro para a realização do 9.º Festival Gastronómico Internacional de Macau (2.ª prestação).
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	24/1/2018	1,250,000.00	資助2018年度計劃(7項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (7 itens) (Última prestação).
國際中醫藥學會 Associação Internacional de Medicina Chinesa	31/1/2018	1,250,000.00	資助2018年度計劃(9項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (9 itens) (Última prestação).
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	31/1/2018	351,360.00	資助2018年度施利華文第士屋宇的維修保養經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a recuperação e manutenção da Casa Silva Mendes de 2018 (2.ª prestação).
	31/1/2018	1,200,006.00	資助2018年租用宿舍及宿舍維修保養經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o aluguer, reparação e manutenção do dormitório, referente ao ano de 2018 (2.ª prestação).
澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association	7/2/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
中國澳門體育總會聯合會 Federação das Associações Gerais Desportivas de Macau China	7/2/2018	1,000,000.00	資助2018年度計劃(7項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (7 itens) (Última prestação).
澳門敬老總會	7/2/2018	1,600,000.00	資助2018年度計劃(12項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (12 itens) (Última prestação).



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
業餘進修中心 Centro de Estudos Permanentes Pós-laboral	14/2/2018	5,250,000.00	資助該中心維護及屬下iCentre2018年度計劃(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para a manutenção e plano anual de 2018 do iCentre (6 itens) (Última prestação).
澳門中華文化聯誼會 Associação dos Amigos da Cultura Chinesa de Macau	14/2/2018	900,000.00	資助2018年度計劃(5項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (5 itens) (Última prestação).
澳門仁協之友聯誼會 Associação de Amizade e Coordenação dos ex-Deputados da Assembleia Popular Nacional e ex-Membros da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês de Macau	14/2/2018	1,250,000.00	資助2018年度計劃(11項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (11 itens) (Última prestação).
澳門退休、退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	14/2/2018	1,900,000.00	資助2018年度計劃(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (6 itens) (Última prestação).
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	14/2/2018	1,150,000.00	資助2018年度活動經費(8項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (8 itens) (Última prestação).
澳門經濟學會 Associação Económica de Macau	14/2/2018	1,100,000.00	資助2018年度計劃(10項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (10 itens) (Última prestação).
張澤珣 Zhang Ze Xun	28/2/2018	45,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	28/2/2018	1,680,000.00	資助2018年度計劃(15項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (15 itens) (Última prestação).
望德堂區創意產業促進會 Associação Promotora para as Indústrias Criativas na Freguesia de São Lázaro	7/3/2018	2,250,000.00	資助2018年度計劃(16項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (16 itens) (Última prestação).
澳門扶康會 Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau	7/3/2018	900,000.00	資助該會及屬下創藝工房2018年度計劃(5項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas de funcionamento da Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau e da «Creative Art House» subordinada à entidade beneficiária, referente ao ano 2018 (5 itens) (Última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門健康管理及促進學會	7/3/2018	1,900,000.00	資助2018年度活動經費(11項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (11 itens) (Última prestação).
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	7/3/2018	18,000,000.00	資助該會及屬下26個坊會、7個服務中心2018年度計劃(7項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o Plano Anual de 2018 da entidade beneficiária e das suas 26 filiais e 7 centros de serviços (7 itens) (Última prestação).
澳門粵劇曲藝總會 Associação Geral de Ópera Chinesa e Arte Musical de Macau	7/3/2018	3,500,000.00	資助2018年度計劃(4項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (4 itens) (Última prestação).
澳門中醫藥協會 Associação dos Médicos de Medicina Tradicional Chinesa de Macau	14/3/2018	47,500.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第一期及第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (1.ª e 2.ª prestações).
澳門土生協會 Associação dos Macaenses	14/3/2018	1,150,000.00	資助2018年度計劃(15項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (15 itens) (Última prestação).
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	21/3/2018	6,000,000.00	資助2018年度計劃(7項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (7 itens) (Última prestação).
澳門地區中國和平統一促進會 Conselho Regional de Macau para a Promoção da Reunificação Pacífica da China	21/3/2018	1,000,000.00	資助2018年度計劃(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (6 itens) (Última prestação).
澳門社區服務協進會 Sociedade Social dos Serviços de Macau	21/3/2018	2,000,000.00	資助2018年度計劃(37項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (37 itens) (Última prestação).
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	21/3/2018	1,050,000.00	資助2018年度計劃(9項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (9 itens) (Última prestação).
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	21/3/2018	2,150,000.00	資助該會及屬下5個機構2018年度計劃(30項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2018 da entidade beneficiária e das suas 5 unidades subordinadas (30 itens) (Última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso	28/3/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
詩篇舞集 Stella e Artistas	28/3/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
中華青年進步協會	28/3/2018	1,750,000.00	資助2018年度計劃(19項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (19 itens) (Última prestação).
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	28/3/2018	21,500,000.00	資助該會、屬下24個機構及50個屬會2018年度計劃(9項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2018 da entidade beneficiária e das 24 instituições e 50 filiais (9 itens) (Última prestação).
澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau	28/3/2018	5,612,810.00	資助該會及澳門管理學院2018年度計劃(25項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2018 da entidade beneficiária e do Instituto de Gestão de Macau (25 itens) (Última prestação).
澳門熱血演藝協會 Macau Hot Blooded Performing Arts Association	6/4/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	11/4/2018	697,150.00	資助2018年度計劃(10項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (10 itens) (Última prestação).
澳門國際研究所 Instituto Internacional de Macau	11/4/2018	3,950,000.00	資助2018年度計劃(34項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (34 itens) (Última prestação).
澳門發展策略研究中心 Centro de Pesquisa Estratégica para o Desenvolvimento de Macau	11/4/2018	2,400,000.00	資助2018年度計劃(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (6 itens) (Última prestação).
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	11/4/2018	3,250,000.00	資助2018年度計劃(21項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (21 itens) (Última prestação).
中國曲藝家協會澳門曲藝家聯誼會	18/4/2018	120,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門音樂藝術研究會 Macao Musical Art Research Association	25/4/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門負責任博彩協會 Associação de Jogos com Responsabilidade de Macau	25/4/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門中小型企業聯合總商會 Associação Comercial Federal Geral das Pequenas e Médias Empresas de Macau	25/4/2018	940,000.00	資助2018年度運作經費(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o funcionamento de 2018 (2.ª prestação).
澳門扶康會 Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau	25/4/2018	1,800,000.00	資助屬下“心悅洗衣”社會企業裝修工程(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a obra de decoração da sua subordinada empresa social «Happy Laundry» (1.ª prestação).
澳門高血壓聯盟 Aliança de Hipertensão de Macau	25/4/2018	650,000.00	資助2018年度計劃(3項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (Última prestação).
澳門衛生局醫生協會 Associação dos Médicos dos Serviços de Saúde de Macau	25/4/2018	200,000.00	資助舉辦“粵港澳大灣區骨科專題論壇暨澳門衛生局醫生協會年會”最後一期資助款)。 Apoio financeiro para a realização do Seminário de Ortopedia na Zona Grande Baía e para a Reunião Anual da Associação dos Médicos dos Serviços de Saúde de Macau (Última prestação).
澳門醫學科技研究協會	25/4/2018	200,000.00	資助亞太血管學術聯盟(APAAA)大會暨澳門衛生局醫生協會2018國際學術年會(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para organização do Congresso da Asia-Pacific Angiology Academic Alliance e Conferência Internacional Anual da Associação dos Médicos dos Serviços de Saúde de Macau, 2018 (Última prestação).
澳門註冊會計師公會 Associação de Contabilistas Registados de Macau	2/5/2018	56,400.00	資助2018年年度計劃的部份經費(5項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (5 itens).
澳門亞太文化藝術協會 Macao Asia — Pacific Art and Cultural Association	2/5/2018	180,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
兩岸四地中醫藥科技合作中心	2/5/2018	800,000.00	資助2018年度計劃(9項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (9 itens) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工商聯會 Associação Industrial e Comercial de Macau	2/5/2018	600,000.00	資助2018年度計劃(6項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (6 itens) (2.ª prestação).
Instituto Ricci de Macau	9/5/2018	600,000.00	資助2018年度計劃(8項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (8 itens) (2.ª prestação).
天主教澳門教區 Diocese de Macau	9/5/2018	340,000.00	資助聖庇護十世音樂學院2018年度計劃(4項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2018 da Academia de Música S. Pio X (4 itens) (2.ª prestação).
陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	9/5/2018	2,160,000.00	資助2018年度活動經費及裝修工程經費(5項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual de 2018 e despesas com as obras de decoração (5 itens) (2.ª prestação).
澳亞衛視有限公司 Companhia de Televisão Por Satélite Mastv, Limitada	9/5/2018	2,720,000.00	資助2018年製作及播放《感動澳門VIII》、《澳門·共享繁榮VII》及《基本法一點通II》(3項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para a produção e transmissão dos programas «Comovendo Macau VIII, 2018» «Macau — Partilha de Prosperidade VII» e «Tudo sobre a Lei Básica II» (3 itens) (2.ª prestação).
澳門口述歷史協會 Associação de História Oral de Macau	9/5/2018	360,000.00	資助2018年度計劃(7項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (7 itens) (2.ª prestação).
澳門付貨人協會 Associação dos Fretadores de Macau	9/5/2018	300,000.00	資助2018年度計劃(13項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (13 itens) (2.ª prestação).
澳門青年交響樂團協會 Associação de Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	9/5/2018	3,400,000.00	資助2018年度計劃(11項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (11 itens) (Última prestação).
澳門律師公會 Associação Pública dos Advogados de Macau	9/5/2018	600,000.00	資助2018年度活動經費(3項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau	9/5/2018	400,000.00	資助2018年度活動經費(9項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (9 itens) (2.ª prestação).
澳門童軍總會 Associação dos Escoteiros de Macau	9/5/2018	440,000.00	資助2018年度活動經費(9項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (9 itens) (2.ª prestação).
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	9/5/2018	440,000.00	資助2018年度計劃(8項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (8 itens) (2.ª prestação).
澳門繁榮促進會 Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	9/5/2018	440,000.00	資助2018年度計劃(4項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (4 itens) (2.ª prestação).
母親會 Obra das Mães	16/5/2018	3,500,000.00	資助該會及屬下7個機構2018年度計劃(4項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o plano anual de 2018 da entidade beneficiária e das suas 7 unidades subordinadas (4 itens) (Última prestação).
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	16/5/2018	2,950,000.00	資助2018年度計劃(13項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (13 itens) (Última prestação).
澳門中華媽祖基金會 Fundação da Deusa A-Má de Macau	16/5/2018	4,000,000.00	資助舉辦第十六屆澳門媽祖文化旅遊節(1項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o 16.º Festival de Cultura e Turismo A-Má (1 item) (Última prestação).
澳門日報有限公司 Diário de Macau — Empresa Jornalística e Editorial, Limitada	16/5/2018	860,000.00	資助製作及播放《味力澳門》及2018年度活動經費(11項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para a produção e difusão de Sabores de Macau e despesas operacionais de actividades do ano 2018 (11 itens) (2.ª prestação).
澳門出版協會 Associação de publicações de Macau	16/5/2018	280,000.00	資助2018年度計劃(7項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (7 itens) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年企業家協會 Associação dos Jovens Empresários de Macau	16/5/2018	600,000.00	資助2018年度計劃(7項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (7 itens) (2.ª prestação).
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	16/5/2018	2,150,000.00	資助2018年度計劃(13項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (13 itens) (Última prestação).
澳門筆會 Associação dos Escritores de Macau	16/5/2018	380,000.00	資助2018年度計劃(15項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (15 itens) (2.ª prestação).
澳門會計專業聯會 União das Associações de Profissionais de Contabilidade de Macau	16/5/2018	1,000,000.00	資助2018年度計劃(6項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (6 itens) (2.ª prestação).
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	16/5/2018	5,250,000.00	資助2018年度計劃(28項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (28 itens) (Última prestação).
澳門蓮花衛視傳媒有限公司 Macau Lotus TV Media via Satélite, Limitada	16/5/2018	1,600,000.00	資助2018年度活動經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (2 itens) (2.ª prestação).
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	16/5/2018	800,000.00	資助2018年度計劃(3項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (2.ª prestação).
澳門關注器官捐贈協進會 Associação de Acompanhamento de Dádiva de Órgãos de Macau	23/5/2018	23,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
中華名辯盟 Associação de Debate da Chinesa	23/5/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門頤園書畫會 Associação dos Calígrafos e Pintores Chineses «Yu Un» de Macau	23/5/2018	161,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).
澳門正能量協進會 Associação Energia Positiva de Macau	23/5/2018	1,120,000.00	資助2018年度計劃(6項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (6 itens) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校 Escola Keang Peng	23/5/2018	113,980.00	“2018年度歷史文化系列活動校園資助計劃”。 Plano de Apoio Financeiro para as Actividades Escolares da Série «História e Cultura, 2018».
培正中學 Escola Secundária Pui Cheng	23/5/2018	100,680.00	“2018年度歷史文化系列活動校園資助計劃”。 Plano de Apoio Financeiro para as Actividades Escolares da Série «História e Cultura, 2018».
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	30/5/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門街舞會 Association of Macau Street Dance	30/5/2018	55,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	30/5/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門南海九江同鄉會 Associação de Conterrâneos de Kao Kong de Nam Hoi de Macau	30/5/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門水墨藝術學會 Associação de Arte a Tinta de Macau	30/5/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門馬達加斯加華人協會 Associação de Chineses de Madagáscar em Macau	30/5/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	30/5/2018	11,500,000.00	資助2018年度計劃(58項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (58 itens) (Última prestação).
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	30/5/2018	1,400,000.00	資助2018年度計劃(11項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (11 itens) (Última prestação).
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	30/5/2018	5,500,000.00	資助2018年度計劃(7項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (7 itens) (Última prestação).
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	30/5/2018	13,500,000.00	資助該會及屬下19個工作單位的2018年度計劃(6項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 da Associação e das suas 19 unidades de serviço (6 itens) (Última prestação).



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門影視製作文化協會 Associação de Cultura e Produções de Filmes e Televisão de Macau	30/5/2018	3,728,000.00	資助2018年度活動經費(8項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (8 itens) (2.ª prestação).
澳門工程師學會 Associação dos Engenheiros de Macau	7/6/2018	290,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	7/6/2018	7,500,000.00	資助2018年度計劃(4項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (4 itens) (Última prestação).
澳門嘉應同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Karying de Macau	13/6/2018	72,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
福建省澳區政協委員聯誼會 Associação de Amizade de Membros da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês de Província de Fujian em Macau	13/6/2018	294,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	13/6/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (1.ª prestação).
澳黔文化交流促進會 Associação Promotora do Intercâmbio Cultural entre Macau e Guizhou	13/6/2018	99,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門江門青年會 Associação dos Jovens de Macau Oriundos de Jiangmen	13/6/2018	750,000.00	資助2018年度活動經費(17項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (17 itens) (Última prestação).
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	13/6/2018	320,000.00	資助2018年度活動經費(3項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (2.ª prestação).
2018年度澳門歷史文化學界考察活動(7宗) Visitas de Estudo de História e Cultura de Macau 2018: 7	13/6/2018	22,619.00	向申請學校發放活動津貼。 Pagamento do subsídio de actividades às escolas requerentes.
愛我中華促進會 Associação Promotora Amar China	20/6/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際科技產業發展協會 Associação Internacional de Desenvolvimento de Indústria Tecnológica de Macau	20/6/2018	64,350.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
濠江法律學社 Associação de Estudos Jurídico de Hou Kong	20/6/2018	70,500.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens) (1.ª prestação).
舒琴 Shu Qin	20/6/2018	220,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
永援聖母傳教修女會 Missionárias de Nossa Senhora do Perpétuo Socorro	20/6/2018	311,000.00	資助屬下“望廈青年之家”2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 do Lar de Jovens de Mong — Há (1 item).
四維空間 Four Dimension Spatial	20/6/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門陽光人生發展促進會 Associação de Promoções dos Desenvolvidos de Vidas de Luz do Sol de Macau	20/6/2018	500,000.00	購買“Line Friends World Tour Macau 2018”門票供本澳弱勢群團參觀。 Compra de bilhetes do «Line Friends World Tour Macau 2018» para a visita dos grupos de pessoas de camadas desfavorecidas de Macau.
澳門中華青年展志協進會 Associação para a Promoção das Aspirações da Juventude Chinesa de Macau	20/6/2018	191,152.00	資助千人計劃——“粵港澳大灣區青創行”。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Passeio de jovens à Zona da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau».
嶺南中學 Escola Ling Nam	20/6/2018	195,338.00	資助千人計劃——“泉州歷史文化交流團”。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Grupo de Intercâmbio Histórico em Quenzhou».
澳門童軍總會 Associação dos Escoteiros de Macau	20/6/2018	169,108.00	資助千人計劃——“貴州文化創意之旅”。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Viagem sobre «Cultura Criativa» a Guizhou».
國立臺灣師範大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade Nacional Normal de Taiwan em Macau	27/6/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (2.ª prestação).
演辯人同盟 Liga de Eloquência e Debate em Macau	27/6/2018	15,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門教育文化藝術協會 Associação de Educação, Cultura e Arte de Macau	27/6/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門新新藝術會 Associação de Arte de Sansan de Macau	27/6/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門民生權益促進會	27/6/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門龍川同鄉聯誼總會 Associação dos Habitantes de Cidade Long Chun	27/6/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau	27/6/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門張氏宗親會 Macau Cheung Clan Association	27/6/2018	75,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門護理教育學會 Nursing Education Association of Macao	27/6/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門仁慈堂 Irmandade da Santa Casa da Misericórdia de Macau	27/6/2018	4,150,000.00	資助與藝竹有限公司合作於婆仔屋藝術空間開展2018年度計劃(20項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 do Albergue da Santa Casa da Misericórdia de Macau, em cooperação com o Bambu Artístico Co., Ltd (20 itens) (1.ª prestação).
澳門明愛 Cáritas de Macau	27/6/2018	10,900,000.00	資助該機構及屬下12個社會服務單位2018年度計劃(14項)(第一及最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 da Associação e das suas 12 unidades subordinadas (14 itens) (1.ª e última prestação).
República das Artes de Coloane	4/7/2018	12,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
演戲空間 Espaço para Agir	4/7/2018	66,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門物理治療師公會 Macau Physical Therapists Association	4/7/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem ao Longo da Vida de Macau	4/7/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	4/7/2018	90,000.00	資助舉辦“紀念五四運動九十九週年系列活動”的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização de uma série de actividades em comemoração do 99.º Aniversário do Dia 4 de Maio (2 itens).
澳門消防退休人員協會 Associação de Bombeiros Aposentados de Macau	4/7/2018	84,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	4/7/2018	163,423.05	資助千人計劃——“探索科技·創新由你”澳門青年貴州行”。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Passeio dos jovens de Macau para conhecer as tecnologias de Guizhou».
同一天空下希望之家協會 Under the Same Sky, House of Hope Association	12/7/2018	25,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
國際中藥質量研究會 Associação Internacional de Estudo da Qualidade dos Medicamentos Chineses	12/7/2018	62,400.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens).
旅澳興寧聯誼會 Loi Ou Heng Ling Luen I Vui	12/7/2018	45,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門佛教總會 Associação Budista Geral de Macau	12/7/2018	450,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門勞動民生聯合工會	12/7/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門國際志願工作者協會 Associação Internacional de Voluntários de Macau	12/7/2018	22,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門福建青年聯會 Federação da Juventude de Fukien de Macau	12/7/2018	170,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	12/7/2018	36,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門勞動民生協會	12/7/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
京澳經濟文化交流促進會 Associação de Promoção e Intercâmbio da Economia e da Cultura entre Macau e Pequim	12/7/2018	500,000.00	資助2018年度活動經費(3項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (1.ª prestação).
澳門國際品牌企業商會	12/7/2018	3,600,000.00	資助2018年度活動經費(3項)(第一及第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (1.ª e 2.ª prestação).
澳門福建同鄉總會 Associação Geral dos Conterrâneos de Fukien de Macau	12/7/2018	11,000,000.00	資助2018年度計劃(10項)(第一及最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (10 itens) (1.ª e última prestação).
同善堂中學 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	12/7/2018	241,618.00	資助千人計劃——“浙江學習考察團”。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Grupo de Estudo de Zhejiang».
	12/7/2018	241,618.00	資助千人計劃——“無錫、南京學習交流之旅”。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Visita de Estudo a Wuxi e Nanquim».
粵澳青年交流促進會 Associação para a Promoção de Intercâmbio entre Jovens de Macau e Guangdong	12/7/2018	161,160.00	資助千人計劃——“科技創新廣東行”。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Passeio sobre «Tecnologia Inovadora» a Guangdong».
氹仔城區文化協會 Associação Cultural da Vila da Taipa	20/7/2018	250,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門中華工商策略研究協會 Associação de Estudos Estratégicos de Empresários Chineses de Macau	20/7/2018	200,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門中華青年工商聯會 Associação de Jovens Empresários Chineses de Macau	20/7/2018	170,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門廣州地區聯誼會 Associação Fraternal da Zona de Guangzhou de Macau	20/7/2018	240,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門英語教學協進會 Macao Association for the Advancement of English Language Teaching	20/7/2018	15,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	20/7/2018	35,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
Arlinda Augusta Bessa Victor Chaves Frota	20/7/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門滙賢社	20/7/2018	110,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).
澳門工藝美術協會 Macao Arts and Crafts Association	20/7/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
中華民族團結促進會	20/7/2018	1,000,000.00	資助2018年度計劃(7項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (7 itens) (1.ª prestação).
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	20/7/2018	235,000.00	資助千人計劃——“澳門青年浙江文化創意考察計劃”。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Visita cultural dos jovens de Macau a Zhejiang».
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	20/7/2018	212,810.00	資助千人計劃——“江蘇文化創意考察”。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Visita Cultural de Estudo a Jiangsu».
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	20/7/2018	196,732.00	資助千人計劃——創新創業浙江行。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Passeio de jovens para conhecer como se pode ser empresário em Zhejiang».
澳門菁英會 The Youth Elites Association Macau	20/7/2018	60,468.00	資助千人計劃——廣州文創參訪之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Viagem sobre «Cultura Criativa» a Cantão».
澳門天文學會 Associação de Astronomia de Macau	25/7/2018	56,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門文化發展促進會 Associação de Promoção ao Desenvolvimento Cultural de Macau	25/7/2018	150,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門藥學會 Sociedade Farmacêutica de Macau	25/7/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
精創音樂文化協會 ELITE-Associação para a Criatividade e Cultura Musical	25/7/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de São José	25/7/2018	10,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
Ivo Manuel Veiga Carneiro de Sousa	25/7/2018	36,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
佛得角文化推廣協會 Associação de Divulgação da Cultura Cabo-verdeana	25/7/2018	90,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens).
澳門文化推廣協會 Associação de Promoção Cultural de Macau	25/7/2018	72,500.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
中華青年進步協會 Chinese Youth Advancement Association	25/7/2018	233,945.60	資助千人計劃——青年創新創業學習交流營。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Campo para os jovens aprenderem como se monta um negócio».
澳門志願者總會 Associação Geral de Voluntários de Macau	25/7/2018	249,988.00	資助千人計劃——上海志服創意人才學習之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Visita de Estudo a Xangai para os voluntários de Artes».
嚶鳴合唱團 Coro Perosi	1/8/2018	165,500.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	1/8/2018	45,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
母親會 Obra das Mães	1/8/2018	37,750.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	1/8/2018	397,650.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
同善堂 Associação de Beneficência «Tung Sin Tong»	1/8/2018	89,250.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
善牧會 Irmãs de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	1/8/2018	36,500.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	1/8/2018	320,700.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	1/8/2018	45,250.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendedores de Macau	1/8/2018	136,675.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	1/8/2018	70,613.50	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門扶康會 Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau	1/8/2018	80,292.50	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門明愛 Cáritas de Macau	1/8/2018	531,867.50	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門社區服務協進會 Sociedade Social dos Serviços de Macau	1/8/2018	472,500.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sun Tou Tong de Macau	1/8/2018	75,000.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	1/8/2018	176,935.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	1/8/2018	274,725.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.



澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	1/8/2018	477,125.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門菜農合群社 Associação dos Agricultores de Macau	1/8/2018	112,064.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	1/8/2018	555,225.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	1/8/2018	151,350.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門愛心之友協進會 Associação dos Amigos da Caridade de Macau	1/8/2018	131,500.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門敬老總會	1/8/2018	286,168.50	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo dos Pescadores de Macau	1/8/2018	92,400.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos de Macau	1/8/2018	163,250.00	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門聽障人士協進會	1/8/2018	43,328.30	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	1/8/2018	154,515.30	資助2018年中秋福包。 Apoio financeiro para a distribuição de sobrescritos auspiciosos no Festival de Chong Chao, 2018.
澳門樂善行 Acção Virtuosa de Macau	1/8/2018	50,000.00	捐贈第十三屆“澳門樂善盃”慈善行山長跑賽。 Donativo para a 13.ª «Care Action Cup Macau».
湘澳青年交流促進會 Associação dos Intercâmbio e Promoção de Jovens de Hunan — Macau	8/8/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門梁族聯誼會 (梁長壽堂) Associação dos Indivíduos de Apelido Leong, Residentes em Macau (Leong Cheong Sao Tong)	8/8/2018	48,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門葡語醫生協會 Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau	8/8/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門語言學會 Associação da Ciência Linguística de Macau	8/8/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (2項) (第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門兒科專科醫學會 Macau Pediatric Society	8/8/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門辯論學會	8/8/2018	5,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門戴氏宗親會 Associação de Clã de Tai Macau	8/8/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門菁英會	9/8/2018	257,500.00	資助2018年度活動經費 (3項)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens).
高美士中葡中學 Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes	9/8/2018	169,818.00	資助千人計劃——組織30名學生赴浙江開展體育運動之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Organização de um grupo de 30 alunos para uma visita às instalações desportivas na província de Zhejiang».
全球華人聯合會	15/8/2018	120,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門環境教育會 Associação de Educação de Ambiente de Macau	15/8/2018	164,160.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (1項) (第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (1.ª prestação).
澳門街舞藝術文化促進會 Associação Promoção da Cultura e Arte de Dança de Rua de Macau	15/8/2018	70,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門開平同鄉聯誼會 Associação de Conterrâneos de Hoi Ping de Macau	15/8/2018	110,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費 (2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
誠樸勤集 Associação de Sincera Simples e Diligência	15/8/2018	130,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
國際清潔能源論壇(澳門)	15/8/2018	800,000.00	資助2018/2019年度活動經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018/2019 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門中小企業協進會 Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau	15/8/2018	3,785,000.00	資助2018年度計劃(12項)(第一及最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (12 itens) (1.ª e última prestação).
澳門江門同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Kong Mun de Macau	15/8/2018	9,000,000.00	資助2018年度計劃(13項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (13 itens) (1.ª prestação).
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	15/8/2018	1,550,000.00	資助“樂在晚霞”獨居長者關懷計劃(第五年計劃)(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a Acção de Assistência a Idosos Solitários «Felicidade em Idade Avançada» (5.ª fase) (2 itens) (1.ª prestação).
澳門青年峰會 Cimeira da Juventude de Macau	15/8/2018	250,000.00	資助千人計劃——首都之旅——社會建設及參與。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Viagem à capital para participar na construção da respectiva sociedade».
澳門中國書藝會 Associação de Caligrafia e Artes Chinesas de Macau	22/8/2018	58,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens).
澳門中華國際文化與旅遊產業協會 Associação Internacional das Indústrias Culturais e Turísticas Zhong Hua de Macau	22/8/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門基本法青年推廣大使協會 Associação dos Embaixadores Juvenis para a Divulgação da Lei Básica de Macau	22/8/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門學人發展協會 Associação de Desenvolvimento dos Estudiosos de Macau	22/8/2018	42,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門慈幼校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Salesiano de Macau	22/8/2018	24,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門旅遊文化推廣協會	22/8/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門青年音樂藝術家協會 Macau Youth Musician & Artist Association	22/8/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau	22/8/2018	249,935.00	資助千人計劃——“縱古博今 放眼蘇寧”澳門青年參訪團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Viagem a Jiangsu para conhecer a sua história e a situação actual».
澳門僑界青年協會 Associação de Juventude Chinesa dos Ultramarinos Retornados de Macau	22/8/2018	249,920.00	資助千人計劃——北京創科之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Viagem a Pequim para conhecer os seus avanços tecnológicos».
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	29/8/2018	300,000.00	緊急援助漁船意外事主(周松根)。 Concessão de subsídio emergente para o senhor Chau Chung Kun.
梁志文 Leong Chi Man	29/8/2018	320,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門歷史文化研究會 Associação de Estudo de História e Cultura de Macau	29/8/2018	200,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門離島居民協會 Associação dos Moradores de Macau e Ilhas	29/8/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門食品安全管理學會 Macao Food Safety Management Association	29/8/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門土生教育協進會 Associação Promotora da Instrução dos Macaenses	29/8/2018	2,700,000.00	資助該會及魯彌士主教幼稚園2018年度計劃(19項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para apoiar o plano anual de 2018 da entidade beneficiária e do Jardim de Infância D. José da Costa Nunes (19 itens) (1.ª prestação).
京澳青年交流促進會 Beijing-Macau Youth Exchange Promotion Association	5/9/2018	200,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
新澳門博彩員工權益會 New Macau Gaming Staff Rights Association	5/9/2018	36,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
滾動傀儡另類劇場 Rolling Puppet Alternative Theatre	5/9/2018	32,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門工人自救會	5/9/2018	70,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	5/9/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).
澳門無伴奏合唱協會 Associação de A Cappella de Macau	5/9/2018	15,300.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門語言治療師協會 Associação de Terapeutas da Fala de Macau	5/9/2018	43,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
中國銀行澳門分行青年協會 Bank of China Macau Branch Youth Association	5/9/2018	250,000.00	資助千人計劃——四川成都行——社會建設與參與之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: «Visita à cidade de Chengdu para participar na construção da respectiva sociedade».
Associação dos Controladores de Tráfego Aéreo de Macau	12/9/2018	6,750.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門急重症醫學會 Sociedade de Medicina de Emergência e Cuidados Intensivos de Macau	12/9/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門診療技術員協會 Associação de Técnicos de Diagnóstico e Terapêutica de Macau	12/9/2018	116,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門註冊核數師公會 Associação de Auditores de Contas Registrados de Macau	12/9/2018	25,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門越秀青年聯合會 Federação de Juventude Yue Xiu de Macau	12/9/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
英姿舞園 Associação de Dança — Ieng Chi	12/9/2018	125,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
中華文化交流協會 Associação de Intercâmbio de Cultura Chinesa	19/9/2018	3,800,000.00	資助2018年度計劃(8項)(第一及最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (8 itens) (1.ª e última prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基金會電費補助: 215,004住戶單位 Subsídio de electricidade da Fundação Macau: 215,004 residências	31/8/2017 13/9/2017 11/10/2017 31/1/2018 16/5/2018 25/7/2018	29,998,598.81	“8.23風災特別援助計劃”——向澳門電力股份有限公司“住宅”類合同的住戶發放電費補助（第四期補助款: 2018年第三季）。 Projecto de Ajuda Especial aos Prejuízos Causados pela Passagem do Tufão «Hato» — Pagamento do subsídio de electricidade aos residentes que tinham outorgado o contrato do tipo «residência» com a Companhia de Electricidade de Macau (4.ª fase: 3.º trimestre de 2018).
家居修復援助金: 26宗 Subsídio destinado à Restauração Residencial: 26	14/3/2018 6/4/2018 27/6/2018 25/7/2018	328,385.00	“8.23風災特別援助計劃”——向申請人發放家居修復援助金。 Projecto de Ajuda Especial aos Prejuízos Causados pela Passagem do Tufão «Hato» — Concessão de subsídio destinado à restauração residencial aos requerentes.
澳門中小學生獎學金（“澳門基金會獎”）： 10009人次 Bolsas de Mérito destinadas a Estudantes dos Ensinos Primário e Secundário de Macau «Prémios da Fundação Macau»: 10009	9/8/2018 22/8/2018	10,009,000.00	發放2017/2018學年澳門中小學生學科獎學金。 Atribuição das Bolsas de Mérito destinadas a Estudantes dos Ensinos Primário e Secundário de Macau referentes ao ano lectivo 2017/2018 (por disciplina).
澳門優秀人才獎勵計劃: 7名 Prémios para Talentos de Macau: 7	25/7/2018	320,000.00	發放2018年優秀人才獎勵計劃獎金。 Concessão dos Prémios para Talentos de Macau referente ao ano de 2018.
“UNESCO澳門應屆畢業生實習計劃”3名 Projecto de Estágio na UNESCO: 3	20/7/2018	432,000.00	向UNESCO澳門應屆畢業生實習計劃實習員發放生活津貼。 Atribuição do subsídio de subsistência aos participantes do Projecto de Estágio na UNESCO.
2017人才培養計劃——人才培養考證激勵計劃: 93名 Plano de Formação de Quadros Qualificados, 2017 — Programa de Estímulo à Formação e aos Exames de Credenciação dos Quadros Qualificados: 93	20/7/2018 22/8/2018	93,000.00	發放“人才培養考證激勵計劃”獎金。 Atribuição da Bolsa de Estudo do «Programa de Estímulo à Formação e aos Exames de Credenciação dos Quadros Qualificados».
非本澳居民（葡語地區及納米比亞學生）獎學金: 32名 Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia): 32	8/11/2017 27/9/2017	856,480.00	向非本澳居民（葡語地區及納米比亞）獎學金學生發放2017/2018學年2018年8月生活津貼及2017/2018學年第二學期學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2017/2018 para o mês de Agosto de 2018 e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 2.º semestre do ano lectivo 2017/2018, no âmbito das Bolsas de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
亞洲地區留學生獎學金：4名 Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia: 4	27/9/2017	44,540.00	向亞洲地區留學生獎學金學生發放2017/2018學年2018年8月生活津貼及2017/2018學年第二學期學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2017/2018 para o mês de Agosto de 2018 e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 2.º semestre do ano lectivo 2017/2018, no âmbito das Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia.
澳門基金會亞洲學生獎學金：5名 Bolsas de Estudo para Estudantes da Ásia: 5	27/9/2017 1/11/2017	175,515.00	發放澳門基金會亞洲學生獎學金學生2017/2018學年第二學期學費及住宿費。 Concessão dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 2.º semestre do ano lectivo 2017/2018, no âmbito de Bolsas de Estudo para Estudantes da Ásia.
航天工作者子女獎學金：25名 Bolsas de Estudo destinadas aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China: 25	15/8/2017 27/9/2017	693,200.00	發放航天工作者子女獎學金學生2017/2018學年第二學期學費及住宿費。 Concessão dos subsídios de propinas e de alojamento referentes ao 2.º semestre do ano lectivo 2017/2018, no âmbito de «Bolsas de Estudo destinadas aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China».
內地學生獎學金：5名 Bolsas destinadas aos Alunos do Interior da China: 5	8/11/2017	34,625.00	向北京第二外國語學院交流生發放2018/2019學年2018年8-10月生活津貼及住宿費。 Concessão dos subsídios de subsistência e de alojamento referente ao ano lectivo 2018/2019 para os meses de Agosto e Outubro de 2018, no âmbito de Bolsas destinadas aos Alunos do Interior da China.
優秀畢業生獎學金：10名 Bolsas de Estudo para Finalistas do Ensino Superior com Melhor Aproveitamento: 10	27/6/2018	100,000.00	發放澳門大學2017/2018學年優秀畢業生獎學金。 Concessão das bolsas de estudo para os finalistas com melhor aproveitamento da Universidade de Macau referentes ao ano lectivo 2017/2018.
	總計	320,139,295.06	

二零一八年十月二十四日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 24 de Outubro de 2018.

行政委員會主席 吳志良

O Presidente do C. A., Wu Zhiliang.

(是項刊登費用為 \$92,825.00)

(Custo desta publicação \$ 92 825,00)

## 科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS  
E DA TECNOLOGIA

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公佈二零一八年第三季給予財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 3.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<b>項目資助</b> <b>Apoio Financeiro dos Projectos das Ciências e da Tecnologia</b>					
陳榮 Chan, Wing	陳榮 Chan, Wing	0030/2018/APT	7/8/2018	\$ 11,000.00	一種可做帽子的多用途環保袋（中國實用新型專利申請）。 BYOC eco shopping bag/cap (China patent of utility model).
謝榮宗 Che, Weng Chong	謝榮宗 Che, Weng Chong	0031/2018/APT	7/8/2018	\$ 11,000.00	一種螺桿升降器（中國發明專利申請）。 A screw elevator (China invention patent).
MTel電信有限公司 Companhia de Telecomunicações de MTel, Limitada	曾錦明 Chang, Kam Meng	012/2015/AMJ	23/7/2018	\$ 450,000.00	面向5G的光纖無線融合通信技術及應用（第2期支付）。 Enabled techniques for fiber wireless convergence towards 5G (2.º payment).
鏡湖醫院慈善會 Kiang Wu Hospital Charitable Association	趙巧儀 Chio, Hao I	038/2016/A	7/8/2018	\$ 103,000.00	自我照顧教育及護理門診與電話跟蹤計劃對澳門慢性心力衰竭患者的影響：初步探討性研究（第3期支付）。 The Impact of self-care education and nurse-led clinic and telephonic follow-up programme on outcomes of Chronic Heart failure patients in Macau: a preliminary study (3.º payment).
	彭洪泉 Peng, Hongquan	0032/2018/A1	4/9/2018	\$ 567,000.00	基於代謝組學的腎小球濾過率預測方程研究（第1期支付）。 Study of the prediction equation of glomerular filtration rate based on the metabolomics (1.º payment).



受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟大學 University of Saint Joseph	Carvalho Marques Alveirinho Dias, Agata Sofia	0002/2018/A1	4/9/2018	\$ 1,442,700.00	超基性岩系海底熱泉系統於海床熱液礦床扮演之角色：以SWIR及MAR熱泉系統相互比較為例（第1期支付）。 The role of ultramafic-hosted hydrothermal systems in the formation of seafloor deposits: comparison between SWIR and MAR fields (SWIMAR) (1.º payment).
澳門科技大學基金會——澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	徐曉軍 Xu, Xiaojun	008/2016/A1	11/7/2018	\$ 430,000.00	金星火星誘發磁層比較研究（第3期支付）。 Comparative study of Venusian and Martian induced magnetospheres (3.º payment).
	劉新 Liu, Xin	185/2017/A3	4/9/2018	\$ 373,500.00	四元數體上的矩陣方程及其在四元數統計模型上的應用（第1期支付）。 Quaternion matrix equation and its applications on quaternion statistic linear model (1.º payment).
	蔡占川 Cai, Zhanchuan	0012/2018/A1	4/9/2018	\$ 656,500.00	基於CELMS月表熱點異常及其地質意義解析（第1期支付）。 Warm anomaly on Lunar surface revealed by CE-2 CELMS data and Its geological significance analysis (1.º payment).
	馬超 Ma, Chao	0024/2018/A1	4/9/2018	\$ 560,300.00	動力系統中覆蓋集和首次回復率相關的分形維數問題（第1期支付）。 Fractal dimensions of covering set and first return rate in dynamical systems (1.º payment).
	徐偉彪 Hsu, Weibiao	005/2017/A1	14/9/2018	\$ 770,000.00	嫦娥5號月球樣品的地球化學綜合研究（第2期支付）。 Geochemical studies of change'5 lunar samples (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會——澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universi- dade de Ciência e Tec- nologia de Macau	張晗 Zhang, Han	007/2017/A1	14/9/2018	\$ 475,000.00	二維黑磷的非線性及超快光學效應（第2期支付）。 Nonlinear and ultrafast photonics based on two-dimensional black phosphorus (2.º payment).
	馬鈺波 Ma, Yupo	010/2016/A1	7/8/2018	\$ 900,000.00	侵襲性T細胞惡性腫瘤的新治療方法的臨床前研究（第3期支付）。 Preclinical studies of a novel therapy for aggressive T-cell malignancies (3.º payment).
	李婷 Li, Ting	0017/2018/A1	4/9/2018	\$ 945,000.00	基於IKKbeta knock-in小鼠研究炎症中蛋白降解的穩態調控機制及藥物作用新靶標（第1期支付）。 Study of proteostasis in inflammation and potential drug targets in IKK $\beta$ knock-in mice (1.º payment).
	范星星 Fan, Xingxing	0003/2018/A1	4/9/2018	\$ 668,000.00	鑒定和靶向代謝節點來重塑T淋巴細胞的抗腫瘤活性（第1期支付）。 Restoring anti-cancer activity of T cell by targeting metabolic checkpoint (1.º payment).
	黃錦偉 Wong, Kam Wai	0022/2018/A1	4/9/2018	\$ 1,045,000.00	臨床發現類風濕性關節炎病人TP53基因突變導致耐藥的可能性研究（第1期支付）。 To study the potential development of drug-resistance in rheumatoid arthritis patients identified with TP53 mutations (1.º payment).
	朱依諄 Zhu, Yizhun	033/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 460,350.00	益母草域對血管重構的作用機制及其新型衍生物的設計與驗證（第1期支付）。 Regulation and novel molecular mechanisms of leonurine and its derivates on vascular homeostasis and remodeling (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會——澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universi- dade de Ciência e Tec- nologia de Macau	伍建林 Wu, Jianlin	009/2017/A1	14/9/2018	\$ 700,000.00	解碼細胞——細胞對話：基於多維分析技術的中藥對外泌體分泌及成分的影響研究（第2期支付）。 Decoding cell-cell talk: influence study of exosomes secretion and composition for TCM using multi-dimensional analytical approaches (2.º payment).
	李娜 Li, Na	003/2016/A1	23/7/2018	\$ 853,000.00	基於神經遞質的內穩態性研究中藥的神經毒性和保護作用機理（第3期支付）。 Study on the mechanism of neurotoxicity and neuroprotection based on the homeostasis of neurotransmitters in vivo (3.º payment).
	周華 Zhou, Hua	027/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 421,900.00	基於體內暴露的中藥附子質量標示物的挖掘、確證與應用（第1期支付）。 Q-marker identification of aconitum carmichaelii debx. by using the technologies of PK-PD and chemical quality analysis (1.º payment).
	朱應懷 Zhu, Yinghuai	0030/2018/A1	4/9/2018	\$ 1,037,100.00	基於alpha——氨基酸硼類似衍生物的新型治療類風濕關節炎藥物的合成及測試（第1期支付）。 Synthesis and bioassessment of novel boron analogues of alpha-amino acid-based anti-rheumatoid Arthritis drugs (1.º payment).
	謝瑩 Xie, Ying	003/2017/A1	14/9/2018	\$ 500,000.00	白芍總苷聯合生物利用度增效劑的自微乳化納米製劑研究以及對類風濕性關節炎的治療（第2期支付）。 Self-nanoemulsifying drug delivery system of total glucosides of paeony and its bioavailability enhancer for the treatment of rheumatoid arthritis (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會——澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universi- dade de Ciência e Tec- nologia de Macau	馮麗 Feng, Li	005/2016/A1	23/7/2018	\$ 450,000.00	基於SDN的無線MAC層協議設計與分析（第3期支付）。 Design and analysis of SDN-based wireless MAC protocols (3.º payment).
	白麗平 Bai, Liping	0005/2018/A1	4/9/2018	\$ 497,900.00	樹形多組合設備的協同控制和運行優化（第1期支付）。 Optimal operations and collaborative control of tree-like multicluster tools (1.º payment).
	張可可 Zhang, Keke	007/2016/A1	7/8/2018	\$ 760,000.00	木星與土星的形狀、內部結構、大氣環流和重力場（第3期支付）。 Shape, internal structure, zonal winds and gravitational field of jupiter and saturn (3.º payment).
	李子青 Li, Ziqing	0025/2018/A1	4/9/2018	\$ 1,167,300.00	人臉識別中的活體檢測技術研究（第1期支付）。 Research on anti-spoofing in face recognition (1.º payment).
	李平 Li, Ping	0027/2018/A1	4/9/2018	\$ 586,000.00	多相機聯合監控的異常摘要與可視化架構研究（第1期支付）。 A unified framework for abnormal synopsis and visualization via multi-camera surveillance system (1.º payment).
	肖玄玄 Xiao, Xuanxuan	049/2017/A	14/9/2018	\$ 187,000.00	Maass尖形式Hecke特徵值的分佈及自守L函數積分矩下界的研究（第2期支付）。 Distribution of hecke eigenvalues of maass cusp forms and lower bound for the moment of automorphic L-functions (2.º payment).
	戴弘寧 Dai, Hongning	0026/2018/A1	4/9/2018	\$ 400,000.00	超密集網絡的關鍵技術研究（第1期支付）。 Key technologies to enable ultra dense wireless networks (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會——澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universi- dade de Ciência e Tec- nologia de Macau	陳玉峰 Chen, Yufeng	011/2017/A	14/9/2018	\$ 130,000.00	基於Petri網的離散事件系統動態最優控制(第2期支付)。 Optimal and dynamic control of discrete event systems modeled with petrin nets (2.º payment).
	梁勇 Liang, Yong	112/2014/A3	7/8/2018	\$ 500,000.00	“電腦是怎麼看的”從計算與模型化的角度(第3期支付)。 «How does a computer see» a computational and modeling perspective (3.º payment).
	張可可 Zhang, Keke	--	24/9/2018	\$ 8,500,000.00	月球與行星科學國家重點實驗室運作經費資助(第1期支付)。 Financial support for «State Key Laboratory of Lunar and Planetary Sciences» (1.º payment).
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	易濤 Yi, Tao	001/2016/A1	14/9/2018	\$ 500,000.00	中藥有效成分納米晶自穩定Pickering乳液的研究(第3期支付)。 Study on drugs nanocrystals self-stabilizing Pickering emulsions of active components in Chinese medicine (3.º payment).
澳門大學 Universidade de Macau	周冰朴 Zhou, Bingpu	0037/2018/A1	4/9/2018	\$ 574,600.00	三維原位生長銀納米顆粒陣列的表面拉曼增強芯片工藝研究及其在食品安全(農藥微量殘餘)檢測的應用(第1期支付)。 Study of in-situ immobilization of AgNPs on curved PDMS surface with microstructures as 3D SERS substrates and their applications in food safety monitoring (Trace detection of pesticide residual) (1.º payment).
	郝天偉 Hao, Tianwei	0040/2018/A1	4/9/2018	\$ 588,000.00	廚餘垃圾——剩餘污泥共消化處理及能源回收(第1期支付)。 Household food wastes-sewage sludge co-digestion towards energy recovery (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	洪果 Hong, Guo	0059/2018/A2	4/9/2018	\$ 758,000.00	多功能、柔性及可拉伸電子器件研究（第1期支付）。 Multifunctional, flexible and stretchable electronic devices (1.º payment).
	邵懷宇 Shao, Huaiyu	0062/2018/A2	4/9/2018	\$ 708,000.00	基于NaCl型晶格的鈦鈳碳基亞穩態納米合金用于革新型鋰離子電池負極材料的開發（第1期支付）。 Metastable Ti-V-C Based Nano Alloys with NaCl-type Lattice for Innovative Lithium-Ion Battery Anode Materials Development (1.º payment).
	張平 Zhang, Ping	0063/2018/A2	4/9/2018	\$ 511,000.00	基於管式塞流反應器研究無機鹽水垢沉澱動力學機理以及提出一種控制管道水垢沉澱的工程方法（第1期支付）。 Plug-flow tube reactor based mechanistic study of mineral scale deposition kinetics and a novel pipeline scale control engineering solution (1.º payment).
	何淑雯 Ho, SocMan	008/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 370,500.00	太陽能水分解制氫新電極材料探索（第1期支付）。 Development of new photo-electrode materials for hydrogen production by solar-driven water splitting (1.º payment).
	洪果 Hong, Guo	009/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 400,000.00	面向低能耗雙功能型鎳基硒化物催化研究（第1期支付）。 Preparation of bifunctional nickel based catalysts towards low energy consumption (1.º payment).
	孫國星 Sun, Guoxing	010/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 415,000.00	混凝土結構物聯網的水泥基壓電複合材料、器件及監測技術研究（第1期支付）。 Cement-based piezoelectric composites, element and health monitoring technique for internet of things of concrete structure (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	湯子康 Tang, Zikang	013/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 404,000.00	高導熱石墨烯纖維紡絲及複合 協同取向研究（第1期支付）。 High thermal conductivity graphene fibre spinning and synergistic oriented composi- ting (1.º payment).
	邢貴川 Xing, Guichuan	014/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 437,000.00	高效鈣鈦礦量子點發光二極 管材料與器件研究（第1期支 付）。 Metal-halide perovskite nanocrystals and their high efficiency light emitting di- odes (1.º payment).
	陳美婉 Chen, Meiwán	096/2015/A3	14/9/2018	\$ 500,000.00	基於多重響應性的聚合物構建 多靶點藥物共載體系及其協同 抗腫瘤研究（第3期支付）。 Multiple-responsive polymer- ic nanocarrier to co-deliver multi-target anticancer drugs for synergistic cancer therapy (3.º payment).
	沈虎宰 Shim, Hojae	115/2016/A3	14/9/2018	\$ 650,000.00	運用新的生物技術研究微量元 素在降解水體微污染物中的影 響（第2期支付）。 Development of biological technologies for the effect of microelements on the removal of micropollutants from contaminated water (2.º pay- ment).
	葉德全 Ye, Richard Dequan	026/2016/A1	6/7/2018	\$ 800,000.00	急性時相反應與機體保護機制 （第3期支付）。 Acute-phase response and mechanisms for host protec- tion (3.º payment).
	蔡晶 Cai, Jing	031/2017/A1	14/9/2018	\$ 350,000.00	天然活性產物淫羊藿苷的生物 合成通路研究及其在釀酒酵 母中的重建和優化（第2期支 付）。 Study on biosynthesis path- way of Icariin and its recon- struction and optimization in budding yeast (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	周昶行 Chao, Chong Hang	0009/2018/A1	4/9/2018	\$ 968,000.00	Timeless蛋白作為生理時鐘和細胞週期的分子聯結器（第1期支付）。 Structural studies of circadian clock and cell cycle coupling via the Timeless protein (1.º payment).
	趙琦 Zhao, Qi	0015/2018/A1	4/9/2018	\$ 719,000.00	利用多靶點基因編輯開發TCR模擬嵌合抗原受體T細胞的研究（第1期支付）。 Development of potent TCR-minic CAR T cells with multiplex genome editing (1.º payment).
	譚建業 Tam, Kin Yip	0057/2018/A2	4/9/2018	\$ 560,000.00	開發代謝抑制劑用於治療非小細胞肺癌（第1期支付）。 Development of metabolic inhibitor for the treatment of non-small-cell lung carcinoma (1.º payment).
	萬建波 Wan, Jianbo	0065/2018/A2	4/9/2018	\$ 600,000.00	長鏈Omega-3多不飽和脂肪酸對對乙酰氨基酚誘導的急性肝損傷的改善作用及其機理研究（第1期支付）。 Alleviative effects of long chain n-3 polyunsaturated fatty acids against acetaminophen-induced liver injury (1.º payment).
	王雅凡 Wang, Ya Fan	023/2016/A1	6/7/2018	\$ 700,000.00	轉錄因子NF-κB和致癌蛋白質Bcl3的結構和功能研究（第3期支付）。 Structural and functional studies of transcription factor NF-κB Subunit p52 and Oncoprotein Bcl3 (3.º payment).
	陸金健 Lu, JinJian	024/2016/A1	14/9/2018	\$ 500,000.00	靶向EGFR和mTOR的抗非小細胞肺癌新型聯合用藥策略研究（第3期支付）。 Co-targeting EGFR and mTOR for non-small cell lung cancer treatment (3.º payment).



受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	狄利俊 Di, Lijun	0014/2018/A1	4/9/2018	\$ 883,000.00	乳腺癌惡性遷徙轉移細胞的代謝特徵分析及其調控CtBP二聚化的機制在細胞遷徙轉移中的重要性研究（第1期支付）。 Characterization of metabolic activities of metastatic cancer cells and investigation its impact on CtBP dimerization and CtBP regulation of cancer metastasis (1.º payment).
	王一濤 Wang, Yitao	0039/2018/A1	4/9/2018	\$ 1,120,000.00	治療炎症性腸病的脾胃中藥創新產品的開發（第1期支付）。 Development of novel products of spleen/stomach chinese medicines for the treatment of inflammatory bowel disease (1.º payment).
	鄭軍 Zheng, Jun	0058/2018/A2	4/9/2018	\$ 843,600.00	氨基糖苷類抗生素殺菌時DnaK介導的錯誤折疊蛋白質隔離的機制及應用（第1期支付）。 Mechanistic and functional studies of DnaK mediated sequestration of misfolded proteins caused by aminoglycoside antibiotics (1.º payment).
	梁重恒 Leung, Chung Hang	0072/2018/A2	4/9/2018	\$ 770,800.00	天然產物活性骨架偶聯銥金屬複合物的腫瘤治療和檢測一體化技術的研究（第1期支付）。 Design of bioactive natural product-iridium complex conjugates for therapeutic and diagnostic applications in cancers (1.º payment).
	張紅杰 Zhang, Hongjie	018/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 488,000.00	早內體向循環內體物質傳遞過程中ARF-6新效應因子SAC-1/Sac1p對內體膜PI(4,5)P2水平的調控機制研究（第1期支付）。 The mechanistic study on the functional role of a novel ARF-6 effector SAC-1/Sac1p in the regulation of endosomal PI(4,5)P2 level during early endosome to recycling endosome transport (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	路嘉宏 Lu, Jiahong	024/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 417,000.00	自噬——溶酶體通路障礙在阿茲海默症發病中的作用研究：從病理機制到中藥轉化醫學應用（第1期支付）。 Study on the role of autophagy-lysosome pathway defects in the development of Alzheimer's disease: from pathogenesis to chinese medicine translational application (1.º payment).
	歐陽德方 Ouyang, Defang	0029/2018/A1	4/9/2018	\$ 402,000.00	製備與評價高溶解性穿心蓮內酯處方（第1期支付）。 Preparation and evaluation of highly-soluble andrographolide formulations (1.º payment).
	張紅杰 Zhang, Hongjie	0050/2018/A2	4/9/2018	\$ 984,000.00	細胞骨架調控因子在管腔化過程中的作用機制研究（第1期支付）。 Role of cytoskeleton modulators in apical membrane biogenesis during tubular organ formation (1.º payment).
	李紹平 Li, Shaoping	0075/2018/A2	4/9/2018	\$ 721,000.00	《中國藥典》枸杞質量標準提升研究（第1期支付）。 Study on improvement of Gouqi standard in chinese pharmacopoeia (1.º payment).
	鄭穎 Zheng, Ying	0013/2018/A1	4/9/2018	\$ 674,000.00	中藥經皮給藥治療皮膚過度免疫應答引起的銀屑病研究（第1期支付）。 Topical delivery of chinese medicine to inhibit skin immune-response for Psoriasis (1.º payment).
	李銘源 Lee, Ming Yuen	069/2015/A2	14/9/2018	\$ 600,000.00	利用轉錄組學及毒液功能學方法發現新型肽類毒素並進行治療性開發（第3期支付）。 Discovery and therapeutic development of novel peptide toxins by transcriptomics and functional venomics (3.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	鄧初夏 Deng, Chuxia	094/2015/A3	14/9/2018	\$ 1,600,000.00	用精準醫學方法鑑定癌症驅動突變和開展癌症個性化治療（第3期支付）。 Precision medicine for identification of cancer driver mutations and personalized cancer therapy
	阮家榮 Yuen, Ka Veng	019/2016/A1	14/9/2018	\$ 313,000.00	貝葉斯雙時步無線傳感大型結構模型更新（第3期支付）。 Bayesian dual-rate structural model updating for large structures with wireless sensing (3.º payment).
	徐禮虎 Xu, Lihu	038/2017/A1	14/9/2018	\$ 170,000.00	熵產生率的漲落及其應用（第2期支付）。 Fluctuation of entropy production rate and its applications (2.º payment).
	袁振 Yuan, Zhen	0011/2018/A1	4/9/2018	\$ 698,000.00	光聲分子成像和腦功能成像引導的腦膠質瘤的光動力精準診療（第1期支付）。 Photoacoustic molecular imaging and functional neuroimaging guided photodynamic therapy of brain Glioma (1.º payment).
	徐禮虎 Xu, Lihu	025/2016/A1	14/9/2018	\$ 430,000.00	模型不確定及資訊不完備下優化問題研究（第3期支付）。 Some optimization problems with model ambiguity and information incompleteness (3.º payment).
	高潔欣 Kou, Kit Ian	031/2016/A1	23/7/2018	\$ 310,000.00	四元數線性正則變換及應用（第3期支付）。 Quaternion linear canonical transforms and applications (3.º payment).
	馬少丹 Ma, Shaodan	091/2015/A3	14/9/2018	\$ 340,000.00	多設備智能互聯通信網中的分佈式同步算法研究（第3期支付）。 Distributed synchronization in device-to-device communications (3.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	徐青松 Xu, Qingsong	179/2017/A3	4/9/2018	\$ 637,300.00	面向細胞操作的觸覺力反饋機器人微操作系統研製（第1期支付）。 Development of novel haptic feedback-based robotic micromanipulation system for biological cell manipulation (1.º payment).
	陳龍 Chen, Long	196/2017/A3	4/9/2018	\$ 244,000.00	面向新生物醫學成像數據去噪的魯棒稀疏學習算法（第1期支付）。 Robust sparse learning algorithms for new bio/medical imaging data denoising (1.º payment).
	賈維嘉 Jia, Wei Jia	0007/2018/A1	4/9/2018	\$ 1,126,000.00	三元網絡信息實體感知與知識圖譜構建（第1期支付）。 Ternary networking information entity sensing and knowledge graph completion (1.º payment).
	舒連杰 Shu, Lianjie	0064/2018/A2	4/9/2018	\$ 309,000.00	基于Schatten範數約束的最小方差資產組合的研究（第1期支付）。 Improving minimum variance portfolios based on Schatten norms (1.º payment).
	陳知行 Chan, Chi Hang	0068/2018/A2	4/9/2018	\$ 623,000.00	用於物聯網無線通訊應用的極低功耗相位量化器及電源管理系統的研發和實現（第1期支付）。 Research and Realization of Ultra-low-power Phase Quantizer and Power Management for IoT Wireless Communication Application (1.º payment).
	錢濤 Qian, Tao	079/2016/A2	14/9/2018	\$ 500,000.00	信號的解繞Fourier展開的理論研究及應用（第2期支付）。 Studies and applications of unwinding fourier expansions of signals (2.º payment).
	李曉山 Li, Xiaoshan	103/2015/A3	14/9/2018	\$ 500,000.00	模型驅動軟件開發：從需求敘述到代碼生成（第3期支付）。 Model-driven software development from requirement description to code generation (3.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	練肇通 Lian, Zhaotong	027/2016/A1	14/9/2018	\$ 218,000.00	服務業績的評估與優化（第3期支付）。 Performance evaluation and optimization of service industry (3.º payment).
	徐禮虎 Xu, Lihu	030/2016/A1	14/9/2018	\$ 260,000.00	隨機偏微分方程的經驗測度的大偏差及中偏差（第3期支付）。 Large and moderate deviations forempirical measure of stochastic partial differential equations (3.º payment).
	張宣軍 Zhang, Xuanjun	019/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 430,000.00	近紅外二區光聲探針用於成像引導腦膠質瘤精準手術的研究（第1期支付）。 Photoacoustic imaging-guided precision brain glioma surgery using second-window near-infrared probes (1.º payment).
	侯芬 Hou, Fen	037/2017/AMJ	4/9/2018	\$ 353,000.00	可控式與參與式感知網絡的聯合設計及其在智慧旅遊中的應用（第1期支付）。 Joint design of traditional sensing and participatory sensing networks for smart tourism applications (1.º payment).
	宋永華 Song, Yong Hua	--	24/9/2018	\$ 6,000,000.00	智慧城市物聯網國家重點實驗室運作經費資助（第1期支付）。 Financial support for «State Key Laboratory of Internet of Things for Smart City» (1.º payment).
<b>科普資助</b> <b>Apoio Financeiro dos Ensinos que Promovem a Ciências</b>					
培道中學 Escola Pui Tou	李文朴 Lei, Man Pok	0173/2018/PS	14/9/2018	\$ 151,300.00	世界奧林匹克機械人競賽小組（第1期支付）。 WRO regular robot reseach team (1.º payment).
	李文朴 Lei, Man Pok	0174/2018/PS	14/9/2018	\$ 155,000.00	人型機械人開發小組（第1期支付）。 Humanoid robot research team (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	鍾麗琮 Chong, Lai Keng	0175/2018/PS	14/9/2018	\$ 193,000.00	創意科普小組（第1期支付）。 Creative science team (1.º payment).
	李文朴 Lei, Man Pok	0176/2018/PS	14/9/2018	\$ 187,000.00	工程與科學研究小組（第1期支付）。 Engineering and science re- search group (1.º payment).
	許少躍 Hoi, Sio Ieok	0177/2018/PS	14/9/2018	\$ 139,000.00	基於開源平台的相撲機械人製 作（第1期支付）。 Sumo battle robot base on open source platform (1.º pay- ment).
	許少躍 Hoi, Sio Ieok	0178/2018/PS	14/9/2018	\$ 151,400.00	電子自動化與單片機創意小組 （第1期支付）。 Electronic automation and microcontroller creative team (1.º payment).
	李文朴 Lei, Man Pok	0179/2018/PS	14/9/2018	\$ 170,720.00	智能足球機械人研究小組（第1 期支付）。 AI football robot research team (1.º payment).
鮑思高粵華小學 Colégio Dom Bosco (Yuet Wah)	盧振倡 Lou, Chan Cheong	0083/2018/PS	7/8/2018	\$ 31,000.00	小小動物管理員（第1期支 付）。 Animal caretakers class (1.º payment).
	盧振倡 Lou, Chan Cheong	0084/2018/PS	23/7/2018	\$ 29,000.00	STEM——3D筆手工創作班 （第1期支付）。 STEM – 3D pen art class (1.º payment).
	盧振倡 Lou, Chan Cheong	0085/2018/PS	23/7/2018	\$ 41,400.00	STEM小小科學家（第1期支 付）。 Little scientist (1.º payment).
	陳家樂 Chan, Ka Lok	0086/2018/PS	7/8/2018	\$ 173,000.00	機械人科普開展計劃（第1期支 付）。 Robotic science and tech- nology popularization pro- gramme (1.º payment).
濠江中學 Escola Hou Kong	李妙玲 Lei, Mio Leng 劉淑貞 Lao, Sok Cheng	0072/2018/PS	6/7/2018	\$ 10,000.00	有機種植認識與探究、實踐 （第1期支付）。 Understanding investigation practice of organic cultivation (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	劉穎誼 Lao, Weng I	0087/2018/PS	23/7/2018	\$ 11,790.00	無土栽培的認識與探究（第1期支付）。 The exploration and studying of hydroponics (1.º payment).
	李麗梅 Lei, Lai Mui	0089/2018/PS	7/8/2018	\$ 20,120.00	中學數學創新思維拓展培訓班（第1期支付）。 Developing maths innovative thinking skills for high school students (1.º payment).
	黎沁東 Lai, Sam Tong	0093/2018/PS	7/8/2018	\$ 30,000.00	DV短片拍攝技巧培訓活動與實踐（第1期支付）。 DV class practice and progress (1.º payment).
	朱衛國 Chu, Wai Kuok	0094/2018/PS	23/7/2018	\$ 69,500.00	創意實踐班（第1期支付）。 Innovative practice class (1.º payment).
	王少熙 Wong, Sio Hei	0095/2018/PS	23/7/2018	\$ 268,300.00	DJI RoboMaster機械人教學及實踐計劃（第1期支付）。 DJI RoboMaster robot education and practice plan (1.º payment).
	梁錦華 Leong, Kam Wa	0096/2018/PS	7/8/2018	\$ 193,290.00	實體與虛擬機器人的認識與設計（第1期支付）。 Understanding and design of physical and virtual robot (1.º payment).
	周文杰 Zhou, Wenjie	0117/2018/PS	14/9/2018	\$ 13,930.00	微型化學實驗及研究性學習的探索（第1期支付）。 Microscale chemical experiment and inquiry learning (1.º payment).
	黃少聰 Wong, Sio Chong	0129/2018/PS	14/9/2018	\$ 13,020.00	化學監測方法及儀器研究（第1期支付）。 Research of chemical analysis methods and equipments (1.º payment).
	潘德恩 Pun, John Julian	0149/2018/PS	14/9/2018	\$ 162,140.00	機械及創新發明培訓班（第1期支付）。 Mechanics and technological innovations class (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	楊逸 Yeung, Yat	0150/2018/PS	14/9/2018	\$ 211,000.00	可持續發展建築設計及太空探索研究（第1期支付）。 Sustainable architecture design and space exploration (1.º payment).
	黃雙願 Wong, Seong Un	0157/2018/PS	14/9/2018	\$ 112,850.00	思維培訓小組（第1期支付）。 Thinking training group (1.º payment).
	李守球 Lei, Sao Kao	0161/2018/PS	14/9/2018	\$ 21,770.00	中學數學思維拓展培訓班（第1期支付）。 Developing Maths thinking skills for high school students (1.º payment).
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	杜遠航 Tou, Un Hong	0082/2018/PS	23/7/2018	\$ 25,615.00	電子裝置機器人製作班（第1期支付）。 Electronic device robot production class (1.º payment).
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	周玉琚 Chao, Iok Kuan	0050/2018/PS	6/7/2018	\$ 97,100.00	微電影制作研究（第1期支付）。 Study of micro film (1.º payment).
	賀樹基 Ho, Su Kei	0054/2018/PS	6/7/2018	\$ 49,200.00	航海模型科普教育。 Nautical models for science dissemination education
	盧偉科 Lou, Wai Fo	0064/2018/PS	6/7/2018	\$ 35,000.00	動畫編程培訓班（第1期支付）。 Multimedia programming (1.º payment).
	周玉琚 Chao, Iok Kuan	0065/2018/PS	11/7/2018	\$ 82,250.00	科普短片拍攝（第1期支付）。 Science video production (1.º payment).
	龍志賢 Long, Chi In	0078/2018/PS	23/7/2018	\$ 16,480.00	電子元件製作班（第1期支付）。 Electronic component art class (1.º payment).
	黎智恒 Lai, Chi Hang 郭子健 Kuok, Chi Kin	0151/2018/PS	14/9/2018	\$ 45,900.00	機械人教學活動班（第1期支付）。 Robot training class (1.º payment).
	郭振生 Kuok, Chan Sang	0162/2018/PS	14/9/2018	\$ 6,200.00	生活中的化學研究（第1期支付）。 Daily use of Chemistry and its studies (1.º payment).



受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	陳嘉敬 Chan, Ka Keng	0163/2018/PS	14/9/2018	\$ 26,000.00	生物科學研習小組（第1期支付）。 The group of bioscientific research and study (1.º payment).
	蔡靜亞 Choi, Cheng A	0164/2018/PS	14/9/2018	\$ 21,100.00	澳門自然生態研習（第1期支付）。 The study and research of Macau nature (1.º payment).
	李悅英 Lei, Ut Ieng	0165/2018/PS	14/9/2018	\$ 25,500.00	城市規劃（第1期支付）。 Urban planning (1.º payment).
	孫戈明 Sun, Kuo Meng	0166/2018/PS	14/9/2018	\$ 2,500.00	信息學競賽算法研究（第1期支付）。 Information algorithms (1.º payment).
	梁江鋒 Leong, Kong Fong	0168/2018/PS	14/9/2018	\$ 1,000.00	化學競賽研究（第1期支付）。 The studies on Chemistry competition (1.º payment).
	梁江鋒 Leong, Kong Fong	0169/2018/PS	14/9/2018	\$ 1,900.00	化學奧賽研習班（第1期支付）。 Olympic Chemistry competition studies (1.º payment).
	施振雄 Si, Chan Hong	0170/2018/PS	14/9/2018	\$ 1,000.00	高三級數學競賽訓練班（第1期支付）。 S3 mathematic competition training (1.º payment).
	盧偉科 Lou, Wai Fo	0214/2018/PS	14/9/2018	\$ 23,600.00	STEM實踐與研究小組（第1期支付）。 STEM practice and research team (1.º payment).
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	張慧敏 Cheong, Wai Man	0031/2018/PS	6/7/2018	\$ 14,020.00	多元化學探索（第1期支付）。 Chemistry in multi-dimension (1.º payment).
	陳小欽 Chan, Sio Iam	0037/2018/PS	23/7/2018	\$ 25,100.00	趣味化學班（第1期支付）。 Interesting chemistry (1.º payment).
	黃燦霖 Wong, Chan Lam	0063/2018/PS	23/7/2018	\$ 9,000.00	教室日誌電子化計劃（三）（第1期支付）。 Project for digitalized classroom dairy (3) (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	陳家綱 Chan, Ka Kong	0099/2018/PS	7/8/2018	\$ 40,350.00	應用物理創研小組（第1期支付）。 Applied Physics innovation and research group (1.º payment).
	陳家綱 Chan, Ka Kong	0101/2018/PS	23/7/2018	\$ 16,140.00	物理競賽小組（第1期支付）。 Physics competition group (1.º payment).
	曾玉金 Chang, Io Kam	0196/2018/PS	14/9/2018	\$ 1,800.00	科學推廣培訓活動（第1期支付）。 Scientific promotion training (1.º payment).
	郭俊傑 Kuok, Chon Kit	0197/2018/PS	14/9/2018	\$ 267,860.00	DJI RoboMaster機械人教學及實踐計劃（初中）（第1期支付）。 DJI RoboMaster robot education and practice plan (junior) (1.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	0198/2018/PS	14/9/2018	\$ 274,100.00	DJI RoboMaster機械人教學及實踐計劃（高中）（第1期支付）。 DJI RoboMaster robot education and practice plan (senior class) (1.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	0200/2018/PS	14/9/2018	\$ 144,000.00	人型格鬥機械人入門（第1期支付）。 Introduction to humanoid robot (1.º payment).
	郭俊傑 Kuok, Chon Kit	0201/2018/PS	14/9/2018	\$ 163,060.00	FTC機械人研究小組（第1期支付）。 FTC robot research group (1.º payment).
	高泳詩 Hou, Weng Si	0202/2018/PS	14/9/2018	\$ 3,380.00	紙飛機培訓班（第1期支付）。 Paper wings training course (1.º payment).
利瑪竇中學 Colégio Mateus Ricci	陳毅聰 Chan, Ngai Chong 郭麗慈 Kok, Lai Chi 吳錦德 Ng, Kam Tak	0053/2018/PS	6/7/2018	\$ 91,600.00	VR無人機科普營（第1期支付）。 Virtual reality drone workshop (1.º payment).
	雷文威 Loi, Man Wai 吳國強 Ung, Kuok Keong	0052/2018/PS	6/7/2018	\$ 65,510.00	利瑪竇創客工作坊（第1期支付）。 RICCI maker workshop (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	謝建勛 Che, Kin Fan	0030/2018/PS	6/7/2018	\$ 60,000.00	天文觀察班（第1期支付）。 Outdoor of Astronomic class (1.º payment).
	梁時輝 Leong, Si Fai	0048/2018/PS	6/7/2018	\$ 3,300.00	化學奧賽小組（第1期支付）。 Group of Chemical Olympics (1.º payment).
	陳冬冬 Chan, Tong Tong	0071/2018/PS	6/7/2018	\$ 17,900.00	澳門奧林匹克地理比賽訓練 2019（第1期支付）。 Training for geography Olym- piad Macau 2019 (1.º pay- ment).
	劉鵬健 Lao, Pang Kin	0160/2018/PS	14/9/2018	\$ 36,500.00	蔡高全民皆丁暨食蟲植物生長 研究計劃（第1期支付）。 Let's plant together and in- sectivorous plant research project (1.º payment).
	戚容錦蘭 Chec Iong, Kam Lan	0181/2018/PS	14/9/2018	\$ 3,500.00	小學科普培訓組（第1期支 付）。 Popular science training group (1.º payment).
	何穎鏞 Ho, Wing Iu	0193/2018/PS	14/9/2018	\$ 1,100.00	小學科學培訓班（第1期支 付）。 Primary science training (1.º payment).
	黃易行 Wong, Iek Hang	0210/2018/PS	14/9/2018	\$ 48,100.00	電子模型及機械人制作班（第1 期支付）。 Electron and robot curricu- lum (1.º payment).
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima – Secção Inglesa	鍾展邦 Chong, Chin Pong	0056/2018/PS	6/7/2018	\$ 52,060.00	科普先鋒（第1期支付）。 Popular science pioneer (1.º payment).
	熊梓瑋 Hong, Chi Wai	0059/2018/PS	6/7/2018	\$ 115,570.00	天文興趣小組（第1期支付）。 SRL Eng Astronomy group (1.º payment).
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	梁婉儀 Leong, Un I	0183/2018/PS	14/9/2018	\$ 30,570.00	地理探究計劃（第1期支付）。 Geographic discovery pro- gram (1.º payment).
	蔣濤 Jiang, Tao	0184/2018/PS	14/9/2018	\$ 22,000.00	科學興趣小組（第1期支付）。 Scientific interest group (1.º payment).
聖公會中學（澳門） Colégio Anglicano de Macau	徐文豐 Tsui, Man Fung	0091/2018/PS	23/7/2018	\$ 54,400.00	創客工作坊（第1期支付）。 Maker's workshop (1.º pay- ment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會中學（澳門） Colégio Anglicano de Macau	徐文豐 Tsui, Man Fung	0092/2018/PS	23/7/2018	\$ 77,500.00	水底機械人小組（第1期支付）。 Underwater robot team (1.º payment).
	李振邦 Lei, Chan Pong	0207/2018/PS	14/9/2018	\$ 236,050.00	DJI RoboMaster機械人教學及實踐計劃（第1期支付）。 DJI RoboMaster robot education and practice plan (1.º payment).
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	馮嘉傑 Fong, Ka Kit	0077/2018/PS	6/7/2018	\$ 39,530.00	科學與機械製作（第1期支付）。 Scientific and mechanical production (1.º payment).
東南學校 Escola Tong Nam	岑慧梅 Shum, Wai Mui	0055/2018/PS	6/7/2018	\$ 50,810.00	航海模型科普教育活動。 Nautical models for science dissemination education
	岑慧梅 Shum, Wai Mui	0057/2018/PS	6/7/2018	\$ 101,000.00	3D 列印研習小組（第1期支付）。 3D printing study group (1.º payment).
菜農子弟學校 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agricultores, em chinês Choi Nong Chi Tai Hoc Hau	魏春光 Ngai, Chon Kuong	0061/2018/PS	6/7/2018	\$ 13,160.00	3D 打印入門教學（第1期支付）。 3D printing primer teaching (1.º payment).
	劉達豪 Lao, Tat Hou	0075/2018/PS	11/7/2018	\$ 54,665.00	資訊科技及機械人入門課程（第1期支付）。 Information technology and robotics introductory course (1.º payment).
	張才良 Cheong, Choi Leong	0080/2018/PS	23/7/2018	\$ 7,703.00	機械人設計初階（第1期支付）。 Robot design elementary (1.º payment).
	周仲好 Chao, Chong Hou	0081/2018/PS	23/7/2018	\$ 17,240.00	樂高BOOST（第1期支付）。 LEGO BOOST (1.º payment).
	姚源望 Io, Un Mong	0112/2018/PS	14/9/2018	\$ 236,050.00	機械人大師（第1期支付）。 DJI RoboMaster (1.º payment).
	黎亮 Lai, Leong	0113/2018/PS	14/9/2018	\$ 26,060.00	數碼科技與媒體研究（第1期支付）。 Digital technology and media research (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
菜農子弟學校 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agricultores, em chinês Choi Nong Chi Tai Hoc Hau	姚源望 Io, Un Mong	0114/2018/PS	14/9/2018	\$ 117,808.00	實體機械人班（第1期支付）。 Entity robot courses (1.º pay- ment).
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Co- ração de Jesus	郭林興 Kwok, Lam Hing	0066/2018/PS	7/8/2018	\$ 186,500.00	小學WER機械人興趣小組（第 1期支付）。 Youngster WER robotics group (1.º payment).
	郭林興 Kwok, Lam Hing	0067/2018/PS	6/7/2018	\$ 118,400.00	小學創意機械人興趣小組（第1 期支付）。 Youngster creative robotics group (1.º payment).
	戴景欽 Tai, Keng Iam	0068/2018/PS	11/7/2018	\$ 260,000.00	聖心移動機器人訓練班。 SHCC mobile robotics train- ing course
	戴景欽 Tai, Keng Iam	0069/2018/PS	23/7/2018	\$ 186,000.00	創意及WER機械人小組（第1 期支付）。 Creative and WER robotics group (1.º payment).
	戴景欽 Tai, Keng Iam	0070/2018/PS	6/7/2018	\$ 137,000.00	物理機械製作小組（第1期支 付）。 Physics mechanical produc- tion group (1.º payment).
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	鄭勛 Cheang, Fan	0074/2018/PS	6/7/2018	\$ 198,700.00	奇妙的機械人（第1期支付）。 Wonderful Robot (1.º pay- ment).
聖保祿學校 Escola São Paulo	伍穎智 Ng, Weng Chi	0104/2018/PS	23/7/2018	\$ 200.00	初一奧數培訓班（第1期支 付）。 Form one Olympic math- ematics training class (1.º pay- ment).
	林嘉明 Lam, Ka Meng	0105/2018/PS	23/7/2018	\$ 842.00	高中奧數培訓班（第1期支 付）。 Senior Olympic Mathematics training class (1.º payment).
	房偉智 Fong, Wai Chi	0106/2018/PS	7/8/2018	\$ 470.00	初中奧數培訓班（第1期支 付）。 Junior Olympic Mathematics training class (1.º payment).
	柯助錄 O, Cho Lok	0107/2018/PS	23/7/2018	\$ 150.00	高中數論培訓班（第1期支 付）。 Senior number theory train- ing class (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	黃健信 Wong, Kin Son 韋建超 Wai, Kin Chio	0049/2018/PS	6/7/2018	\$ 84,868.00	2018青少年機械人世界盃培訓班。 The training of RoboCupJunior 2018.
	吳偉民 Ng, Wai Man	0060/2018/PS	23/7/2018	\$ 55,000.00	數碼攝影技巧全接觸的課程探索(第1期支付)。 The key and exploration of the skills in digital photography and its curriculum design (1.º payment).
	吳偉民 Ng, Wai Man	0076/2018/PS	23/7/2018	\$ 46,400.00	拍攝影片制作全過程的探究以及課程建構探索(第1期支付)。 On the exploration of film making and curriculum construction (1.º payment).
	韋建超 Wai, Kin Chio	0109/2018/PS	14/9/2018	\$ 236,050.00	DJI RoboMaster機械人教學及實踐計劃(第1期支付)。 DJI RoboMaster robot education and practice plan (1.º payment).
	林達鑫 Lam, Tat Kam	0110/2018/PS	7/8/2018	\$ 47,600.00	機器人綜合競賽小組(第1期支付)。 Robot group of composite competition (1.º payment).
	陳素媚 Chan, Sou Mei	0111/2018/PS	7/8/2018	\$ 53,700.00	生物科研活動小組(第1期支付)。 Biological experiments activity group (1.º payment).
	賴儉飛 Lai, Kim Fei	0115/2018/PS	14/9/2018	\$ 77,000.00	創客研究空間(第1期支付)。 Makers' research space (1.º payment).
	蔡佰祿 Choi, Pak Lok	0172/2018/PS	14/9/2018	\$ 70,735.00	科普學習與創新製作小組(第1期支付)。 Science learning and innovation team (1.º payment).
培華中學 Escola Secundária Pui Va	李春 Lei, Chon	0088/2018/PS	7/8/2018	\$ 48,280.00	無線電測向及Lego培訓班(第1期支付)。 Radio orienteering and Lego robot training class (1.º payment).
教業中學 Escola Kao Yip	譚兆偉 Tam, Sio Wai	0073/2018/PS	23/7/2018	\$ 34,200.00	馬達機械制作小組(第1期支付)。 DC motor mechanical group (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	司徒大 Situ, Da	0079/2018/PS	23/7/2018	\$ 72,900.00	3D列印建模與實戰（第1期支付）。 3D modeling and printing (1.º payment).
	伍子雋 Ng, Chi Chon	0118/2018/PS	14/9/2018	\$ 92,550.00	科學探究小組（第1期支付）。 Science explorer (1.º payment).
	鄭嘉浩 Cheang, Ka Hou	0119/2018/PS	14/9/2018	\$ 187,000.00	小學積木機械人綜合制作（第1期支付）。 Primary building block robot workshop (1.º payment).
	吳伯成 Ng, Pak Seng	0120/2018/PS	14/9/2018	\$ 1,107.00	數學競賽訓練班（初級）（第1期支付）。 Mathematics competition training class (level 1) (1.º payment).
	陳建榮 Chan, Kin Weng	0121/2018/PS	14/9/2018	\$ 1,533.00	數學競賽訓練班（中級）（第1期支付）。 Mathematics competition training class (level 2) (1.º payment).
	陳嘉亮 Chan, Ka Leong	0122/2018/PS	14/9/2018	\$ 222,000.00	任務式機械人設計（第1期支付）。 Task robot design (1.º payment).
	周慧琳 Chao, Wai Lam	0123/2018/PS	14/9/2018	\$ 13,700.00	生物實驗探究活動（第1期支付）。 Biological (science) experiments/projects (1.º payment).
	梁志光 Leong, Chi Kuong	0124/2018/PS	14/9/2018	\$ 1,390.00	數學競賽訓練班（高級）（第1期支付）。 Mathematics competition training class (level 3) (1.º payment).
	袁偉傑 Yuen, Wai Kit	0125/2018/PS	14/9/2018	\$ 2,470.00	iPad數學思維訓練班（小學五年級）（第1期支付）。 iPad-assisted Maths thinking and training (Primary 5) (1.º payment).
	陳偉斌 Chan, Wai Pan	0126/2018/PS	14/9/2018	\$ 2,470.00	iPad數學思維訓練班（小學六年級）（第1期支付）。 iPad-assisted Maths thinking and training (Primary 6) (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	梁曉君 Leong, Hio Kuan	0127/2018/PS	14/9/2018	\$ 2,150.00	iPad數學思維訓練班(小學四年級)(第1期支付)。 iPad-assisted Maths thinking and training (Primary 4) (1.º payment).
	張鴻業 Cheong, Hong Ip	0128/2018/PS	14/9/2018	\$ 5,072.00	STEM科學班(第1期支付)。 STEM science (1.º payment).
	陳嘉亮 Chan, Ka Leong	0145/2018/PS	14/9/2018	\$ 220,000.00	機械人研究與創新小組(第1期支付)。 Robot research and innovative group (1.º payment).
	陳珍龍 Chen, Zhenlong	0152/2018/PS	14/9/2018	\$ 330.00	創新思維與訓練(小學數學四年級奧林匹克培訓)(第1期支付)。 Innovative thinking and training (Primary Mathematics Olympiad in the fourth grade) (1.º payment).
	吳小霞 Ng, Sio Ha	0153/2018/PS	14/9/2018	\$ 352.00	創新思維與訓練(小學數學五年級奧林匹克培訓)(第1期支付)。 Innovative thinking and training (Primary Mathematics Olympiad in the fifth grade) (1.º payment).
	鄭婉珊 Cheang, Un San	0154/2018/PS	14/9/2018	\$ 363.00	創新思維與訓練(小學數學六年級奧林匹克培訓)(第1期支付)。 Innovative thinking and training (Primary Mathematics Olympiad in the sixth grade) (1.º payment).
	潘志輝 Pun, Chi Fai	0155/2018/PS	14/9/2018	\$ 93,000.00	小學機械人小組(第1期支付)。 Primary robot team (1.º payment).
	張鼎宏 Cheong, Teng Wang	0156/2018/PS	14/9/2018	\$ 17,600.00	常識科技小組(第1期支付)。 Science and technology (1.º payment).
聖若瑟教區中學第五校 Colégio Diocesano de São José 5	林鎮翔 Lam, Chan Cheong	0090/2018/PS	7/8/2018	\$ 115,350.00	STEM興趣班(第1期支付)。 STEM group (1.º payment).
	林志誠 Lam, Chi Seng	0108/2018/PS	14/9/2018	\$ 274,874.00	機械人進階班(第1期支付)。 Primary school robots advanced class (1.º payment).



受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	羅紹華 Lo, Sio Va	0130/2018/PS	14/9/2018	\$ 75,652.00	數控機器培訓班（第1期支付）。 CNC machine training (1.º payment).
	麥錦賢 Mak, Kam In	0131/2018/PS	14/9/2018	\$ 13,867.00	麥sir工作室（第1期支付）。 Mak sir workshop (1.º payment).
	陳啓傑 Chan, Kai Kit	0132/2018/PS	14/9/2018	\$ 35,500.00	應用多媒體（第1期支付）。 Application to multimedia (1.º payment).
	羅紹華 Lo, Sio Va	0133/2018/PS	14/9/2018	\$ 64,600.00	談天文說地理（第1期支付）。 Astronomy & Geography (1.º payment).
	麥錦賢 Mak, Kam In	0134/2018/PS	14/9/2018	\$ 16,308.00	小小科研室（第1期支付）。 Science lab for children (1.º payment).
	洪家盛 Hong, Ka Seng	0135/2018/PS	14/9/2018	\$ 81,000.00	伺服馬達機械人小組（第1期支付）。 Servo group (1.º payment).
	黎錦源 Lai, Kam Un	0136/2018/PS	14/9/2018	\$ 22,000.00	機動科普學習小組2018（第1期支付）。 Power ready 2018 (1.º payment).
	黃錦威 Wong, Kam Wai	0137/2018/PS	14/9/2018	\$ 2,500.00	黃sir工作室（第1期支付）。 Wong sir workshop (1.º payment).
	黃志城 Wong, Chi Seng	0138/2018/PS	14/9/2018	\$ 29,100.00	電子製作班（第1期支付）。 Electronic production class (1.º payment).
	洪家盛 Hong, Ka Seng	0139/2018/PS	14/9/2018	\$ 107,780.00	智慧型編程機械人（第1期支付）。 Basic programmable robot (1.º payment).
	馮毅 Fong, Ngai	0140/2018/PS	14/9/2018	\$ 95,000.00	機器人格鬥擂台小組（第1期支付）。 Robot boxing group (1.º payment).
	駱進武 Lok, Chon Mou	0141/2018/PS	14/9/2018	\$ 17,500.00	機電整合科技小組（第1期支付）。 Mechatronics group (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	馮繼培 Fong, Kai Pui	0142/2018/PS	14/9/2018	\$ 29,000.00	機械人基礎班(第1期支付)。 Elementary robot group (1.º payment).
	馮毅 Fong, Ngai	0143/2018/PS	14/9/2018	\$ 21,000.00	光影創作室(第1期支付)。 Image studio (1.º payment).
	陳朗維 Chan, Long Wai	0144/2018/PS	14/9/2018	\$ 96,272.00	編程機械人班(第1期支付)。 Programming robot class (1.º payment).
廣大中學 Escola Kwong Tai	吳培域 Ng, Pui Wek	0146/2018/PS	14/9/2018	\$ 34,730.00	無人機開發實作坊(第1期支 付)。 Drone player workshop (1.º payment).
	吳培域 Ng, Pui Wek	0148/2018/PS	14/9/2018	\$ 39,800.00	Maker實作坊(第1期支付)。 Maker Lab (1.º payment).
	李偉基 Lei, Wai Kei	0158/2018/PS	14/9/2018	\$ 113,050.00	海陸空智能機械人實作班(第1 期支付)。 Sea, air and land smart robot workshop (1.º payment).
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	袁國輝 Un, Kuok Fai	0159/2018/PS	14/9/2018	\$ 45,600.00	VEX IQ未來之星機械人培訓 課程(第1期支付)。 VEX IQ future star robot training courses (1.º pay- ment).
	符紅蕾 Fu, Hung Lei	0180/2018/PS	14/9/2018	\$ 16,560.00	創意科技綜合課程(第1期支 付)。 Creative technology (1.º pay- ment).
	陳競榮 Chan, King Wing	0185/2018/PS	14/9/2018	\$ 66,408.00	創客基礎技術培訓(第1期支 付)。 Maker training of basic tech- nology (1.º payment).
	蔡文杰 Choi, Man Kit	0186/2018/PS	14/9/2018	\$ 83,000.00	VEX 機器人工程之攻城易幟 (第1期支付)。 VEX robotics competition – turning point (1.º payment).
	凌兆恩 Leng, Sio Ian	0187/2018/PS	14/9/2018	\$ 36,900.00	中學LEGO機械人進階班(第 1期支付)。 The Lego mindstorms EV3 design and program (1.º pay- ment).
	甘永年 Kam, Veng Nin	0205/2018/PS	14/9/2018	\$ 81,000.00	航拍機穿越機興趣課程(第1期 支付)。 Drone training courses (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新華學校 Escola Xin Hua	何國華 Ho, Kuok Wa	0188/2018/PS	14/9/2018	\$ 87,634.00	物聯網應用創新開發小組（第1期支付）。 Internet of things application innovation development team (1.º payment).
福建學校 Escola Fukien	林淑儀 Lam, Sok I	0194/2018/PS	14/9/2018	\$ 51,664.00	“普”出個未來(5) A班（第1期支付）。 Technology brings bright future (5) A (1.º payment).
	林淑儀 Lam, Sok I	0195/2018/PS	14/9/2018	\$ 39,424.00	“普”出個未來(5) B班（第1期支付）。 Technology brings bright future (5) B (1.º payment).
鏡平學校 Escola Keang Peng	梁藝強 Leong, Ngai Keong	0171/2018/PS	14/9/2018	\$ 31,645.00	仿生機械人研究小組（第1期支付）。 Bionic robot research group (1.º payment).
粵華中學 Colégio Yuet Wah	譚文濤 Tam, Man Tou	0189/2018/PS	14/9/2018	\$ 99,000.00	機械人的製作及編程培訓班（第1期支付）。 Training course for robotic fabrication and programming (1.º payment).
	陳海文 Chan, Hoi Man	0190/2018/PS	14/9/2018	\$ 104,053.00	機械人繪圖設計及製作實踐培訓（第1期支付）。 Robot graphic design and production practice training (1.º payment).
	陳海文 Chan, Hoi Man	0191/2018/PS	14/9/2018	\$ 260,650.00	DJI RoboMaster機械人教學及實踐培訓（第1期支付）。 DJI RoboMaster robot education and practice training (1.º payment).
澳門大學 Universidade de Macau	周昶行 Chao, Chong Hang	0051/2018/PS	6/7/2018	\$ 37,740.00	2018暑期實驗室實習計劃。 2018 summer laboratory work experience programme.
	潘全威 Poon, Chuen Wai	0058/2018/PS	6/7/2018	\$ 121,470.00	生物醫藥學夏令營2018。 Biomedical sciences summer camp 2018.
聖若瑟大學 University of Saint Joseph	João, Garrott Marques Negreiros	0192/2018/PS	14/9/2018	\$ 149,012.00	地理信息系統（第1期支付）。 Geography with ArcGIS online & myGeoffices (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	李文朴 Lei, Man Pok	0004/2018/PO	7/8/2018	\$ 256,120.00	全澳WRO初中組常規賽工作坊。 WRO junior regular work- shop for Macau school stu- dents.
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnolo- gias de Macau	黃志文 Vong, Chi Man	0005/2018/PO	14/9/2018	\$ 161,000.00	WER機械人科普工作坊（第1 期支付）。 WER robotics science work- shop (1.º payment).
總金額 Total				\$ 72,886,566.00	

二零一八年十月十六日於科學技術發展基金

行政委員會主席：馬志毅

行政委員會委員：鄭冠偉

（是項刊登費用為 \$70,618.00）

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia,  
aos 16 de Outubro de 2018.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 70 618,00)

## 行政公職局

### 名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97  
號批示，行政公職局現刊登二零一八年第二季度受資助實體的名  
單：

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto,  
referente aos apoios financeiros concedidos às instituições  
particulares, vêm os SAFP publicar a listagem de apoio conce-  
dido às entidades no 2.º trimestre do ano de 2018:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公務華員職工會 Associação dos Trabalhadores da Função Pú- blica de Origem Chinesa	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.	9/4/2018	\$ 80,000.00
澳門公務員網球協會 Associação de Ténis dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.	9/4/2018	\$ 37,800.00
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.	9/4/2018	\$ 81,076.30

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.	9/4/2018	\$ 100,000.00
澳門公職人員協會 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Macau	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.	9/4/2018	\$ 100,000.00
澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.	9/4/2018	\$ 59,560.00
中山大學行政學系澳門同學會 Associação dos Estudantes de Macau da Faculdade de Administração Pública da Universidade Zhongshan	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.	9/4/2018	\$ 29,910.00
澳門公共行政管理學會 Associação dos Licenciados em Administração Pública	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.	9/4/2018	\$ 45,000.00
澳門公務員保齡球協會 Associação do Bowling dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	資助行政費用。 Apoio financeiro para custear as despesas com funcionamento administrativo.	9/4/2018	\$ 3,500.00
變革與承擔研習班50名學員 50 participantes do Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento	第十三班變革與承擔研習班——技術輔助人員（第3級別）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 13.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico (Nível III).	5/12/2017	\$ 37,500.00
變革與承擔研習班50名學員 50 participantes do Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento	第十四班變革與承擔研習班——技術輔助人員（第3級別）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 14.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico (Nível III).	5/12/2017	\$ 37,500.00
變革與承擔研習班50名學員 50 participantes do Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento	第十五班變革與承擔研習班——技術輔助人員（第3級別）的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 15.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico (Nível III).	5/12/2017	\$ 37,500.00
旅遊學院實習計劃10名學員 10 estagiários do Programa de estágio do Instituto de Formação Turística	本局與旅遊學院合作實習生計劃的費用。 Despesas do Programa de estagiários organizados pelos SAFP e Instituto de Formação Turística.	13/11/2017	\$ 110,000.00
變革與承擔研習班50名學員 50 participantes do Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento	第59班變革與承擔研習班——技術員的學員助學金。 Pagamento da bolsa de estudo aos participantes do 59.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Técnico.	7/12/2017	\$ 62,500.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
變革與承擔研習班45名學員 45 participantes do Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento	第60班變革與承擔研習班——技術員的學員助學金。 Pagamento da bolsa de estudo aos participantes do 60.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Técnico.	7/12/2017	\$ 56,250.00
變革與承擔研習班37名學員 37 participantes do Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento	第150班變革與承擔研習班——技術輔導員或等同職級的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 150.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico ou categoria equiparada.	11/12/2017	\$ 37,000.00
變革與承擔研習班42名學員 42 participantes do Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento	第151班變革與承擔研習班——技術輔導員或等同職級的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 151.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico ou categoria equiparada.	11/12/2017	\$ 42,000.00
變革與承擔研習班35名學員 35 participantes do Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento	第152班變革與承擔研習班——技術輔導員或等同職級的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 152.º Programa de Estudos sobre a Mudança e o Comprometimento — Adjunto-técnico ou categoria equiparada.	11/12/2017	\$ 35,000.00
外交禮賓培訓課程20名學員 20 participantes do Curso de Formação de Protocolo Diplomático	外交禮賓培訓課程之學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do Curso de Formação de Protocolo Diplomático.	30/1/2018	\$ 40,000.00
第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）7名學員 7 participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的學員歐洲住宿津貼。 Subsídio de alojamento na Europa para os participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição.	12/2/2018	\$ 553,712.53
第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）6名導師 6 instrutores do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）的督導員生活及歐洲住宿津貼。 Subsídio de subsistência e de alojamento na Europa para os supervisores do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição.	12/2/2018	\$ 185,357.38
第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）19名學員 19 participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃（第二期）與公共行政當局無聯繫的學員在布魯塞爾培訓的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes sem vinculados à função pública, para a formação em Bruxelas, do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição.	12/2/2018	\$ 710,600.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第二期)3名學員 3 participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第二期)與公共行政當局有聯繫的學員在上海培訓的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes vinculados à função pública, para a formação em Xangai, do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição.	12/2/2018	\$ 66,750.00
中、高級公務員基本培訓課程26名學員 26 participantes do Programa de Formação Essencial para Executivos	中、高級公務員基本培訓課程的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do Programa de Formação Essencial para Executivos.	12/2/2018	\$ 45,500.00
第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第一期)15名學員 15 participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — I Edição	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第一期)的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — I Edição.	6/2/2017	\$ 327,250.50
	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第一期)與公共行政當局有聯繫的學員在上海培訓的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes vinculados à função pública, para a formação em Xangai, do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — I Edição.	6/2/2017	\$ 749,275.50
	第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃(第一期)的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 2.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — I Edição.	6/2/2017	\$ 522,750.00
中層公務人員基本培訓課程研修班35名學員 35 participantes do Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio	第111期中層公務人員基本培訓課程研修班的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 111.º Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio.	5/2/2018	\$ 70,000.00
澳門高級公務員專題研習班25名學員 25 participantes do Curso de Estudo Temático destinado aos quadros superiores da RAEM	澳門高級公務員專題研習班的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do Curso de Estudo Temático destinado aos quadros superiores da RAEM.	6/4/2018	\$ 56,250.00
中國浦東幹部學院專題研討班1名學員 1 participante do Curso de Estudo Temático de China Executive Leadership Academy, Pudong	中國浦東幹部學院專題研討班的學員助學金。 Bolsa de estudo ao participante do Curso de Estudo Temático de China Executive Leadership Academy, Pudong.	3/4/2018	\$ 1,500.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
中葡翻譯員筆譯強化課程15名學員 15 participantes do Curso Intensivo de Tradução para Intérprete-Tradutor	中葡翻譯員筆譯強化課程的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do Curso Intensivo de Tradução para Intérprete-Tradutor.	26/4/2018	\$ 33,750.00
第一班及第二班危機與應急管理研修班46名學員 46 participantes do 1.º e 2.º Curso de gestão de crises e emergência	第一班及第二班危機與應急管理研修班的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes do 1.º e 2.º Curso de gestão de crises e emergência.	4/5/2018	\$ 69,000.00
績效治理交流學習活動10名學員 10 participantes da actividade de intercâmbio sobre a gestão do desempenho	績效治理交流學習活動的學員助學金。 Bolsa de estudo aos participantes da actividade de intercâmbio sobre a gestão do desempenho.	17/5/2018	\$ 17,500.00

二零一八年十月十九日於行政公職局

副局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$9,718.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,  
aos 19 de Outubro de 2018.

A Subdirectora dos Serviços, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 9 718,00)

## 公告

### 第2/2018號公開招標

#### 資訊設備及系統保養維護服務

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條規定，並根據行政法務司司長二零一八年十月二十二日的批示，行政公職局現代表判給人進行“資訊設備及系統保養維護服務”的公開招標程序。

1. 判給人：行政法務司司長。
2. 進行招標程序部門：行政公職局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承投標的：向行政公職局提供“資訊設備及系統保養維護服務”，共分九個組合項目。
5. 標書有效期：自公開開標日起計不少於九十日。
6. 臨時擔保：必須以銀行存款或法定銀行擔保方式提供予澳門特別行政區政府——行政公職局，並以下款資料計算投標

## Anúncio

### Concurso Público n.º 2/2018

#### *Serviços de manutenção e reparação de equipamentos e sistemas informáticos*

De acordo com o disposto no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho e, ainda, de acordo com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Outubro de 2018, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem, em representação do adjudicante, proceder à abertura do concurso público para os «Serviços de manutenção e reparação de equipamentos e sistemas informáticos».

1. Adjudicante: Secretária para a Administração e Justiça.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP).
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: prestação ao SAFP de «Serviços de manutenção e reparação de equipamentos e sistemas informáticos», divididos em nove projectos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade é de noventa dias (não podendo ser inferior a este número), contados a partir da data do acto público do concurso.
6. Caução provisória: deve ser prestada por meio de depósito bancário ou por garantia bancária legal a favor do Governo da Região Administrativa Especial de Macau — Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sendo esta cau-



人參與每一項投標項目的總和金額作為臨時擔保金額：

6.1. 第一組合項目Cisco網絡設備，臨時擔保金額為\$33,000.00。

6.2. 第二組合項目HP伺服器，臨時擔保金額為\$12,000.00。

6.3. 第三組合項目Dell網絡設備，臨時擔保金額為\$18,000.00。

6.4. 第四組合項目H3C網絡設備，臨時擔保金額為\$6,000.00。

6.5. 第五組合項目Radware負載平衡器，臨時擔保金額為\$41,000.00。

6.6. 第六組合項目Palo Alto防火牆系統，臨時擔保金額為\$32,000.00。

6.7. 第七組合項目Hitachi數據貯存設備，臨時擔保金額為\$33,000.00。

6.8. 第八組合項目IBM網絡設備，臨時擔保金額為\$9,000.00。

6.9. 第九組合項目Peplink網絡設備，臨時擔保金額為\$2,000.00。

7. 確定擔保：金額相等於判給總金額的百分之四（4%）。

8. 參加條件：在澳門特別行政區設有總部或辦事處；業務範圍全部或部分為提供資訊設備、系統及服務；證明已履行稅務責任。

9. 有意投標者如對本次公開招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，可按照《招標方案》所定方式提出，並於以下日期、時間及地點舉行一個解釋會公開解答關於是次招標的疑問：

地點：澳門水坑尾街188-198號方圓廣場四樓多功能廳。

日期及時間：二零一八年十一月五日上午十時正。

10. 交標地點、截標日期及時間：

地點：澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之行政公職局收件處櫃台。

截標日期及時間：二零一八年十一月十六日下午五時三十分（逾時者標書不被接納）。

11. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門水坑尾街188-198號方圓廣場四樓多功能廳。

日期及時間：二零一八年十一月十九日上午十時正。

ção provisória em montante igual ao total dos montantes das caução referentes a cada um dos seguintes projectos a que se concorre:

6.1. Caução provisória de \$33 000,00 (trinta e três mil patacas), para o 1.º Projecto Equipamentos de Rede Cisco;

6.2. Caução provisória de \$12 000,00 (doze mil patacas), para o 2.º Projecto *Server HP*;

6.3. Caução provisória de \$18 000,00 (dezoito mil patacas), para o 3.º Projecto Equipamentos de Rede Dell;

6.4. Caução provisória de \$6 000,00 (seis mil patacas), para o 4.º Projecto Equipamentos de Rede H3C;

6.5. Caução provisória de \$41 000,00 (quarenta e uma mil patacas), para o 5.º Projecto *Load Balancing* Radware;

6.6. Caução provisória de \$32 000,00 (trinta e duas mil patacas), para o 6.º Projecto Sistema de *Firewall* Palo Alto;

6.7. Caução provisória de \$33 000,00 (trinta e três mil patacas), para o 7.º Projecto Equipamentos de *Data Storage* Hitachi;

6.8. Caução provisória de \$9 000,00 (nove mil patacas), para o 8.º Projecto Equipamentos de Rede IBM;

6.9. Caução provisória de \$2 000,00 (duas mil patacas), para o 9.º Projecto Equipamentos de Rede Peplink.

7. Caução definitiva: valor correspondente a 4% (quatro por cento) do preço global da adjudicação.

8. Condições de participação: podem concorrer ao presente concurso as empresas que tenham sede ou escritório na RAEM, explorem, total ou parcialmente, actividades de fornecimento de equipamentos, sistemas e serviços de informática, e comprovem ter cumprido as obrigações fiscais.

9. Todas as dúvidas sobre o programa do concurso e o caderno de encargos deste concurso público podem ser apresentadas de acordo com o determinado no mesmo programa do concurso, bem como na sessão de esclarecimento de dúvidas a ter lugar no seguinte local, data e hora.

*Local*: Sala Polivalente do 4.º andar do Edifício Vicky Plaza, na Rua do Campo, n.ºs 188-189, Macau.

*Data e hora*: 5 de Novembro de 2018, às 10,00 horas.

10. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local*: Balcão de atendimento do SAFP, na Rua do Campo, n.º 162, r/c, Edifício Administração Pública, Macau.

*Data e hora limite*: 16 de Novembro de 2018, até às 17,30 horas (não são aceites propostas fora do prazo).

11. Local, data e hora do acto público:

*Local*: Sala Polivalente do 4.º andar do Edifício Vicky Plaza, Rua do Campo, n.ºs 188-198, Macau.

*Data e hora*: 19 de Novembro de 2018, às 10,00 horas.

## 12. 查閱卷宗的方式：

有意之投標人可於招標公告刊登日起，於行政公職局網站 (<http://www.safp.gov.mo>) 下載取得《招標方案》及《承投規則》，亦可於辦公時間內，前往澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之行政公職局收件處櫃台，查閱有關《招標方案》及《承投規則》或繳付澳門幣貳佰元正 (\$200.00) 影印費以取得有關《招標方案》及《承投規則》的影印本。

## 13. 評分標準及其所佔評分比重：

- a) 價格 (70分)
- b) 服務符合程度 (20分)
- c) 服務經驗 (10分)

## 14. 附加說明文件：

自本公告公佈之日起至公開招標截標日之辦公時間內，投標人可前往澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之行政公職局收件處櫃台或瀏覽行政公職局網站 (<http://www.safp.gov.mo>) 查閱有否附加說明文件。

二零一八年十月二十五日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$5,438.00)

## 12. Consulta do processo do concurso:

Os concorrentes interessados podem, a partir da data da publicação do presente anúncio, ter acesso ao programa do concurso e ao caderno de encargos do presente concurso, procedendo ao descarregamento na página electrónica do SAFP [www.safp.gov.mo](http://www.safp.gov.mo), ou ainda, dirigir-se, durante o horário de expediente, ao balcão de atendimento do SAFP, sito na Rua do Campo, Edifício Administração Pública, n.º 162, r/c, Macau, para consultar ou obter, com o pagamento de \$ 200,00 (duzentas patacas), uma cópia dos mesmos.

## 13. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- a) Preço (70 valores);
- b) Grau de conformidade com os serviços a prestar (20 valores);
- c) Experiência de serviços (10 valores).

## 14. Esclarecimentos adicionais:

Os concorrentes podem, a partir da data da publicação do presente anúncio até à data limite para a entrega das propostas, dirigir-se, durante o horário de expediente, ao balcão do SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, ou aceder à página electrónica do SAFP (<http://www.safp.gov.mo>) para obter eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 5 438,00)

## 民政總署

## 公告

望德聖母灣大馬路〔葡韻段〕行人道優化工程  
公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：望德聖母灣大馬路一側的行人道。
3. 承攬工程目的：望德聖母灣大馬路〔葡韻段〕行人道優化工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## Anúncio

*Concurso público da obra de optimização do passeio da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança (troço junto à Avenida da Praia, na Taipa)*

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: o passeio ao longo da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança.
3. Objecto da empreitada: obra de optimização do passeio da Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança (troço junto à Avenida da Praia, na Taipa).
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

6. 臨時擔保：澳門幣壹拾伍萬元（\$150,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一八年十一月二十三日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，民政總署培訓中心禮堂。

日期及時間：二零一八年十一月二十六日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

有興趣者亦可於二零一八年十一月十九日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣伍佰元正（\$500.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：此工程之工期不得超過120天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——65%

——合理工期——5%

——施工方案及建議：

i. 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——6%

ii. 人力資源及建議資源的合適性——4%

6. Caução provisória: cento e cinquenta mil patacas (\$150 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM;

*Dia e hora limite para a entrega das propostas:* dia 23 de Novembro de 2018, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

11. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 6.º andar, Macau.

*Dia e hora:* 26 de Novembro de 2018, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 19 de Novembro de 2018, cópias do processo do concurso ao preço de \$500,00 (quinhentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 120 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários: 65%;

— Prazo de execução razoável: 5%;

— Plano de execução de obra e sugestões:

i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas: 6%;

ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos: 4%.

——對類似工程之經驗——5%

——材料質量——10%

——安全計劃——5%

15. 附加的說明文件：由二零一八年十一月十九日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年十月十九日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,406.00)

– Experiência em obras semelhantes: 5%;

– Qualidade de material: 10%;

– Plano de segurança: 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 19 de Novembro de 2018 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Outubro de 2018.

O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 406,00)

## 告 示

民政總署管理委員會於二零一八年十月十二日會議議決把位於港珠澳大橋澳門口岸管理區之新公共街道命名及界定，有關資料如下：

2029 港珠澳口岸環形馬路，葡文為 *Estrada Circular Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau*

花地瑪堂區

由新城填海區A區之豚城大馬路起，圍繞港珠澳大橋澳門口岸管理區的沿岸道路。

2030 港珠澳邊檢北大馬路，葡文為 *Avenida Norte Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau*

花地瑪堂區

由港珠澳大橋入口通道起至興建中的道路止。

2031 港珠澳邊檢南大馬路，葡文為 *Avenida Sul Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau*

花地瑪堂區

由興建中的道路起至港珠澳大橋入口通道止。

2032 港珠澳邊檢中央廣場，葡文為 *Praceta Central Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau*

花地瑪堂區

位於港珠澳邊檢南大馬路，港珠澳邊檢東廣場及港珠澳邊檢西廣場之間的廣場。

## Edital

Faz-se público que o Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, na sua sessão de 12 de Outubro de 2018, deliberou dar as designações e definições aos novos arruamentos públicos situados na Zona de Administração do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, passando a identificar-se pelo seguinte:

2029 Estrada Circular Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau, em chinês 港珠澳口岸環形馬路.

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na Avenida de Tun Seng da Zona A dos Novos Aterros Urbanos e contorna na zona marginal da Zona de Administração do Posto Fronteiriço de Macau da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

2030 Avenida Norte Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau, em chinês 港珠澳邊檢北大馬路.

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa no acesso à Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau e termina numa via em construção.

2031 Avenida Sul Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau, em chinês 港珠澳邊檢南大馬路.

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa numa via em construção e termina no acesso à Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

2032 Praceta Central Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau, em chinês 港珠澳邊檢中央廣場.

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Está situado entre a Avenida Sul Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau, Praça Leste Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau e Praça Oeste Fronteira de Hong Kong-Zhuhai-Macau.

2033 港珠澳邊檢東廣場，葡文為Praça Leste Fronteiraça de Hong Kong-Zhuhai-Macau

花地瑪堂區

位於港珠澳大橋澳門邊檢大樓之東側廣場。

2034 港珠澳邊檢西廣場，葡文為Praça Oeste Fronteiraça de Hong Kong-Zhuhai-Macau

花地瑪堂區

位於港珠澳大橋澳門邊檢大樓之西側廣場，此廣場由地面層及上層之兩部份組成。

2035 港珠澳口岸大馬路，葡文為Avenida Fronteiraça de Hong Kong-Zhuhai-Macau

花地瑪堂區

由貨物查驗區起至港珠澳口岸環形馬路止。

為相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零一八年十月二十四日於民政總署

管理委員會主席 戴祖義

(是項刊登費用為 \$3,037.00)

2033 Praça Leste Fronteiraça de Hong Kong-Zhuhai-Macau, em chinês 港珠澳邊檢東廣場.

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Está situado na parte leste do Edifício do Posto Fronteiraço da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau.

2034 Praça Oeste Fronteiraça de Hong Kong-Zhuhai-Macau, em chinês 港珠澳邊檢西廣場.

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Está situado na parte oeste do Edifício do Posto Fronteiraço da Ponte Hong Kong-Zhuhai-Macau, esta Praça é constituída por duas partes, uma ao nível da superfície e outra ao nível superior.

2035 Avenida Fronteiraça de Hong Kong-Zhuhai-Macau, em chinês 港珠澳口岸大馬路.

Freguesia de Nossa Senhora de Fátima

Começa na área de inspecção de mercadorias e termina na Estrada Circular Fronteiraça de Hong Kong-Zhuhai-Macau.

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 24 de Outubro de 2018.

O Presidente do Conselho de Administração, *José Maria da Fonseca Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 3 037,00)

## 澳門公共行政福利基金

### 名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門公共行政福利基金現刊登二零一八年第三季度受資助實體的名單：

## FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA DE MACAU

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, vem o FSAPM publicar a listagem de apoio concedido no 3.º trimestre do ano de 2018:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門公務文職人員協會 Associação de Pessoal Civil da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	13.2.2018	\$ 61,200.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27.4.2018	\$ 49,401.00
澳門民政總署司機互助會 Associação Mútua dos Condutores do IACM	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	9.4.2018	\$ 5,400.00
澳門公務專業人員協會 Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau	資助舉辦各項活動。 Realização de diversas actividades.	27.4.2018	\$ 4,650.00

二零一八年十月十二日於澳門公共行政福利基金——行政管  
理委員會——主席：高炳坤——委員：梁少峰、伍雪賢

(是項刊登費用為 \$1,938.00)

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 12 de  
Outubro de 2018. — O Conselho Administrativo. — O Presi-  
dente, *Kou Peng Kuan*. — Os Vogais, *Leong Sio Fong* — *Ng  
Sut In*.

(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

## 司 法 警 察 局

### 名 單

按照刊登於二零一五年五月十三日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，為進入實習以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十五缺，現公佈實習刑事偵查員的最後成績名單如下：

#### A) 合格之實習刑事偵查員：

姓名	分
1.º 林悅兒.....	78.45
2.º 吳健樂.....	76.84
3.º 麥嘉華.....	76.79
4.º 陳君誠.....	76.61
5.º 郭家盛.....	76.00
6.º 周志雄.....	75.88
7.º 葉偉俊.....	75.85
8.º 梁德昕.....	75.72
9.º 李家華.....	75.65
10.º 周啓豪.....	75.63
11.º 許翩翩.....	75.55
12.º 梁景輝.....	75.52
13.º 陳家偉.....	75.46

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Lista

De classificação final dos investigadores criminais estagiários, com vista ao preenchimento de quarenta e cinco lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 13 de Maio de 2015:

#### A) Investigadores criminais estagiários aprovados:

Nome	valores
1.º Lam Ut I.....	78,45
2.º Ng Kin Lok.....	76,84
3.º Mak Ka Wa.....	76,79
4.º Chan Kuan Seng.....	76,61
5.º Michael Kwok.....	76,00
6.º Chao Chi Hong.....	75,88
7.º Ip Wai Chon.....	75,85
8.º Leong Tak Ian.....	75,72
9.º Lei Ka Wa.....	75,65
10.º Chao Kai Hou.....	75,63
11.º Hoi Pin Pin.....	75,55
12.º Leong Keng Fai.....	75,52
13.º Chan Ka Wai.....	75,46

姓名	分	Nome	valores
14.º 蔡偉杰.....	75.08	14.º Choi Wai Kit .....	75,08
15.º 陳潤平.....	75.02	15.º Chan Ion Peng .....	75,02
16.º 冼永豪.....	75.01	16.º Sin Weng Hou .....	75,01
17.º 馬艷文.....	74.93	17.º Ma Im Man.....	74,93
18.º 陳達盛.....	74.81	18.º Chen Dasheng.....	74,81
19.º 朱杰鴻.....	74.70	19.º Chu Kit Hong.....	74,70
20.º 林瑞龍.....	74.69	20.º Lam Soi Long .....	74,69
21.º 卓偉傑.....	74.65	21.º Cheok Wai Kit .....	74,65
22.º 鄧俊賢.....	74.44	22.º Tang Chon In .....	74,44
23.º 王嘉俊.....	73.63	23.º Wong Ka Chon .....	73,63
24.º 樂約翰.....	73.28	24.º Lok Ieok Hon .....	73,28
25.º 張健民.....	73.14	25.º Cheong Kin Man.....	73,14
26.º 林柏康.....	72.89	26.º Lam Pak Hong.....	72,89
27.º 蘇章彥.....	72.83	27.º Sou Cheong In .....	72,83
28.º 張玉兒.....	72.79	28.º Cheong Iok I .....	72,79
29.º 梁浩.....	72.78	29.º Leong Hou .....	72,78
30.º 賴棟成.....	72.75	30.º Lai Tong Seng .....	72,75
31.º 戴俊朗.....	72.64	31.º Tai Chon Long.....	72,64
32.º 廖俊傑.....	72.52	32.º Liu Chon Kit .....	72,52
33.º 楊傑.....	72.50	33.º Ieong Kit.....	72,50
34.º 鄧偉華.....	71.71	34.º Tang Wai Wa.....	71,71
35.º 莫劍基.....	71.47	35.º Mok Kim Kei .....	71,47
36.º 鄒敏聰.....	71.43	36.º Chao Man Chong .....	71,43
37.º 葉浩南.....	71.24	37.º Ip Hou Nam .....	71,24
38.º 何泳洋.....	71.23	38.º Ho Weng Ieong.....	71,23
39.º 陳家泓.....	71.03	39.º Chan Ka Wang.....	71,03
40.º 曾浩森.....	70.99	40.º Chang Hou Sam.....	70,99
41.º 蕭政宇.....	70.94	41.º Sio Cheng U .....	70,94
42.º 羅志強.....	69.54	42.º Lo Chi Keong .....	69,54
43.º 梁家豪.....	67.36	43.º Leong Ka Hou .....	67,36
44.º 吳敬恩.....	66.43	44.º Ng Keng Ian .....	66,43

備註：

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，實習刑事偵查員可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(按照保安司司長於二零一八年十月十二日批示認可)

二零一八年十月十日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$3,942.00)

Observação:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os investigadores criminais estagiários podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Outubro de 2018).

Polícia Judiciária, aos 10 de Outubro de 2018.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 942,00)

## 懲教管理局

## 公告

根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律，第2/2008號法律，經第2/2008號法律、第13/2010號法律及第12/2015號法律修改的第7/2006號法律，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規，第27/2015號行政法規及第13/2006號行政法規規定，現通過以考核方式進行限制性晉升開考，錄取及格及得分最高的前二十名投考人修讀培訓課程，並在修讀完成後，成績及格的投考人依次填補懲教管理局人員編制內獄警隊伍職程第一職階副警長二十缺。

有關開考通告正張貼在澳門路環竹灣馬路聖方濟各街懲教管理局行政樓地下告示板，並於本局網頁內公佈，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十日內作出。

二零一八年十月十八日於懲教管理局

局長 程況明

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicional, de prestação de provas, nos termos da Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pelas Lei n.º 12/2015 e Lei n.º 4/2017, da Lei n.º 2/2008, da Lei n.º 7/2006, com as alterações introduzidas pelas Lei n.º 2/2008, Lei n.º 13/2010 e Lei n.º 12/2015, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, do Regulamento Administrativo n.º 27/2015 e do Regulamento Administrativo n.º 13/2006, para a admissão dos primeiros vinte candidatos considerados aptos e melhores classificados, com destino à frequência do curso de formação, para o preenchimento, segundo a ordenação classificativa dos candidatos aprovados no referido curso, de vinte vagas de subchefe, 1.º escalão, da carreira do Corpo de Guardas Prisionais, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncios do rés-do-chão do Edifício Administrativo da Direcção dos Serviços Correccionais, sita na Rua de S. Francisco, s/n, Coloane, Macau, e disponibilizado no *website* desta Direcção de Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 18 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Cheng Fong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

## 衛生局

## 名單

(開考編號: 00418/02-TDT)

為填補以行政任用合同制度任用衛生局診療技術員職程第一職階二等診療技術員(圖示記錄職務範疇——聽力測驗)一個職缺，經二零一八年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	澳門居民身份證編號	分
1.º	梁永恆	51767XX(X)	84.17
2.º	賴婉彤	12600XX(X)	78.15
3.º	梁達峰	13545XX(X)	73.25

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本成績名單之公告於《澳門特別

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## Lista

(Ref. do Concurso n.º 00418/02-TDT)

De classificação final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de registografia — audiometria, em regime de contrato administrativo de provimento, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se na mesma área, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2018:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	N.º de BIRM	valores
1.º	Leong Weng Hang	51767XX(X)	84,17
2.º	Lai Un Tong	12600XX(X)	78,15
3.º	Leong Tat Fong	13545XX(X)	73,25

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017,



行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一八年十月十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一八年十月十日於衛生局

典試委員會：

主席：耳鼻喉科顧問醫生 白琪文

正選委員：耳鼻喉科顧問醫生 岑雲鵬

耳鼻喉科顧問醫生 莫天石

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação do anúncio da presente lista classificativa no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 18 de Outubro de 2018).

Serviços de Saúde, aos 10 de Outubro de 2018.

O Júri:

*Presidente:* Dr. Pai Ki Man, médico consultor de otorrinlaringologia.

*Vogais efectivos:* Dr. Sam Wan Pang, médico consultor de otorrinlaringologia; e

Dr. Mok Tin Seak, médico consultor de otorrinlaringologia.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

為履行有關於給予個人和私立機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，衛生局現公佈二零一八年第三季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vêm os Serviços de Saúde publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	12/7/2018	\$ 3,382,762.50	對該會屬下工人醫療所5至7月份門診服務的資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Maio a Julho.
	12/7/2018	\$ 4,080,243.75	康復中心7至9月份的資助。 Apoio financeiro para o Centro de Recuperação, relativo aos meses de Julho a Setembro.
	23/7/2018	\$ 24,128.00	對該會屬下工人醫療所5至7月份婦女子宮頸癌篩查服務的資助。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizada pela Clínica dos Operários, relativo aos meses de Maio a Julho.
	10/8/2018	\$ 2,254,700.00	工人醫療所屬下家居護理服務第二季度津貼。 Subsídio para a prestação de cuidados de saúde domiciliários pela Clínica dos Operários, relativo ao 2.º trimestre.
	10/8/2018	\$ 36,900.00	對該會屬下工人醫療所「性病/愛滋病防治合作計劃」第二季度資助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para o projecto de prevenção de doenças sexualmente transmissíveis e da SIDA, relativo ao 2.º trimestre.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	10/8/2018	\$ 3,740.00	對該會屬下工人醫療所「HIV快速測試」第二季度資助。 Subsídio para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA realizada pela Clínica dos Operários, relativo ao 2.º trimestre.
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	12/7/2018	\$ 1,057,012.50	對該會醫療中心5至7月份門診服務的資助。 Apoio financeiro à clínica da associação para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Maio a Julho.
	23/7/2018	\$ 2,320.00	對該會醫療中心子宮頸癌篩查服務5至7月份資助。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizada pela clínica da associação, relativo aos meses de Maio a Julho.
	10/8/2018	\$ 160.00	對該會醫療中心「HIV快速測試」第二季度資助。 Subsídio para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA realizado pela clínica da associação, relativo ao 2.º trimestre.
澳門民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	13/7/2018	\$ 687,127.50	對該會醫療中心5至7月份門診服務的資助。 Apoio financeiro à clínica da associação para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Maio a Julho.
	13/8/2018	\$ 940.00	對該會醫療中心「HIV快速測試」第二季度資助。 Subsídio para a prestação do serviço de teste rápido da SIDA realizado pela clínica da associação, relativo ao 2.º trimestre.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	13/7/2018	\$ 8,232,000.51	對該會7至9月份門診服務的資助。 Apoio financeiro à clínica da associação para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Julho a Setembro.
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	13/7/2018	\$ 111,300.00	澳門仁慈堂屬下護老院提供醫療服務第三季度津貼。 Subsídio para a prestação de assistência médica no Lar de Nossa Senhora da Misericórdia, relativo ao 3.º trimestre.
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free and Healthy Life Association of Macau	12/7/2018	\$ 214,000.00	資助推廣無煙澳門計劃第三季度資助。 Apoio financeiro para a promoção do projecto de Macau livre de tabaco, relativo ao 3.º trimestre.
澳門明愛 Caritas de Macau	13/7/2018	\$ 304,123.47	澳門明愛屬下院舍提供醫療服務第三季度津貼。 Subsídio para a prestação de assistência médica nos asilos dependentes da Caritas de Macau, relativo ao 3.º trimestre.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青鳥外展協會 Association For Reach Out (Macau)	13/7/2018	\$ 223,599.99	防治愛滋病宣傳教育服務第三季度資助。 Apoio financeiro para o programa de prevenção da SIDA, relativo ao 3.º trimestre.
紫藤婦女協會 Chitang Women Association	12/7/2018	\$ 154,921.26	防治愛滋病宣傳教育服務第三季度資助。 Apoio financeiro para o programa de prevenção da SIDA, relativo ao 3.º trimestre.
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados da SIDA em Macau	13/7/2018	\$ 155,850.00	防治愛滋病宣傳教育服務第三季度資助。 Apoio financeiro para o programa de prevenção da SIDA, relativo ao 3.º trimestre.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	13/7/2018	\$ 1,116,750.00	護送病人服務第三季度資助。 Apoio financeiro para o transporte de doentes, relativo ao 3.º trimestre.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	23/7/2017	\$ 378,125.00	心理治療服務5至7月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo aos meses de Maio a Julho.
	23/7/2018	\$ 371,200.00	對該會婦女醫療中心子宮頸癌篩查服務5至7月份資助。 Subsídio para a prestação do serviço de exame do cancro cervical em mulheres realizado pelo centro de protecção de saúde da mulher, relativo aos meses de Maio a Julho.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	23/7/2018	\$ 41,800.00	心理治療服務5至7月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de psicoterapia, relativo aos meses de Maio a Julho.
澳門街坊會聯合總會綜合診療中心 Centro Policlínico de U.G.A.M.M.	23/7/2018	\$ 421,230.00	牙溝封閉服務5至7月份資助。 Apoio financeiro para serviços de estomatologia das crianças, relativo aos meses de Maio a Julho.
	23/7/2018	\$ 218,400.00	牙周潔治服務5至7月份資助。 Apoio financeiro para a prestação do serviço de limpeza dentária, relativo aos meses de Maio a Julho.
澳門街坊福利會中醫診所 Clínica da Medicina Tradicional Chinesa da Associação de Bem-Estar dos Moradores de Macau	12/7/2018	\$ 210,255.00	第三季度資助。 Apoio financeiro relativo ao 3.º trimestre.
澳門歸僑總會 Association of Returned Overseas Chinese Macau	12/7/2018	\$ 383,452.50	對該會醫療中心5至7月份門診服務的資助。 Apoio financeiro à clínica da associação para serviços de consulta externa, relativo aos meses de Maio a Julho.
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	3/7/2018	\$ 630,840.00	婦女子宮頸癌篩查4至7月份的化驗費。 Prestação do serviço de análise laboratorial do cancro cervical em mulheres, relativo aos meses de Abril a Julho.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	3/7/2018	\$ 175,984,652.00	2月、3月、5至7月份提供住院服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de internamento, relativo aos meses de Fevereiro, Março e Maio a Julho.
	7/8/2018	\$ 6,465,000.00	5至7月份對康寧中心的資助。 Apoio financeiro ao Centro Hong Ling, relativo aos meses de Maio a Julho.
	7/8/2018	\$ 2,546,819.00	5至7月份提供特殊檢驗項目的資助。 Subsídio protocolar para realização de análises clínicas, relativo aos meses de Maio a Julho.
	3/7/2018	\$ 23,455,862.00	1至7月份提供門診、急診和防疫站服務的協議資助。 Subsídio protocolar para a prestação de consultas externas, serviços de urgência e vacinação, relativo aos meses de Janeiro a Julho.
	20/9/2018	\$ 10,285,000.00	第三期投資發展資助。 Subsídio de investimento e desenvolvimento relativo à 3.ª prestação.
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	24/7/2018	\$ 16,000.00	2017年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2017.
澳門有緣慢跑養生文化文娛協會	19/9/2018	\$ 12,625.71	2017年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2017.
澳門戒毒康復協會 Associação de Reabilitação de Toxicod dependentes de Macau	16/8/2018	\$ 24,810.20	2017年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2017.
澳門拉闊網絡協會 Macao Live Net Association	23/7/2018	\$ 10,800.00	2017年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2017.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	24/7/2018	\$ 4,782.50	2017年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2017.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	17/8/2018	\$ 12,965.60	2017年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2017.
澳門基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau	17/9/2018	\$ 10,407.30	2017年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2017.
澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau	14/9/2018	\$ 6,150.00	2017年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2017.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	14/9/2018	\$ 11,150.00	2017年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2017.
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	19/9/2018	\$ 10,461.60	2017年愛滋病教育資助計劃。 Apoio financeiro para o projecto educativo sobre a SIDA de 2017.
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China	23/7/2018	\$ 10,220.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	24/7/2018	\$ 7,000.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa)	31/7/2018	\$ 7,000.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
聖心女子中學英文部 Colégio do Sagrado Coração de Jesus – Secção Inglesa	13/8/2018	\$ 5,048.40	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
綠色未來	3/9/2018	\$ 6,400.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	10/8/2018	\$ 14,000.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
澳門免費生活協會 Macao Free Cycle Association	31/7/2018	\$ 4,000.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
澳門唐心兒協會 Macao Down Syndrome Association	13/8/2018	\$ 6,000.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
澳門新女性發展協會 Associação para Desenvolvimento de Mulher Nova de Macau	24/7/2018	\$ 3,000.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
澳門緬甸友好協會 Associação de Amizade de Macau Myanmar	10/8/2018	\$ 14,000.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association	3/9/2018	\$ 4,500.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
澳門體能訓練中心	3/9/2018	\$ 14,000.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
澳門特奧力量體育會 Clube Desportivo de Força de MSO	31/7/2018	\$ 4,000.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência de Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi» de Macau	23/7/2018	\$ 5,100.00	2017-2018健康城市活動資助計劃。 Apoio financeiro para a realização de actividades promotoras do projecto da «Cidade Saudável» de 2017-2018.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	20/8/2018	\$ 60,000.00	2017/2018學年優秀學生獎學金。 Prémio para os melhores alunos do ano lectivo de 2017/2018.
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	20/8/2018	\$ 60,000.00	2017/2018學年優秀學生獎學金。 Prémio para os melhores alunos do ano lectivo de 2017/2018.
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	16/8/2018	\$ 781,964.60	對該會屬下工人醫療所於天鴿風災的損失援助。 Apoio financeiro à Clínica dos Operários para reparar os danos causados pelo tufão «Hato».
澳門民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	17/8/2018	\$ 315,511.60	對該會醫療中心於天鴿風災的損失援助。 Apoio financeiro à clínica da associação para reparar os danos causados pelo tufão «Hato».
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	17/8/2018	\$ 413,345.50	天鴿風災損失援助。 Apoio financeiro para reparar os danos causados pelo tufão «Hato».
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	16/8/2018	\$ 141,308.00	天鴿風災損失援助。 Apoio financeiro para reparar os danos causados pelo tufão «Hato».
科大醫院 Hospital Universitário	7/9/2018	\$ 6,096,642.00	天鴿風災損失援助。 Apoio financeiro para reparar os danos causados pelo tufão «Hato».
鏡湖醫院 Hospital Kiang Wu	5/9/2018	\$ 83,693.30	天鴿風災損失援助。 Apoio financeiro para reparar os danos causados pelo tufão «Hato».
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	10/8/2018	\$ 31,825.00	資助康復中心購買儀器。 Apoio financeiro para o Centro de Recuperação para a aquisição de equipamentos.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	12/7/2018	\$ 77,270.00	資助康復中心更換冷氣機。 Apoio financeiro para o Centro de Recuperação para a substituição de aparelhos de ar condicionado.
澳門生物醫學工程學會 Macau Sociedade de Engenharia Biomédica	10/8/2018	\$ 9,885.50	資助該會參加會議。 Apoio financeiro para a participação no congresso.
澳門戒毒康復協會 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau	7/9/2018	\$ 3,650.10	資助該會參加會議。 Apoio financeiro para a participação no congresso.
澳門民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau	26/7/2018	\$ 3,800.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
無煙澳門健康生活協會 Smoke-free and Healthy Life Association of Macau	29/8/2018	\$ 292,696.10	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	26/7/2018	\$ 2,574.70	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	26/7/2018	\$ 2,611.80	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	30/7/2018	\$ 3,761.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	26/7/2018	\$ 3,750.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	26/7/2018	\$ 2,504.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門衛生局文娛康樂體育會 Clube Recreativo e Desportivo dos SSM	2/7/2018	\$ 55,785.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
澳門醫務行政學會 Associação dos Executivos Saúde de Macau	27/9/2018	\$ 219,700.00	資助該會舉行活動。 Apoio financeiro para a realização de actividades.
第五屆臨床醫學進階實踐課程55名學員 55 formandos do 5.º curso de estágio avançado da clínica médica	30/7/2018	\$ 1,063,999.50	參加臨床醫學進階實踐課程6月和7月份的課程津貼。 Subsídio para a participação no curso de estágio avançado da clínica médica, relativo aos meses de Junho e Julho.
15名學生 15 alunos	28/8/2018	\$ 156,082.60	資助參加2018年青年善用餘暇計劃。 Subsídio para a realização do Programa «Ocupação de Jovens em Férias 2018».

二零一八年十月二十三日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 23 de Outubro de 2018.

行政管理委員會主席 李展潤

Pel'O Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*, presidente.

(是項刊登費用為 \$16,534.00)

(Custo desta publicação \$ 16 534,00)

## 公告

(開考編號: 00718/02-TSS)

為錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程(康復職務範疇——語言治療)所必需的實習;以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員(康復職務範疇——語言治療)三缺。經二零一八年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈,投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內),並已上載於衛生局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)和行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>),以供查閱。

二零一八年十月十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(康復職務範疇——職業治療)一缺,經二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定,該名單被視作確定名單。

二零一八年十月二十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

(開考編號: 01518/01-IS)

為錄取六名學員參加衛生局二等衛生督察的特別培訓,完成培訓後,聘用培訓成績名單排列前六名的合格衛生督察學員

## Anúncios

(Ref. do Concurso n.º 00718/02-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2018.

Serviços de Saúde, aos 19 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 24 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

(Ref. do Concurso n.º 01518/01-IS)

Nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhado-



擔任衛生局人員編制內衛生督察職程第一職階二等衛生督察職級的職務，經二零一八年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一八年十月二十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,099.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（神經外科）第一職階主治醫生一缺，經二零一八年九月十九日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第五十六條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一八年十月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

（開考編號：01218/02-TSS）

為錄取兩名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（化驗職務範疇）所必需的實習；以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（化驗職務範疇）兩缺。經二零一八年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區

res dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontram-se afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário, bem como estão disponíveis no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso externo, de prestação de provas, para admissão de seis formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe; após a conclusão da formação, os primeiros seis formandos aprovados na lista classificativa serão providos na categoria de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018.

Serviços de Saúde, aos 25 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Neurocirurgia), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2018.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 01218/02-TSS)

Nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, encontra-se afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário,

公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第 23/2017 號行政法規修改第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定公佈，投考人甄選面試成績名單已張貼在仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一八年十月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號: 00218/01-AUX)

為填補衛生局以行政任用合同制度填補衛生局一般服務助理員職程第一職階一般服務助理員二十三缺。經二零一八年一月十七日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第 23/2017 號行政法規修改第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條規定公佈，准考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處 (位於仁伯爵綜合醫院內) 及上載於本局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)。

二零一八年十月二十六日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

## 通告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員 (康復職務範疇——職業治療) 一缺，經二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第 23/2017 號行政法規修改之第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若

bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dois estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional laboratorial, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018.

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 00218/01-AUX)

Torna-se público que, nos termos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte e três lugares de auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de serviços gerais, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

## Avisos

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponíveis na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico

憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一八年十月二十四日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（神經外科）第一職階主治醫生一缺，經二零一八年九月十九日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第二十六條第四款、第二十七條第三款、第二十八條第四款及第五十六條的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一八年十月二十六日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 24 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) n.º 4 do artigo 26.º, n.º 3 do artigo 27.º, n.º 4 do artigo 28.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponíveis nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data, e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar vago de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (Neurocirurgia), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 26 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

## 旅遊局

### 名單

統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——  
旅遊局社會傳播範疇第一職階二等高級技術員專業能力評估程序  
最後成績名單

茲公佈，在為填補旅遊局以編制內的社會傳播範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Lista

*Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços de Turismo, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação social*

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Turismo, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico su-

零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	151	崔樂怡	5212XXXX..... 75.50
2.º	112	鄭嘉碧	5172XXXX..... 69.44
3.º	257	郭妙瑜	5132XXXX..... 65.79
4.º	73	謝幸芳	5123XXXX..... 63.24
5.º	178	何海清	5175XXXX..... 61.13
6.º	383	梁偉鍵	1386XXXX..... 60.45
7.º	103	張倩韻	5136XXXX..... 58.71
8.º	584	王蕙蘭	7359XXXX..... 58.15
9.º	145	庄瑜玲	5123XXXX..... 56.94
10.º	399	羅佩君	5142XXXX..... 56.83
11.º	556	黃嘉麗	5203XXXX..... 56.65
12.º	41	陳微	5122XXXX..... 56.14
13.º	485	蕭婉文	5099XXXX..... 55.97
14.º	221	容麗玲	5130XXXX..... 55.90
15.º	385	梁慧施	5129XXXX..... 54.93
16.º	135	蔡慧君	5123XXXX..... 54.43
17.º	51	陳少芸	1222XXXX..... 53.20
18.º	160	霍凱欣	1256XXXX..... 52.25
19.º	128	蔡苓苓	1306XXXX..... 50.50

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年十月十五日的批示認可)

二零一八年九月二十八日於旅遊局

典試委員會：

主席：旅遊局廳長 容美華

委員：旅遊局處長 葉穎珊

旅遊局首席顧問高級技術員 藍同好

(是項刊登費用為 \$3,386.00)

perior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação social, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

*Candidatos aprovados:*

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	151	Chui, Lok I	5212XXXX ..... 75,50
2.º	112	Chiang, Ka Pek	5172XXXX..... 69,44
3.º	257	Kuok, Mio U	5132XXXX ..... 65,79
4.º	73	Che, Hang Fong Georgina	5123XXXX ..... 63,24
5.º	178	Ho, Hoi Cheng	5175XXXX..... 61,13
6.º	383	Leong, Wai Kin	1386XXXX ..... 60,45
7.º	103	Cheong, Sin Wan	5136XXXX ..... 58,71
8.º	584	Wong, Wai Lan	7359XXXX ..... 58,15
9.º	145	Chong, U Leng	5123XXXX ..... 56,94
10.º	399	Lo, Pui Kuan	5142XXXX..... 56,83
11.º	556	Wong, Ka Lai	5203XXXX ..... 56,65
12.º	41	Chan, Mei	5122XXXX ..... 56,14
13.º	485	Sio, Un Man	5099XXXX ..... 55,97
14.º	221	Iong, Lai Leng	5130XXXX ..... 55,90
15.º	385	Leong, Wai Si	5129XXXX ..... 54,93
16.º	135	Choi, Wai Kuan	5123XXXX ..... 54,43
17.º	51	Chan, Sio Wan	1222XXXX ..... 53,20
18.º	160	Fok, Hoi Ian	1256XXXX ..... 52,25
19.º	128	Choi, Leng Leng	1306XXXX ..... 50,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 15 de Outubro de 2018).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Setembro de 2018.

O Júri:

*Presidente:* Iong Mei Va, chefe de departamento da Direcção dos Serviços de Turismo.

*Vogais:* Ip Weng San, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Turismo; e

Lam Tong Hou, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Turismo.

(Custo desta publicação \$ 3 386,00)

## 體育局

## INSTITUTO DO DESPORTO

## 通告

## Avisos

(開考編號: 003-TS-ID-2018)

(N.º do Concurso: 003-TS-ID-2018)

按照社會文化司司長於二零一八年十月十日的批示，以及根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補體育局編制內中文寫作傳意範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

## 1. 開考類別、有效期及負責實體

本開考為統一管理制度的專業或職務能力評估開考，各甄選程序由本局負責。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

## 2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

## 3. 職務內容

進行中文傳意範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議，參與構思、撰寫計劃及其實施；配合科學技術的方法和程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括：為活動之宣傳及介紹文字製作進行統籌、編輯及校對。

## 4. 報考條件

凡屬在第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——綜合能力評估程序中，評為合格或獲豁免該程序的投考人，或屬經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款（一）至（五）項所指

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso, validade e entidades responsáveis

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, a cargo do Instituto do Desporto.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, até ao termo da sua validade, na mesma carreira e área funcional.

## 2. Vencimento, direitos e regalia

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

## 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de comunicação em língua chinesa, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo a coordenação, edição e revisão de textos de promoção e apresentação de actividades.

## 4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os candidatos considerados «Aptos» ou dispensados da etapa de avaliação de competências integradas no concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ou os indivíduos referidos nas alíneas 1) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os demais

人士，並符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具任職能力、身體健康及精神健全者，於本開考報考期限屆滿前，具有中國文學、中文傳意或相類範疇的學士學位或同等學歷、不頒授學士學位的上述知識範疇的連讀碩士學位或連讀博士學位，均可報考。

## 5. 報考方式及期限

5.1. 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

5.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示第一款(二)項核准的格式二的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 5.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人(無須提交授權書)於報考期限內的辦公時間(週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分)親身遞交到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部。

### 5.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台)，填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 6. 報考須提交的文件

6.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, capacidade profissional, aptidão física e mental e que possuam habilitações de licenciatura em língua chinesa, comunicação em língua chinesa, ou afins, ou mestrado ou doutoramento na referida área de conhecimentos que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura.

## 5. Formas e prazo de apresentação de candidatura

5.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de 20 (vinte) dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

5.2. A admissão ao concurso é feita mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», modelo n.º 2, aprovada pela alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, o qual deve ser acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 5.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau.

### 5.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 6. Documentos a apresentar na candidatura

6.1. Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota curricular para concurso» de modelo aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

## 6.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

a) 第6.1.點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

b) 如上述第6.1.點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3. 如投考人所提交的上述6.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

6.4. 申請准考時，投考人應指明考試時擬用中文或葡文作答。

6.5. 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局及體育局網頁內下載。

## 7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

## 8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 6.2. Candidatos vinculados à função pública:

a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 6.1., bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

6.3. Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1., deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6.4. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

6.5. Os formulários próprios acima referidos: «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota curricular para concurso» podem ser adquiridos na Imprensa Oficial ou descarregados nas páginas electrónicas da referida entidade pública e do Instituto do Desporto.

## 7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

## 8. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 10. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

## 11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 12. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

## 13. 考試範圍

13.1. 第19/2015號行政法規——體育局的組織及運作；

13.2. 中文寫作傳意範疇的專業知識，應用在體育活動方面；

13.3. 撰寫中文寫作傳意範疇專業的建議書、報告書及意見書。

## 10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

## 11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 12. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/> sendo os locais de afixação das listas acima mencionadas publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da RAEM*, que serão afixados junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida, Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>;

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo também publicados no *Boletim Oficial da RAEM* os locais de afixação e de consulta;

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

## 13. Programa das provas

13.1. Regulamento Administrativo n.º 19/2015 – Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;

13.2. Conhecimentos profissionais sobre comunicação escrita em língua chinesa, aplicados no âmbito da actividade desportiva;

13.3. Elaboração de propostas profissionais, informações e pareceres na área de comunicação escrita em língua chinesa.



知識考試時，投考人僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

#### 14. 適用法例

本開考由經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 16. 典試委員會的組成

主席：廳長 李詩靈

正選委員：顧問高級技術員 羅志輝

首席文案 岑詩韻

候補委員：代處長 戴愛珍

處長 黃家權

(開考編號：004-TS-ID-2018)

按照社會文化司司長於二零一八年十月十日的批示，以及根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補體育局編制內市場學範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

#### 1. 開考類別、有效期及負責實體

本開考為統一管理制度的專業或職務能力評估開考，各甄選程序由本局負責。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

#### 14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 16. Composição do júri

*Presidente:* Lei Si Leng, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Bernardino Pereira Lo, técnico superior assessor; e

Sam Si Wan, letrada principal.

*Vogais suplentes:* Tai Oi Chan, chefe de divisão, substituta; e

Vong Ka Kun, chefe de divisão.

(N.º do Concurso: 004-TS-ID-2018)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de *marketing*, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso, validade e entidades responsáveis

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, a cargo do Instituto do Desporto.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, até ao termo da sua validade, na mesma carreira e área funcional.

## 2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

## 3. 職務內容

3.1. 制定意見書和屬其專業範疇的科學技術研究報告，以便為決策提供依據；

3.2. 參加分析計劃或方案的會議；參與構思、撰寫和推行計劃的工作；

3.3. 配合科學技術的方法和程序，根據研究和資料處理提出解決方法；

3.4. 執行諮詢職務；監督或協調其他工人。

## 4. 報考條件

凡屬在第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——綜合能力評估程序中，評為合格或獲豁免該程序的投考人，或屬經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款（一）至（五）項所指人士，並符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具任職能力、身體健康及精神健全者，於本開考報考期限屆滿前，具有市場學或相類範疇的學士學位或同等學歷、不頒授學士學位的上述知識範疇的連讀碩士學位或連讀博士學位，均可報考。

## 5. 報考方式及期限

5.1. 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

5.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示第一款（二）項核准的格式二的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 5.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午

## 2. *Vencimento, direitos e regalias*

O técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

## 3. *Conteúdo funcional*

3.1. Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área da sua especialização, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões;

3.2. Participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos;

3.3. Proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados;

3.4. Exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

## 4. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se os candidatos considerados «Aptos» ou dispensados da etapa de avaliação de competências integradas no concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) para técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, ou os indivíduos referidos nas alíneas 1) a 5) do n.º 3 do artigo 12.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, capacidade profissional, aptidão física e mental e que possuam habilitações de licenciatura em *marketing* ou afins, ou mestrado ou doutoramento na referida área de conhecimentos que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura.

## 5. *Formas e prazo de apresentação de candidatura*

5.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de 20 (vinte) dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

5.2. A admissão ao concurso é feita mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», modelo n.º 2, aprovada pela alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, o qual deve ser acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

### 5.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidatura e no horário de expediente (se-

五時三十分) 親身遞交到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部。

### 5.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內, 於統一管理制度的電子報考服務平台(可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>)以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台), 填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 6. 報考須提交的文件

### 6.1. 與公職無聯繫的投考人須提交:

a) 有效身份證明文件副本;

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本;

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》, 須附同相關證明文件副本。

### 6.2. 與公職有聯繫的投考人須提交:

a) 第6.1.點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

b) 如上述第6.1.點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有, 則無須提交, 但須於報考時作出聲明。

6.3. 如投考人所提交的上述6.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本, 應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間, 提交該等文件的正本或經認證的副本。

6.4. 申請准考時, 投考人應指明考試時擬用中文或葡文作答。

6.5. 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局及體育局網頁內下載。

gunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau.

### 5.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 6. Documentos a apresentar na candidatura

### 6.1. Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota curricular para concurso» de modelo aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

### 6.2. Candidatos vinculados à função pública:

a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 6.1., bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

6.3. Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1., deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6.4. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

6.5. Os formulários próprios acima referidos: «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota curricular para concurso» podem ser adquiridos na Imprensa Oficial ou descarregados nas páginas electrónicas da referida entidade pública e do Instituto do Desporto.

## 7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

## 8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 10. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

## 11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

## 12. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

## 7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

## 8. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

## 11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 12. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/> e do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo os locais de afixação das listas acima mencionadas publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

### 13. 考試範圍

13.1. 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；

13.2. 七月六日第63/85/M號法令；

13.3. 第19/2015號行政法規——體育局的組織及運作；

13.4. 市場調研及分析、本地和國際市場策略定位及方案制定的專業知識；

13.5. 人際溝通的技巧；

13.6. 公關宣傳及推廣技巧；

13.7. 撰寫市場學範疇專業的建議書、報告書及意見書。

知識考試時，投考人僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

### 14. 適用法例

本開考由經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

### 15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da RAEM*, que será afixado junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizado na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>;

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>, sendo também publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os locais de afixação e de consulta;

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da RAEM* e disponibilizada na página electrónica dos SAEP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

### 13. Programa das provas

13.1. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

13.2. Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;

13.3. Regulamento Administrativo n.º 19/2015 — Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;

13.4. Conhecimentos específicos de estudo e análise de marketing, estratégias de posicionamento de marketing local e internacional, elaboração de programas;

13.5. Técnicas de comunicação interpessoal;

13.6. Técnicas de divulgação e promoção de relações públicas;

13.7. Elaboração de propostas profissionais, informações e pareceres na área de *marketing*.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

### 14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 16. 典試委員會的組成

主席：代處長 戴愛珍

正選委員：首席高級技術員 溫佩詩

處長 盧綺雲

候補委員：顧問高級技術員 梁美滿

首席顧問高級技術員 朱慧玲

(開考編號：005-TS-ID-2018)

按照社會文化司司長於二零一八年十月十日的批示，以及根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，體育局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補體育局編制內土木工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員三缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

## 1. 開考類別、有效期及負責實體

本開考為統一管理制度的專業或職務能力評估開考，各甄選程序由本局負責。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

## 2. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

## 3. 職務內容

進行土木工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議，參與構思、撰寫計劃及其實施；配合科學技術的方法和程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括跟進體育設施的維修和保養工作；監管外判公司的土木工程施工質

## 16. Composição do júri

Presidente: Tai Oi Chan, chefe de divisão, substituta.

Vogais efectivas: Wan Pui Si, técnica superior principal; e

Lou I Wan, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Leong Mei Mun, técnica superior assessora; e

Chu Wai Leng, técnica superior assessora principal.

(N.º do Concurso: 005-TS-ID-2018)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia civil, do quadro do pessoal do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso, validade e entidades responsáveis

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, a cargo do Instituto do Desporto.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se neste Instituto, até ao termo da sua validade, na mesma carreira e área funcional.

## 2. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

## 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia civil, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo acompanhar os trabalhos de reparação e manutenção das instalações desportivas, supervisionar a qualidade e o progresso das obras de engenharia

量和進度，並提交相關報告；定期監察體育設施的結構和保存狀況，評估及提交報告和改善建議；編撰及跟進土木工程範疇的承攬卷宗及招標程序等文件；研究體育設施的長遠規劃。

#### 4. 報考條件

凡屬在第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——綜合能力評估程序中，評為合格或獲豁免該程序的投考人，或屬經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第十二條第三款（一）至（五）項所指人士，並符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年且未達65歲、具任職能力、身體健康及精神健全者，於本開考報考期限屆滿前，具有土木工程或相類範疇的學士學位或同等學歷、不頒授學士學位上述知識範疇的連讀碩士學位或連讀博士學位，均可報考。

#### 5. 報考方式及期限

5.1. 報考期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

5.2. 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示第一款（二）項核准的格式二的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

##### 5.2.1. 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身遞交到澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部。

##### 5.2.2. 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門政府服務”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

civil adjudicadas a empresas e apresentar os respectivos relatórios, fiscalizar periodicamente as estruturas e o estado de conservação das instalações desportivas, proceder à sua avaliação e apresentar relatórios e propostas de melhoria, elaborar documentos técnicos, nos domínios da engenharia civil, para processos de empreitadas e de concursos públicos acompanhar os respetivos processos; realizar estudos de planeamento das instalações desportivas a longo prazo.

#### 4. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os candidatos considerados «Aptos» ou dispensados da etapa de avaliação de competências integradas no concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ou os indivíduos referidos nas alíneas 1) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade e não atingindo 65 anos de idade, capacidade profissional, aptidão física e mental e que possuam habilitações de licenciatura em engenharia civil, ou afins, ou mestrado ou doutoramento na referida área de conhecimentos que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura.

#### 5. Formas e prazo de apresentação de candidatura

5.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de 20 (vinte) dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

5.2. A admissão ao concurso é feita mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», modelo n.º 2, aprovada pela alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, o qual deve ser acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

##### 5.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidatura e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau.

##### 5.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Serviços prestados pelo Governo da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidatura.

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 6. 報考須提交的文件

### 6.1. 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；
- c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 6.2. 與公職有聯繫的投考人須提交：

a) 第6.1.點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

b) 如上述第6.1.點a)及b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

6.3. 如投考人所提交的上述6.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第四款(二)項所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

6.4. 申請准考時，投考人應指明考試時擬用中文或葡文作答。

6.5. 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局及體育局網頁內下載。

## 7. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，三小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

## 8. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 6. Documentos a apresentar na candidatura

### 6.1. Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota curricular para concurso» de modelo aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

### 6.2. Candidatos vinculados à função pública:

a) Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1. e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem;

b) Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 6.1., bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

6.3. Se o candidato tiver apresentado cópia simples dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 6.1., deve apresentar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para apresentação dos documentos a que se refere a alínea 2) do n.º 4 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6.4. No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

6.5. Os formulários próprios acima referidos: «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota curricular para concurso» podem ser adquiridos na Imprensa Oficial ou descarregados nas páginas electrónicas da referida entidade pública e do Instituto do Desporto.

## 7. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

## 8. Objectivos dos métodos de selecção

*Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

*Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;



履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

#### 10. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=30%

履歷分析=20%

#### 11. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 12. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

*Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

#### 11. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 12. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo> e do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>, sendo os locais de afixação das listas acima mencionadas publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>;

As listas classificativas intermédias são afixadas junto do balcão de recepção da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo>, sendo também publicados no *Boletim Oficial da RAEM* os locais de afixação e de consulta;

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及體育局網頁<http://www.sport.gov.mo/>。

### 13. 考試範圍

13.1. 第19/2002號行政法規——《體育局轄下的體育設施之使用制度》；

13.2. 第19/2015號行政法規——《體育局的組織及運作》；

13.3. 第54/2016號社會文化司司長批示——訂定若干由體育局管轄的體育設施；

13.4. 第216/2011號社會文化司司長批示——把《借用物料收費》加入第19/2002號行政法規附件一的表IV內；

13.5. 第178/2015號社會文化司司長批示——訂定使用澳門體育發展局轄下體育設施收費表；

13.6. 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令；

13.7. 七月六日第63/85/M號法令；

13.8. 十一月八日第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度；

13.9. 第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

13.10. 六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

13.11. 八月十九日第46/96/M號法令核准的《澳門供排水規章》；

13.12. 九月十六日第56/96/M號法令核准的《屋宇結構及橋樑結構之安全及荷載規章》；

13.13. 十月七日第60/96/M號法令核准的《鋼筋混凝土及預應力混凝土結構規章》；

13.14. 十月十四日第64/96/M號法令核准的《鋼筋混凝土用熱軋鋼筋標準》；

13.15. 十月十三日第42/97/M號法令核准的《混凝土標準》；

13.16. 第29/2001號行政法規——《建築鋼結構規章》；

13.17. 十月三日第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Instituto do Desporto, em <http://www.sport.gov.mo/>.

### 13. Programa das provas

13.1. Regulamento Administrativo n.º 19/2002 – Regime de utilização das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto;

13.2. Regulamento Administrativo n.º 19/2015 – Organização e funcionamento do Instituto do Desporto;

13.3. Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 54/2016 – Define as instalações afectas ao Instituto do Desporto;

13.4. Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 216/2011 – Adita à Tabela IV do Anexo 1 do Regulamento Administrativo n.º 19/2002 a Tabela de Taxas de Cedência de Material;

13.5. Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 178/2015 – Fixa as tabelas de Taxas de utilização por aluguer ou individual das instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto;

13.6. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio;

13.7. Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho;

13.8. Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro – Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

13.9. Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 – Regulamento Geral da Construção Urbana;

13.10. Regulamento de Segurança contra Incêndios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho;

13.11. Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto;

13.12. Regulamento de Segurança e Acções em Estruturas de Edifícios e Pontes, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 56/96/M, de 16 de Setembro;

13.13. Regulamento de Estruturas de Betão Armado e Pré-esforçado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 60/96/M, de 7 de Outubro;

13.14. Norma de Aços para Armaduras Ordinárias, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 64/96/M, de 14 de Outubro;

13.15. Norma de betões, aprovada pelo Decreto-Lei n.º 42/97/M, de 13 de Outubro;

13.16. Regulamento Administrativo n.º 29/2001 – Regulamento de Estruturas de Aço para Edifícios;

13.17. Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro – Supressão de Barreiras Arquitectónicas;

- 13.18. 澳門特區無障礙通用設計建築指引；
- 13.19. 土木工程施工計劃及建築構造的專業知識；
- 13.20. 土木工程施工監督的實務知識；
- 13.21. 撰寫與土木工程範疇專業相關的建議書、報告書及意見書。

知識考試時，投考人僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

#### 14. 適用法例

本開考由經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 15. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 16. 典試委員會的組成

主席：處長 林永昌

正選委員：處長 黃家權

顧問高級技術員 陳煥鈞

候補委員：廳長 何華

處長 梁建忠

二零一八年十月二十六日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$36,612.00)

13.18. Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM;

13.19. Conhecimentos profissionais sobre os projectos de execução de obras de engenharia civil e estruturas de construção;

13.20. Conhecimentos práticos de supervisão da construção na área de engenharia civil;

13.21. Elaboração de propostas, informações e pareceres técnicos profissionais, na área de engenharia civil.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

#### 14. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 15. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 16. Composição do júri

*Presidente:* Lam Weng Cheong, chefe de divisão.

*Vogais efectivos:* Vong Ka Kun, chefe de divisão; e

Chan Wun Kuan, técnico superior assessor.

*Vogais suplentes:* Ho Wa, chefe de departamento; e

Luís Leong, chefe de divisão.

Instituto do Desporto, aos 26 de Outubro de 2018.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 36 612,00)

## 高等教育輔助辦公室

### 名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，高等教育輔助辦公室現公佈二零一八年第三季財政資助名單：

## GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete de Apoio ao Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2018:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	11/05/2018	\$75,265.74	澳門高等院校專項學生活動資助（先導計劃）。 Apoio financeiro das actividades estudiantis espe- ciais das instituições do ensino superior de Ma- cau (plano piloto).
	26/02/2018 18/04/2018 07/05/2018 06/06/2018	\$37,519.90	資助參加國際研討會及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em con- ferência internacional e publicação de tese.
中華青年進步協會	11/12/2017 26/06/2018	\$15,500.00	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estu- dantis das Instituições do Ensino Superior.
北京（高校）澳門學生聯合會 <i>Beijing (College) Macau Student Associa- tion</i>		\$214,164.33	
北京大學澳門文化交流協會		\$47,300.00	
北京體育大學澳門學生會 Associação do Estudante de Macau da Universidade do Esporte de Beijing		\$5,388.86	
全港大學澳門學生聯合會 <i>The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong</i>		\$1,000.00	
江蘇（高校）澳門學生聯合會 <i>Jiangsu (College) Macau Student Associa- tion</i>		\$5,200.00	
英國倫敦澳門留學生協會 Associação de Estudantes Ultramarinos de Macau em Londres, Reino Unido		\$39,743.19	
英國澳門青年聯盟 <i>Macao Youth League of the United Kingdom</i>		\$61,654.92	
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística		\$35,201.70	
浙江高校澳門學生聯合會		\$11,635.96	
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universida- de de São José		\$10,282.00	
福建高校澳門學生聯合會 <i>Fujian University Macao Student Associa- tion</i>		\$17,210.06	
臺灣高校澳門學生聯合會 Association of Macau College Student in Taiwan	\$66,085.60		

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳大利亞澳門學生聯會 Associação de Estudantes de Macau, Austrália	11/12/2017 26/06/2018	\$1,106.65	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior.
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau		\$39,900.00	
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau		\$117,183.61	
澳門中葡學生協會 Associação de Estudantes Luso-Macaense		\$37,900.00	
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau		\$38,400.00	
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau		\$20,295.70	
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau		\$400.00	
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau		\$135,506.70	
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau		\$24,688.00	
澳鄂大專人士協會 Associação dos Graduados de Ensino Superior de Macau-Hubei		\$40,743.02	
澳門國際品牌企業商會	12/12/2017	\$55,500.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de actividade.
澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau	15/12/2017	\$39,400.00	
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	13/02/2018	\$160,300.00	
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	13/04/2018	\$16,200.00	
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	11/05/2018	\$54,452.37	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門高等教育發展促進會	16/05/2018	\$23,900.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de actividade.
澳門生物醫學工程學會 Macau Sociedade de Engenharia Biomédica	09/03/2018	\$12,461.27	資助參加學術交流活動。 Subsídio para participação em actividades de intercâmbio académico.
澳門口述歷史協會 Associação de História Oral de Macau	26/04/2018	\$29,427.77	資助參加國際研討會。 Subsídio para participação em seminários internacionais.
聖若瑟大學 Universidade de São José	11/04/2018 19/04/2018 11/05/2018 16/05/2018 18/05/2018 28/05/2018 04/06/2018	\$138,600.00	資助參加國際研討會及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em conferência internacional e publicação de tese.
北京(高校)澳門學生聯合會 <i>Beijing (College) Macau Student Association</i>	12/07/2018	\$500.00	相聚一「夏」——大專學生社團嘉年華之活動津貼。 Subsídio da actividade de «Convívio de Verão – Carnaval para as Associações de Estudantes do Ensino Superior».
江蘇(高校)澳門學生聯合會 <i>Jiangsu (College) Macau Student Association</i>	12/07/2018	\$500.00	
英國倫敦澳門留學生協會 Associação de Estudantes Ultramarinos de Macau em Londres, Reino Unido	12/07/2018	\$500.00	
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística	12/07/2018	\$500.00	
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de São José	12/07/2018	\$500.00	
臺灣高校澳門學生聯合會 <i>Association of Macau College Student in Taiwan</i>	12/07/2018	\$500.00	
廣東高校澳門學生聯合會	12/07/2018	\$500.00	
澳門中葡學生協會 Associação de Estudantes Luso-Macaense	12/07/2018	\$500.00	
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau	12/07/2018	\$500.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門海外留學生會 Associação de Estudantes de Macau no Es- trangeiro	12/07/2018	\$500.00	相聚「夏」——大專學生社團嘉年華之活動津貼。 Subsídio da actividade de «Convívio de Verão – Carnaval para as Associações de Estudantes do Ensino Superior».
澳門高校研究生聯合會 Macao Association of University Post- graduate	12/07/2018	\$500.00	
符合資格學生：76名 76 Alunos elegíveis	11/12/2017	\$304,000.00	葡語達人——葡萄牙夏令營之食宿津貼。 Subsídio de alimentação e alojamento de «O Ser e Saber da Língua Portuguesa – Curso de Verão em Portugal».
符合資格學生：24名 24 Alunos elegíveis	31/05/2018	\$192,000.00	澳洲英語培訓之旅食宿津貼。 Subsídio de alimentação e alojamento da «Via- gem à Austrália para Formação em Língua Ingle- sa».
蔡安琪 Choi On Ki	25/05/2018	\$2,900.00	資助參與活動。 Subsídio para participação de actividades.
陳匡步 Chan Hong Pou	19/07/2018	\$11,000.00	
陳俊豪 Chan Chon Hou	19/07/2018	\$9,943.00	
符合資格學生：5名 5 Alunos elegíveis	23/07/2018 27/07/2018 07/08/2018 19/09/2018	\$4,833.56	大學畢業生語言培訓利息補助計劃。 Plano de Apoio de Pagamento dos Juros de Cré- dito para a Formação Linguística de Graduados do Ensino Superior.
獎學金：研究生1名 Bolsa de mérito: 1 Pós-Graduado	22/07/2015 21/08/2018	\$14,260.00	2015/2016學年本澳與內地互相發放之研究生獎學 金（2017/2018學年第二學期學費及住宿費）。 Concessão de subsídio para pagamento da 2. <sup>a</sup> prestação das despesas para propinas e alojamen- tos dos pós-graduados não residentes (ano lectivo de 2015/2016), para o ano lectivo de 2017/2018.
獎學金：研究生15名 Bolsa de mérito: 15 Pós-Graduados	10/06/2016 21/08/2018 30/08/2018	\$418,606.00	2016/2017學年本澳與內地互相發放之研究生獎學 金（2017/2018學年第二學期學費及住宿費）。 Concessão de subsídio para pagamento da 2. <sup>a</sup> prestação das despesas para propinas e alojamen- tos dos pós-graduados não residentes (ano lectivo de 2016/2017), para o ano lectivo de 2017/2018.
獎學金：研究生14名 Bolsa de mérito: 14 Pós-Graduados	14/06/2017 21/08/2018	\$498,526.00	2017/2018學年本澳與內地互相發放之研究生獎學 金（2017/2018學年第二學期學費及住宿費）。 Concessão de subsídio para pagamento da 2. <sup>a</sup> prestação das despesas para propinas e alojamen- tos dos pós-graduados não residentes (ano lectivo de 2017/2018), para o ano lectivo de 2017/2018.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
獎學金：研究生6名 Bolsa de mérito: 6 Pós-Graduados	10/06/2016 20/09/2018	\$16,080.00	2016/2017學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金（2017/2018學年暑期住宿費）。 Concessão do subsídio de alojamento no Verão dos pós-graduados não residentes (ano lectivo de 2016/2017), para o ano lectivo de 2017/2018.
獎學金：研究生9名 Bolsa de mérito: 9 Pós-Graduados	14/06/2017 20/09/2018	\$24,850.00	2017/2018學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金（2017/2018學年暑期住宿費）。 Concessão do subsídio de alojamento no Verão dos pós-graduados não residentes (ano lectivo de 2017/2018), para o ano lectivo de 2017/2018.
符合資格學生：13名 13 Alunos elegíveis	10/07/2018 16/07/2018	\$39,000.00	發放2017/2018學年大專學生學習用品津貼。 Atribuição do subsídio para aquisição de material escolar a estudantes do ensino superior no ano lectivo de 2017/2018.

二零一八年十月二十二日於高等教育輔助辦公室

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 22 de Outubro de 2018.

主任 蘇朝暉

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(是項刊登費用為 \$11,733.00)

(Custo desta publicação \$ 11 733,00)

## 澳 門 大 學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

### 名 單

### Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的規定，澳門大學現公佈二零一八年第三季度資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與「萬人計劃——第四屆三城發現之旅聯合交流營」之學生：13名 Estudantes participantes na 4.ª edição do acampamento de intercâmbio em três cidades (Viagem de Descoberta), do 10,000 Scheme: 13 beneficiários	24/4/2018	\$ 11,700.00	向參與「萬人計劃——第四屆三城發現之旅聯合交流營」之澳門大學學生提供補助。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação na 4.ª edição do acampamento de intercâmbio em três cidades (Viagem de Descoberta), do 10,000 Scheme.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<p>參與「境外學習」計劃之澳門大學榮譽學院學生：7名 Estudantes do Colégio de Honra que participaram no Programa de Estudo no Exterior: 7 beneficiários</p>	<p>16/8/2017 4/9/2017</p>	<p>\$ 80,720.16</p>	<p>向參與2017/2018學年「境外學習」計劃之澳門大學榮譽學院學生提供補助。 Atribuição do subsídio a estudantes do Colégio de Honra da Universidade de Macau para a participação no Programa de Estudo no Exterior no ano lectivo de 2017/2018.</p>
<p>2018/2019學年前往葡萄牙學習之法學士學位課程(中葡雙語授課)學生：25名 Estudantes do curso de licenciatura em Direito, leccionado em chinês e português, que estudam em Portugal no ano lectivo de 2018/2019: 25 beneficiários</p>	<p>18/4/2018 11/5/2018</p>	<p>\$ 111,426.25</p>	<p>向2018/2019學年前往葡萄牙學習之澳門大學法學士學位課程(中葡雙語授課)二年級學生提供住宿及膳食津貼。 Atribuição dos subsídios de alojamento e de refeição aos estudantes do segundo ano do curso de licenciatura em Direito, leccionado em chinês e português, da Universidade de Macau, que estudam em Portugal no ano lectivo de 2018/2019.</p>
<p>參與IAESTE國際大學生技術實習交流協會實習計劃2018之學生：19名 Estudantes participantes no programa de estágio de 2018 da <i>International Association for the Exchange of Students for Technical Experience</i>: 19 beneficiários</p>	<p>29/3/2018</p>	<p>\$ 198,720.00</p>	<p>向參與IAESTE國際大學生技術實習交流協會實習計劃2018之澳門大學學生發放生活津貼。 Atribuição da ajuda de custo a estudantes da Universidade de Macau para a participação no programa de estágio de 2018 da <i>International Association for the Exchange of Students for Technical Experience</i>.</p>
<p>Student Funding Scheme for International Exchange Programme : 4名 <i>Student Funding Scheme for International Exchange Programme</i>: 4 beneficiários</p>	<p>13/8/2018</p>	<p>\$ 26,000.00</p>	<p>向參與海外交流計劃之澳門大學社會科學學院學生提供補助。 Atribuição do subsídio a estudantes da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau para a participação no programa de intercâmbio internacional.</p>
<p>參與「在鹿兒島亞洲太平洋農村研修中心舉辦的海外學生日本語及日本文化研修」計劃之學生：12名 Estudantes participantes no <i>Japanese Language and Culture Program</i>, realizado no <i>Kagoshima Asia-Pacific Intercultural Countryside Center</i>: 12 beneficiários</p>	<p>27/4/2018</p>	<p>\$ 11,400.00</p>	<p>向參與「在鹿兒島亞洲太平洋農村研修中心舉辦的海外學生日本語及日本文化研修」計劃之澳門大學學生提供交通津貼。 Atribuição do subsídio de transporte a estudantes da Universidade de Macau para a participação no <i>Japanese Language and Culture Program</i>, realizado no <i>Kagoshima Asia-Pacific Intercultural Countryside Center</i>.</p>
<p>參與愛知縣江南市的寄宿家庭活動之學生：2名 Estudantes participantes na <i>homestay</i> em Konan, Nagoya: 2 beneficiários</p>	<p>27/4/2018</p>	<p>\$ 1,900.00</p>	<p>向參與愛知縣江南市的寄宿家庭活動之澳門大學學生提供交通津貼。 Atribuição do subsídio de transporte a estudantes da Universidade de Macau para a participação na <i>homestay</i> em Konan, Nagoya.</p>

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與「新西蘭浸入式英語學習暨教師培訓課程」之學生：28名 Estudantes participantes no <i>English Immersion Programme</i> (formação de professores) na Nova Zelândia: 28 beneficiários	29/3/2018	\$ 280,000.00	向參與「新西蘭浸入式英語學習暨教師培訓課程」之澳門大學教育學院學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Faculdade de Ciências da Educação da Universidade de Macau para a participação no <i>English Immersion Programme</i> (formação de professores) de três semanas na Nova Zelândia.
來自莫桑比克艾德都蒙德拉納大學之交流學生：2名 Estudantes de intercâmbio da Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique: 2 beneficiários	8/8/2017 9/2/2018 20/6/2018	\$ 16,000.00	根據澳門大學與莫桑比克艾德都蒙德拉納大學的協議，向2名交流學生發放2017/2018學年及2018/2019學年的生活津貼。 Atribuição da ajuda de custo a 2 estudantes de intercâmbio para os anos lectivos de 2017/2018 e de 2018/2019, segundo o acordo celebrado entre a Universidade de Macau e a Universidade Eduardo Mondlane, Moçambique.
海外交流獎學金：34名 Bolsa de estudo para intercâmbio internacional: 34 bolseiros	5/1/2018 4/5/2018 25/6/2018	\$ 853,900.00	向澳門大學學生發放2018/2019學年海外交流獎學金。 Atribuição da bolsa de estudo a estudantes da Universidade de Macau para intercâmbio internacional no ano lectivo de 2018/2019.
澳門大學濠江博士生獎學金：16名 Bolsa de estudo <i>UM Macao PhD Scholarship</i> : 16 bolseiros	28/7/2018 30/7/2018 31/7/2018 6/8/2018 7/8/2018 16/8/2018 24/8/2018	\$ 640,000.00	向澳門大學濠江博士生發放獎學金。 Atribuição da bolsa de estudo <i>UM Macao PhD Scholarship</i> aos respectivos estudantes de doutoramento.
參與澳門大學科技學院「優秀畢業設計」活動之團隊及學生：33名 Estudantes e equipas alistados na <i>Dean's Final Year Project List</i> da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau: 33 bolseiros	22/5/2018	\$ 28,000.00	向參與澳門大學科技學院「優秀畢業設計」活動之優異團隊及學生發放獎學金。 Atribuição da bolsa de estudo aos estudantes e equipas alistados na <i>Dean's Final Year Project List</i> da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau.
英語夏令營2018：21名 <i>Summer English Immersion Programme 2018</i> : 21 beneficiários	14/2/2018 6/3/2018	\$ 570,374.50	向參與「英語夏令營2018」之澳門大學學生發放生活及交通津貼。 Atribuição da ajuda de custo e do subsídio de transporte a estudantes da Universidade de Macau para a participação no <i>Summer English Immersion Programme 2018</i> .
華夏綠洲助學行動助學金：6名 Bolsa de estudo da <i>Oasis Action</i> : 6 bolseiros	17/12/2014 27/1/2016 14/11/2016 28/2/2018	\$ 36,000.00	向澳門大學學生發放華夏綠洲助學行動助學金。 Atribuição da bolsa de estudo a estudantes da Universidade de Macau no âmbito da <i>Oasis Action</i> .

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與「萬人計劃——2018年港澳內地大學生暑期東北區域文化實踐研習營」之學生：4名 Estudantes participantes no acampamento de Verão de 2018, destinado a estudantes universitários de Hong Kong, de Macau e do interior da China, relativo à cultura do nordeste da China, do <i>10,000 Scheme</i> : 4 beneficiários	24/4/2018	\$ 4,000.00	向參與「萬人計劃——2018年港澳內地大學生暑期東北區域文化實踐研習營」之澳門大學學生提供補助。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau para a participação no acampamento de Verão de 2018, destinado a estudantes universitários de Hong Kong, de Macau e do interior da China, relativo à cultura do nordeste da China, do <i>10,000 Scheme</i> .
參與「萬人計劃——手拉手心連心·華夏同胞情研習營」之學生：2名 Estudantes participantes no acampamento de estudo para compatriotas chineses, do <i>10,000 Scheme</i> : 2 beneficiários	24/4/2018	\$ 1,500.00	向參與「萬人計劃——手拉手心連心·華夏同胞情研習營」之澳門大學學生提供補助。 Atribuição do apoio a estudantes da Universidade de Macau para a participação no acampamento de estudo para compatriotas chineses, do <i>10,000 Scheme</i> .
參與葡文系「2017/2018學年海外留學計劃」之學生：2名 Estudantes participantes no programa de estudo no exterior do Departamento de Português no ano lectivo de 2017/2018: 2 beneficiários	19/12/2017	\$ 29,790.00	向參與「2017/2018學年海外留學計劃」之澳門大學葡文系學生提供學費及住宿津貼。 Atribuição dos subsídios de propinas e de alojamento a estudantes do Departamento de Português da Universidade de Macau para a participação no programa de estudo no exterior no ano lectivo de 2017/2018.
參與暑假交流計劃之鄭裕彤書院學生：8名 Estudantes do Colégio Cheng Yu Tung que participaram no programa de intercâmbio de verão: 8 beneficiários	18/5/2018	\$ 12,000.00	向參與暑假交流計劃之澳門大學鄭裕彤書院學生發放補助。 Atribuição do subsídio a estudantes do Colégio Cheng Yu Tung da Universidade de Macau para a participação no programa de intercâmbio de verão.
參與曹光彪書院及華東師範大學孟憲承書院合辦的「城市與文化發展——聚焦上海與澳門」互訪專案之學生：20名 Estudantes participantes na visita no âmbito do programa <i>City and Culture Development: Focus Shanghai and Macau</i> , organizado pelo Colégio Chao Kuang Piu e pela <i>Meng Xiancheng Academy da East China Normal University</i> : 20 beneficiários	5/7/2018	\$ 8,400.00	向參與「城市與文化發展——聚焦上海與澳門」互訪專案之澳門大學學生及華東師範大學學生發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Universidade de Macau e da <i>East China Normal University</i> , para a participação na visita no âmbito do programa <i>City and Culture Development: Focus Shanghai and Macau</i> .
澳門大學大蓮花獎學金：13名 Bolsa de Estudo Grande Lótus da Universidade de Macau: 13 bolseiros	24/9/2014 30/9/2015 18/8/2016 20/9/2017	\$ 195,000.00	向澳門大學學生發放2018/2019學年澳門大學大蓮花獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo Grande Lótus do ano lectivo de 2018/2019 a estudantes da Universidade de Macau.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
參與「萬人計劃：第三屆魅力鄉村」野外體驗 暑期營之學生：5名 Estudantes participantes na 3.ª edição do acampamento de Verão na zona rural, do 10,000 Scheme: 5 beneficiários	3/5/2018	\$ 12,000.00	向前往黑龍江省哈爾濱參與「萬人計劃：第三屆 魅力鄉村」野外體驗暑期營之澳門大學蔡繼有書 院學生提供交通津貼。 Atribuição do subsídio de transporte a estu- dantes do Colégio Chau Kai Yau da Universi- dade de Macau para a participação na 3.ª edição do acampamento de Verão na zona rural, do 10,000 Scheme, em Harbin, da província de Heilongjiang.
參與中國內地實習計劃2018之學生：7名 Estudantes participantes nos programas de estágio de 2018 no interior da China: 7 be- neficiários	4/4/2018	\$ 29,900.00	向參與中國內地實習計劃2018之澳門大學學生 發放津貼。 Atribuição do subsídio a estudantes da Uni- versidade de Macau para a participação nos programas de estágio de 2018 no interior da China.
澳門大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de Macau	12/1/2018 29/3/2018	\$ 488,061.73	為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動 提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estu- dantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de activi- dades.
澳門大學研究生會 Associação dos Estudantes de Pós-Gradua- ção da Universidade de Macau	12/1/2018	\$ 153,640.03	為澳門大學研究生會的日常運作及所舉辦的活動 提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Estu- dantes de Pós-Graduação da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de actividades.
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Univer- sidade de Macau	31/5/2018	\$ 49,740.00	為澳門大學校友會的日常運作及所舉辦的活動 提供津貼。 Atribuição de subsídios à Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e organização de activi- dades.
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	29/12/2017	\$ 500.00	支付二零一八年七月六日至二零一九年七月五日 澳門圖書館暨資訊管理協會會費。 Pagamento da quota da Associação de Biblio- tecários e Gestores de Informação de Macau, relativa ao período compreendido entre 6 de Julho de 2018 e 5 de Julho de 2019.
	總額 Total	\$ 3,850,672.67	

二零一八年十月十八日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 18 de Outubro de 2018.

副校長 高薇

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(是項刊登費用為 \$11,019.00)

(Custo desta publicação \$ 11 019,00)

## 通告

## Aviso

澳門大學校董會根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第十八條第一款(十六)項,及第三十條第三款之規定,於二零一八年四月二十五日第三次特別會議,決議如下:

委任馬許願教授為澳門大學副校長,任期五年,由二零一八年九月一日起。

二零一八年十月二十五日於澳門大學

校董會主席 林金城

(是項刊登費用為 \$714.00)

Nos termos da alínea 16) do n.º 1 do artigo 18.º e do n.º 3 do artigo 30.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Conselho da Universidade de Macau, na sua 3.ª sessão especial realizada no dia 25 de Abril de 2018, deliberou o seguinte:

É nomeado o Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, como vice-reitor da Universidade de Macau, pelo período de cinco anos, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Universidade de Macau, aos 25 de Outubro de 2018.

O Presidente do Conselho da Universidade, *Lam Kam Seng Peter*.

(Custo desta publicação \$ 714,00)

## 澳門理工學院

## INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示,有關給予私人及私人機構的財政資助,澳門理工學院現公佈二零一八年第三季度獲資助的名單:

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau	12/2/2018	\$ 5,000.00	為澳門理工學院校友會2018年度活動經費的津貼——澳門理工校友保齡球邀請賽。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-la a realizar as actividades do ano de 2018 — Concurso de Bola de Boliche de Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau.
	6/9/2018	\$ 17,500.00	為澳門理工學院校友會2018年度活動經費的津貼——赴吉林進行學習和交流活動。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-la a realizar as actividades do ano de 2018 — Visita de estudo à Província Jinlin.
陳敏 Chen Min	14/8/2017	\$ 9,000.00	內地優秀生7月至9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Julho a Setembro.
	31/7/2018		
陳梟 Chen Xiao	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
丁如雪 Ding Ruxue	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
賈國祥 Jia Guoxiang	7/8/2017 31/7/2018	\$ 7,500.00	內地優秀生7月至9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Julho a Setembro.
李倫 Li Lun	14/8/2017 31/7/2018	\$ 7,500.00	
李冉 Li Ran	14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
李知澳 Li Zhiao	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
林珮妍 Lin Peiyan	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
林曉純 Lin Xiaochun	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉桂玲 Liu Guiling	14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉娜 Liu Na	7/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉賢達 Liu Xianda	7/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
盧汐玥 Lu Xiyue	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
羅玉兒 Luo Yuer	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
彭華嬌 Peng Huajiao	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 4,500.00	
曲曼寧 Qu Manning	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
沈莉霖 Shen Lilin	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
史雯 Shi Wen	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
宋陳東 Song Chendong	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
唐浩月 Tang Haoyue	7/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
陶珏如 Tao Jueru	14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
仝笛 Tong Di	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
王樂楠 Wang Lenan	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
王思懿 Wang Sixie	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	內地優秀生7月至9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Julho a Setembro.
王文凱 Wang Wenkai	14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
隗永進 Wei Yongjin	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
魏紫瑞 Wei Zirui	14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
徐錦嵐 Xu Jinlan	14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
閔慧 Yan Hui	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
楊奉平 Yang Fengping	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
楊柳萌 Yang Liumeng	7/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
楊田田 Yang Tiantian	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
楊宇博 Yang Yubo	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 6,000.00	
余昆 Yu Kun	14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
張海瓊 Zhang Haiqiong	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
張嘉元 Zhang Jiayuan	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
張鈞翕 Zhang Junxi	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
張藝凡 Zhang Yifan	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
張藝涵 Zhang Yihan	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
張宇 Zhang Yu	14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
張兆尹 Zhang Zhaoyin	7/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
張子楊 Zhang Ziyang	7/8/2017 14/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	內地優秀生7月至9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Julho a Setembro.
趙明慧 Zhao Minghui	7/8/2017 31/7/2018	\$ 9,000.00	
杜何葦 Du Hewei	27/9/2017	\$ 6,000.00	內地優秀生7月至8月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», para os meses de Julho a Agosto.
段江珂 Duan Jiangke	14/8/2017	\$ 3,000.00	
胡秋宇 Hu Qiuyu	6/2/2018	\$ 3,000.00	
劉宇婷 Liu Yuting	27/9/2017	\$ 6,000.00	
嚴子墨 Yan Zimo	27/9/2017	\$ 6,000.00	
張秀娟 Zhang Xiujuan	14/8/2017	\$ 6,000.00	
曹競男 Cao Jingnan	14/8/2018	\$ 3,000.00	
陳鑫卓 Chen Xinzhuo	31/7/2018	\$ 1,500.00	
官芷怡 Guan Zhiyi	14/8/2018	\$ 3,000.00	
江律明 Jing Lvming	21/8/2018	\$ 3,000.00	
李雨黛 Li Yudai	14/8/2018	\$ 3,000.00	
劉東 Liu Dong	14/8/2018	\$ 3,000.00	
劉陽鈺婕 Liu Yang Yujie	21/8/2018	\$ 3,000.00	
母睿琦 Mu Ruiqi	14/8/2018	\$ 3,000.00	
齊天怡 Qi Tianyi	14/8/2018	\$ 3,000.00	
宋佳赫 Song Jiahe	14/8/2018	\$ 3,000.00	
王佳怡 Wang Jiayi	14/8/2018	\$ 3,000.00	
徐子婷 Xu Ziting	14/8/2018	\$ 3,000.00	
楊晨 Yang Chen	14/8/2018	\$ 3,000.00	
楊子江 Yang Zijiang	14/8/2018	\$ 3,000.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
袁冰冰 Yuan Bingbing	21/8/2018	\$ 3,000.00	內地優秀生9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do interior da China», para o mês de Setembro.
張綺雯 Zhang Qiwen	14/8/2018	\$ 3,000.00	
張馨月 Zhang Xinyue	21/8/2018	\$ 3,000.00	
Firmina Cardoso Gonçalves	19/6/2018	\$ 5,000.00	2017-2018學年優秀辯論/演講員獎學金。 Bolsas de estudo para os melhores alunos em concursos de debate/discurso no ano lectivo 2017-2018.
黃濤 Huang Tao	19/6/2018	\$ 5,000.00	
揭美琪 Jie Meiqi	19/6/2018	\$ 5,000.00	
劉星好 Liu Xingyu	19/6/2018	\$ 5,000.00	
羅玉兒 Luo Yuer	19/6/2018	\$ 5,000.00	
穆思卿 Mu Siqing	19/6/2018	\$ 5,000.00	
曲曼寧 Qu Manning	19/6/2018	\$ 5,000.00	
孫然 Sun Ran	19/6/2018	\$ 5,000.00	
魏紫瑞 Wei Zirui	19/6/2018	\$ 5,000.00	
刑羽菲 Xing Yufei	19/6/2018	\$ 5,000.00	
張藝涵 Zhang Yihan	19/6/2018	\$ 5,000.00	
趙明慧 Zhao Minghui	19/6/2018	\$ 5,000.00	
胡千藝 Hu Qianyi	23/4/2018	\$ 5,000.00	
Ana Bernardo de Albuquerque	31/7/2018	\$ 4,232.30	葡萄牙雷利亞理工學院交換生8月至9月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Agosto a Setembro.
Ana Lúcia Carrilho Pinto	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Ana Patrícia Gens Castelhana	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Carolina Maria Dias Rocha	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Catarina Lin Wang	31/7/2018	\$ 4,232.30	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Clara Isabel dos Santos Baptista	31/7/2018	\$ 4,232.30	葡萄牙雷利亞理工學院交換生8月至9月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, para os meses de Agosto a Setembro.
Filipa Laureano Martins	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Inês Rito Brandão da Silva	31/7/2018	\$ 4,232.30	
José Miguel Mesquita Reis	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Maria Carolina Calisto Serafim Meira Bonacho	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Mariana Amado da Silva	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Marina Lima Carvalho	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Marta Filipa Morgado Fernandes	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Rúben Marcos Pereira Calado	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Sara Filipa Quintanilha Malheiro	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Sara Raquel Gonçalves Carvalho	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Sofia Crisóstomo Gonçalves	31/7/2018	\$ 4,232.30	
吳欣欣 Wu Xinxin	31/7/2018	\$ 4,232.30	
Bárbara Letícia Coelho Sá Rodrigues	14/8/2018	\$ 6,400.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生2018-2019學年第一期至第二期之膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos, para a primeira e a segunda prestações do ano lectivo de 2018-2019.
Bruno Gonçalo Cassis Morgado	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Carolina Maria Azevedo Lamela	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Jéssica Filipa de Oliveira Pereira	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Joana Raquel Martins Agostinho	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Mariana Braga Bajouco	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Nádia Micaela Machado Roque	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Nuno Miguel Marques Amorim	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Patrícia Daniela Pinto Lopes	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Sara Cristina Garrido Vilares	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Adelino Mendes Fernandes	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生7月至9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade, do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Julho a Setembro.
Aline Schmidt	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Anilton Ortet Mendes Fernandes	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
António Carlos Dongo Tavares	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Augusto Lenhardt	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Beatriz Barrote Silva	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Bianca Wermann	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生7月至9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade, do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Julho a Setembro.
Bruno Caye de Farias	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Bruno Locatelli	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Cleusa Matilde Duarte Freire	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Emanuela do Adro Leocádio Brito	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Jair Lopes Graca	27/9/2017 31/7/2018	\$ 7,900.00	
Luisa Stefany Soares de Carvalho Fernandes	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Maria Luis Abrantes Delgado	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Mariana Huang Lameiro Vivas	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Mirco Paulo Baía Duarte Lopes	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Pedro Mascarenhas dos Reis Borges	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Rivaldo Mendes Freire Tavares	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Stefani Kummer	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Tisa Marina Ramos D Aguiar	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Waldemara Gisela Moreno Pires	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Wesley Ranier Pereira Flores	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Adilson Jorge de Pina Pereira	21/8/2017	\$ 6,400.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生7月至8月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade, do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Julho a Agosto.
Arthur Clain Ibing	21/8/2017	\$ 6,400.00	
Bruna Inês Sebastiany	21/8/2017	\$ 6,400.00	
Daniel de Souza Dutra	21/8/2017	\$ 6,400.00	
Eliane do Rosário dos Reis Borges de Vasconcelos	21/8/2017	\$ 6,400.00	
Eloneida Rodrigues Silva	21/8/2017	\$ 6,400.00	
Felipe Hillebrand Heberle	21/8/2017	\$ 6,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
Firmina Cardoso Gonçalves	21/8/2017	\$ 6,400.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生7月至8月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade, do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para os meses de Julho a Agosto.	
Genaro Toreti	21/8/2017	\$ 6,400.00		
Gelson Jorge Mendes dos Reis	27/9/2017	\$ 6,400.00		
Hirage Fataha Amisse	21/8/2017	\$ 6,400.00		
Iliane Fonseca de Brito	21/8/2017	\$ 6,400.00		
Ivan Patrick Silva Sá Nogueira	21/8/2017	\$ 6,400.00		
Janique Heldon Correia Almeida	21/8/2017	\$ 6,400.00		
Jussara Rosana de Barros Gonçalves	21/8/2017	\$ 6,400.00		
Kátia Valdira Tavares Rodrigues	21/8/2017	\$ 6,400.00		
Melany Monteiro Cabral	21/8/2017	\$ 6,400.00		
Sofia Faustino Correia	21/8/2017	\$ 6,400.00		
Brígida Aragão dos Santos	14/8/2018	\$ 3,200.00		國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade, do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, para o mês de Setembro.
Denise do Rosário Vasconcelos de Carvalho	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Erico Portaluppi Michelin	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Henrique Vivian	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Laidinha Ribeiro Martins	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Leandro Schlosser Acosta	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Leticia Isabel de Sousa	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Manuela Delwing Musskopf	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Maria Claudina Moreira Tavares	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Maria da Graça Rodrigues Monteiro	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Mariana de Castro Miranda Rita Araújo	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Marta Luisa Freire Neves	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Milodina Correia Pereira Tavares	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Monaliza da Costa	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Nara Adisa Vaz	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Patrick Delgado Pasquinha	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Regina Schuler	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Sara Daniela Gonçalves Duarte	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Silvino Vaz Sacramento Pinho	14/8/2018	\$ 3,200.00		
Ana Catarina Silva Monteiro	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理專業）葡語國家學生7月至9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, para os meses de Julho a Setembro.	
António Pedro Nobre Lopes	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00		

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Danielson Semedo Vaz	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理專業）葡語國家學生7月至9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, para os meses de Julho a Setembro.
Elsa Irlanda Furtado de Barros	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Jeremias de Jesus Fortes Vaz	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Jordane Brazão dos Santos	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Kino Emanuel dos Santos Rodrigues	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Lania Vanneza Costa Fernandes	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Lariana Cristina de Pina Martins	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Luciene Moreno Semedo Sanches da Veiga	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Maria Barbara Barbosa Correia de Barros	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Maria Filomena Vieira Lopes	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Mirco Stéfano Teixeira Afonseca dos Santos	15/01/2018 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Rosana Helena Silva Cardoso	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Sara Daniela Semedo Silva	29/01/2018 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Stevan Alex Pereira Spencer	21/8/2017 14/8/2018	\$ 9,600.00	
Belany de Fátima Varela Lopes	21/8/2017	\$ 6,400.00	工商管理學士學位課程（博彩與娛樂管理專業）葡語國家學生7月至8月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, para os meses de Julho a Agosto.
Aline Patricia de Almeida Tavares	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	
Alvaro Tavares Vaz	27/9/2017 31/7/2018	\$ 7,400.00	
Camila Hortência Montrond Tavares	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	公共行政學學士學位課程（葡文班）葡語國家學生7月至9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), para os meses de Julho a Setembro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
Djeny Vanesse Vicente Antunes	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00	公共行政學學士學位課程（葡文班）葡語國家學生7月至9月份生活津貼。	
Edson Patrick Silva Mendes	27/9/2017 31/7/2018	\$ 7,900.00	Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), para os meses de Julho a Setembro.	
Irineia de Jesus Lopes Semedo	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00		
Marilyn da Luz Vieira Da Conceição	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00		
Mirco Stefan da Silva Costa	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00		
Tayane Nadine Silva Ferreira	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00		
Teresa Nadine dos Reis Silva	27/9/2017 31/7/2018	\$ 7,900.00		
Vanessa Gomes Barbosa Mendes	27/9/2017 31/7/2018	\$ 9,600.00		
Keila Patrícia Gomes Semedo	27/9/2017	\$ 6,400.00		公共行政學學士學位課程（葡文班）葡語國家學生7月至8月份生活津貼。
Samuel Correia de Oliveira	27/9/2017	\$ 6,400.00	Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), para os meses de Julho a Agosto.	
Alanna Cardoso Velhinho Rodrigues	24/7/2018	\$ 3,200.00	公共行政學學士學位課程（葡文班）葡語國家學生9月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), para o mês de Setembro.	
Antónia Lima Ferreira	24/7/2018	\$ 3,200.00		
Aurea dos Reis Vaz Moreira	24/7/2018	\$ 3,200.00		
Jéssica Isabel Semedo Varela	24/7/2018	\$ 3,200.00		
Jéssica Sofia Moreira Semedo	24/7/2018	\$ 3,200.00		
José Lito Monteiro Miranda	24/7/2018	\$ 3,200.00		
Liliam Eliane Carvalho Monteiro	24/7/2018	\$ 3,200.00		
Maria Helena Jorge Mane Fonseca	24/7/2018	\$ 3,200.00		
Renildo da Luz Gomes Rodrigues Fonseca	24/7/2018	\$ 3,200.00		
Silviane Gonçalves Andrade	24/7/2018	\$ 3,200.00		
陳書陶 Chen Shutao	24/7/2018	\$ 1,700.00		資助本院學生參加雅思國際英語水平測試。
鄧曉華 Deng Xiaohua	24/7/2018	\$ 1,400.00		Subsídio a alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-los a participarem na prova «International English Language Testing System».
何敏熙 Ho Man Hei	24/7/2018	\$ 1,400.00		
劉星好 Liu Xingyu	24/7/2018	\$ 1,700.00		

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
全笛 Tong Di	24/7/2018	\$ 1,700.00	資助本院學生參加雅思國際英語水平測試。 Subsídio a alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoiá-los a participarem na prova «International English Language Testing System».
王思嫻 Wang Sixie	24/7/2018	\$ 1,700.00	
徐樂陽 Xu Leyang	24/7/2018	\$ 2,000.00	
楊梓琪 Yang Ziqi	24/7/2018	\$ 1,700.00	
張藝涵 Zhang Yihan	24/7/2018	\$ 1,700.00	
曹越 Cao Yue	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	參加“2018港澳青年人才重慶實踐活動”學生之活動補貼。 Subsídio para os alunos participantes no «2018 Chongqing Internship Programme for the youth of Hong Kong and Macao».
陳弘林 Chen Honglin	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
陳晞 Chen Xi	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
段江珂 Duan Jiangke	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
馮詠欣 Feng Yongxin	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
胡千藝 Hu Qianyi	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
胡雨凡 Hu Yufan	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
康誠悅 Kang Chengyue	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
李繼榮 Li Jirong	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
李峻峰 Li Junfeng	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
李怡霖 Li Yilin	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
劉昱 Liu Yu	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
李知水 Li Zhishui	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
林挺欣 Lin Tingxin	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
羅玉兒 Luo Yuer	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	參加“2018港澳青年人才重慶實踐活動”學生之活動補貼。 Subsídio para os alunos participantes no «2018 Chongqing Internship Programme for the youth of Hong Kong and Macao».
孟祥煜 Meng Xiangyu	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
宋陳東 Song Chendong	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
王行悅 Wang Xingyue	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
閔珂佳 Yan Kejia	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
楊奉平 Yang Fengping	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
楊田田 Yang Tiantian	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
余彥璋 Yu Yanzhang	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
周雨陽 Zhou Yuyang	16/4/2018 4/9/2018	\$ 8,000.00	
António Eduardo Hawthorne Barrento	10/7/2018	\$ 7,700.00	
蔡凡超 Cai Fanchao	2/7/2018	\$ 3,900.00	
陳詠珊 Chan Weng San	10/7/2018	\$ 7,700.00	
常文斌 Chang Wenbin	2/7/2018	\$ 3,900.00	
謝家儀 Che Ka I	10/7/2018	\$ 7,700.00	
陳琛 Chen Chen	2/7/2018	\$ 3,900.00	
陳高照 Chen Gaozhao	2/7/2018	\$ 3,900.00	
陳靈琬 Chen Lingwan	2/7/2018	\$ 3,900.00	
陳鵬 Chen Peng	2/7/2018	\$ 3,900.00	
Daniel André Marques Ferreira	10/7/2018	\$ 7,700.00	
董晏玲 Dong Yanling	2/7/2018	\$ 3,900.00	
方燦 Fang Can	2/7/2018	\$ 3,900.00	



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
高怡欣 Gao Yixin	2/7/2018	\$ 3,900.00	第二屆世界中葡翻譯大賽參賽者之交通津貼。 Subsídio de transporte aos participantes na 2.ª Edição do Concurso Mundial de Tradução Chinês-Português.
關睿智 Guan Ruizhi	17/7/2018	\$ 3,900.00	
郭常紅 Guo Changhong	2/7/2018	\$ 3,900.00	
郭潔琼 Guo Jieqiong	2/7/2018	\$ 3,900.00	
侯瀟英 Hou Xiaoying	2/7/2018	\$ 3,900.00	
Hugo de Deus Monteiro	2/7/2018	\$ 650.00	
Inês Silva de Almeida	10/7/2018	\$ 7,700.00	
賈卓 Jia Zhuo	2/7/2018	\$ 3,900.00	
金心怡 Jin Xinyi	2/7/2018	\$ 3,900.00	
Jorge Miguel Simões Fonseca	10/7/2018	\$ 7,700.00	
賴佩堯 Lai Pui Io	10/7/2018	\$ 7,700.00	
雷蕾 Lei Lei	2/7/2018 17/7/2018	\$ 3,900.00	
雷思蒙 Lei Simeng	2/7/2018	\$ 3,900.00	
李明烜 Li Mingxuan	2/7/2018	\$ 3,900.00	
李畔 Li Pan	2/7/2018	\$ 3,900.00	
李佩文 Li Peiwen	2/7/2018	\$ 3,900.00	
李琪 Li Qi	2/7/2018	\$ 3,900.00	
李曉萌 Li Xiaomeng	17/7/2018	\$ 3,900.00	
劉家銘 Liu Jiaming	17/7/2018	\$ 3,900.00	
劉全 Liu Quan	2/7/2018	\$ 3,900.00	
劉婉怡 Liu Wanyi	2/7/2018	\$ 3,900.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
劉新潔 Liu Xinjie	2/7/2018	\$ 3,900.00	第二屆世界中葡翻譯大賽參賽者之交通津貼。 Subsídio de transporte aos participantes na 2.ª Edição do Concurso Mundial de Tradução Chinês-Português.
劉洋 Liu Yang	2/7/2018	\$ 3,900.00	
盧韻如 Lu Yunru	10/7/2018	\$ 7,700.00	
馬航宇 Ma Hangyu	17/7/2018	\$ 3,900.00	
Melissa Monteiro Dias	10/7/2018	\$ 7,700.00	
吳家如 Ng Ka U	10/7/2018	\$ 7,700.00	
彭惠潔 Peng Huijie	2/7/2018	\$ 3,900.00	
覃書哈 Qin Shuhan	10/7/2018	\$ 7,700.00	
沈思敏 Shen Simin	2/7/2018	\$ 3,900.00	
時凌 Shi Ling	2/7/2018	\$ 3,900.00	
宋陳東 Song Chendong	17/7/2018	\$ 3,900.00	
孫毓奇 Sun Yuqi	10/7/2018	\$ 7,700.00	
王佳 Wang Jia	2/7/2018	\$ 3,900.00	
汪夢靜 Wang Mengjing	2/7/2018	\$ 3,900.00	
王若昕 Wang Ruoxin	2/7/2018	\$ 3,900.00	
王續澍 Wang Xushu	2/7/2018	\$ 3,900.00	
王熠 Wang Yi	2/7/2018	\$ 3,900.00	
衛廣鑫 Wei Guangxin	2/7/2018	\$ 3,900.00	
韋蘇萁 Wei Suqi	10/7/2018	\$ 3,900.00	
魏紫瑞 Wei Zirui	17/7/2018	\$ 3,900.00	
溫朝 Wen Zhao	2/7/2018	\$ 3,900.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
温智嫻 Wen Zhixian	2/7/2018	\$ 3,900.00	第二屆世界中葡翻譯大賽參賽者之交通津貼。 Subsídio de transporte aos participantes na 2.ª Edição do Concurso Mundial de Tradução Chinês-Português.
吳伶姍 Wu Lingshan	10/7/2018	\$ 7,700.00	
夏冰 Xia Bing	2/7/2018	\$ 3,900.00	
徐景新 Xu Jingxin	2/7/2018	\$ 3,900.00	
顏春明 Yan Chunming	10/7/2018	\$ 7,700.00	
嚴斐 Yan Fei	2/7/2018	\$ 3,900.00	
顏巧容 Yan Qiaorong	2/7/2018	\$ 3,900.00	
楊紫衛 Yang Ziwei	2/7/2018	\$ 3,900.00	
Ye Meng	17/7/2018	\$ 7,700.00	
尹雪璐 Yin Xuelu	2/7/2018	\$ 3,900.00	
余沛霖 Yu Peilin	2/7/2018	\$ 650.00	
原燁 Yuan Ye	2/7/2018	\$ 3,900.00	
咎亞潔 Zan Yajie	2/7/2018	\$ 3,900.00	
曾路路 Zeng Lulu	2/7/2018	\$ 3,900.00	
張聰 Zhang Cong	2/7/2018	\$ 3,900.00	
張小玲 Zhang Xiaoling	2/7/2018	\$ 3,900.00	
張毅 Zhang Yi	2/7/2018	\$ 3,900.00	
張宇航 Zhang Yuhang	2/7/2018	\$ 3,900.00	
鄭佳寶 Zheng Jiabao	10/7/2018	\$ 3,900.00	
鄭祺 Zheng Qi	2/7/2018	\$ 3,900.00	
鄭深文 Zheng Shenwen	2/7/2018	\$ 3,900.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades	
周楚琳 Zhou Chulin	2/7/2018	\$ 3,900.00	第二屆世界中葡翻譯大賽參賽者之交通津貼。 Subsídio de transporte aos participantes na 2.ª Edição do Concurso Mundial de Tradução Chinês-Português.	
周睿哲 Zhou Ruizhe	17/7/2018	\$ 3,900.00		
郭楊孜 Guo Yangzi	30/4/2018 10/7/2018	\$ 1,440.00	參加“第八屆暑期傳譯培訓課程”學員之膳食津貼。 Subsídio de alimentação aos participantes na «8.ª Edição do Curso de Formação de Verão, para Interpretação Simultânea».	
韓松餘 Han Songyu	30/4/2018 10/7/2018	\$ 1,440.00		
林雨晴 Lin Yuqing	30/4/2018 10/7/2018	\$ 1,440.00		
王雲翔 Wang Yunxiang	30/4/2018 10/7/2018	\$ 1,440.00		
夏任 Xia Ren	30/4/2018 10/7/2018	\$ 1,440.00		
張龔 Zhang Gong	30/4/2018 10/7/2018	\$ 1,440.00		
趙航飛 Zhao Hangfei	30/4/2018 10/7/2018	\$ 1,440.00		
甄程 Zhen Cheng	30/4/2018 10/7/2018	\$ 1,440.00		
白珊珊 Bai Shanshan	11/6/2018	\$ 1,560.00		參加葡萄牙語暑期培訓課程學員之膳食津貼。 Subsídio de alimentação aos participantes no curso de formação intensivo «Verão em Português».
車婉婷 Che Wanting	11/6/2018	\$ 1,560.00		
韓天歌 Han Tiange	11/6/2018	\$ 1,560.00		
何劉洋 He Liuyang	11/6/2018	\$ 1,560.00		
Liliana Isabel da Cunha Soares	11/6/2018	\$ 1,560.00		
劉鎔 Liu Jia	11/6/2018	\$ 1,560.00		
劉伊美 Liu Yimei	11/6/2018	\$ 1,560.00		
Lúcia Anderson Ferreira da Silva	11/6/2018	\$ 1,560.00		
馬曉敏 Ma Xiaomin	11/6/2018	\$ 1,560.00		
史凱琳 Shi Kailin	11/6/2018	\$ 1,560.00		

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
施琦 Shi Qi	11/6/2018	\$ 1,560.00	參加葡萄牙語暑期培訓課程學員之膳食津貼。 Subsídio de alimentação aos participantes no curso de formação intensivo «Verão em Português».
田晨 Tian Chen	11/6/2018	\$ 1,560.00	
王楠 Wang Nan	11/6/2018	\$ 1,560.00	
楊敏 Yang Min	11/6/2018	\$ 1,560.00	
楊維琪 Yang Weiqi	11/6/2018	\$ 1,560.00	
楊宇 Yang Yu	11/6/2018	\$ 1,560.00	
尹雪璐 Yin Xuelu	11/6/2018	\$ 1,560.00	
張婧宜 Zhang Jingyi	11/6/2018	\$ 1,560.00	
張敏芬 Zhang Minfen	11/6/2018	\$ 1,560.00	
張羽佳 Zhang Yujia	11/6/2018	\$ 1,560.00	
	總額 Total	\$ 1,966,501.40	

二零一八年十月二十四日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 24 de Outubro de 2018.

代秘書長 趙家威

O Secretário-geral, substituto, *Chiu Ka Wai*.

(是項刊登費用為 \$40,600.00)

(Custo desta publicação \$ 40 600,00)

## 旅遊學院

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

### 公告

### Anúncio

茲公佈，在為填補旅遊學院以行政任用合同任用的資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Mong-Há, na Colina de Mong-Há, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Ins-

政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，旅遊學院職務能力評估程序的准考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門望廈山旅遊學院望廈校區協力樓行政暨財政輔助部告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本院網頁（<http://www.ift.edu.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年十月二十六日於旅遊學院

副院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

### 通告

茲公佈，在為填補旅遊學院以行政任用合同任用的社會工作範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員二個職缺，以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本院定於二零一八年十一月十二日至十三日為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘，考試地點為澳門望廈山旅遊學院望廈校區協力樓。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年十月三十一日張貼於澳門望廈山旅遊學院望廈校區協力樓行政暨財政輔助部告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本院網頁（<http://www.ift.edu.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年十月二十三日於旅遊學院

副院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$1,620.00）

tituto (<http://www.ift.edu.mo/>), e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais do Instituto de Formação Turística, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática.

Instituto de Formação Turística, aos 26 de Outubro de 2018.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto de Formação Turística, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de serviço social, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 12 de Novembro até 13 de Novembro de 2018, e será realizada no seguinte local: Colina de Mong-Há, Instituto de Formação Turística, Edifício «Equipa», Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 31 de Outubro de 2018, no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Instituto de Formação Turística, na Colina de Mong-Há, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo/>), e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>)

Instituto de Formação Turística, aos 23 de Outubro de 2018.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 文化基金

## FUNDO DE CULTURA

## 名單

## Lista

為履行九月一日第54/GM/97號，有關對私人及私立實體提供財政資助的批示，文化基金現公佈二零一八年第三季度獲津貼名單。

Em cumprimento do despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo de Cultura publicar a lista dos apoios no 3.º trimestre do ano de 2018:

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
<b>I) 社團及組織</b> <b>Associações e organizações</b>			
澳門音樂產業協會 Associação de Indústria de Música de Macau	19/1/2018	\$ 62,400.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門設計師協會 Associação dos Designers de Macau	1/2/2018	\$ 148,900.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
	10/5/2018	\$ 57,600.00	活動津貼：舉辦設計活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de design.
- 10 Marias Associação Cultural	22/3/2018	\$ 32,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
- D'As Entranhas Macau — Associação Cultural	22/3/2018	\$ 162,800.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費、舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral; realização de uma actividade de artes visuais.
三角花園之友曲藝社 Associação de Ópera China dos Amigos do Jardim Triângulo	22/3/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
友人創作（藝術）劇團 Associação de Irmandade de Teatro Criativo (Arte)	22/3/2018	\$ 191,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
卓雋粵樂苑 -	22/3/2018	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	22/3/2018	\$ 80,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	22/3/2018	\$ 224,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
怡情樂苑曲藝會 -	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
皇上皇曲藝會 -	22/3/2018	\$ 22,800.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
祥和曲藝苑 Associação de Música Chinesa Cheong Wo	22/3/2018	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
國宏書畫學友會 Associação de Alunos de Caligrafia e Pintura Chinesas «Kuok Wang»	22/3/2018	\$ 50,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
梳打埠實驗工場藝術協會 Soda-City Experimental Workshop Arts Association	22/3/2018	\$ 71,800.00	活動津貼：舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de dança.
朝陽曲藝會 -	22/3/2018	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
紫羅蘭舞蹈團 Associação de Dança Violeta	22/3/2018	\$ 33,800.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
雄詠武術戲曲文化協會 Hong Weng Martial Arts and Chinese Opera Cultural Association	22/3/2018	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
夢劇社 Dream Theater Association	22/3/2018	\$ 200,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	22/3/2018	\$ 156,900.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
	22/3/2018	\$ 41,000.00	活動津貼：第四期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
歌韻樂苑 -	22/3/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
群英曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.



受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	22/3/2018	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門千色樂社 -	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門大眾曲藝會 -	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門文化藝術學會 Associação de Cultura e Arte Macau	22/3/2018	\$ 49,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	22/3/2018	\$ 58,600.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
澳門月中仙粵劇曲藝會 -	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門向陽花曲藝會 -	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門伯樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Lok de Macau	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門和鳴戲劇曲藝協會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «Vo Meng» de Macau	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門版畫研究中心 Centro de Pesquisa de Gravuras de Macau	22/3/2018	\$ 89,500.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	22/3/2018	\$ 89,500.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Fei Fan Heong de Macau	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門星輝歌舞文化協會 Associação Cultural de Canção e Dança Seng Fai de Macau	22/3/2018	\$ 4,500.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	22/3/2018	\$ 103,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門音樂教師協會 Associação de Professores de Música de Macau	22/3/2018	\$ 35,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門家龍戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Ka Long de Macau	22/3/2018	\$ 25,900.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門旅遊文化推廣協會 -	22/3/2018	\$ 77,800.00	活動津貼：舉辦2項文學活動經費、舉辦1項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades literárias; realização de uma actividade de artes visuais.
	22/3/2018	\$ 59,700.00	活動津貼：舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária.
澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau	22/3/2018	\$ 77,300.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門海棠藝苑 Associação de Ópera Chinesa Hoi Tong de Macau	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau	22/3/2018	\$ 76,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	12/7/2018	\$ 79,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	22/3/2018	\$ 9,500.00	活動津貼：舉辦1項音樂活動經費、舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical; realização de duas actividades de artes visuais
	22/3/2018	\$ 19,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	22/3/2018	\$ 9,900.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門華夏文化藝術學會 Associação de Arte e Cultura «Wa Ha» Macau	22/3/2018	\$ 42,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
澳門華德福教育協會 Waldorf Education Association of Macau	22/3/2018	\$ 10,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門國際版畫藝術研究中心 Centro de Investigação de Arte das Gravuras Internacional de Macau	22/3/2018	\$ 40,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	22/3/2018	\$ 17,800.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門勝健曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kin de Macau	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門葡人之家協會 Casa de Portugal em Macau	22/3/2018	\$ 77,400.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門葡語醫生協會 Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau	22/3/2018	\$ 17,900.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	22/3/2018	\$ 58,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	5/7/2018	\$ 78,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門道教協會 Associação Tauista de Macau	22/3/2018	\$ 27,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
	22/3/2018	\$ 224,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門黑白攝影學會 Associação de Fotógrafos a Preto e Branco de Macau	22/3/2018	\$ 6,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau	22/3/2018	\$ 118,500.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門業誠曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ip Seng de Macau	22/3/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門業餘藝苑 Associação de Amadores de Arte de Macau	22/3/2018	\$ 31,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	22/3/2018	\$ 9,800.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門管弦樂團 Orquestra Filarmónica de Macau	22/3/2018	\$ 36,300.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門隨緣藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Choi Un Ngai Un de Macau	22/3/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門樂洋洋曲藝會 -	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門輝煌曲藝會 -	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門醉琴軒曲藝苑 -	22/3/2018	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau	22/3/2018	\$ 47,800.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.
澳門錢幣學會 Associação de Numismática de Macau	22/3/2018	\$ 93,600.00	活動津貼：舉辦文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural.
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	22/3/2018	\$ 262,300.00	活動津貼：舉辦3項視覺藝術活動經費、出版視 覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
	31/5/2018	\$ 129,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	22/3/2018	\$ 109,700.00	活動津貼：舉辦2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades musicais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門鮮魚行總會 Associação dos Comerciantes de Peixe Fresco de Macau	22/3/2018	\$ 200,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門競新書畫學會 Associação de Caligrafia e Pintura Keng San de Macau	22/3/2018	\$ 23,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	22/3/2018	\$ 17,900.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門攝影學會 Associação Fotográfica de Macau	22/3/2018	\$ 106,500.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	18/7/2018	\$ 80,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
縈韻粵劇曲藝會 Associação da Arte da Ópera de Cantão Ieng Wan	22/3/2018	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
鄭一笑曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Kong Iat Sio	22/3/2018	\$ 8,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	22/3/2018	\$ 8,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
	31/5/2018	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
濠江粵劇院 Instituto de Ópera Chinesa de Hou Kong	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
雙李粵韻曲藝會 -	22/3/2018	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
“石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	22/3/2018	\$ 53,400.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	22/3/2018	\$ 71,000.00	活動津貼：第四期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
“石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	2/8/2018	\$ 353,600.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費、舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança; realização de uma actividade teatral.
	2/8/2018	\$ 234,800.00	活動津貼：舉辦2項舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de dança.
- Clube dos Amigos do Riquexó	22/3/2018	\$ 96,300.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
中華愛國教育慈善會 Associação Chinesa Patriótica de Educação e Caridade	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
全藝社 Art For All Society	22/3/2018	\$ 196,900.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	22/3/2018	\$ 100,900.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	10/5/2018	\$ 35,400.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
均安同鄉曲藝會 -	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
足跡 Cai Fora	22/3/2018	\$ 200,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	22/3/2018	\$ 116,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	22/3/2018	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門心悅軒文化藝術協會 -	22/3/2018	\$ 65,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門池畔書藝研習社 Associação de Aprendizagem da Caligrafia Chinesa Chi Pun (Macau)	22/3/2018	\$ 60,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
	22/3/2018	\$ 40,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau	22/3/2018	\$ 7,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門城區視覺藝術社 Sociedade de Artes Visuais de Cidade de Macau	22/3/2018	\$ 85,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	22/3/2018	\$ 134,100.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídios para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
	18/7/2018	\$ 38,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門美術教師交流協會 Art Teacher Communication Association of Macau	22/3/2018	\$ 23,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門茵珈晴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ian Ka Cheng de Macau	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門娛樂之友劇藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa U Lok Chi Iao de Macau	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門書畫藝術聯誼會 Associação de Amizade de Artes, Pintura e Caligrafia de Macau	22/3/2018	\$ 38,000.00	活動津貼：出版2項視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de duas obras de artes visuais.
澳門情濃音樂協會 Associação de Música de «Cheng Long» de Macau	22/3/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem ao Longo da Vida de Macau	22/3/2018	\$ 15,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musical «San Meng Seng» de Macau	22/3/2018	\$ 110,700.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門粵劇團 -	22/3/2018	\$ 65,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	22/3/2018	\$ 15,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	22/3/2018	\$ 18,600.00	活動津貼：出版學術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra académica.
- Instituto Português do Oriente (IPOR)	2/8/2018	\$ 13,700.00	活動津貼：舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária.
大三巴哪吒廟值理會 Associação do Templo Na Cha	22/3/2018	\$ 395,400.00	活動津貼：舉辦2項非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades da área do património cultural imaterial.
	22/3/2018	\$ 108,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	22/3/2018	\$ 133,400.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	21/6/2018	\$ 109,000.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
小丑不丑劇團 Clowns Are Not Ugly Theatre	22/3/2018	\$ 177,700.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
小城實驗劇團 Grupo de Teatro Experimental de «Pequena Cidade»	22/3/2018	\$ 39,500.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
中國書畫研創學會（澳門） Associação para Investigação e Inovação da Caligrafia e Pinturas Chinesas (Macau)	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
天倫文娛歌舞會 -	22/3/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.



受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
火鳳凰文化藝術協會 Flaming Phoenix Culture & Arts Association	22/3/2018	\$ 101,400.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
弘藝峰創作社 Arts Empowering Lab	22/3/2018	\$ 125,000.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
松風文化藝術協會 Associação Cultural e Arte de Chong Fong	22/3/2018	\$ 40,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門龍江粵劇曲藝團 Associação de Ópera China Long Jiang de Macau	22/3/2018	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門濤麗詩曲藝會 Associação de Ópera China Tou Lai Si de Macau	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
賞心堂（澳門）書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	22/3/2018	\$ 29,100.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
	22/3/2018 16/8/2018	\$ 131,400.00	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
瀟灑文化演藝協會 Siosa Culture & Arts Association	22/3/2018	\$ 3,200.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
金輝文娛藝術協會 -	22/3/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
春風曲藝戲劇會 Associação dos Amadores de Ópera e Teatro Cantonense Brisa Primavera	22/3/2018	\$ 92,300.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
風盒子社區藝術發展協會 Artistry of Wind Box Community Development Association	22/3/2018	\$ 80,300.00	活動津貼：第四期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	22/3/2018	\$ 54,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
零距離合作社 Cooperativa Sem Distância	22/3/2018	\$ 56,400.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
	22/3/2018	\$ 68,600.00	活動津貼：第四期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 4.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
滾動傀儡另類劇場 Rolling Puppet Alternative Theatre	22/3/2018	\$ 80,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門三維諮詢策劃協會 -	22/3/2018	\$ 6,000.00	活動津貼：出版文學作品經費（第一期及第二期）。 Subsídio para actividade: 1.ª e 2.ª prestações para a publicação de uma obra literária.
澳門中國人物畫研究會 Associação de Estudo de Pintura de Figura Chinesa de Macau	22/3/2018	\$ 14,100.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門中國畫會 Associação de Pintura Chinesa de Macau	22/3/2018	\$ 39,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門文化藝術協會 Associação de Cultura e Arte de Macau	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門文學藝術界聯合會 -	22/3/2018	\$ 39,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門弘揚曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Wang Ieong de Macau	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門光華文化協會 -	22/3/2018	\$ 22,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門西環耆青文藝康體會 -	22/3/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fa Kan Tip de Macau	22/3/2018	\$ 24,300.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa I Cheng Nga Choi de Macau	22/3/2018	\$ 78,600.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門朋友文娛體育會 Associação Desportiva e Recreativa «Amigo» de Macau	22/3/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門海濤曲藝會 Associação de Espectáculos de Ópera Chinesa Hoi-To de Macau	22/3/2018	\$ 71,100.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門偉聲藝苑 -	22/3/2018	\$ 82,500.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門悠揚戲劇曲藝會 -	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門教育專業協會 Associação de Educação Profissional de Macau	22/3/2018	\$ 37,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門道和粵劇曲藝會 -	22/3/2018	\$ 93,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau	2/8/2018	\$ 15,800.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	2/8/2018	\$ 36,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門語言學會 Associação da Ciência Linguística de Macau	22/3/2018	\$ 42,000.00	活動津貼：出版學術作品經費（第一期）。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para a publicação de uma obra académica
澳門樂善軒藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Sin Hin Ngai Un de Macau	22/3/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門勵進粵劇社 Associação de Ópera Chinesa Lai Chon de Macau	22/3/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral Hiu Koc	27/6/2018	\$ 200,000.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
藝術無國界協會 Associação de Arte Sem Fronteiras	22/3/2018	\$ 125,000.00	活動津貼：第二期“社區藝術資助計劃”活動經費。 Subsídio para actividade: 2.ª prestação para o Programa de Apoio a Projectos Artísticos Comunitários.
韻鳴曲藝會 Associação Musical Van Meng	22/3/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門硬筆書法家協會 -	22/3/2018	\$ 19,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
	16/8/2018	\$ 11,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	27/3/2018	\$ 75,000.00	活動津貼：出版綜合項目作品經費（第二期）。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra da categoria de projecto integrado (2.ª prestação).
演戲空間 Espaço para Agir	29/3/2018	\$ 23,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
	22/8/2018	\$ 84,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	6/4/2018	\$ 320,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	12/4/2018	\$ 97,500.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
尋藝會 Find Art Association	12/4/2018	\$ 21,400.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
	12/4/2018	\$ 36,300.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
揚眉音樂文化協會 -	12/4/2018	\$ 1,800.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門幻羽同人文化交流協會 Macao Illusion Feather Doujin Culture Exchange Association	20/4/2018	\$ 28,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門無疆界青年協會 Associação Sem Fronteira da Juventude de Macau	20/4/2018	\$ 115,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費、出版音樂作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical; publicação de uma obra musical.
澳門故事協會 Associação de Estória em Macau	20/4/2018	\$ 7,900.00	活動津貼：出版文學作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra literária.
	12/7/2018	\$ 14,100.00	活動津貼：舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade académica.
澳門群星歌舞文化協會 Associação Cultural de Canção e Dança Kuan Seng de Macau	26/4/2018	\$ 4,300.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
零陸藝術學會 Zero Seis Associação de Artes	20/4/2018	\$ 62,700.00	活動津貼：舉辦文化創意產業活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área das Indústrias Culturais e Criativas.
澳門插畫師協會 Associação de Ilustradores de Macau	20/4/2018	\$ 21,500.00	活動津貼：出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra de artes visuais.
澳門動漫文化交流促進會 Association of Promoting Macau Comics and Animation Cultural Exchange	16/8/2018	\$ 20,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
英姿舞園 Associação de Dança — Ieng Chi	26/4/2018	\$ 12,000.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門緬華互助會 Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau	2/5/2018	\$ 692,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門動漫文化藝術創作協會 -	3/5/2018	\$ 30,400.00	活動津貼：舉辦動漫活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade do sector de banda desenhada.
雲霓文化藝術傳播協會 Yun Yi Arts & Cultural Communications Association	3/5/2018	\$ 136,600.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
錄像空間 Associação Espaço Vídeo	3/5/2018	\$ 84,100.00	活動津貼：舉辦2項電影及媒體藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de cinema e arte dos novos média.
	3/5/2018	\$ 82,500.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門舞蹈總會 Associação Geral de Dança de Macau	3/5/2018	\$ 25,300.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança.
澳門樂隊展藝協會 Associação dos Desenvolvimentos Artístico das Bandas de Macau	3/5/2018	\$ 40,600.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門熱血演藝協會 Macau Hot Blooded Performing Arts Association	3/5/2018	\$ 88,800.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	3/5/2018	\$ 64,200.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門影視傳播協進會 Associação Promotora de Media de Macau	3/5/2018	\$ 185,500.00	活動津貼：舉辦3項綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de três actividades da categoria de projecto integrado.
澳門中西文化創意產業促進會 Chinese and Western Cultural Creativity Industry Promoting Association (Macao)	10/5/2018	\$ 136,900.00	活動津貼：舉辦文化創意產業活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área das Indústrias Culturais e Criativas.
點象藝術協會 Point View Art Association	10/5/2018	\$ 159,300.00	活動津貼：舉辦產業管理及行銷活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de gestão e marketing industrial.
	10/5/2018	\$ 74,800.00	活動津貼：參加2項產業管理及行銷活動經費。 Subsídio para actividade: participação em duas actividades de gestão e marketing industrial.
澳門動漫玩具文化藝術交流促進協會 Associação de Animação, Quadrinhos e Brinquedo Trocas Artísticas e Culturais Promovem de Macau	24/5/2018	\$ 31,600.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
英鳴揚粵劇曲藝社 -	31/5/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門多多文化藝術協會 -	31/5/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門迎春花曲藝會 -	31/5/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
澳門時尚文化協會 Associação de Cultura de Moda de Macau	31/5/2018	\$ 160,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
聲悅曲藝會 -	31/5/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
氹仔城區文化協會 Associação Cultural da Vila da Taipa	14/6/2018	\$ 35,800.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
舞台管理技術協會 Stage Management and Technology Association	14/6/2018	\$ 37,700.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
澳門茶藝專業人員協會 Associação dos Profissionais da Arte do Chá de Macau	14/6/2018	\$ 99,500.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	14/6/2018	\$ 237,300.00	活動津貼：舉辦2項戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades teatrais.
	5/7/2018	\$ 191,200.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao	21/6/2018	\$ 55,600.00	活動津貼：參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de dança.
同善堂 Associação de Beneficência Tong Sin Tong	21/6/2018	\$ 31,973.27	活動津貼：舉辦2項視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de duas actividades de artes visuais.
澳門朱大仙菩薩會 -	27/6/2018	\$ 79,900.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
英花展會社 -	27/6/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus — Secção Inglesa	27/6/2018	\$ 70,900.00	活動津貼：參加音樂活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade musical.
	25/7/2018	\$ 104,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	5/7/2018	\$ 73,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
友樂曲藝會 Iao Lok Chinese Opera Association	5/7/2018	\$ 13,050.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
琴之聲音樂協會 -	5/7/2018	\$ 10,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門閱讀寫作促進會 Associação para a Promoção da Leitura e da Escrita em Macau	5/7/2018	\$ 20,000.00	活動津貼：舉辦文學活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade literária.
澳門數碼攝影學會 Associação de Fotografia Digital de Macau	12/7/2018	\$ 30,000.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
澳門藝星音樂文化協會 -	12/7/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	12/7/2018	\$ 104,000.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
文化協會+853 Associação Cultural +853	12/7/2018	\$ 250,000.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
	8/8/2018	\$ 160,000.00	活動津貼：參加綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade da categoria de projecto integrado.
澳門鳳聲藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Fong Seng Ngai Un de Macau	18/7/2018	\$ 15,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
詩篇舞集 Stella e Artistas	18/7/2018	\$ 129,000.00	活動津貼：舉辦舞蹈活動經費、參加舞蹈活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de dança; participação numa actividade de dança.
澳門室內設計商會 Associação Comercial do Design de Interiores de Macau	18/7/2018	\$ 127,200.00	活動津貼：舉辦綜合項目活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da categoria de projecto integrado.
澳門電子音樂協會 Associação de Música Electrónica de Macau	18/7/2018	\$ 34,500.00	活動津貼：出版音樂作品經費。 Subsídio para actividade: publicação de uma obra musical.
澳門視覺藝術協會 Associação de Artes Visuais de Macau	25/7/2018	\$ 65,500.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費、出版視覺藝術作品經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais; publicação de uma obra de artes visuais.
自家劇場 Own Theatre	25/7/2018	\$ 72,100.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.



受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
路環信義福利會 Associação de Beneficência Son I de Coloane	25/7/2018	\$ 138,800.00	活動津貼：舉辦非物質文化遺產活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade da área do património cultural imaterial.
新聲樂歌藝協會 -	25/7/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦文娛活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade recreativa.
星際曲藝會 -	25/7/2018	\$ 5,000.00	活動津貼：舉辦曲藝折子戲經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actuação de excertos de ópera tradicional.
中華名辯盟 Associação de Debate da Chinesa	2/8/2018	\$ 40,000.00	活動津貼：舉辦學術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade académica.
影藝創製社 Film and Art Production Association	16/8/2018	\$ 123,100.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
<b>II) 家庭及個人</b> <b>Famílias e indivíduos</b>			
劉善恆 Lao Sin Hang	20/4/2018	\$ 7,500.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
鄭永恆 Kuong Wing Hang	16/5/2018	\$ 43,800.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.
秦新竹	26/4/2018	\$ 5,000.00	發放學士學位課程優秀學生之獎學金。 Atribuição do prémio de excelência para alunos do curso de licenciatura.
梁日賓 Leong Iat Pan		\$ 5,000.00	
謝淑怡 Che Sok I		\$ 5,000.00	
譚美恩 Tam Mei Ian		\$ 5,000.00	
陳麗娜 Garcia Alina	30/8/2018	\$ 9,300.00	活動津貼：參加設計活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de design.
蘇飛雅 Su Fei Nga Sophia	31/5/2018	\$ 9,800.00	活動津貼：參加2項音樂活動經費。 Subsídio para actividade: participação em duas actividades musicais.
曾小穎 Chang Natercia Sio Weng	14/6/2018	\$ 5,400.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.
樊燕君 Fan In Kuan	14/6/2018	\$ 7,300.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais.

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
張凱儀 Cheong Hoi I	2/8/2018	\$ 13,200.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
韓琦 Han Qi	8/8/2018	\$ 100,000.00	發放第1屆“學術研究獎學金”獲選者第三期（40%）獎學金。 Atribuição da 3.ª prestação (40%) da 1.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
柳若梅 Liu Ruomei	8/8/2018	\$ 112,000.00	發放第1屆“學術研究獎學金”獲選者第三期（40%）獎學金。 Atribuição da 3.ª prestação (40%) da 1.ª edição das Bolsas de Investigação Académica.
伍嘉欣 Ng Ka Ian	16/8/2018	\$ 9,500.00	2017年“視覺藝術市場營銷與管理證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Certificado em Marketing e Gestão de Artes Visuais» do ano 2017.
何韻玲 Ho Wan Leng		\$ 9,500.00	
岑杰 Sam Kit		\$ 9,500.00	
李紫妍 Lei Chi In		\$ 9,500.00	
李蔡安 Lei Choi On		\$ 9,500.00	
邱曉芸 Qiu Xiaoyun		\$ 9,500.00	
林曉鳳 Lam Hio Fong		\$ 9,500.00	
韋艷芳 Vai Im Fong		\$ 9,500.00	
陳建峰 Chan Kin Fong		\$ 9,500.00	
陳嘉寶 Chan Ka Pou		\$ 9,500.00	
馬詩敏 Ma Si Man		\$ 9,500.00	
區美儀 Ao Mei I		\$ 9,500.00	
區楚翹 Au Cho Kio		\$ 9,500.00	
區麗兒 Ao Lai I		\$ 9,500.00	
張月敏 Cheong Ut Man		\$ 9,500.00	
張迪奇 Cheong Tek Kei		\$ 9,500.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃嘉敏 Wong Ka Man	16/8/2018	\$ 9,500.00	2017年“視覺藝術市場營銷與管理證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Certificado em Marketing e Gestão de Artes Visuais» do ano 2017.
楊秀萍 Ieong Sao Peng		\$ 9,500.00	
楊雅琪 Ieong Nga Kei		\$ 9,500.00	
鄧思敏 Tang Si Man		\$ 9,500.00	
鄭成 Cheang Seng		\$ 9,500.00	
劉芷蕎 Lao Chi Kio		\$ 9,500.00	
黎詩敏 Lai Si Man		\$ 9,500.00	
鄭祖瑜 Kuong Chou U		\$ 9,500.00	
羅慧雯 Lo Wai Man		\$ 9,500.00	
何冰儀 Ho Peng I		16/8/2018	
李永漢 Lei Tiago	\$ 9,000.00		
卓曉冰 Cheok Hio Peng	\$ 9,000.00		
周妙儀 Chao Mio I	\$ 9,000.00		
易穎加 Iek Weng Ka	\$ 9,000.00		
凌芳 Leng Fong	\$ 9,000.00		
莊凱怡 Chong Hoi I	\$ 9,000.00		
陳英傑 Chan Ieng Kit	\$ 9,000.00		
陳嘉樂 Chan Ka Lok	\$ 9,000.00		
陳穎丹 Chan Velda	\$ 9,000.00		
馬嘉希 Ma Ka Hei	\$ 9,000.00		
張倩華 Cheong Sin Wa	\$ 9,000.00		
梁靖儀 Leong Cheng I	\$ 9,000.00		

受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
麥家欣 Mak Ka Ian	16/8/2018	\$ 9,000.00	2017年“藝術行政證書課程”學費資助計劃。 Subsídio das propinas para o Programa do «Curso de Certificado em Administração das Artes» do ano 2017.
湯美琪 Tong Mei Kei		\$ 9,000.00	
程嘉愉 Cheng Ka U		\$ 9,000.00	
楊文婷 Yeong Man Teng		\$ 9,000.00	
蔣素雯 Cheong Sou Man		\$ 9,000.00	
趙崇灝 Chio Song Hou		\$ 9,000.00	
鄧婉欣 Tang Un Ian		\$ 9,000.00	
樊子雯 Fan Chi Man		\$ 9,000.00	
潘宇軒 Poon Ernesto		\$ 9,000.00	
潘澔彤 Poon Ho Tung		\$ 9,000.00	
黎玉蘭 Lai Iok Lan Abigail		\$ 9,000.00	
霍嘉珩 Fok Ka Hang	\$ 9,000.00		
- António Vítor Sanches Ferreira Ribeiro	22/8/2018	\$ 75,000.00	發放第2屆“學術研究獎學金”獲選者第二期 (30%)獎學金。 Atribuição da 2.ª prestação (30%) da 2.ª edição das Bolsas de Investigação Académica aos can- didatos seleccionados.
龔纓晏 Gong Yingyan	22/8/2018	\$ 84,000.00	發放第2屆“學術研究獎學金”獲選者第二期 (30%)獎學金。 Atribuição da 2.ª prestação (30%) da 2.ª edição das Bolsas de Investigação Académica aos can- didatos seleccionados.
	總計 Total	\$ 16,417,423.27	

二零一八年十月二十五日於文化基金

行政管理委員會主席 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$54,560.00)

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, aos 25 de Outubro de 2018.

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, Mok Ian Ian.

(Custo desta publicação \$ 54 560,00)

## 通告

## Aviso

根據文化基金行政管理委員會的批示，修正刊登於下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se à rectificação das listas publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicados	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	修正給予金額 Montantes atribuídos após revisão	目的 Finalidades
2017年10月25日第43期《澳門特別行政區公報》第二組第18763頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2017, página 18763	草莓田藝術教育工作室 Strawberry Fields Arts Education Workshop	10/5/2018	\$ 133,700.00	\$ 132,363.00	活動津貼：舉辦戲劇活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade teatral.
2018年1月31日第5期《澳門特別行政區公報》第二組第1984頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, página 1984	- Instituto Português do Oriente (IPOR)	27/6/2018	\$ 31,100.00	\$ 24,215.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
2018年1月31日第5期《澳門特別行政區公報》第二組第2003頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, página 2003	劉善恆 Lao Sin Hang	27/6/2018	\$ 9,000.00	\$ 8,815.00	活動津貼：參加視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de artes visuais.
2017年1月25日第4期《澳門特別行政區公報》第二組第1256頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017, página 1256	點象藝術協會 Point View Art Association	27/6/2018	\$ 39,700.00	\$ 38,058.00	活動津貼：參加表演藝術活動經費。 Subsídio para actividade: participação numa actividade de arte performativa.
2018年7月25日第30期《澳門特別行政區公報》第二組第14672頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018, página 14672	牛房倉庫 Armazém de Boi	5/7/2018	\$ 37,560.00	\$ 3,086.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
2018年1月31日第5期《澳門特別行政區公報》第二組第1986頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, página 1986	澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau	5/7/2018	\$ 540,900.00	\$ 535,491.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicados	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	修正給予金額 Montantes atribuídos após revisão	目的 Finalidades
2018年7月25日第30期《澳門特別行政區公報》第二組第14691頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 30, II Série, de 25 de Julho de 2018, página 14691	作曲家、作家及出版社協會 Associação dos Compositores, Autores e Editores de Macau	5/7/2018	\$ 21,000.00	\$ 875.00	活動津貼：第一期“文化藝術管理人才培養計劃”經費。 Subsídio para actividade: 1.ª prestação para o Programa de Formação de Recursos Humanos na Gestão das Artes.
2014年7月30日第31期《澳門特別行政區公報》第二組第12226頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014, página 12226	- Instituto Português do Oriente (IPOR)	8/8/2018	\$ 38,500.00	\$ 31,758.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média
2016年1月27日第4期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第2389頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 2016, suplemento, página 2389	- Instituto Português do Oriente (IPOR)	8/8/2018	\$ 36,000.00	\$ 34,672.00	活動津貼：舉辦電影及媒體藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de cinema e arte dos novos média.
2018年1月31日第5期《澳門特別行政區公報》第二組第1995頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, página 1995	- Alliance Française de Macao	30/8/2018	\$ 39,100.00	\$ 13,665.00	活動津貼：舉辦視覺藝術活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade de artes visuais, realização de uma actividade do Design e da Moda.

根據文化基金行政管理委員會的批示，取消刊登於下列《澳門特別行政區公報》的資助：

Nos termos dos despachos do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, procede-se ao cancelamento das seguintes listas publicadas no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, respeitantes aos seguintes apoios financeiros concedidos:

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicados	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
2017年7月26日第30期《澳門特別行政區公報》第二組第11660頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2017, página 11660	- Alliance Française de Macao	3/5/2018	\$ 40,000.00	活動津貼：舉辦音樂活動經費。 Subsídio para actividade: realização de uma actividade musical.

刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicados	受資助機構 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	給予金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
2014年1月29日第5期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第1504頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 29 de Janeiro de 2014, suplemento, página 1504	譚業祥 Tam Ip Cheong	31/5/2018	\$ 30,000.00	發放學士課程第一學年學費資助。 Atribuição do subsídio de propinas para o 1.º ano do curso de licenciatura.
2015年1月28日第4期《澳門特別行政區公報》第二組第1375頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015, página 1375	譚業祥 Tam Ip Cheong	31/5/2018	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第二年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 2.º ano do programa de licenciatura do «Plano de Financiamento de Estudos nas Áreas das Artes e Cultura».
2016年1月27日第4期《澳門特別行政區公報》第二組副刊第2406頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, de 27 de Janeiro de 2016, suplemento, página 2406	譚業祥 Tam Ip Cheong	31/5/2018	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第三年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 3.º ano do programa de licenciatura do «Plano de Financiamento de Estudos nas Áreas das Artes e Cultura».
2017年1月25日第4期《澳門特別行政區公報》第二組第1292頁 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017, página 1292	譚業祥 Tam Ip Cheong	31/5/2018	\$ 30,000.00	發放“文化藝術學習資助計劃”學士課程第四年學習資助。 Atribuição do subsídio para o 4.º ano do programa de licenciatura do «Programa de Concessão de Subsídios para Realização de Estudos Artísticos e Culturais».

二零一八年十月二十五日於文化基金

Fundo de Cultura, aos 25 de Outubro de 2018.

行政管理委員會主席 穆欣欣

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, *Mok Ian Ian*.

(是項刊登費用為 \$6,818.00)

(Custo desta publicação \$ 6 818,00)

## 旅遊基金

## FUNDO DE TURISMO

## 名單

## Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私立機構之財政資助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零一八年第三季度之財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos durante o 3.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	30/5/2018	300,000.00	資助「2018“探索步行之旅”美食篇」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2018“探索步行之旅”美食篇”.
澳門道和粵劇曲藝會	18/4/2018	3,000.00	資助「道和會慶折子戲專場欣賞會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門鳳翎曲藝會	21/3/2018	3,000.00	資助「鳳翎粵韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
華笙曲藝會	14/3/2018	3,000.00	資助「華笙折子戲專場2018」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門音樂曲藝團 Associação de Ópera Chinesa de Macau	7/3/2018	3,000.00	資助「慶五一東莞麻涌“古梅樂韻”濠江情折子戲專場」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
喜鳳臨曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Hei Fong Lam	14/3/2018	3,000.00	資助「喜臨妙韻迎知音(2018)折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	28/2/2018	400,000.00	資助「雅文創藝復活FUN•2018」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “雅文創藝復活FUN•2018”.
蓮之都劇社	22/2/2018	3,000.00	資助「金犬獻瑞福滿門——龍鳳爭掛帥(長劇)」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門麗聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Seng de Macau	11/4/2018	3,000.00	資助「麗聲粵劇名曲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門紅館文化協會 Associação de Cultural Hung Kun de Macau	11/4/2018	3,000.00	資助「仲夏粵劇折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門銀聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ngan Sing de Macau	11/4/2018	3,000.00	資助「銀聲金曲夜」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.



受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門紅紅粵劇曲藝會	21/3/2018	3,000.00	資助「紅紅會慶成立兩周年折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門華星曲藝會	11/4/2018	3,000.00	資助「華星曲韻耀濠江曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門粵韻南音社	28/3/2018	3,000.00	資助「粵港澳粵樂濠情音樂會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門添昇藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tem Seng Ngai Un de Macau	11/4/2018	3,000.00	資助「添昇迎夏日懷舊金曲粵曲演唱晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
路環信義福利會 Associação de Beneficência Son I de Coloane	21/3/2018	80,000.00	資助「光輝路環四月八」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “光輝路環四月八”.
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	18/4/2018	3,000.00	資助「星輝友好會知音折子戲曲藝晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門設計師協會 Associação dos Designers de Macau	14/6/2017	100,000.00	資助「第十一屆澳門設計雙年展」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “第十一屆澳門設計雙年展”.
澳門同樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tong Lok de Macau	21/3/2018	3,000.00	資助「同樂粵韻耀濠江折子戲專場2018」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
麗明軒曲藝會	21/3/2018	3,000.00	資助「麗明軒情繫濠江曲藝晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門媽閣水陸演戲會 Associação de Ópera Chinesa dos Moradores Marítimos e Terrestres da Barra de Macau	21/3/2018	90,000.00	資助「演戲賀誕」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “演戲賀誕”.
粵樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ut Lok	14/3/2018	3,000.00	資助「穗禪澳曲藝交流晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
逸聲曲苑	21/3/2018	3,000.00	資助「逸聲粵韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門佳韻曲藝會	21/3/2018	3,000.00	資助「佳韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
華廈曲藝苑 Associação da Música Chinesa Wa Ha	28/3/2018	3,000.00	資助「粵劇折子戲曲藝會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau	6/6/2018	90,000.00	資助「2018年世界管理挑戰賽」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2018年世界管理挑戰賽”.
澳門浩然曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hou Yin de Macau	2/5/2018	3,000.00	資助「浩然粵劇賀昇平」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門音樂曲藝粵劇總會	16/5/2018	3,000.00	資助「音樂曲藝總戲曲展演」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Seng Kuong Ngai Un» de Macau	2/5/2018	3,000.00	資助「星光折子戲名曲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門弦緣創藝會	18/4/2018	3,000.00	資助「2018弦曲緣聚粵藝夜」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門的士聯誼會 Associação das Taxistas de Macau	25/4/2018	200,000.00	資助「2018的士旅遊認知嘉年華」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2018的士旅遊認知嘉年華”.
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Si Miu» de Coloane/Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» de Coloane	21/3/2018	100,000.00	資助「譚公仙聖寶誕公演粵劇」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “譚公仙聖寶誕公演粵劇”.
雅詠軒藝苑	18/4/2018	3,000.00	資助「雅詠粵韻情」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
歌韻樂苑	11/4/2018	3,000.00	資助「歌韻樂滿城戲劇曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門聲韻曲苑	2/5/2018	3,000.00	資助「聲韻悠揚戲曲夜」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
妙姿曲藝會	21/3/2018	3,000.00	資助「妙韻姿盈折子戲專場2018」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門星輝耀粵劇曲藝會	30/5/2018	3,000.00	資助「全套粵劇《梨花劫後香》」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
荷花香曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Flor de Lótus Aromático	2/5/2018	3,000.00	資助「2018荷花賀會慶折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau	4/4/2018	3,000.00	資助「文卿賀端陽曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門仙樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sin Lok de Macau	2/5/2018	3,000.00	資助「仙樂粵劇賀昇平晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
繁星歌藝會 Associação Artística de Canções das Estrelas	11/4/2018	3,000.00	資助「頌親恩、表愛心粵劇折子戲敬老文藝匯演」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
República das Artes de Coloane	14/3/2018	100,000.00	資助「Anno Cannis 2018」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «Anno Cannis 2018».
澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau	9/5/2018	5,000.00	資助「『雅樂·風韻』民族音樂會」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “『雅樂·風韻』民族音樂會”.
愛心曲藝會	31/1/2018	3,000.00	資助「愛心顯情真曲藝會知音演唱會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門麗影曲藝會	18/4/2018	3,000.00	資助「麗影百花妍」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
聲悅曲藝會	23/5/2018	3,000.00	資助「良朋會知音2018粵劇折子戲專場」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
均悅曲藝會	28/3/2018	3,000.00	資助「粵劇名曲會知音曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門陸軍俱樂部 Clube Militar de Macau	23/5/2018	208,119.10	資助「Festival de Gastronomia e Vinhos de Portugal – Primavera 2018」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «Festival de Gastronomia e Vinhos de Portugal – Primavera 2018».
澳門菁韻曲藝會	18/4/2018	3,000.00	資助「粵劇折子戲專場欣賞晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門美譽文化戲劇曲藝會	2/5/2018	3,000.00	資助「美麗傳說響譽全城粵調情牽曲藝晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	25/4/2018	3,000.00	資助「聊聊粵韻曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
雅韻曲苑	31/1/2018	3,000.00	資助「雅韻傳情」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門樂悠藝苑曲藝會	9/5/2018	3,000.00	資助「樂悠同歡懷舊金曲粵曲演唱晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
賞心堂(澳門)書畫會 Associação de Caligrafia de Deleite (Macau)	25/4/2018	15,000.00	資助「寶地情懷——荷花書畫展」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “寶地情懷——荷花書畫展”.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	9/5/2018	72,874.10	資助「2018城區夜遊夜笙歌」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2018城區夜遊夜笙歌”.
路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane	2/5/2018	143,500.00	資助「2018路環巡禮」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2018路環巡禮”.
澳門亞洲音樂協會	16/5/2018	3,000.00	資助「莞澳戲曲交流展演」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門蓮花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Lotus» de Macau	9/5/2018	3,000.00	資助「蓮花粵劇折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門紅豆戲劇曲藝會 Associação de Canções de Ópera e Músicas Cantonenses «Hon Tao» de Macau	23/5/2018	3,000.00	資助「笙鼓琴弦折子戲曲藝晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	25/4/2018	222,789.80	資助「休漁漁家樂」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “休漁漁家樂”.
新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio	27/7/2018	370,300.00	資助「中式廟宇社區旅遊計劃——2018年「澳門廟宇遊蹤」」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “中式廟宇社區旅遊計劃——2018年「澳門廟宇遊蹤」”.
澳門柿山哪咤古廟值理會 Associação do Templo da Calçada das Verdades de Macau	16/5/2018	30,000.00	資助「“哪咤信俗”系列活動」。 Apoio financeiro para realização duma actividade ““哪咤信俗”系列活動”.
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	4/4/2018	480,569.40	資助「2018年度澳門獅藝武術傳承推廣計劃——獅藝武術賞析晚會」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “2018年度澳門獅藝武術傳承推廣計劃——獅藝武術賞析晚會”.
澳門八和會館曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Pak Vo Vui Kun de Macau	23/5/2018	3,000.00	資助「八和子弟粵劇耀濠江」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
開心人戲劇曲藝會	23/5/2018	3,000.00	資助「開心人折子戲欣賞晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
卓粵曲藝會	23/5/2018	3,000.00	資助「卓粵妙韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門中天藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Tin Ngai Un de Macau	16/5/2018	3,000.00	資助「中天群星折子戲曲藝晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門土生協會 Associação dos Macaenses	13/6/2018	497,500.00	資助「聖若翰節2018」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade «Arraial de S. João 2018».
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	18/4/2018	70,840.00	資助「中西共融樂滿城」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “中西共融樂滿城”.
澳門電子競技競賽產業總會	11/4/2018	30,000.00	資助「澳門電競體驗日X ChinaTop國家杯電子競技大賽澳門海選」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “澳門電競體驗日X ChinaTop國家杯電子競技大賽澳門海選”.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
澳門合尺六樂社	18/4/2018	3,000.00	資助「合尺六粵藝與您2018」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
澳門家龍戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Ka Long de Macau	23/5/2018	3,000.00	資助「龍情寶誼匯濠江」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa.
	總額 Total	3,759,492.40	

二零一八年十月二十二日於旅遊基金

行政管理委員會主席 文綺華局長

(是項刊登費用為 \$16,421.00)

Fundo de Turismo, aos 22 de Outubro de 2018.

A Presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, *Maria Helena de Senna Fernandes*, directora dos Serviços.

(Custo desta publicação \$ 16 421,00)

## 土地工務運輸局

### 公告

「為土地工務運輸局轄下大樓及設施提供保安看守服務  
(2019年4月至2022年3月)」的公開招標

茲特公告，刊登於二零一八年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「為土地工務運輸局轄下大樓及設施提供保安看守服務(2019年4月至2022年3月)」之公開招標，招標實體已按照招標方案第4點的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十三樓行政暨財政廳查閱，有關資料亦可透過土地工務運輸局網頁(<http://www.dssopt.gov.mo>)下載。

二零一八年十月二十五日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Anúncio

Concurso público para a «Prestação de serviços de vigilância e segurança das instalações e equipamentos da Responsabilidade da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (Abril de 2019 a Março de 2022)»

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Prestação de serviços de vigilância e segurança das instalações e equipamentos da responsabilidade da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (Abril de 2019 a Março de 2022)», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2018, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 4 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário no Departamento Administrativo e Financeiro da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 13.º andar, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (<http://www.dssopt.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

**海 事 及 水 務 局****通 告**

第4/2018號通告

按照第28/2003號行政法規第三條(三)項的規定,海事及水務局局長發佈本通告。

一、指定下列臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期:

(一) 路環聯生工業村G2地段的建材碼頭,用於起卸散裝建材,有效期至二零一八年十二月三十一日;

(二) 友誼大橋水管維修平台工程附近海面,用於友誼大橋水管維修平台工程,有效期至工程結束日;

(三) 外港客運碼頭設施保養服務工程附近海面,用於外港客運碼頭設施保養服務工程,有效期至工程結束日;

(四) 友誼大馬路近漁人碼頭之水域拆卸工程附近海面,用於在友誼大馬路近漁人碼頭之水域拆卸工程,有效期至工程結束日;

(五) 路環聯生H1地段——路環遊艇停泊區——勘探工程附近海面,用於路環聯生H1地段——路環遊艇停泊區——勘探工程,有效期至工程結束日。

二、本通告於公佈翌日起生效,其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

二零一八年十月十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS  
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Aviso**

Aviso n.º 4/2018

Nos termos da alínea 3), do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente aviso:

1. Os seguintes locais da fronteira marítima são indicados como locais provisórios para a realização de operações de comércio externo, com a seguinte finalidade e prazo de validade:

1) O Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia, em Coloane, destinado à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 31 de Dezembro de 2018;

2) A superfície do mar adjacente à obra de reparação de tubos debaixo da Ponte da Amizade, destinada à obra de reparação de tubos debaixo da Ponte da Amizade, com o prazo de validade até à conclusão da referida obra;

3) A superfície do mar adjacente à obra de manutenção das instalações do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior, destinada à obra de manutenção das instalações do Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior, com o prazo de validade até à conclusão da referida obra;

4) A superfície do mar adjacente à obra de demolição nas águas perto da Doca de Pescadores na Avenida da Amizade, destinada à obra de demolição nas águas perto da Doca de Pescadores na Avenida da Amizade, com o prazo de validade até à conclusão da referida obra;

5) A superfície do mar adjacente à obra de sondagem na área de atracação de iates no cais H1 do Parque Industrial da Concórdia, Coloane, destinada à obra de sondagem na área de atracação de iates no cais H1 do Parque Industrial da Concórdia, Coloane, com o prazo de validade até à conclusão da referida obra.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia da autorização do início das actividades acima discriminadas.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Outubro de 2018.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

**交 通 事 務 局****公 告**

茲公佈,在為填補交通事務局以行政任用合同任用的公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DE TRÁFEGO****Anúncio**

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

五個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將交通事務局職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一八年十月二十四日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>) — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017: cinco lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Outubro de 2018.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)



# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第一公證署

### 證明

#### 中華復興青年會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號157/2018號。

#### 中華復興青年會

##### 章程

##### 第一條

##### 名稱

本會定名為“中華復興青年會”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會秉承愛國愛澳的精神團結澳門青年，推動澳門青年實踐「愛國、敬業、誠信、友善」的核心價值觀，傳承中華傳統美德，弘揚中華優秀傳統文化，增強青年的民族自尊、自信和自強精神，造就有理想、有道德、有文化、有紀律的青年，深化澳門與世界各地華人青年的聯繫與交流，共同努力為中華民族偉大復興貢獻智慧和力量。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設在澳門勞動節大馬路161-253號廣福祥花園第八座地下DA座。

##### 第四條

##### 會員資格

任何認同本會宗旨之人士，經本會理事會批准得成為正式會員。

##### 第五條

##### 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，及參與本會各項活動和享用本會各項福利之權利。

(二) 會員必須遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

(三) 會員有違反會章或破壞本會名譽者，理事會視其情節予以相應之處分，嚴重者處予開除會籍且永不錄用，其所繳交之各項費用概不發還。

## 第六條

### 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。本會各機構幹事每屆任期為三年，可連選連任。

## 第七條

### 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設會長一名、常務副會長一名及副會長若干名。

(三) 會長職權：會長為本會會務最高負責人；負責主持會員大會；對外代表本會；會長可有授權常務副會長或副會長代行使其職權之權利。

(四) 會長、常務副會長及副會長可出席理事會會議、常務理事會會議、監事會會議和理監事聯席會議，享有發言權及出席權。常務副會長及副會長協助會長工作。

(五) 會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

(六) 會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(七) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

(八) 解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條

### 理事會

(一) 理事會由理事長一名、秘書長一名、副理事長、常務理事及理事若干名組成。理事會成員人數必須為單數。

(二) 理事會的權限：

1) 為本會之行政管理機構，負責履行本會的章程及會員大會之決議。

2) 為策劃、管理及領導社團活動和代表本會對外之社交。

3) 提交每年之帳目及行政報告。

4) 決定接納新正式會員。

## 第九條

### 監事會

(一) 監事會由監事長一名、副監事長及監事若干名組成，監事會成員人數必須為單數。

(二) 監事會的權限：

1) 為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

2) 審查理事會的年度報告書和財務報告書及監事理事會之工作。

## 第十條

### 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一八年十月二十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,985.00)

(Custo desta publicação \$ 1 985,00)

## 第一公證署

### 證明

#### 一加基督教會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號159/2018號。

#### 一加基督教會章程

### 第一章

#### 總則

##### 第一條

定名、會址、宗旨

一、本會定名為：

中文——“一加基督教會”；

英文——“One Plus Christian Church”。

二、本會會址設於澳門氹仔布拉干薩街濠景花園第三十座2樓1座；經會員大會決議，本會可以把會址遷往其它地方以及在其他地方、地區或者國家開立分會和任何形式的辦事處。

三、本會為一非牟利性質之基督教團體，宗旨為：

a) 依據本會的基要信仰在澳門及其他地方作見證，並宣揚基督教的信仰；

b) 在普世傳揚這天國的福音，向萬邦作見證；

c) 在澳門建立教會，並維持其運作；

d) 建立並維持澳門以外的宣教工作；

e) 促進本會所建立的教會的合作及合一，以及本會會員在信仰上的聯合，同心為有效的傳道方式努力；

f) 監督、監察、管理、勸導並協助本會所建立的教會的工作。

g) 為兒童、青少年、家庭及長者提供服務、個案輔導、小組、營會、工作坊、講座、研討會和一切有關發展生命成長之活動。

## 第二章 會員

### 第二條 會員資格

一、會員數目不限。

二、凡年滿十八歲，真心認罪悔改信主者，經本會牧師或傳道或理事會審查合格方可接受洗禮加入本會成為會員。

三、凡由其他教會轉入本會之基督徒，與本堂會員同一信仰受過洗者，而願意遵守本堂會章程，得憑其本人之申請書，並經本堂牧師或傳道或理事會認可，方可接納加入本會成為會員。

四、本組織契約的簽署發起人當然成為本會會員。

### 第三條 會員之權利

一、於會員大會上享有投票、選舉及被選權；可獲考慮優先參與本會舉辦的活動。

### 第四條 會員之義務

一、出席會員大會及臨時會員大會。

二、遵守本會章程、內部規則及本會內部機關的決議。

三、藉禱告、行動來支持本會的工作。

## 第五條

### 會籍的放棄及開除

一、任何會員以書面知會本會後可放棄其會籍。

二、任何會員出現下列任一情況、理事會可開除其會籍：

a) 沒有竭力根據聖靈及聖經指引而生活，又不認同本會信條；

b) 沒有遵守本章程；

c) 缺席本會崇拜聚會已達全年的百分之六十。

## 第三章 組成機關

### 第六條 組成

本會設有：

a) 會員大會；

b) 理事會；

c) 監事會。

## 第七條

### 會員大會

一、會員大會是由全體會員所組成，其決議在本章程及法定範圍內具有最高權力。

二、理事長為會員大會的主席。若理事長未能出席大會，則由副理事長補上，若副理事長也未能出席，則由理事會選出另一位理事作為是次大會主席；理事會的秘書為會員大會的秘書。

三、會員大會每年最少舉行一次會議，於至少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，通知書內註明會議日期、時間、地點及議程。

四、會員大會上處理的一般事項應包括以下各項：

a) 省覽並商議理事會的報告及賬目，以及監事會的報告書。

b) 選出理事會及監事會各成員，以負責處理會員大會休會期間的一切會務。

c) 通過本會的財政預算及行事大綱。

d) 修訂本會章程。

## 第八條 理事會

一、由三名或以上單數成員組成理事會，設理事長一人、副理事長一人、秘書、司庫，理事若干人，每名理事由本會之牧師或傳道及經上一屆理事會提名並由會員大會選舉產生，任期均為兩年，可連選連任。

二、由理事會成員互選理事長，副理事長，秘書及司庫。

三、理事會負責領導及監管本會的工作，策劃所有的事項，及在法庭內外為本會之代表。

四、如本會主動或被動在承擔責任、或在會員大會有不同的議決，均由理事會其中兩位理事共同簽名構成有效簽署、或者由有關的授權人代表，例如動用銀行戶口而設立的授權人，可透過他們的簽名而構成有效簽署；一般信件只需一名理事會成員簽名。

## 第九條 監事會

一、由三名或以上單數成員組成監事會，設監事長一名、副監事長、秘書和監事若干名，由會員大會選出，任期為兩年，可連選連任。

二、由監事會成員互選監事長、副監事長和秘書。

三、監事會主要職權為監督理事會的運作及查核本會的財政賬目。

## 第四章 經費

### 第十條 捐贈及奉獻

一、本會之經費來自會費、捐款、捐獻、服務費及其他資助等。

二、為執行本會之活動，本會可接受一切與本會性質相容之捐贈及奉獻為本會經費來源。

三、凡違背聖經教訓之籌款方法，均不應採用。如有特別募捐之舉，需經理事會通過，方得舉行。

四、所有向本會作出之捐贈及奉獻均屬本會之財產。

## 第五章 附則

### 第十一條 修改章程及解散

本章程內容之刪減、修訂及增加，概由理事會討論後呈交會員大會商討，須獲出席會員四分之三之贊同票通過；解散法人之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

### 第十二條 會章的解釋

在解釋本會章時所出現的疑問，將由會員大會解決。

二零一八年十月二十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,137.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 137,00)

## 第一公證署 證明

### 領長纓曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十月二十三日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號158/2018號。

### 領長纓曲藝會 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“領長纓曲藝會”。

##### 第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為宏揚國粹，宣傳世遺粵劇曲藝文化，增進友誼，促進身心健康，團結澳門各社團，互相交流學習，共同為澳門繁榮作貢獻。

##### 第三條 會址

會址設於澳門沙梨頭海邊街173號祐華大廈第三座4樓I。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員，經本會理事會批准，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享受本會舉辦一切活動和福利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 會員大會為本會最高權力機構，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會主席團設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散本會的決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機構，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名成員組成，設理事長一名，副理事長共兩名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次，會議在有過半數理事長成員出席時，方可決議事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 監事會是本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名成員組成，設監事長一名，副監事長一名，財務長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事長會議每三個月召開一次，會議在有半數監事會員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會經費源於會員會及各界人士贊助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一八年十月二十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,709.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 709,00)

## 第二公證署

### 2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

#### 證明書

#### CERTIFICADO

#### 澳門巴羅克樂團 簡稱：(巴樂)

#### Orquestra Barroca de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十月十九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為327。

#### 澳門巴羅克樂團 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門巴羅克樂團”，中文簡稱為“巴樂”。葡文名稱為

“Orquestra Barroca de Macau”。英文名稱為“Macau Baroque Orchestra”，英文簡稱為“MBO”。

## 第二條 宗旨

本會為非牟利的藝術團體。宗旨為提升澳門的藝術文化氣息，推動巴羅克藝術之專業領域的發展，培育市民的藝術素質，促進澳門與內地、國際之間的藝術文化交流。

## 第三條 會址

本會會址設於澳門白灰街14號新安大廈3樓B座。經會員大會批准，會址可遷至澳門任何地方。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利和義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機關

### 第六條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名，副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第八條 理事會

(一) 本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第九條 監事會

(一) 本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費、政府資助及社會的贊助與捐贈，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零一八年十月十九日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,077.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 077,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

釋迦牟尼佛法會 (澳門)

Associação de Darma do Buda  
Sakyamuni (Macau)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為323。

釋迦牟尼佛法會 (澳門)

葡文名稱為“Associação de Darma do Buda Sakyamuni (Macau)”

英文名稱為“Buddha Sakyamuni Dharma Association (Macao)”

## 章程

### 第一章

名稱、會址及宗旨

#### 第一條 (名稱)

本會中文名稱為“釋迦牟尼佛法會 (澳門)”，英文名稱為“Buddha Sakyamuni Dharma Association (Macao)”，葡文名稱為“Associação de Darma do Buda Sakyamuni (Macau)”。本會在澳門特別行政區政府註冊為非牟利社團，並受本章程及本澳適用於法人之現行法例規範。

#### 第二條 (會址)

本會會址設於澳門天通街3號四樓B室。並在有需要時可遷往本澳其他地方及設立分區辦事處。

#### 第三條 (宗旨)

本會為正信佛教社團，以不涉及政治為原則，宗旨如下：

1. 以釋迦牟尼佛、其傳承教法和清淨僧眾為依歸，弘揚傳統正信佛法；

2. 通過佛法活動及修持提升人的精神素養。

3. 積極關懷弱勢社群及參與服務社會的公益活動。

## 第二章 會員、權利與義務

### 第四條 (成為會員)

凡認同本會宗旨，接受本會章程，經申請後由理事會審批成為會員。

### 第五條 (會員之權利)

會員有權利參加本會舉辦之活動及有權利被選入管理機關。

### 第六條 (會員義務)

- a) 遵守會章，執行理事會的決議；
- b) 努力達成本會宗旨和維護本會聲譽，否則可被開除會籍。

## 第三章 管理機關

### 第七條 (組織架構)

本會的內部組織由以下管理機關組成：

- 一、會員大會；
- 二、理事會；及
- 三、監事會。

### 第八條 (會員大會)

會員大會為本會的最高權力機關，設會長一名，副會長一名及秘書一名，對外代表本會，對內參與會務，領導本會。正、副會長及秘書每屆任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

會員大會每年舉行一次，會員大會之召集須最少提前八日以掛號信或簽收方式通知全體會員，並載明開會日期、時間、地點及議程。

### 第九條 (理事會)

理事會為本會的行政管理機關，成員總人數為單數。理事會設理事長一名、副理事長一名，以及財務長各一名，其餘為常務理事。每屆任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

### 第十條 (監事會)

監事會為本會的監察機關，成員總人數為單數，成員間互選出監事長一名，其餘為監事。每屆任期為三年，由會員大會從具有投票權之會員中選出，並可連選連任。

### 第十一條 (經費)

本會為不牟利社團，本會經費源於會員會費及各界人士、組織或機關之合法捐贈及贊助。

### 第十二條 (附則)

本章程之修改權屬於會員大會，修改章程之決議須獲出席會員四分之三贊同票。

解散本會之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

### 第十三條 (其他)

本會章程若有遺漏之處，由會員大會討論，修訂及通過解決。

二零一八年十月十八日於第二公證署  
一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,182.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 182,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門臨床內科學會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十月十八日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為324。

### 澳門臨床內科學會章程

#### 1. 總則

##### 1.1. 名稱

1.1.1. 中文名稱：澳門臨床內科學會。

1.1.2. 英文名稱：Macau Society of Clinical Internal Medicine。

#### 1.2. 宗旨

1.2.1. 本會是由本澳及國內外臨床內科專業人士自願組成的學術性非營利性專業團體；

1.2.2. 團結和聯繫本澳及國內外臨床內科專業人士；

1.2.3. 開展臨床內科醫學專業的學術活動，舉辦及參與本地及國內外學術會議與專業活動；

1.2.4. 組織、參與臨床內科醫學的研究工作，配合或協同有關部門研究解決有關臨床內科醫學領域的相關課題；

1.2.5. 舉辦各種臨床內科醫學專業培訓班，開展對會員的持續醫學教育活動，不斷更新專業知識；

1.2.6. 致力提高本地臨床內科醫學專業人員的學術和科研水平；

1.2.7. 保障本地臨床內科醫學專業人員的合理權益；

1.2.8. 積極參與各項社會公益活動，支持特區政府的各項施政；

1.2.9. 遵守中華人民共和國憲法、澳門基本法及特區政府的法律、法規，遵守社會道德風尚。

#### 1.3. 會址

澳門光復街新景花園1樓C。

#### 2. 會員

2.1. 本會會員分為功能會員、非功能會員和榮譽會員；

2.1.1. 功能會員：在臨床內科醫學相關的醫療技術人員，均可向本會提出申請，經本會理事會批核後即可成為功能會員；

2.1.2. 非功能會員：凡任何對本專業有興趣的醫療服務人士，均可向本會提出申請，經本會理事會批核後即可成為非功能會員；

2.1.3. 榮譽會員：在臨床內科醫學有特殊貢獻者，經理事會批核即可成為榮譽會員。

#### 2.2. 會員權利

2.2.1. 功能會員有權出席會員大會，對會員大會的議案作出表決或提出異議，且具有選舉權和被選舉權；

2.2.2. 非功能會員和榮譽會員有權列席會員大會，但不能對議案作出表決或提出異議，亦不具有選舉權和被選舉權；

2.2.3. 所有會員均有權參與本會舉辦之各項活動；

2.2.4. 所有會員均可提出自願退會。

### 2.3. 會員義務

2.3.1. 出席或列席會員大會，支持和協助本會舉辦之各項活動；

2.3.2. 遵守本會章程及會員大會通過的決議；

2.3.3. 按時繳納會費，如無特別理由，兩年或以上不交會費者，將以自動退會論；

2.3.4. 本會會員如離開本澳或移居外國，均應知會本會，經本會理事會審批後可保留會員身份及豁免會費；

2.3.5. 本會會員不得作出任何有損本會聲譽之活動；

2.3.6. 本會會員在未徵得理事會同意下，不得以本會名義組織及參與任何活動，以及接受任何機構或個人之資助。

### 2.4. 處分

2.4.1. 若本會會員作出有損本會宗旨的行為，經本會會員大會和理事會討論及監事會審核，輕者警告，重則開除其會籍及保留法律追究權利。

### 3. 領導機構

3.1. 本會的領導機構包括會員大會、理事會和監事會。

#### 3.2. 會員大會

3.2.1. 會員大會為本會的最高權力機構，具有制定和修改本會章程及會費、任免理事會及監事會成員、審議理事會和監事會工作報告及財政報告之權力；

3.2.2. 會員大會由全體功能會員組成。每年至少召開一次會員大會。至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。出席會員大會的人數超過全體功能會員人數的二分之一方可召開；若無法達到二分之一時，則一小時後不論出席人數多少，會議可繼續召開和表決議案，但不可以進行3.2.7.的程序；

3.2.3. 會員大會可由理事會同意之下，或應不少於五分之一功能會員的聯名要求而特別召開；

3.2.4. 會員大會主席團設主席1名和副主席2名（第一副主席及第二副主席），由功能會員於會員大會中選出，任期兩年；

3.2.5. 會員大會主席之職責為主持會員大會；當主席缺席時，由副主席按序代行其職責；若主席不能視事時，召開會員大會重新選出新主席；

3.2.6. 會員大會主席團、理事會或由出席會員大會的十分之一功能會員聯名，均可在會員大會上提出議案；在會員大會上，所提議案須由超過出席會員大會之半數或以上功能會員贊成，方能通過生效；

3.2.7. 修改會章、罷免當屆領導機構之成員、推翻以往會員大會之決議，均須經由不少於出席會員大會之四分之三全體功能會員通過；解散社團，須由全體功能會員之四分之三通過。

### 3.3. 理事會

3.3.1. 理事會是本會的執行機構，由會員大會選舉產生；

3.3.2. 理事會直接向會員大會負責；在會員大會閉會期間，理事會執行會員大會的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動，接納新會員；理事會對外代表本會；

3.3.3. 理事會成員每屆任期為兩年，屆滿由功能會員於會員大會中選出；原則上理事長不連任超過兩屆；在特殊原因下，經會員大會審議通過，理事長可以繼續連任超過兩屆；

3.3.4. 理事會由17名理事組成：包括理事長1名、副理事長3名、秘書長1名，其12名理事分別處理學術、財政和文娛等會務；

3.3.5. 若理事長不能視事時，由副理事長代行其職責，直至理事會任期完結為止；

3.3.6. 除理事長、經理事長授權或理事會授權者外，不得以本會名義對外發表意見及聲明；

3.3.7. 理事會會議由理事長召集，理事會須有過半數的理事出席方為有效；在理事會內的提案，須獲一半理事以上的贊成票，方能通過。

### 3.4. 監事會

3.4.1. 監事會由會員大會選出的3名成員組成，其中包括監事長1名及副監事長2名；任期兩年；監事長由監事會成員互選產生，得連選連任；

3.4.2. 監事會負責監察理事會工作，並向會員大會提交報告；

3.4.3. 監事會成員不可以本會名義對外發表意見及聲明。

### 4. 顧問及榮譽主席

4.1. 理事會按會務需要，可邀請若干名人士擔任本會顧問，任期與應屆理事會一致；

4.2. 經會員大會和理事會的批核，可將本會榮譽主席的稱號授予社會人士；

4.3. 顧問及榮譽主席可參加本會一切會員活動，但不具有功能會員的權利；且此等職銜不得凌駕本會之會務權力之上；

4.4. 顧問及榮譽主席須維護本會權益和社會聲譽及遵守本會章程；

4.5. 會員大會和理事會有罷免顧問及榮譽主席之權力。

### 5. 經費

5.1. 本會經費來源於會員繳付的會費（入會費和年費）及開展學術活動的各項收入；

5.2. 本會亦可接受不附帶任何條件的捐款及資助。

二零一八年十月十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

（是項刊登費用為 \$3,154.00）  
（Custo desta publicação \$ 3 154,00）

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門景泰藍文化推廣協會

Associação de Promoção da Cultura de  
Cloisonné de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零一八年十月十九日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為328。

### 澳門景泰藍文化推廣協會章程

#### 第一章

##### 總則

第一條——本會定名為“澳門景泰藍文化推廣協會”（以下稱本會）。本會正式英文名稱為“Macau Cloisonne Culture Promotion Association”，正式葡文名稱為“Associação de Promoção da Cultura de Cloisonné de Macau”。

第二條——本會是一個以推動傳統景泰藍文化為宗旨、宣傳中國傳統藝術、加強澳門文化交流、增加澳門景泰藍文化

氣息的非牟利協會。致力在澳門推廣景泰藍文化，實踐一帶一路，把中國非物質文化遺產推向澳門。

第三條——本會將會以澳門各著名景點制作5個地標性的景泰藍作品，景泰藍是中國非物質文化遺產，由清宮造辦處的景泰藍工藝點綴澳門社區，為澳門政府建立景泰藍文化，藉此向各界展示多原化、以及澳門把藝術融入社會的新面貌。

第四條——會員可以透過協會平台了解景泰藍，讓澳門各界借助景泰藍來推廣各自的業務，如室內設計、家居設計、酒店擺設、風水用品、會所擺設和鍾愛景泰藍人士作推動。

第五條——本會會址設於澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓B座。

## 第二章 會員

### 第六條——會員

凡年齡在18或以上人士，贊同本會宗旨，填寫入會申請表，經理事會審批，即可成為會員；凡入會達三年或以上者，即成為永遠會員。

### 第七條——權利與義務

(一) 會員享有選舉權、被選舉權和表決權，有向本會提出批評和建議之權利，可參加本會舉辦之一切活動並享有作為會員的權益。

(二) 凡會員有遵守章程，服從議決，繳交會費及其他義務。

第八條——會員如有違反章程，破壞本會聲譽者，得由理事會按照情節輕重予以勸告、警告或開除會籍之處分。

## 第三章 組織

第九條——會員大會為本會最高權力機關，其設會長一人，副會長若干人，連選得連任。

(一) 會員大會每年舉行一次，由理事會召集，有必要時得由理事會提前或延期召開。會員大會之召集書會提前最少十日以掛號信或簽收之方式發出，並於召集書內指出大會的日期、時間、地點及議程。

(二) 召開會員大會時，由會長主持，大會秘書由理事會推派代表擔任。會議議決以出席會員過半數同意生效。

(三) 經理事會決議或五分之一以上會員代表聯名提議得召開特別會員大會。

(四) 會員大會的職權是聽取和審查理事會工作報告、財務報告、監事會報告；決定會務方針；選舉或罷免會長、副會長及理、監事會成員；修改章程和其他重大事項。

第十條——(一) 本會領導機關成員包括會員大會會長、副會長、理事會及監事會成員。

(二) 理事會為會員大會閉會期間之最高執行機關，由會員大會選舉產生。理事會成員任期兩年，連選得連任。

A. 理事會人數為單數，設理事長一人，副理事長若干人；經理事會決議得設立各附屬部門以推廣會務。

B. 各部門主要負責人由理事會成員互選產生，連選得連任。

C. 秘書處設秘書長一人；各部門設負責人一名。

第十一條——常務理事會由正、副理事長、秘書長、各部門負責人組成，負責處理一切日常會務，並由理事長主持理事會及常務理事會的會議。

第十二條——監事會由會員大會選舉產生，負責監察本會會務、財政運作；監事會人數為單數，設監事長一人、監事若干人，任期兩年，連選得連任。

第十三條——理事會可聘請義務或受薪秘書若干人，參與秘書處工作，在秘書長指導下處理日常事務。

第十四條——本會可聘請社會有關人士成為名譽會長、名譽顧問、顧問或其他名譽的職銜以推進會務發展。

## 第四章 經費

第十五條——本會經費得向會員、政府和社會人士募集。

## 第五章 附則

第十六條——本會章程解釋權屬會員大會。修改章程之決議，須獲出席社員四分之三的贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議則須獲取全體社員四分之三之贊同票。

第十七條——本會章程如有未盡善處，由會員大會修改或依照澳門現行法例處理。

二零一八年十月十九日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,129.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 129,00)

## 海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL  
DAS ILHAS

## 證明書

CERTIFICADO

## 澳門記憶運動協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一八年十月二十三日起，存放於本署之“2018年社團及財團儲存文件檔案”第2/2018/ASS檔案組第97號，有關條文內容載於附件。

## 澳門記憶運動協會

### 章程

### 第一章

#### 總則

#### 第一條

#### 名稱

本會中文名稱為“澳門記憶運動協會”，葡文名稱為“Associação de Esporte de Memória de Macau”，葡文簡稱為“AEMM”，英文名稱為“Macau Memory Sports Association”。

#### 第二條

#### 宗旨

本會為非牟利團體，秉承愛祖國、愛澳門、勤奮創新、友愛互助的團體精神，對記憶運動的推廣不遺餘力。宗旨為：

(一) 積極研究記憶方法以發揮個人記憶力潛能；提倡輕鬆學習及提昇終身學習動機，豐富知識，培養澳門市民參與記憶運動的興趣，讓記憶運動成為普及的康樂活動。

(二) 舉辦各類型的本地和國際賽事，聯絡本地及海外記憶運動員，增進友誼並交流記憶心得。

#### 第三條

#### 會址

本會會址設於澳門南灣大馬路815號才能商業中心17樓A座。

## 第二章

### 會員

#### 第四條

#### 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

## 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

## 第三章 組織機構

### 第六條 機構

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

### 第七條 會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針，審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席、副主席及秘書各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天以掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

### 第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體事務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長及理事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會員在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長及監事各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會員在有過半數監事會成員出席時，方可

議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 附則

### 第十條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

### 第十一條 會徽



二零一八年十月二十三日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,050.00)

(Custo desta publicação \$ 2 050,00)

## 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

## 證明書

## CERTIDÃO

茲證明本文件共10頁與存放於本署“2018年社團及財團文件檔案組”第1卷第11號文件之“世界佛教藝術論壇（澳門）協會”章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 10 folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada “世界佛教藝術論壇（澳門）協會”, depositado neste Cartório, sob o n.º 11 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2018.

## 世界佛教藝術論壇（澳門）協會 章程

### 第一章 總則

#### 第一條 名稱

本會中文名稱為“世界佛教藝術論壇（澳門）協會”，英文名稱為“World Buddhism Art Forum (Macau) Association”。

## 第二條 宗旨

本會為非牟利團體，主要通過與本地及內地的團體或單位合作，策劃、舉辦和參與本地及內地各類型的佛教活動，以弘揚佛教藝術文化、倡導世界和平；致力於宗教藝術研究、梳理學術理論、藝術文化教育、臨摹創作創新、傳播德善精神以加強本澳、內地與國際之間佛教文化交流。

### 第三條 會址

本會會址設於澳門倫斯泰特大馬路297-303號澳門凱旋門31樓J座。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

一、新會員入會必需超過六個月後，方有選舉權、被選舉權及享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

二、會員有遵守會章和決議；以及繳交會費的義務，但凡會員欠交會費超過十二個月，其間催繳收仍不繳交者作自動退會論。

三、對本會有特殊貢獻的會員，經理事會成員提名，理事會、監事會聯席會議通過，並經會長、理事長或監事長同意，可聘為永遠榮譽會長、榮譽會長或榮譽顧問。

### 第六條 會員行為

會員如有違反會章破壞本會之行為者，得由理事會視其情節輕重分別予以書面勸告或開除會籍之處分，如屬自動退會或開除會籍者，其所交之各項費用概不發還。

## 第三章 組織機關

### 第七條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。



## 第八條 會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，會員大會之職權為通過會章、制定會務方針、社團各機關成員的解任、資產負債表之通過、檢討及決定本會之重大事宜、選舉產生會員大會會長、理事會成員及監事會成員。

二、會員大會由全體會員組成，設會長一名；每屆任期為三年，可連選連任。

三、會員大會每年舉行最少一次，召開須由會長或理事會、監事會聯席會議通過，並由理事長召集，開會日期必須提前八天以掛號信或簽收方式通知，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。可在會慶日舉行，在特殊情況下可提前或延期舉行。

四、會員大會舉行時，出席人數必須有超過全體會員人數之半參加方得舉行。如遇不足此數則可依召開時間順延半小時，如仍不足，則可作合法舉行正常討論。如遇有表決問題，則須有出席之百分之九十人數通過方為有效。但法律另有規定者除外。

五、修改本會章程之決議，須獲出席會員百分之九十的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員百分之九十的贊同票。

## 第九條 理事會

一、理事會為本會最高權力之執行機關，理事會負責管理會務，執行會員大會的決議。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、理事會議每年最少召開一次。由會長、理事長或監事長召集之，每次會議須有半數以上理事成員參加方得開會和決議。決議須獲出席成員的百分之九十贊同票方為有效。

## 第十條 監事會

一、監事會為本會監察機構，負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

三、監事會議每年最少召開一次。由會長或監事長召集之，每次會議須有半數以上監事成員參加方得開會和決議。決議須獲出席成員的百分之九十贊同票方為有效。

## 第十一條 選舉委員會

一、選舉委員會之成員由會長、理事長或監事長書面提名，並提交理事會通過。

二、理事會和監事會候選人的產生辦法：由選舉委員會負責審核候選人資格之後，將候選人名單提交會員大會，由會員投票選舉產生，任期為三年，可連選連任。會長卸任後，則為本會永遠會長。

三、凡遇本會銀禧或金禧紀念年，理事會和監事會可作提前換屆，以配合銀禧或金禧會慶。

## 第四章 經費

### 第十二條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

## 第五章 附則

### 第十三條 附則

一、本章程經本會會員大會通過後生效。

二、本章程之修改權屬於本會會員大會。

二零一八年十月十五日

私人公證員 鄧思慧

Cartório Privado, em Macau, aos 15 de Outubro de 2018. – A Notária, *Teresa Teixeira da Silva*.

(是項刊登費用為 \$2,747.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 747,00)

## 第一公證署 證明

### 澳門美術教師交流協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一八年十月二十二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號156/2018號。

## 澳門美術教師交流協會章程

### 第一章 總則

第一條——本社團定名為“澳門美術教師交流協會”（以下簡稱本會），英文名稱為“Art Teacher Communication Association of Macau”，（以下簡稱“本會”）。本會會址設在澳門沙梨頭海邊馬路183號祐威大廈13樓O座，經會員大會同意可遷往本澳其他地方。

第二條——本會宗旨為愛國愛澳非牟利專業社團，為促進澳門與國家及各地區間之美術教育事業有更多的交流與發展；促進及拓展本澳美術教育教學工作的空間，提高本澳美術教育的發展模式，並制訂切實可行的發展方向，與本澳市民一同分享文化藝術的高品質生活。其中包括組織和團結本澳中小學美術教師積極開展美術文化研究及交流活動。充分發揮美術教育在促進人的全面發展及提高素質教育中的作用，為提升本澳美術文化氛圍，培養高素質的人才作出貢獻。不斷拓展本澳的美術發展空間。

### 第二章 會員

第三條——會員資格：對美術和設計有一定的認識和經驗之教育工作者；或是對藝術有著一顆好奇熱切的心的人，均可加入社團。對新會員的入會，必須有會長及理事長審核通過後方可加入。

第四條——會員權利：享有本會的選擇權。對本會的工作提出批評和建議；參加本會所舉辦組織的學術研究和各項學術活動；優先獲取和利用本會的有關訊息和資料；並有權利代表本會參加各項國內、外的學術活動。

第五條——會員義務：積極參與美術文化交流與美術設計教育相關的活動；努力推出美術與設計教育的研究成果；按期交納會費；費用由會員大會決定。

第六條——如果理事會認為，某會員或會員代表的行為有損本會的名譽或利益，理事會在考慮有關個案前，可能會邀請該會員或其代表就有關行為作出書面或面對面的解釋。

### 第三章 組織

第七條——本會組織架構包括會員大會、理事會及監事會三個部門。會長在本會具有個人的最高權力，但同時受理事會、監事會的權力約束。會長負責對外代表本會並領導及協調本會工作，副會長協助會長工作，會長缺席時，由副會長代

行會長職務。會長、副會長均可出席理事會召開的各次會議；具有發言權。本會首任會長為創會會長，本會常務副會長、副會長卸職後可聘為永遠會長，可出席理事會及其他會議，有發言權。本會得聘請對本會有貢獻的社會熱心人士為本會名譽會長、顧問輔助本會會務之發展。會長、副會長、理事長對所有理事會成員有推薦權，必須有會長、副會長，理事長提名推薦後方可進入選舉議程。

第八條——會員大會，例行大會每年舉行一次，由會長召集，而特別會員大會由理事會視需求召集，或因應不少於五分之三的全體會員要求下而召開，並於會議召開前八天以掛號信或以書面簽收方式通知各會員，召集書上須註明開會之日期、時間、地點及議程。

第九條——會員大會是本會的最高權力機關，由所有能行使其權利的會員組成。主席團設有會長一名、副會長一名及秘書一人。會員大會負責審核和通過理事會年度工作報告和財務報告；審核和通過本會的活動和年度帳目。會員大會議程內容需由會員大會決定。

1. 通過及修改章程，章程之修改須有四分之三出席之會員同意方可；

2. 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員或革除其職務；

3. 討論及通過理事會之年度工作報告及財務報告，及其他重要事項；

4. 經會員大會決議，須四分之三出席會員之贊同票，可解散本會。

第十條——理事會是本會行政及執行機構；理事會由理事長一名、副理事長若干名、財務長一名、秘書長一名及理事若干名所組成；（由理事會成員互選產生）；總人數必須為單數。

1. 領導本會，處理其行政工作及所有相關活動；

2. 辦理新會員入會及革除會籍之事宜；須經會長、理事長共同審批核實為準。

3. 辦理對本會有特殊貢獻之人士給予名譽會籍；須經會長、理事長共同審批核實為準。

4. 在會員大會做會務報告及財務報告；

5. 理事長對外依照本會宗旨與會長同樣代表本會。

第十一條——監事會由監事長一名、副監事長一名、監事若干名所組成；總人數必須為單數。負責監察會務和組織機關決議之執行。

1. 監察理事會之行政活動；

2. 查核本會之財務及收支狀況。

第十二條——會員大會主席團、理事會及監事會成員由會員大會選舉產生，每屆任期為三年，連選可連任。如有需要，經會長、理事長同意，本會委員可兼任不同職務；理監事成員不可同時兼任。

第十三條——監事會有權監督本會的組織機構的合理性、公平性。有權監督本會之組織的各項活動的財務開支。

#### 第四章 其他

第十四條——本會經費主要來自會費、活動收入、捐贈及贊助，並全部用於推動和發展本澳美術教育事業、社團的工作、培育本澳美術教育人才和推動本澳美術事業的發展。

第十五條——此章程解釋權及修改權屬會員大會。

第十六條——本章程未規定之條文，依澳門特別行政區現行《民法典》辦理。

二零一八年十月二十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$2,274.00）  
（Custo desta publicação \$ 2 274,00）

#### 第一公證署

##### 證明

##### 澳門文化遺產導遊協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一八年十月二十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組3號160/2018號。

##### 澳門文化遺產導遊協會

澳門文化遺產導遊協會章程之修改

##### 第六條

（會員權利和義務）

一、會員的權利：

（1）……保留不變

（2）享有選舉他人和被選舉擔任機關領導成員的權利。

（3）至（6）……保留不變

##### 第七條

（組織架構）

本會設立如下三個組織架構：

（1）……保留不變

（2）會員大會主席、副主席、理事長和監事長之職位由對本會有特殊貢獻、有影響力的人士擔任；

（3）下一屆的機關領導成員的人選由現屆的會員大會主席提名，由會員大會投票決定。

##### 第八條

（會員大會）

（1）……保留不變

（2）會員大會領導機關成員由三人組成，設主席一名，副主席一名和秘書一名；各成員每屆任期三年，可連選連任；主席為本會的法定代表人。

（3）會員大會每年至少召開一次平常會議；但遇到緊急情況時，也可根據十分之一會員或理事會或監事會的提議和要求，而召開特別大會（非常會議）。

（4）會員大會必須由過半數的會員出席才能召開；但是，屬於須議決的事項，可於推延30分鐘後進行第二次召集會議；第二次會議不論出席會員多少，大會皆可運作，但議決的事項須獲得出席會議的會員絕對多數贊成票方為有效。

（5）大會必須依法設立出席簿冊供出席大會的會員簽名存檔；大會必須依法制作會議記錄，並由主席團成員或授權主席和秘書簽名作實。

##### 第十一條

（理事會的組成、任期、和罷免）

（1）理事會由三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事若干名；領導成員每屆任期三年，可連選連任。

（2）理事會可設立多個附屬機構，專門負責具體事務，其運作程序及議事規則由其內部運作規定規範，內部運作規定由理事會另行制定；

（3）理事會每月舉行一次例會（平常會議），遇特別情況可以舉行特別會議；

（4）理事會可根據需要設立多個附屬部門，分管總務、財務、外聯、文體、青年、婦女等不同範疇的事務。

##### 第十三條

（監事會）

監事會為本會的監督機關，由三名或以上單數成員組成；設監事長一名、副監事長一名、監事若干名；每屆任期三年，可連選連任。

第十五條  
(秘書處)

(1) 本會設秘書處，直屬理事會的工作機構，負責日常行政管理工作的文書事務，制定和安排本會有關會議議程，協調各部門開展會務工作。

(2) 秘書處設秘書長一名，由其領導秘書處工作；理事會領導成員可兼任秘書長之職務，人選由理事長委任。

二零一八年十月二十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,459.00)

(Custo desta publicação \$ 1 459,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Orquestra de Instrumentos  
de Sopro de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一八年十月十九日存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為326號。該修改全部章程文本如下：

第一條  
名稱

本會為一非牟利團體，並受本章程及本澳適用於社團法人的現行法律規範。

中文名稱為《澳門管樂團》；

拼音名稱為《Ou Mun Kun Ngók Tun》；

葡文名稱為《Orquestra de Instrumentos de Sopro de Macau》，葡文簡稱為<OISM>；

英文名稱為《Macau Wind Orchestra》，英文簡稱為<MWO>。

第二條  
會址

本會會址設於澳門厚望街美景臺3樓C座，經會員大會同意可以遷址至澳門任何地方。

第三條  
宗旨

本會宗旨為：

- a) 促進管樂音樂活動。
- b) 加強澳門市民對管樂演奏藝術的認識。
- c) 致力推廣澳門音樂事業。
- d) 促進澳門與祖國及其他國家和地區之管樂發展和交流。

第四條  
會員資格

1、凡接受本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。

2、經本會理事會批准後，便可成為正式會員。

第五條  
會員之權利

- a) 會員有選舉權和被選舉權；
- b) 參與會員大會會；
- c) 享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條  
會員之義務

會員義務：

- a) 服從會員大會之決議；
- b) 遵守大會章程及各項內部規章及規則；
- c) 按時繳交會費。

第七條  
經費

- a) 會員每年繳交之會費；
- b) 政府資助、社會人士的贊助或捐獻；
- c) 音樂會或其他演出活動的收入；
- d) 其他收入。

第八條  
會費

會費金額由理事會訂定。

第九條  
組織架構

本會組織架構包括會員大會、理事會及監事會。其成員每屆任期兩年，可連選連任。

第十條  
會員大會及其職權

本會以會員大會為最高權力機關，由理事長召集每年一度的會員大會，如有必要，應理事會要求，可召開特別會議；大會之召集須最少提前八日以掛號信或透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

會員大會職權包括：

- a) 決定本會活動方針；
- b) 選舉和罷免理事會及監事會的成員；
- c) 制定及修改章程之決議，須獲出席社員四分之三之贊同票；
- d) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票；
- e) 審議及通過理事會提交之年度工作、財務報告、來年度工作計劃；
- f) 審議及通過監事會提交之工作報告及意見書；
- g) 審議及通過理事會提交之顧問、名譽顧問、音樂顧問、名譽會長等名單之意見。

第十一條  
理事會及其職權

理事會為會員大會閉會後之最高執行機關，對會員大會負責。包括理事長一名，副理事長一名，秘書一名，財務一名及若干名理事，總人數必為單數，每年由會員大會中選出，理事長為本會的法定代表人，理事會成員可連選連任。理事會職權包括：

- a) 確保執行本會章程；
- b) 負責會內之行政及財政工作；
- c) 向會員大會提交年度工作、財務報告及次年度工作計劃；
- d) 執行會員大會通過之決議；
- e) 安排及協助會員大會會議的召開工作。

第十二條  
監事會及其職權

監事會為本會監察機關，由若干名成員組成，設監事長一名，副監事長一名及若干名監事，總人數必為單數，每年由會員大會中選出，職責為監察本會會務及財務狀況，監事長及其餘成員可連選連任。監事會職權包括：

- a) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會之財政收支及年度報告；

b) 監察理事會對會員大會決議的執行；

c) 對每年由理事會提交之年度工作及財務報告向會員大會提交意見書；

d) 監督各項會務工作的進行；

e) 履行法律及章程所載之其他義務。

### 第十三條 處分

所有會員凡觸犯以下條款，理事會有權對該會員進行處分或取消該會員之會籍。

a) 作出一些對於本會聲譽有損之事情；

b) 以本會之名義進行非法活動；

c) 不服從會員大會所通過之決議；

d) 觸犯澳門特別行政區法律並已定罪；

e) 欠交會費為期超過三年。

### 第十四條 附則

本章程如有未盡錄之處，將由會員大會討論修訂或根據《民法典》內相關法例處理。

二零一八年十月十九日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$2,733.00)

(Custo desta publicação \$ 2 733,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門僑界婦女協會

### Associação das Chinesas Ultramarinas de Macau

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一八年十月十八日存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為321號。該修改章程文本如下：

### 第九條

### 理事會

(一) 理事會成員由會員大會選出，成員人數不確定，其總數目必須為單數。

(二) 理事會設理事長一名，副理事長和理事若干名，理事長任期與會長任期相同，連選只可連任一屆。理事長為當然主席團成員。其他連選可連任。

(三) 理事會增設秘書長一人、副秘書長若干人。

(四) 理事會下設會員拓展部、聯絡公關部、財務部、文康部、總務部、福利部。各部設部長各一名，副部長若干名，得聘特邀委員、委員若干名。

二零一八年十月十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$552.00)

(Custo desta publicação \$ 552,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門文化遺產協會

簡稱：(文遺會)

### Associação de Cultural Património de Macau

em abreviatura: (ACPM)

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一八年十月十八日存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為322號。該修改章程文本如下：

第二條——會址：澳門宋玉生廣場東南亞商業中心17樓T室。

二零一八年十月十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$394.00)

(Custo desta publicação \$ 394,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 亞洲專業保安協會澳門分會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一八年十月十八日存

檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為320號。該修改章程文本如下：

### 第一章

第一條——本協會中文名稱為：亞洲太平洋安保協會中國澳門分會，英文名稱為：Asia Pacific Security Association Macau China Chapter，英文簡稱為：APSA-MO。

二零一八年十月十八日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$407.00)

(Custo desta publicação \$ 407,00)

### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門國際文化產業繁榮促進會

### Associação de Promoção da Indústria da Prosperidade de Macau Cultural Internacional

em abreviatura: (APIPMCI)

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一八年十月十九日存檔於本署2018/ASS/M6檔案組內，編號為325號。該修改章程文本如下：

### 第一條

### 名稱

本會中文名稱為：澳門一帶一路企業發展協會，英文名稱：Macao the Belt and Road Enterprise Development Association，英文縮寫：MBREDA。

### 第二條

### 宗旨

愛國愛澳，服務一帶一路的國家戰略，促進一帶一路國家企業的交流與經貿合作，把一帶一路國家的企業引入澳門，並協助其在澳門發展，同時，也協助澳門本土企業到一帶一路國家發展。

二零一八年十月十九日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$591.00)

(Custo desta publicação \$ 591,00)

**CHONG HING BANK LTD., MACAU BRANCH**  
**Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018**

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	4,118,838.31	
- Moedas externas	3,018,748.66	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	25,051,441.93	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	41,722,825.94	
Depósitos à ordem no exterior	44,891,604.49	-
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	4,011,387,511.99	
Aplicações em instituições de Crédito no Território	150,000,000.00	
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	8,293,165.14	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	-	
Depósitos à ordem		
- Patacas		41,007,950.54
- Moedas externas		79,313,615.33
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		100,187,589.17
- Moedas externas		241,206,196.12
Depósitos do Sector Público		
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		3,479,076,800.08
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		605,587.17
Credores		86,829.51
Exigibilidades diversas		7,407,536.01
Participações financeiras		
Imóveis	1,340,611.39	
Equipamento	295,241.40	
Custos plurienais	52,743.22	
Despesas de instalação	-	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	-	
Contas internas e de regularização	4,056,591.54	43,513,612.26
Provisões para riscos diversos		40,230,230.39
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		222,769,488.00
Custos por natureza	64,966,668.75	
Proveitos por natureza		103,790,558.18
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança	139,320.19	
Valores recebidos em caução	13,541,059,800.00	
Devedores por garantias e avales prestados	5,516,337.01	
Devedores por Créditos abertos	157,730.50	
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		139,320.19
Credores por valores recebidos em caução		13,541,059,800.00
Garantias e avales prestados		5,516,337.01
Créditos abertos		157,730.50
Outras contas extrapatrimoniais	6,045,939.86	6,045,939.86
<b>TOTAIS.....</b>	<b>17,912,115,120.32</b>	<b>17,912,115,120.32</b>

O Administrador,  
*Lau Hing Keung*

O Chefe da Contabilidade,  
*Choi Ka Ching*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

**BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS, S.A.**  
**SUCURSAL DE MACAU**

**Balancete do razão em 30 de Setembro de 2018**

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	- PATACAS	326,517.40	
102+103	- MOEDAS EXTERNAS	393,711.40	
11	DEPÓSITOS NA AMCM		
111	- PATACAS	114,590,625.74	
112	- MOEDAS EXTERNAS	-	
12	VALORES A COBRAR	9,000.00	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NO OUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	34,217,105.50	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	20,163,447.25	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	3,888,513,227.25	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
22	DEPOSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	8,533,817,830.43	
23	ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES	224,221.81	
29	OUTRAS APLICAÇÕES	5,213,799.50	
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	- PATACAS		19,213,901.10
311	- MOEDAS EXTERNAS		1,091,192,534.72
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	- PATACAS		
312	- MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	- PATACAS		206,560,057.09
313	- MOEDAS EXTERNAS		3,788,727,062.96
30+31	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		639,833,786.68
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		-
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		6,252,897,678.23
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		27,202,757.56
38	CREDORES		2,060,016.52
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		18,244,833.19
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		
41	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	2,671,724.95	
43	CUSTOS PLURIENIAIS		
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO		
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	1,250,185.25	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	235,227.08	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	41,921,162.36	479,335,367.40
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		39,223,477.40
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612-619	OUTRAS RESERVAS		-
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		
7	CUSTOS POR NATUREZA	121,585,319.16	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		200,641,632.23
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	3,551,789,148.55	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANCA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	9,977,278,693.09	
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		
94	DEVDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	29,597,927.00	
94	CRÉDITOS ABERTOS	8,090,431.85	
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	12,170,737,918.21	25,737,494,118.70
	TOTAIS	38,502,627,223.78	38,502,627,223.78

O Técnico de Contas,  
*Chan Fong Mei*

O Director Geral,  
*José João Pãosinho*

(是項刊登費用為 \$2,480.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 新鴻基投資服務有限公司(澳門分行)

試算表於二零一八年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
銀行結存	3,764,702.44	
應收賬款	18,317,233.45	
預付款項、按金及其他應收款項	275,203.13	
總公司之欠款	46,928,450.70	-
關連公司之欠款		
固定資產		
其他資產		
銀行透支		
銀行貸款		
應付賬款		3,361,966.57
其他應付款項及應計負債		575,182.81
結欠總公司之款項		3,000,000.00
結欠關連公司之款項		-
稅項		253,409.96
股本		
儲備		
保留溢利/(損失)		60,715,573.21
總收入		9,228,744.11
總支出	7,849,286.94	
總額	77,134,876.66	77,134,876.66

助理副總裁  
澳門分行  
陳曉雯

澳門分行主管  
歐陽彩珍

(是項刊登費用為 \$1,617.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 617,00)



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$100,00